Patrícia

Cornwell

## A ragadozó

1.

Vasárnap délután dr. Kay Scarpetta a floridai Hollywoodban lévő Állami Törvényszéki Akadémián található irodájában dolgozott. Hatalmas viharfelhők tornyosultak az égen, újabb égiháború készülődött. Februárhoz képest szokatlanul sok volt az eső, és meleg az idő.

Fegyverropogás hallatszott, majd ordítozás követette, amit a doktornő nem tudott tisztán kivenni. Hétvégenként nagy népszerűségnek örvendtek a szimulált harci játékok. Különleges bevetésekre kiképzett ügynökök rohangáltak föl-alá fekete egyenruhában, és egymásra lövöldöztek. Scarpettán kívül senki sem hallotta őket, ő pedig alig vett róluk tudomást. Belemélyedt abba a sürgősséggel kiadott jelentésbe, amit egy louisianai szakértő írt egy beteg vizsgálatáról. Az alany egy nő volt, aki öt embert ölt meg, és azt állítja, hogy nem emlékszik semmire.

Scarpetta azon töprengett, hogy az eset vajon érdekelheti-e azt a kutatócsoportot, amely azt vizsgálja, hogy az agresszív bűnözőket hogyan befolyásolják az elülső lebenyben található rendellenességek. A kutatás fedőneve RAGADOZÓ volt. Miközben Scarpetta azt latolgatta, mitévő legyen, az akadémia udvaráról egyre hangosabb motorbőgés jutott el a tudatáig.

Írt egy e-mailt Benton Wesleynek, a törvényszéki pszichológusnak:

A tanulmányban szereplő nő érdekes lehet, de nem vagyok benne biztos, hogy beleillik a kutatásba. Úgy tudom, a RAGADOZÓ csak férfiakkal foglalkozik.

A motorbicikli felrobogott egészen az épületig, és pontosan az ablaka alatt állt meg. Pete Marino megint zaklatja, gondolta dühösen Scarpetta, miközben már meg is kapta Bentontól a választ.

*Valószínűleg Louisiana nem adná nekünk a nőt. Nagyon odavannak odalent a kivégzésekért. De azért tartsuk napirenden a dolgot.*

Scarpetta pont akkor nézett ki az ablakon, amikor Marino leállította a motort, majd leszállt a járműről, és azon a rá jellemző, macsós módon körülnézett, hátha figyeli valaki. Scarpetta éppen elzárta a RAGADOZÓ-aktákat az asztalfiókjába, amikor Marino kopogtatás nélkül berontott az irodába, és mindenféle kínálás nélkül kényelembe helyezte magát.

– Tudsz valamit a Johnny Swift-ügyről? – kérdezte. Hatalmas, tetovált karja majdnem szétfeszítette ujjatlan farmermellényét, aminek a hátán ott virított a Harley-logó.

Marino az akadémia főnyomozója, félállásban pedig a Broward Megyei Orvosszakértői Intézet nyomozója. Az utóbbi időben úgy nézett ki, mintha valami vadmotoros paródiája lenne. Letette az ütött-kopott, golyónyomokkal teli, leginkább fekete vödörre hasonlító sisakját az asztalra.

– Kicsit frissítsd fel az emlékezetemet! Ez az izé olyan, mint egy felturbózott bili – bökött a sisakra Scarpetta. – Nyilván csak arra jó, hogy feltűnést kelts vele, különben meg nem ér semmit, ha baleset ér a motorbicikliddel.

A férfi ledobott egy aktát az asztalra.

– Egy doki San Franciscóból. Irodája van itt, Miamiban. Van egy háza Hollywoodban, a tengerparton, a testvérével közösen. Nem messze a Renaissancetől, tudod, attól a magas ikerháztól,tele öröklakásokkal a John Lloyd State parknál. Körülbelül három hónappal ezelőtt, hálaadáskor itt volt lenn, a házban. A testvére holtan találta a kanapén, egy vadászpuska ütötte lyukkal a mellkasán. Ja, és volt egy csuklóműtéte, ami nem nagyon sikerült. Első pillantásra egyértelmű öngyilkosságnak tűnik.

– Még nem voltam benn az orvosszakértői irodában – vetette közbe a nő.

Scarpetta az akadémia orvosszakértői és orvostudományi részlegének vezetője volt. Egészen az elmúlt decemberig nem fogadta el a Broward Megyei Orvosszakértői Intézet törvényszéki patológusa tanácsadói tisztségét. Ekkor viszont dr. Bronson, az addigi főnök csak félállásban kezdte ellátni a munkát, erősen fontolgatva, hogy nyugdíjba vonul.

– Rémlik, hogy hallottam róla valamit – közölte a nő, kényelmetlenül érezve magát Marino jelenlétében. Már nem okozott neki örömet, ha találkozott a férfival.

– Dr. Bronson végezte a boncolást – mondta Marino az íróasztalra bámulva, csak hogy ne kelljen a nőre néznie.

– Te is dolgoztál az ügyön?

– Nem, nem voltam itt. Az akta még lezáratlan, mert a hollywoodi rendőrség szerint nem tiszta a dolog. Laurelre gyanakszanak.

– Laurelre?

– Johnny Swift ikertestvére. Egypetéjűek. Semmit nem lehetett bizonyítani, és csak állt az ügy. Aztán kaptam egy telefont péntek hajnalban, úgy három felé, egy igencsak furcsa hívást, otthon. Amikor később visszakerestük, kiderült, hogy egy bostoni fülkéből hívtak.

– Massachusettsből?

– Igen, tudod, ahol a „teadélután” volt.

– Azt hittem, nem vagy benne a telefonkönyvben.

– Úgy is van.

Marino előhúzott a farmerja zsebéből egy összehajtogatott, szakadozott, barna papírlapot, és kihajtogatta.

– Felolvasom neked, hogy mit mondott a pasas, mert leírtam szóról szóra. Azt mondta, Imának hívják.

– Micsoda? Mint a templomban? – Scarpetta gyanakvóan nézett Marinóra, nem volt benne biztos, hogy nem ugratja-e.

Mostanában elég gyakran megtette.

– Azt mondta: *„Ima vagyok. Olyan csapást mértél rájuk, amely csúfot űzött belőlük.”* Fogalmam sincs, mi a fenét jelenthet ez. Aztán azt mondta: *„Oka van annak, hogy bizonyos dolgok eltűntek a Johnny Swift-ügy helyszínéről, és ha van egy kis esze, akkor utánajár annak, mi történt Christian Christiannel. Nincsenek véletlenek. Jobban teszi, ha figyelmezteti Scarpettát, mert Ima szétzúz minden perverz személyt, azzal a leszbi unokahúgával együtt.”*

Scarpetta igyekezett, hogy a hangján ne érződjön, mennyire feldúlták a hallottak.

– Biztos vagy benne, hogy pontosan ezt mondta?

– Úgy nézek ki, mint aki képes ilyesmit kitalálni?

– Christian Christian?

– A fene se tudja. A fickót nem nagyon kérhettem meg, hogy betűzze le a nevet. Lágy hangon beszélt, mint aki nem érez semmit, valahogy élettelenül, aztán letette.

– Nevén nevezte Lucyt, vagy…

– Pontosan idéztem, hogy mit mondott – vágott Scarpetta szavába a férfi. – Ő az egyetlen unokahúgod, nem? Úgyhogy nyilvánvalóan Lucyre célzott. Az Ima azt jelenti: Isten megtorló angyala, ha még nem sikerült volna összeraknod. Hogy végre rövidre zárjam: felvettem a kapcsolatot a hollywoodi rendőrséggel, és arra kérnek bennünket, hogy nézzük át a Johnny Swift-ügyet, amilyen gyorsan csak tudjuk. Úgy tűnik, a helyszínen talált bizonyítékok körül is van némi gubanc, ugyanis ezekből az derül ki, hogy kicsit távolabbról lőtték le, ugyanakkor az is, hogy közelről. Most vagy az egyik, vagy a másik, nem?

– Ha csak egy lövés volt, akkor így van. A nyomok értelmezésében lehet a hiba. Van valami ötleted, ki lehet ez a Christian Christian? Egyáltalán ez egy személy?

– Eddig semmi olyat nem találtunk az adatbázisban, ami a segítségünkre lehetne.

– És miért csak most mondod el? Egész hétvégén elérhető voltam.

– Sok volt a dolgom.

– Nem igaz, hogy két napot kell várnod, amikor ilyen fontos információd van! – mondta Scarpetta, és megpróbált nyugodt maradni.

– Szerintem neked nem nagyon van jogod az információk visszatartásáról szónokolni.

– Miről beszélsz? – kérdezte Scarpetta zavartan.

– Óvatosabbnak kellene lenned, csak ennyit mondhatok.

– Az nem segít, ha ilyen rejtélyes vagy, Marino.

– Majdnem elfelejtettem, a hollywoodiak kíváncsiak lennének Benton szakértői véleményére – tette hozzá a férfi, mintha csak most jutna eszébe.

Scarpetta képtelen ügyesen leplezni az érzéseit Benton Wesley-vel kapcsolatban.

– Felkérhetik, hogy értékelje az esetet – felelte. – De helyette nem nyilatkozhatok.

– Azt akarják, derítse ki, hogy vajon ennek a félnótás Imának a hívása nem csak valami bolondéria-e. Én azt mondtam nekik, hogy ez nem lesz könnyű, pláne, hogy nem vettük magnóra, így csak annyink van, amit én hirtelen lefirkantottam egy papírzacskóra.

Marino felállt, és szinte az egész szobát betöltötte jelenlétével, amitől Scarpetta még kisebbnek érezte magát, ahogy általában lenni szokott a férfi jelenlétében. Marino felvette semmit sem érő védősisakját, feltette a napszemüvegét. Az egész párbeszéd alatt nem nézett a nőre, most meg egyáltalán nem látszott a szeme, így Scarpetta nem olvashatott ki belőle semmit.

– Mostantól kiemelt ügyként kezelem – szólt Scarpetta, miközben a férfi az ajtóhoz lépett. – Ha akarod, később együtt átnézhetjük.

– Hm.

– Nem jössz át a házhoz?

– Hm – hümmögött Marino megint. – Mikor?

– Hétkor – válaszolta Scarpetta.

2.

A teremben, ahol a mágneses rezonanciakészülék, az MR állt, Benton Wesley egy plexiüveggel leválasztott kis helyiségből figyelte a pácienst. Szinte félhomály uralkodott, csak a félköríves pulton vibráló képernyők világítottak. Karórája az aktatáskáján hevert. Fázott. Miután már jó pár órát eltöltött a kognitív folyamatok idegrendszeri kapcsolódásainak képi diagnosztikáját végző laboratóriumban, egészen a csontjáig átjárta a hideg, legalábbis így érezte.

A mai páciens azonosító számmal érkezett, de a nevét is tudták: Basil Jenrette. Kissé ideges, harminchárom éves, intelligens, mániákus gyilkos. Benton, ha tehette, elkerülte a *sorozatgyilkos* kifejezést. Agyoncsépelt volt, a jelentéséből nem lehetett leszűrni semmi hasznosat, hacsak azt nem, hogy halványan utalt arra, hogy az elkövető már legalább három embert meggyilkolt egy bizonyos időintervallum alatt. A szó, hogy *sorozat,* az egymásutániság látszatát kelti. De nem ad semmi támpontot az erőszakos elkövető indítékait vagy elmeállapotát illetően, és amikor Basil Jenrette ölt, bizony kényszerből tette. Képtelen volt abbahagyni.

Azért végzik 3-Tesla mágneses rezonanciakészülékkel – aminek hatvanezerszer nagyobb mágneses tere van, mint magának a Földnek – Basil agyának letapogatását, hogy többet tudjanak a fehér- és szürkeállományáról és a működéséről, aminek segítségével aztán találgatásokba bocsátkozhatnak a gyilkosságok miértjével kapcsolatban is. Benton már számtalanszor feltette neki a miért kérdést a klinikai beszélgetések során.

– *Megláttam őt, és ennyi. Meg kellett tennem.*

– *Mindjárt abban a pillanatban?*

– *Nem ott azonnal az utcán. Követtem, amíg ki nem találtam valamit, amíg tervet nem készítettem. Hogy őszinte legyek, minél többet gondolkodtam rajta, annál jobban éreztem magam.*

– *És mennyi ideig tartott? A követés, a számítgatás. Meg tudja hozzávetőlegesen mondani?Napokig, órákig, percekig?*

– *Percekig. Vagy talán órákig. Néha napokig. Attól függ. A hülye kurvák. Ha maga lett volna a helyükben, amikor rájön, hogy elrabolták, csak ült volna ott a kocsiban, és meg sem próbált volna elmenekülni?*

– *Ezt tették, Basil? Csak ültek a kocsiban, és nem is próbáltak menekülni?*

– *Kivéve az utolsó kettőt. Maguk tudnak róluk, hiszen ezért vagyok itt. Ők sem álltak volna ellen, csak lerobbant a kocsim. Micsoda hülyeség! Ha maga lett volna a helyükben, inkább megölette volna magát ott helyben, a kocsiban, vagy megvárta volna, mit teszek magával, ha a különleges helyre érünk?*

– *Hol van ez a különleges hely? Mindig ugyanott?*

– *Minden amiatt az átkozott kocsi miatt volt, hogy lerobbant.*

Basil Jenrette agya eddig semmi átlagtól eltérőt nem mutatott, csak a kisagyban véletlenül felfedezett rendellenességet, egy körülbelül hatmilliméteres cisztát, ami valószínűleg kihat kissé az egyensúlyozó képességére, de másra nem. Az a mód nem normális, ahogyan az agya működik. Valami nincs rendben. Ha rendben volna, akkor nem lehetne alanya a RAGADOZÓ-projekt vizsgálódásainak, és valószínűleg nem is egyezett volna bele a részvételbe. Basil számára minden csak játék, okosabbnak gondolja magát Einsteinnél, azt hiszi, hogy ő a legnagyobb zseni az egész világon. Soha egy pillanatig sem érzett szemernyi megbánást sem, és nyíltan hangoztatta, hogy több nőt is megölt volna, ha tehette volna. Sajnálatos módon Basil első látásra rokonszenvesnek tűnt.

Az MR-szobában lévő két őr látszólag nem tudta eldönteni, hogy most kíváncsiak legyenek, vagy kényelmetlenül érezzék magukat, miközben az üvegen keresztül a túloldalon lévő, körülbelül két méter hosszú mágneses hengert bámulták. Egyenruhát viseltek, de fegyver nem volt náluk, mert azt ide nem lehet behozni, ahogyan semmiféle vastartalmú dolgot, bilincset és béklyót sem. Basil csuklóját és bokáját hajlékony műanyag bilincsekkel fogták össze, miközben a férfi a mágneses hengerben feküdt, és hallgatta a rádiófrekvencia-moduláció által létrehozott fülsértő kattogást és csattogást. Olyan volt az egész, mintha valamiféle pokolbéli zenét játszana valaki a magasfeszültségű drótokon – Benton legalábbis így gondolta.

– Tehát akkor most a színes kockák jönnek. Csak annyit kérek, hogy nevezze meg a színeket! – hangzott fel dr. Susan Lane neuropszichológus hangja a hangszóróból. – Ne, Mr. Jenrette, kérem, ne bólintson! Az állán lévő leszorító szalag azért van, hogy emlékeztesse önt arra, nem szabad mozognia.

– Tíz-négy – hallatszott Basil hangja a hangszórón keresztül. Este fél kilenc felé járt, és Benton ideges volt. Már hónapok óta nyugtalankodott, nem az ilyen Basil Jenrette-félék hirtelen dühkitörésétől félt, és hogy mindenkit lemészárolnak, aki él és mozog a McLean kórház ódon falai között, hanem inkább attól tartott, hogy a kutatás kudarcba fullad, hogy csak pazarolják a pályázati pénzt, és ostoba módon fecsérlik a drága időt. A McLean a Harvard orvosi karának kihelyezett részlege volt, és sem a kórház, sem az egyetem nem volt elnéző a kudarcokkal szemben.

– Ne aggódjon amiatt, hogy esetleg nem találja el mindet! – mondta dr. Lane a mikrofonba. – Nem várjuk magától, hogy mindegyiket eltalálja.

– Zöld, piros, kék, piros, kék, zöld. – Basil magabiztos hangja betöltötte a helyiséget.

Az egyik kutató lejegyezte az eredményt egy adatrögzítő lapra, közben az MR technikusa ellenőrizte a monitoron megjelenő képeket.

Dr. Lane újra lenyomta a kihangosító gombját.

– Mr. Jenrette? Kiválóan csinálja. Mindent jól lát?

– Tíz-négy.

– Nagyon jó. Minden alkalommal, hogy a sötét képernyő megjelenik maga előtt, maradjon nyugodtan. Ne beszéljen, csak nézze a fehér pöttyöt a képernyőn.

– Tíz-négy.

A doktornő elengedte a gombot, és Bentonhoz fordult.

– Mi ez, valami rendőrségi szleng?

– Zsaru volt. Valószínűleg ezért tudta becsalogatni az áldozatokat a kocsijába.

– Dr. Wesley! – szólalt meg a technikus, és megfordult a székkel. – Magát keresik. Thrush nyomozó.

Benton átvette a kagylót.

– Mi újság? – kérdezte Thrushtól, aki a massachusettsi állami rendőrség gyilkossági csoportjánál dolgozott.

– Remélem, nem akartak korán hazamenni – mondta Thrush – Hallottak már a Walden Pondnál ma reggel talált holttestről?

– Nem, egész álló nap itt voltam.

– Fehér nő, ismeretlen, a kora sem állapítható meg. Valószínűleg a harmincas évei végén járhat. Fejbe lőtték, és egy vadászpuskahüvelyt dugtak a végbelébe.

– Még nem hallottam.

– Már felboncolták, de gondoltam, esetleg megnézhetné. Nem egy átlagos hulla.

– Egy órán belül végzek itt – felelte Benton.

– Akkor találkozunk a hullaházban.

Csendes volt a ház. Kay Scarpetta szobáról szobára járkált, minden villanyt felkapcsolt, zaklatott volt. Autó vagy motorbicikli hangjára fülelt, Marinót várta. A férfi késett, és nem is válaszolt a hívásaira.

Scarpetta nyugtalan és ideges volt, többször is megnézte, hogy a betörők ellen felszerelt riasztó be van-e kapcsolva, és hogy a külső fényszórók égnek-e. Megállt a konyhában lévő videotelefon kijelzőjénél, és ellenőrizte a ház elejét, majd az oldalsó és hátsó részeket pásztázó kamerák képét. Úgy tűnt, minden rendben van. A kijelzőn minden szürkének látszott, a citromfák, a pálmafák és a hibiszkuszok sötét árnyai hajlongtak a szélben. Az úszómedence mögötti dokk és a víztükör sötét foltként nyújtózott, itt-ott a partról rávetődő, elmosódott fények csillantak meg rajta. Scarpetta megkeverte a gombás paradicsomszószt a tűzhelyen álló rézlábasban. Megnézte, mennyire jött fel a kelt tészta, és hogy lecsepegett-e a friss mozzarella a mosogatóban.

Majdnem kilenc óra volt, és Marinónak már két órája itt kellene lennie. Holnap tele lesz munkával, jó néhány órát is meg kell tartania, nem lesz ideje a férfi otrombaságával foglalkozni. Becsapottnak érezte magát. Végzett Marinóval. Az elmúlt három órában megállás nélkül dolgozott a Johnny Swift állítólagos öngyilkossága utáni nyomozás anyagán, és most Marino arra sem veszi a fáradságot, hogy idedugja a képét. Először csak megsértődött, aztán mérges lett. Könnyebb mérgesnek lenni.

Sőt kimondottan dühös volt, miközben besétált a nappaliba, még mindig a motor vagy autó után fülelve. Felvette a Remington Marine Magnum tizenkettest a kanapéról, és leült. A nikkelbevonatú fegyver súlya húzta az ölét. Beletolta a kis pöcköt a zárba. Jobbra fordította, ezzel kioldotta a ravaszt. Hátrahúzta a závárt, hogy megnézze, tényleg nincs-e töltény a tárban.

3.

Most pedig szavakat fogunk olvasni – közölte dr. Lane Basillel a mikrofonon keresztül. – Csak olvassa fel a szavakat balról jobbra, rendben? És ne feledje, ne mozogjon! Eddig nagyon jól csinálta.

– Tíz-négy.

– Hé, nem akarják látni, hogy néz ki? – kérdezte a technikus az őröktől.

Joshnak hívták. Fizika szakon végzett a műszaki főiskolán, és technikusként dolgozott, miközben folytatta tanulmányait. Értelmes, de kissé különc figura volt, meglehetősen sajátos humorral.

– Tudom, hogy néz ki. Nekem kellett a zuhanyzóba kikísérnem ma reggel – mondta az egyik őr.

– És aztán? – kérdezte dr. Lane Bentontól. – Mit csinált velük, miután beültek a kocsijába?

– Piros, kék, kék, piros…

Az őrök közelebb léptek Josh monitorához.

– Elvitte őket valahová, kiszúrta a szemüket, néhány napig életben tartotta, közben rendszeresen megerőszakolta őket, majd elvágta a torkukat, és valahová kidobta a holttestüket, úgy helyezve el őket, hogy azzal sokkolja az embereket – felelt Benton dr. Lane-nek tárgyilagosan, a maga tárgyilagos stílusában. – Legalábbis azokban az esetekben, amikről tudunk. De gyanítom, hogy másokat is meggyilkolt. Jó néhány nő tűnt el Floridában egy bizonyos időszak alatt. Valószínűleg halottak, de a holttesteket soha nem találták meg.

– Hová vitte őket? Egy motelbe? A házába?

– Várjunk egy kicsit! – mondta Josh az őröknek, miközben a listából kiválasztotta a háromdimenziós képet, majd kiválasztotta az árnyékolást is hozzáadó opciót. – Hát ez igazán klassz! Ezt soha nem mutatjuk meg a pácienseknek.

– Miért?

– Teljesen kiakadnának tőle.

– Nem tudjuk, hová – mondta Benton dr. Lane-nek, miközben figyelte Josht, készen arra, hogy közbeavatkozzon, ha nagyon elragadtatná magát. – De érdekes, hogy a holttestek mindegyikén mikroszkopikus méretű rézszemcsék voltak.

– Hogyhogy?

– Összekeveredtek a porral, meg ami még a vérbe tapadt, rajta volt a bőrükön, a hajukban.

– Kék, zöld, kék, piros…

– Hát ez nagyon furcsa.

Dr. Lane lenyomta a kihangosító gombját.

– Mr. Jenrette? Hogy van? Minden rendben?

– Tíz-négy.

– Most pedig különböző színű szavakat fog látni, más színt fognak jelenteni, mint amilyenre festve vannak. Azt szeretném, ha mindig azt mondaná meg, milyen színű a tinta. Tehát csak nevezze meg a színt.

– Tíz-négy.

– Hát nem lenyűgöző?! – kérdezte Josh, miközben bámulta a halotti maszknak látszó valamit a képernyőn, az egy milliméter vastag, magas felbontású képszeleteket, amiket a gép készített Basil Jenrette koponyájáról. Halvány volt a kép, az álarcszerű valaminek nem volt szeme, haja, és hirtelen véget ért az áll alatt, mintha lefejezték volna.

Josh elforgatta a képet, hogy az őrök különböző szögből is megcsodálhassák.

– Miért van levágva a feje? – kérdezte egyikük.

– Ott ér véget a mágneses tekercsből jövő jel.

– A bőre nem tűnik valóságosnak.

– Piros… ööö… zöld, kék, ja, nem piros, zöld… – hallatszott Basil hangja.

– Az nem is a bőr. Hogy is magyarázzam… nos, a gép voltaképpen átdolgozza a kapott információt, egyfajta értelmezést végez a letapogatás után.

– Piros, kék, ööö… zöld, illetve kék…

– Igazából csak a PowerPoint programot használjuk, hogy a szerkezetből nyert adatokat lefedjük a funkcionális adatokkal. Ezeket aztán egy MR-analizis segítségével lehet összehozni, és aztán a kívánt módon lehet vizsgálni őket, elszórakozni velük.

– Jézusom, de ronda!

Benton eleget hallott. A színek felsorolása is abbamaradt. Szúrós pillantást vetett Joshra.

– Josh, készen van?

– Négy, három, kettő, egy és kész! – felelte, és dr. Lane nekilátott az interferenciatesztnek.

– Kék, piros, illetve… a fenébe, piros, nem, kék, zöld, piros…

– Basil hangja felerősödött, ahogy mindegyiket elrontotta.

– Elmondta valaha, hogy miért tette? – kérdezte dr. Lane Bentontól.

– Elnézést – felelte az szórakozottan. – Mit miért?

– Piros, kék, a francba! Ööö… piros, kék, zöld…

– Hogy miért vájta ki a szemüket.

– Azt mondta, nem akarta, hogy lássák, milyen kicsi a pénisze.

– Kék, kék-piros, piros, zöld…

– Ez a feladat nem ment valami jól – közölte a doktornő.

– Valójában majdnem mindegyiket elrontotta. Melyik rendőrőrsön dolgozott, csak hogy eszembe jusson, hogy meg ne álljak, ha gyorshajtáson kapnak arrafelé. – Újra lenyomta a mikrofon gombját. – Jól van?

– Tíz-négy.

– A Dade megyeieknél.

– A fenébe! Mindig szerettem Miamit. Akkor ezért sikerült beszervezned… mert van Dél-Floridában összeköttetésed – felelte a nő, és újra lenyomta a gombot.

– Nem így volt. – Benton az üvegen keresztül Basilnek a helyiség túlsó felén lévő fejét bámulta, és arra gondolt, hogy a férfi hétköznapi módon van felöltözve a gépben, farmerben és begombolt fehér ingben. Az elítéltek nem viselhették a kórház területén a rabruhát. Rosszul venné ki magát.

– Amikor elkezdtünk keresgélni az állami börtönökben lévő elítéltek között, Florida úgy vélte, hogy ő lenne a legmegfelelőbb alany a vizsgálódásokhoz. Unatkozott. Azok meg örültek, hogy megszabadulnak tőle.

– Nagyon jó, Mr. Jenrette – szólt a mikrofonba dr. Lane. – Most dr. Wesley bemegy, és odaadja magának az egeret. Látni fog majd néhány arcot.

– Tíz-négy.

Normális esetben dr. Lane ment volna be a szobába, hogy saját maga rendezze el a pácienst. De női orvosok és tudósok nem kerülhettek fizikai kapcsolatba a RAGADOZÓ-projekt alanyaival. A férfiaknak is nagyon óvatosnak kellett lenniük, miközben az MR-szobában voltak. Hogy a helyiségen kívül a vizsgálat alanyait megkötözik-e a beszélgetések alatt, az mindig az orvostól függött. Benton a két őr kíséretében belépett a szobába, és becsukta az ajtót. Az őrök a mágneses henger mellett álldogáltak, és figyelték, ahogy a doktor bedugja a csatlakozóba az egeret, és Basil megkötözött keze ügyébe teszi.

Basil nem volt valami feltűnő jelenség, alacsony, vékony emberke, vékony szálú szőke hajjal. Apró, egymáshoz közel ülő, szürke szeme volt. Az állatvilágban az oroszlánoknak, tigriseknek, medvéknek – a ragadozóknak – van ilyen szemük. A zsiráfoknak, nyulaknak, galamboknak – amiket a ragadozók előszeretettel támadnak meg – sokkal távolabb ülő szemük van, a fejük két oldalához közel, mert szükségük van a minél szélesebb periférikus látásra a túléléshez. Bentonnak gyakran eszébe jutott, vajon az evolúciós fejlődésnek ez a jelensége az emberi fajnál is megjelenik-e. De az ez irányú vizsgálódást bizonyára senki sem pénzelné.

– Jól van, Basil? – kérdezte a doktor.

– Milyen arcok lesznek ezek? – Basil feje a mágneses henger végében volt, amiről Bentonnak egy vastüdő jutott az eszébe.

– Dr. Lane majd elmagyarázza.

– Van egy meglepetésem – közölte Basil. – Elmondom, ha végeztünk.

Furcsa volt a tekintete, mintha valami rosszindulatú lény kukucskált volna ki a szeméből.

– Nagyszerű! Szeretem a meglepetéseket. Még néhány perc, és készen vagyunk – mondta Benton egy mosoly kíséretében. – Aztán kicsit elbeszélgetünk.

Az őrök kikísérték Bentont a szobából, és visszamentek az üveg mögé, ahol dr. Lane elkezdte Basilnek magyarázni, hogy kattintson az egér bal gombjával, ha az arc, amit lát, egy férfi arca, és a jobbal, ha egy nőé.

– Nem kell semmit mondania és tennie, csak nyomja meg a gombot – ismételte meg a doktornő.

Három teszt van, és nem az a lényege, hogy az alany képes-e megkülönböztetni a két nemet, hanem a szkennelés alatt az érzelemmel kapcsolatos folyamatokat mérik. A képernyőn megjelenő női és férfi arcok mögött a szemnek láthatatlanul felvillannak más arcok is, amiket azonban az agy képes felfogni. Jenrette elméje érzékelni fogja ezeket az arcokat a láthatóak mögött, arcokat, melyek boldogok, dühösek, félnek vagy kihívóak.

Minden egyes sorozat után dr. Lane megkérdezte Basilt, hogy mit látott, és ha egy érzéshez kellene kötni az arcot, mit mondana. A női arcok sokkal komolyabbak, mint a férfiaké, felelte a férfi. Gyakorlatilag ugyanazt mondta minden egyes sorozat után. Egyelőre nem lehetett belőle leszűrni semmit. Az ebben a helyiségben történtek nem jelentenek addig semmit, amíg a több ezer felvételt ki nem elemzik. Akkor a tudósok megvizsgálhatják, hogy Basil agyának mely területei voltak a legaktívabbak a kísérlet során. A cél az, hogy megtudják, vajon az agya másképpen működik-e, mint a feltételezhetően normális kísérleti alanyé, és hogy megtudjanak még valamit azon kívül, hogy véletlenül felfedezték azt a bizonyos cisztát, ami egyáltalán nem hozható összefüggésbe ragadozó hajlamával.

– Találtál első pillantásra valamit? – kérdezte Benton dr. Lane-től – Ja, és most is köszi mindent, Susan. Jó veled együtt dolgozni.

Később vagy a hétvégén, amikor nem lesz olyan sok ember, megpróbálnak beiktatni néhány szkennelést.

– Egyelőre minden normálisnak tűnik, nem látok jelentősebb rendellenességet. Kivéve persze, hogy be nem áll a szája. A hiperbeszélőkéje. Nem bipoláris véletlenül?

– Az eddigi kiértékelések és kórismék alapján nem csodálkoznék rajta. De soha nem diagnosztizálták nála. Egy éve van börtönben, nem kap semmiféle gyógyszert a pszichés rendellenességekre. Tökéletes alany.

– Nos, a tökéletes alanyod nem teljesített valami jól, amikor a zavaró ingereket kellett volna valahogy kivédeni az interferenciateszt során, rengeteg hibát vétett. Szerintem nem stabil, ami persze utalhat bipolaritásra. Később többet tudok majd mondani.

Dr. Lane újra lenyomta a gombot.

– Mr. Jenrette? Készen vagyunk. Kiválóan csinált mindent. Dr. Wesley mindjárt megy, és kiszedi onnan, jó? Azt szeretném, ha nagyon lassan ülne fel, rendben? Nehogy megszédüljön. Oké?

– Ennyi volt az egész? Csak ezek a hülye tesztek? Mutassák meg nekem a képeket!

A doktornő jelentőségteljesen Bentonra nézett, és elengedte a gombot.

– Azt mondták, hogy megnézik az agyamat, miközben a képeket nézem.

– Az áldozatairól a boncolás közben készült fotókra gondol – magyarázta Benton.

– Megígérte, hogy megnézhetem a képeket! És hogy megkapom a postámat!

– Hát – mondta a doktornő Bentonnak –, tessék, a tiéd.

A vadászpuska nehéz, és kényelmetlen tartani, Scarpetta alig tudta a csövet a mellkasára szegezni, miközben a kanapén feküdt, és próbálta meghúzni a ravaszt a bal lábán lévő nagyujjával.

Leengedte a fegyvert, és megpróbálta elképzelni, hogy ugyanezt teszi egy csuklóműtét után. Az ő fegyvere majdnem három és fél kilót nyomott, és már remegett a keze, ahogy tartotta a kábé negyvenöt centis csövénél fogva. Letette a lábát a padlóra, majd levette a jobb lábáról az edzőcipőt és a zoknit. A bal lába az ügyesebb, de kipróbálta a jobbal is. Közben arra gondolt, vajon Johnny Swiftnek melyik lába lehetett a domináns. Nem mindegy, bár nincs túl nagy jelentősége, főleg, ha a férfi depressziós volt és elszánt. Valójában azonban Scarpettának fogalma sem volt róla, hogy egyáltalán bármelyik volt-e.

Közben eszébe ötlött Marino, és minél többször eszébe jutott, annál dühösebb lett. A férfinak nincs joga ahhoz, hogy így viselkedjen, hogy olyan tiszteletlenül bánjon vele, mint a legelső találkozásukkor is, ami már több évvel ezelőtt történt, olyan régen, hogy Scarpetta csodálkozott rajta, hogy még egyáltalán emlékszik rá. A frissen készített pizzaszósz illata betöltötte a nappalit. Sőt az egész házat. Scarpettán teljesen úrrá lett az elkeseredettség, jéghideg ujjak markolták meg a szívét. Lefeküdt a bal oldalára, nekitámasztotta a fegyver tusát a kanapé hátának, a mellkasa közepére irányította a csövet, és meghúzta a ravaszt a jobb lába nagyujjával.

4.

Basil Jenrette nem fogja bántani. Vele szemben ül, az asztal túloldalán, és nincs rajta bilincs. A kis vizsgálóban vannak, az ajtó csukva. Az alany csendben és illedelmesen ül a széken. Az MR-beli dühkitörése talán ha két percig tartott, és mire lenyugodott, akkorra dr. Lane már elment. Basil nem látta a doktornőt, miközben kikísérték az őrök, és Benton gondoskodott róla, hogy ez mindig így legyen.

– Biztos, hogy nem szédül, nem zsong a feje? – kérdezte Benton nyugodt, megértő hangon.

– Nagyon jól érzem magam. Irtó klassz volt a vizsgálat. Mindig is szerettem a teszteket. Tudtam, hogy jól fogom csinálni. Hol vannak a képek? Megígérte.

– Ilyesmiről soha nem volt szó, Basil.

– Mindent jól csináltam, teljesen jól.

– Tehát élvezte a kísérletet?

– A következő alkalommal mutassa meg a képeket, ahogy megígérte.

– Ilyesmit soha nem ígértem magának, Basil. Érdekesnek találta a kísérletet?

– Ugye itt nem lehet dohányozni?

– Sajnálom, de nem.

– Milyen volt az agyam? Jól nézett ki? Talált valamit? Meg lehet mondani, hogy valaki milyen okos az agyáról készített képek alapján? Ha megmutatná a képeket, látná, hogy ugyanolyanok, mint amik az agyamban vannak.

Basil halkan beszélt, de most már gyorsan, a szeme villogott, szinte üveges volt, amint egyre csak mondta, hogy a tudósok mit is találhatnak az agyában, feltéve, ha meg tudják fejteni az ott látottakat, és csak azt emlegette, hogy biztosan ott vannak benne.

– Ott vannak benne? – kérdezte Benton. – Meg tudná magyarázni, mit ért ez alatt, Basil?

– Az emlékeim. Ha bele tudnak nézni, meglátják, mi van ott, láthatják az emlékeimet.

– Attól tartok, ez nem így van.

– Igazán? Fogadni mernék, hogy jó néhány kép előbukkant, miközben az a sok bíp-bíp, bang-bang, csatt-csatt volt. Fogadok, hogy látták a képeket, csak nem akarják elmondani. Tíz volt belőlük, és maguk látták. Látták a képeket, tízet és nem négyet. Tréfásan mindig azt mondom, tíz-négy, ha-ha, milyen vicces, nem? Maguk úgy hiszik, hogy négy van, én meg tudom, hogy tíz, és maguk is tudnák, ha megmutatnák nekem azokat a képeket, mert akkor látnák, hogy ugyanolyanok, mint az agyamban. Látnák a képeket, amikor az agyamba néznek. Tíz-négy.

– Milyen képekről beszél, Basil?

– Csak össze akarom zavarni magukat – mondta Basil egy kacsintás kíséretében. – A postámat akarom!

– Milyen képeket látnánk az agyában?

– Azokról a bolond nőkről. Nem adják ide a postámat?

–Azt akarja mondani, hogy tíz nőt ölt meg? –kérdezte Benton, és nem érződik a hangján, hogy megdöbbent volna, vagy ítélkezne Basil fölött. Az meg úgy mosolyog, mintha valami most jutott volna az eszébe.

– Ó, most már mozgathatom a fejem, ugye? Nincs szalag az államon. Akkor is leszorítják majd az államat, amikor beadják a halálos injekciót?

– Nem végzik ki, Basil. Ez része az egyezségnek. A halálbüntetését átváltoztatták életfogytiglanra. Nem emlékszik, hogy beszéltünk róla?

– Mert őrült vagyok – közölte Basil mosolyogva. – Ezért vagyok itt.

– Nem Ezt még egyszer meg kell beszélnünk, mert fontos, hogy megértse. Azért van itt, mert beleegyezett abba, hogy részt vesz a kísérletünkben. Florida kormányzója engedélyezte, hogy átszállítsák magát az állami kórházba, a Butlerbe, de Massachusetts nem egyezett bele, csak azzal a feltétellel, ha a halálbüntetését életfogytiglanra változtatják. Itt, Massachusettsben nincs halálbüntetés.

– Tudom, hogy látni akarják a tíz nőt. Olyannak látják őket, ahogyan én emlékszem rájuk. Ott vannak a fejemben.

Basil tisztában volt vele, hogy képtelenség, hogy a szkennelés segítségével megismerjék valakinek a gondolatait és az emlékképeit. Csak a szokásos módon okoskodott. Meg akarta szerezni a boncoláson készült fotókat, hogy azzal is tüzelje vad fantáziálásait, és mivel igazi, nárcisztikus hajlamú szociopata, azt hiszi, hogy mindez szórakoztató.

– Ez lenne a meglepetés, Basil? – kérdezte Benton. – Hogy tíz gyilkosságot követett el, és nem csak azt a négyet, amivel vádolják?

Basil megcsóválta a fejét, és megszólalt.

– Van valami, ami nagyon fogja érdekelni magukat. Ez a meglepetés. Valami különleges, csak önöknek, mert olyan jók voltak hozzám. De kell a postám. Ez a feltételem.

– Érdeklődéssel hallgatom a meglepetését.

– A hölgy, a karácsonyi díszeket áruló boltból. Emlékeznek rá?

– Meséljen róla! – kérte Benton, de nem tudta, mire gondol Basil. Nem tudott semmiféle gyilkosságról, ami egy karácsonyi tárgyakkal kereskedő boltban történt.

– Mi lesz a postámmal?

– Majd meglátom, mit tehetek.

– Esküszik?

– Azon leszek.

– Nem emlékszem, pontosan mikor történt. Nézzük csak! – Basil elkezdte a plafont bámulni, szabadon lévő két keze az ölében nyugodott. – Körülbelül három évvel ezelőtt Las Olasban. Azt hiszem, úgy július környékén lehetett. Tehát úgy két és fél évvel ezelőtt. Miért akarna valaki júliusban karácsonyi vicik-vacakokat venni Dél-Floridában? Kis Télapókat árult a nő, meg krampuszokat, diótörőket, Kisjézust, ilyesmit. Egész éjjel nem tudtam aludni, és aztán mentem be ebbe a boltba.

– Emlékszik a nevére?

– Soha nem érdekelt, mi a neve. Bár lehet, hogy tudtam, csak elfelejtettem Ha megmutatná nekem azokat a képeket, az felfrissítené kicsit a memóriámat, láthatná őt az agyamban. Nézzük csak, le tudom-e írni a nőt. Nos. Igen! Fehér nő volt, hosszú, festett hajjal, olyan színe volt, mint az *ILove Lucyben* a nőé. Kicsit kövérkés volt. Harmincöt-negyven éves. Bementem, bezártam az ajtót, és előhúztam a késemet. Hátul megerőszakoltam, a raktárban, és egy vágással elnyisszantottam a nyakát innentől idáig. – Mutatta a nyakán, hogyan. – Nagyon muris volt, mert volt ott egy ventilátor, én meg bekapcsoltam, mert meleg volt és fülledt, és az egész szobát beterítette vérrel. Nehezen lehetett feltakarítani. Aztán, nézzük csak… – Basil újra a plafont kezdte bámulni, amit gyakran tett, amikor hazudott – .. .nem a járőrkocsival voltam aznap, hanem két keréken, és egy fizetős parkolóban álltam meg a Riverside Hotel mögött.

– Biciklivel vagy motorral?

– A Honda Shadowvolt velem. Csak nem képzeli, hogy biciklivel megyek, amikor meg akarok valakit ölni?

– Tehát aznap reggel tervbe vette, hogy megöl valakit?

– Jó ötletnek tűnt, igen.

– És őt akarta megölni vagy bárkit, aki éppen akad?

– Emlékszem, ott voltak azok a kacsák a parkolóban, a pocsolyáknál, mert már napok óta esett az eső. Az anyakacsa és körülötte mindenhol a kiskacsák. Engem mindig is bosszantott a dolog. Szegény kiskacsák! Rengeteget elütnek közülük. Látni lehet a kiskacsákat kilapítva az úton, az anyjuk meg csak kerülgeti a halott kicsit, és olyan szomorúnak látszik.

– Maga ütött el valaha kacsát, Basil?

– Én soha nem bántanék egy állatot, dr. Wesley.

– De azt mondta, hogy gyerekkorában madarakat és nyulakat ölt.

– Az már nagyon régen volt. Tudja, milyenek a kisfiúk a játék pisztolyaikkal. Na, mindegy, csak hogy befejezzem, csak huszonhat dollárom és kilencvenegy centem volt. Csináljon valamit a postámmal!

– Már többször is mondta, Basil. Megmondtam, megteszem, amit tudok.

– Kissé kiábrándító. Huszonhat dollár és kilencvenegy cent.

– Amit a kasszából vett el?

– Tíz-négy.

– Teljesen véres lehetett a ruhája, Basil.

– Volt egy kis mosdó hátul. – Basil újra felnézett a mennyezetre. – Már emlékszem, Cloroxot öntöttem rá, hogy ne maradjon rajta DNS. Most tartozik nekem. Kellenek azok a kibaszott küldemények! Vigyen ki abból az átkozott cellából! Normális zárkát akarok, ahol nem kémlelnek állandóan!

– Csak biztonságban akarjuk tudni.

– Szerezzen egy új zárkát, adják oda a képeket és a postámat, és akkor mesélek még maguknak a karácsonyi díszek boltjáról – mondta Basil üveges tekintettel. Most már nem ült nyugodtan a széken, a keze ökölbe szorult, a talpával dobolt a padlón.

– Megérdemlem, hogy megjutalmazzanak.

5.

Lucy úgy ült, hogy szemmel tarthassa a bejárati ajtót, és láthassa, ki jön vagy megy. Úgy figyelte az embereket, hogy azok nem tudtak róla. Figyelt és mérlegelt, bár inkább pihennie kellett volna.

Az elmúlt néhány estén elment a Lorraine-be, beszélt a csaposokkal, Buddyval és Toniával. Egyikük sem tudta Lucy valódi nevét, de mindketten emlékeztek Johnny Swiftre, arra a jóképű, barátságos dokira. Buddy jól emlékezett az *agykurkász dokira,* aki szerette Provincetownt és elég jó fej volt. „Kár érte” – tette hozzá Buddy. Tonia annyira emlékezett, hogy mindig egyedül volt, kivéve az utolsó alkalommal. Ő aznap éjjel dolgozott, és látta, hogy Johnnynak be van kötve a csuklója. Amikor rákérdezett a dologra, a doki azt mondta, hogy megműtötték, és hogy nem sikerült valami jól.

Johnny és egy nő leültek a bárpulthoz, és úgy látszott, teljesen odavannak egymásért, úgy beszélgettek, mintha senki más nem lenne körülöttük. A nőt Jannak hívták, nagyon értelmesnek tűnt, csinos volt és előzékeny, nagyon szerénynek látszott, egyáltalán nem volt oda magától, fiatal volt, teljesen átlagosan öltözött, farmert és pulóvert viselt Tonia emlékei szerint. Tonia még annyit tett hozzá, látszott, hogy Johnny nem ismerte korábban, valószínűleg akkor találkoztak, érdekesnek találta, és nyilvánvalóan megkedvelte.

– *Úgy érti, testileg vonzónak találta? –* kérdezte Lucy.

– *Nekem nem tűnt úgy. Valami több volt ebben. Mintha a nőnek lett volna valami gondja, és a pasi segíteni próbált volna neki. Orvos volt, hiszen tudja.*

Ez egyáltalán nem lepte meg Lucyt. Johnny nagyon nagylelkű volt. Túlságosan is kedves.

Lucy csak ült a Lorraine bárjában, és Johnny járt az eszében, aki ugyanitt volt, ebben a bárban ücsörgött, lehet, hogy pont ugyanezen a bárszéken. Elképzelte a férfit Jannal, akivel lehet, hogy itt találkozott. Nem olyan fickó volt, aki csak úgy felszedett egy nőt a bárban, aki gyakran kötött új ismeretségeket. Egyáltalán nem olyannak ismerte, mint aki egyéjszakás kalandokba bonyolódik. Lehet, hogy tényleg segíteni akart a nőnek, tanácsot adott neki. De mivel kapcsolatban? Valami egészségügyi dologban? Vagy lelki bajra? A fiatal, szégyenlős, Jan nevű nőről szóló mese meglehetősen rejtélyes és meghökkentő. Lucy maga sem tudta, miért.

Lehet, hogy Johnny nem érezte teljesen jól magát. Lehet, hogy félt egy kicsit, mert a kéztőcsont-műtét nem sikerült úgy, ahogy remélte. Lehet, attól, hogy egy szégyenlős, fiatal nőnek tanácsot adott, segítséget nyújtott neki, elfeledkezett a félelmeiről, és erősnek, fontosnak érezte magát. Lucy tequilát ivott, és azon gondolkodott, mit mondott neki Johnny San Franciscóban, amikor a múlt szeptemberben ott voltak. Ekkor látta őt utoljára.

– *A természet kegyetlen. A testi fogyatékosság megbocsáthatatlan. Senkinek nem kellesz, ha nyomorék vagy, vagy forradásokkal teli, használhatatlan és csonka.*

– *Ugyan Johnny! Ez csak egy kéztőcsont-műtét. Nem amputáció.*

– *Ne haragudj! Nem azért jöttünk ide, hogy rólam beszéljünk –* felelte Johnny.

Lucy a férfira gondolt, miközben ott ült a Lorraine bárjában, és figyelte az embereket, akik ki-be járkáltak az étterembe, minden egyes ajtónyitáskor havat hozva be magukkal.

Bostonban pont akkor kezdett havazni, amikor Benton a Porsche Turbójával az egyetemi campus viktoriánus épületeihez ért. Visszagondolt azokra az időkre, amikor régebben Scarpetta át szokta hívni a hullaházba, éjjel. Mindig tudta, hogy az ügy nagyon fontos.

A legtöbb törvényszéki pszichológus soha nem ment el a hullaházba. Nem nézték meg a boncolásokat, és még csak a fotókat sem akarták látni róluk. Inkább az elkövető érdekelte őket, nem az, hogy mit tettek az áldozatukkal, ugyanis a gyilkos volt a páciensük, és nem az áldozat, aki nem volt egyéb, mint közvetítő eszköz, amelynek segítségével a tettes erőszakossága megnyilvánulhatott. A legtöbb törvényszéki pszichológus és pszichiáter ezzel védekezik. De sokkal valószínűbb, hogy nem elég bátrak, nincs bennük hajlandóság arra, hogy az áldozat segítségével tudjanak meg valamit, vagy ami még rosszabb, hogy lássák megcsonkított tetemüket.

De Benton más volt. Miután már több mint tíz éve dolgozott Scarpettával, nem is lehetett volna másmilyen.

– *Nincs joga egyetlenegy eseten sem dolgozni, ha nem hallgatja meg, amit a holttestek mondanak. –* Scarpetta ezzel érvelt jó tizenöt évvel ezelőtt, amikor az első közös gyilkossági ügyükön dolgoztak. – *Ha nem képes erre, akkor, és most őszinte vagyok, én sem veszem a fáradságot, hogy magával bajlódjak, Wesley különleges ügynök.*

– *Rendben, dr. Scarpetta. Értékelem, hogy ilyen őszinte.*

– *Akkor rendben. Jöjjön velem.*

Benton akkor volt először hűtőkamrában, és még most is élesen emlékszik, ahogy a kilincs egyetlen kattanással lenyomódott, és a hideg, rossz szagú levegő megcsapta. Valahonnan ismerős volt ez a szag, sötét, halotti bűz, áporodott és összetéveszthetetlen. Teljesen áthatott mindent, és mindig úgy képzelte, hogy ha látható volna, akkor olyan lenne, mint valami piszkos, földközeli köd, ami lassan gomolyog ki abból a halott valamiből.

Benton gondolatban visszajátszotta a Basillel folytatott beszélgetését, minden szót, minden apró mozdulatot, arcizomrándulást kielemzett. Az erőszakos bűnözők mindenfélét ígérnek. Mindenkit megpróbálnak manipulálni, csak hogy elérjék, amit akarnak. Megígérik, hogy elárulják, hol van a holttest, beismernek olyan bűntetteket, amiket eddig még nem oldott meg a rendőrség, részletes beismerő vallomást tesznek arról, amit elkövettek, gyakran bepillantást engednek az indítékaikba és a mentális állapotukba is. A legtöbb esetben mindez csak hazugság. Ennél az esetnél azonban Benton aggódott. Úgy vélte, annak, amit Basil neki elmondott, egy része igaz lehet.

Megpróbálta Scarpettát elérni mobilon. De a nő nem vette fel. Néhány perccel később újra megpróbálta, de akkor sem sikerült.

Hagyott egy üzenetet: „Kérlek, hívj fel, ha ezt megkapod!”

Újra kinyílt az ajtó, és egy nő lépett be egy kis hó kíséretében, mintha hóvihar tombolna odakinn. Hosszú, fekete kabát volt rajta, kissé leseperte, miközben levette a fejéről a csuklyát. Bőre kipirult a hidegtől, a szeme fénylett. Csinos nő volt, vonzotta az emberek tekintetét, sötétszőke haja, sötét szeme volt, és olyan alakja, hogy kérkedni lehetett vele. Lucy figyelte, ahogy az étterem hátsó része felé indul, átsiklik az asztalok között, fekete csizmája alig érintette a földet, hosszú, fekete kabátja csak úgy lebegett körülötte, olyan volt, mint valami szexi zarándok vagy érzéki boszorkány. Egyenesen a bárhoz ment, ahol sok üres bárszék árválkodott. A Lucy mellettit választotta, összehajtogatott kabátját maga alá tette, és egyetlen szót sem szólt, egyetlen pillantást sem vetett Lucyre.

Lucy megitta a tequilát, és bámulta a pult feletti tévét, mintha érdekelné az éppen aktuális sztárocska magánélete. Buddy készített a nőnek egy italt, mintha tudná, mit is szeret.

– Én is kérek még egyet – mondta Lucy.

– Rögtön.

A fekete csuklyás nő figyelmét felkeltette a színes tequilás-üveg, amit Buddy leemelt a polcról. Vágyakozva nézte, ahogy a halvány borostyánszínű ital bársonyosan siklik a pohárba, majdnem teljesen megtöltve. Lucy lassan körbelötyögtette az italt, isteni illata betöltötte az orrát, szinte az agyáig hatolt.

– Ettől olyan fejfájásod lesz, mintha Hadész birodalmában lennél – jegyezte meg a fekete kabátos nő fátyolos, csábító és egyben sejtelmes hangon.

– Sokkal tisztább, mint más szeszes italok – közölte Lucy. – Már jó régóta nem hallottam ezt a kifejezést, hogy Hadész birodalma. A legtöbb ember, akit ismerek, egész egyszerűen azt mondja, hogy pokol.

– A legszörnyűbb fejfájásom Margarita-koktéltól volt – mondta a nő, és belekortyolt a pezsgőspohárban szervírozott, fémes rózsaszínű Cosmopolitan-koktélba. – Én nem hiszek a pokolban.

– Majd fogsz, ha tovább iszod azt a löttyöt – felelte Lucy, és a bárpult mögötti tükörben látta, hogy a bejárati ajtó újra nyílik, hogy még egy kis havat beengedjen a Lorraine-be.

Az öböl felől érkező széllökések hangja olyan, mint a selyem suhogása, amiről mindig az jutott eszébe, hogy selyemharisnyák száradnak a szárítókötélen. Igaz, hogy soha életében nem látott selyemharisnyát száradni kötélen, és azt sem hallotta sose, hogy milyen a suhogásuk a szélben. Észrevette, hogy a nő fekete harisnyát visel, hiszen a rövid, erősen felsliccelt szoknya és a magas szék kombinációja nem is hagyott más lehetőséget. Elég veszélyes kombináció, hacsak a viselője nem olyan bárban volt, ahol a férfiak csak egymás iránt érdeklődnek; és Provincetownban általában ez a helyzet.

– Egy újabb Cosmót, Stevie? – kérdezte Buddy, így Lucy végre megtudta a nő nevét.

– Nem – felelte Stevie helyett. – Hadd próbálja ki azt, amit én iszom.

– Bármit kipróbálok – felelte a nő. – Azt hiszem, láttalak táncolni a Piedben és a Vixenben.

– Nem szoktam táncolni.

– Pedig láttalak. Nem nehéz felfigyelni rád.

– Gyakran jársz ebbe a városba? – kérdezte Lucy, mert ő még sose látta Steviet, sem a Piedben, sem a Vixenben, és semelyik másik klubban vagy étteremben Provincetownban.

Stevie figyelte, ahogy Buddy kitölti a tequilát. Aztán otthagyta a pulton az üveget, odébb lépett, hogy egy másik vendéget szolgáljon ki.

– Most vagyok itt először – felelte Stevie Lucy kérdésére. –Valentin-napra megleptem magam, egy hétig vagyok Provincetownban.

– A tél derekán?

– Most van Valentin-nap. Történetesen ez a kedvenc ünnepem.

– Most nincs ünnep. Ezen a héten mindennap itt voltam, és nem láttalak.

– Mi vagy te? A bár rendőre? – mosolygott Stevie, és olyan mélyen nézett Lucy szemébe, hogy azt nem lehetett eltéveszteni.

Lucyben megmozdult valami. *„Ne! –* gondolta. – Ne, *már megint!”*

– Lehet, hogy nem csak esténként járok ide, mint te – felelte Stevie, és a tequilás üvegért nyúlt, közben súrolva Lucy karját.

Az érzés egyre erősödött Lucyben. Stevie elkezdte tanulmányozni a színes címkét, majd visszatette az üveget a pultra, szép lassan, közben ismét hozzáért Lucyhez. Az érzés egyre csak fokozódott.

– Cuervo? Mi olyan különleges benne?

– Cuervo Reserva de la Família. Elég különleges.

– Nos, nem semmi. Úgy tűnik, ez az este számomra sok mindenben az első – mondta Stevie, és megérintette Lucy karját, egy darabig rajta is tartotta. – Először vagyok Provincetownban. Először iszom százszázalékos, agavéból készült tequilát, aminek adagja harminc dollár.

Lucy csodálkozott, honnan tudja a másik, hogy harminc dollárba kerül egy adag. Ahhoz képest, hogy annyira nem ismeri a tequilát, elég sokat tud róla.

– Azt hiszem, kérek még egyet – szólt Stevie, és odaintett Buddynak –, és te is önthetsz még abba a pohárba. Légy hozzám kedves!

Buddy mosolygott, miközben öntött még neki. Két pohárral később Stevie Lucynek dőlt, és a fülébe súgta:

– Van valamid?

– Mint például? – kérdezte Lucy, belemenve a játékba.

Az érzést még jobban szította a tequila, és úgy tűnt, hogy egész éjjelre vele marad.

– Tudod te azt nagyon jól – felelte Stevie csendesen, a lehelete Lucy fülét simogatta, a mellét megint Lucy karjának nyomta. – Valami szívnivaló. Valami jóféle anyag.

– Miből gondolod, hogy van ilyesmim?

– Csak sejtem.

– Fantasztikus érzéked van hozzá.

– Itt bárhol hozzá lehet ilyesmihez jutni. Figyeltelek.

Lucy előző este bonyolított le egy üzletet, tudta, hová kell fordulnia, a Vixenben, ahová nem táncolni ment. Nem emlékezett, hogy látta volna Steviet. Nem voltak olyan sokan, az évnek ebben a szakában nem szokott túl nagy tömeg lenni. Felfigyelt volna Steviere. Még nagyobb tömegben is, egy forgalmas utcán vagy ilyesmi.

– Lehet, hogy inkább te vagy a bárrendőr – jegyezte meg Lucy.

– Nem is sejted, mennyire beletrafáltál – felelte Stevie búgó hangon. – Hol laksz?

– Nem messze innen.

6.

Az Állami Orvosszakértői Intézet ebben a városban is ott volt, ahol a többiben, az egyik kellemes városrész szélén, általában egy orvostudományi felsőoktatási intézménytől nem messze. Itt vörös téglából és betonból készült az épületkomplexum, amely a hátát mutatta a Massachusetts Turnpike-nak. A másik oldalán a Suffolk megyei javítóintézet található. Semmiféle kilátás nincs, és a forgalom zaja állandó.

Benton a hátsó ajtónál parkolt le, és felfigyelt arra, hogy csak két másik kocsi áll a parkolóban. A sötétkék Crown Victoria Thrush nyomozóé. A Honda valószínűleg a törvényszéki patológusé, aki nem keres túl sokat, és aligha repesett a boldogságtól, amikor Thrush rávette arra, hogy bejöjjön ebben az időpontban. Megnyomta a csengőt, közben végigpásztázott az üres parkolón, mert sose vette biztosra, hogy egyedül, és hogy teljesen biztonságban van. Kinyílt az ajtó, és Thrush intett, hogy menjen be.

– Jézusom, de utálom ezt a helyet éjjel! – közölte Bentonnal.

– Mindegy, milyen napszak van, soha nem túl kellemes itt – jegyezte meg Benton.

– Jó, hogy itt van. Hihetetlen, hogy ezzel jött – mondta, és a fekete Porschéra nézett, miközben becsukta az ajtót maguk mögött. – Ebben az időben? Megbolondult?

– Négykerék-meghajtású. Amikor reggel elindultam, még nem havazott.

– A többi pszichológus, akikkel eddig dolgoztam, sose jött ki, se esőben, se napsütésben, se havazásban – mondta Thrush. – Még a profilozók sem. A legtöbb FBI-os fickó, akivel találkoztam, soha életében nem látott még egyetlen hullát sem.

– Kivéve azokat ott, a főhadiszálláson.

– Igen, a fenébe! Milliószám vannak a rendőrségi központban is. Tessék. – Átadott Bentonnak egy borítékot, miközben a folyosón haladtak. – Mindent feltettem erre a lemezre. Az összes helyszíni és a boncoláson készült fotót, és mindent, amit eddig az üggyel kapcsolatban összeszedtek. Minden ezen van. Nemsokára eszméletlenül fog havazni.

Benton megint Scarpettára gondolt. Holnap Valentin-nap lesz, és úgy volt, hogy együtt töltik az estét, romantikus vacsorával ünnepelnek a kikötőben. És hogy Scarpetta marad egészen Washington születésnapjának hétvégéjéig. Már majdnem egy hónapja nem látták egymást. És lehet, hogy most nem tud idejönni a hó miatt.

– Az előrejelzés szerint csak elszórtan lehet enyhe hózápor – mondta Thrushnak.

– Vihar közeledik a Cape felől. Nincs valami más kocsija, csak ez az eszméletlen drága sportkocsi?

Thrush nagydarab ember volt, aki egész életét Massachusetts-ben töltötte, ami a kiejtésén is érződött. Szinte egyáltalán nem használt r-t. Az ötvenes éveiben járt, katonásan rövidre nyírt, őszes haja volt, és gyűrött, barna öltönyt viselt. Valószínűleg megállás nélkül, egész nap dolgozott. Végigmentek a jól megvilágított folyosón. Patyolattiszta volt, és a levegőben illatosító érződött. Kétoldalt sorban raktárak és bizonyítékokkal teli szobák nyíltak, mindegyikbe elektronikus zárral ellátott ajtó vezetett. Volt ott egy tálcás, görgőkerekes kocsi – Benton el sem tudta képzelni, minek –, meg pásztázó elektronmikroszkóp. A legjobban felszerelt és a legtágasabb hullakamra volt, amit Benton valaha látott. A személyzet azonban már más lapra tartozott.

Az akadémia már évek óta munkaerőhiánnyal küszködött, a kis fizetések nem nagyon vonzották a megfelelő képesítéssel rendelkező törvényszéki patológusokat és az egyéb személyzetet. Ehhez még hozzáadódott néhány állítólagos hiba és meggondolatlan intézkedés, aminek eredményeképpen komoly botrányok robbantak ki, PR-problémák merültek fel, és ez minden érintett életét – és halálát – megnehezítette. Az akadémia nem látogatható, kizárták a médiát, aminek következtében a gyanakvás és bizalmatlanság széles körben elterjedt. Benton szívesebben jött volna késő éjjel Amiatt, hogy most megzavarja a szokásos ügymenetet, úgy érezte, nem fogadják tárt karokkal, és neheztelnek rá

Ő és Thrush egy boncterem bezárt ajtaja előtt várakoztak. Ezt a helyiséget a nagyon fontos vagy nagyon bizarr ügyeknek tartották fenn, vagy azoknak, amelyek során a biológiai kockázat lehetősége nagy volt. Elkezdett rezegni Benton telefonja. Megnézte a kijelzőt. Ha nem volt számkijelzés, akkor az általában Scarpetta volt.

– Szia! – szólt bele a nő a kagylóba. – Remélem, a te estéd jobb, mint az enyém.

– A hullaházban vagyok – mondta Benton, aztán Thrushhoz fordult. – Egy pillanat.

– Az nem lehet valami fényes – jegyezte meg erre Scarpetta.

– Később megbeszéljük, de most volna egy kérdésem. Hallottál már valamiről, ami egy karácsonyi díszekkel kereskedő boltban történt Las Olasban, úgy két és fél évvel ezelőtt?

– A *valami* alatt, gondolom, gyilkosságot értesz.

– Igen.

– Most így hirtelen nem tudok mit mondani. De talán Lucy utánajárhatna egy kicsit. Hallom, havazik ott fenn.

– Akkor is idehozatlak valahogy, ha a Télapó rénszarvasát kell is felbérelnem hozzá.

– Szeretlek.

– Én is – felelte Benton. Kinyomta a telefont, és Thrushhoz fordult. – Kiről van szó?

– Nos, dr. Lonsdale volt olyan kedves és kisegített. Tetszeni fog magának. De nem ő végezte a boncolást, hanem *ő-* intett a fejével.

Az *ő* a főnöke volt. És *ő* azért került oda, ahol most volt, mert nő.

– Ha engem kérdez, egy nőnek nem szabadna ezt csinálnia – mondta Thrush. – Miféle nő az, aki ilyesmivel foglalkozik?

– Nagyon jó szakember – felelte Benton. – Igazán jó. Nem mindegyikük kerül a neme miatt ilyen pozícióba. Inkább azt mondanám, hogy annak ellenére.

Thrush nem tudott Scarpettáról. Benton soha nem emlegette, még olyan embereknek sem, akiket jól ismert.

– A nőknek nem lenne szabad ilyesmiket látniuk – jegyezte meg Thrush.

Csontig hatolt az éjszakai hideg, és a Commercial Street végig tejfehér volt. Az utcai lámpák fénykörében kavarogtak a hópihék, a nagy fehérségtől foszladozott az éj sötétje. Minden ragyogott, olyan szürreálisnak tűnt a környezet, ahogy ők ketten bandukoltak az elhagyatott, néma utcákon, kelet felé, végig a vízparton, ahhoz a házhoz, amit Lucy néhány nappal korábban vett ki, azután, hogy az Ima nevű fickó felhívta Marinót azzal a fura szöveggel.

Lucy tüzet rakott, majd Stevievel együtt letelepedett elé egy takaróra, sodortak maguknak egy füves cigarettát, méghozzá nagyon jó minőségű, Brit-Kolumbiából származó anyagból. Egymásnak adogatták a cigit. Füstöltek, beszélgettek és nevetgéltek. Aztán Stevie már többre vágyott.

– Csak még egyet! – kérte Stevie, miközben Lucy levetkőztette.

– Nahát! – mondta Lucy Stevie karcsú, meztelen testét bámulva, rajta a vörös kéznyomokkal. Lehet, hogy tetoválás?

Összesen négy darab volt belőlük. Kettő a mellén, mintha valaki megragadta volna, és kettő a combja elülső részén, fent, mintha valaki erőnek erejével szétfeszítette volna a lábát. Hátul nem volt egy sem, ott, ahová Stevie már nem ér el, és nem tudta maga is felfesteni őket. Tehát valószínűleg házilag készültek. Lucy csak bámulta, majd megérintette az egyiket, közben megsimogatta Stevie mellét.

– Csak azt nézem, hogy jó-e a méret – közölte. – Te csináltad?

– Miért nem vetkőzöl le?

Lucy megtette, amire Stevie kérte, de a ruháit nem vette le. Az elkövetkező órákban a tűz fényénél, a takarón kényeztette a nőt, Stevie pedig hagyta. Sokkal elevenebb volt, mint bárki más, akivel eddig dolga akadt, akit eddig megérintett. Puha, lágy, simulékony volt, amilyen Lucy már régóta nem. De amikor Stevie megpróbálta levetkőztetni, szinte már-már erőszakosan, Lucy nem hagyta magát. Akkor aztán Stevie belefáradt, feladta, Lucy pedig besegítette az ágyba. Miután elaludt, Lucy ébren feküdt, hallgatta a szél hátborzongató siránkozását, megpróbálta meghatározni, pontosan milyen is ez a hang. Végül arra a következtetésre jutott, hogy nem is olyan, mint a selyemharisnya, hanem inkább olyasmi, mintha valami fájdalmában nyögne.

7

A boncterem meglehetősen kicsi volt, a padlója burkolólapokkal fedett. A szokásos dolgok voltak benne: gurulós kocsi, digitális mérleg, a bizonyítékok tárolására szolgáló szekrény, boncfűrészek és bonckések, boncasztalok, valamint egy gördíthető boncasztal állt, nekitolva a falba épített mosdókagylónak. A hűtőkamra ajtaja félig nyitva.

Thrush átnyújtott Bentonnak egy pár kék gumikesztyűt, és megkérdezte:

– Adjak papucsot, maszkot vagy ilyesmit?

– Nem, köszönöm – felelte Benton. Közben dr. Lonsdale már meg is jelent a hűtőkamra ajtajában, egy rozsdamentes acél hordágyat tolva, amin nejlonzsákban hevert a holttest.

– Gyorsan be kell fejeznünk, mert el kell mennem – közölte, miközben leállította a hordágyat a vizesblokk mellett, és a hátsó két kereket befékezte. – Már most nagy szarban vagyok. A feleségemnek ma van a születésnapja.

Kicipzárazta a zsákot, és felhajtotta. Az áldozatnak rövid, egyenetlenül vágott fekete haja volt. Még most is át volt itatva vérrel, agyvelővel és más szövetdarabokkal. Szinte semmi nem maradt az arcából. Mintha kisebbfajta bomba robbant volna a fejében, és hát igazából valami ilyesmi is történt.

– Szájba lőtték – magyarázta dr. Lonsdale olyan türelmetlen vehemenciával, ami a fiatalok sajátja. – Súlyos koponyasérülések, az agy péppé zúzva, ami általában az öngyilkosságok esetében történik, ezúttal semmi más nem utal ilyesmire. Nekem nagyon úgy tűnik, hogy ennek a nőnek a feje jól hátra volt feszítve, és úgy húzták meg a ravaszt, ez magyarázza, hogy az arca gyakorlatilag eltűnt, és a fogai közül is nagyon sok. Újra hangsúlyozom, ez öngyilkosságok esetén nem ritka.

Dr. Lonsdale felkapcsolt egy nagyítóval egybeszerkesztett lámpát, és a nő feje fölé húzta.

– Nem kell vesződni azzal, hogy belenézzünk a szájába, hiszen nem maradt arca – jegyezte meg. – Hálásnak kell lennünk Isten apró szívességeiért is.

Benton közelebb hajolt, és megcsapta a vér bomlásakor keletkező édeskés, orrfacsaró szag.

– Korom van a szájpadláson és a nyelven – folytatta dr. Lonsdale. – Felületi sebek a nyelven, a száj körüli bőrön és az orr oldalán. Mindez annak tudható be, hogy amikor a vadászpuskát elsütötték, a gázok hirtelen szétterjedtek egy gyors robbanás során. Nem szép halál.

Teljesen kicipzárazta a zsákot.

– A végére hagyta a legjobbat – mondta Thrush. – Mi a véleménye? Engem Őrült Lóra emlékeztet.

– Arra az indián főnökre gondol? – kérdezte dr. Lonsdale fürkésző tekintettel, miközben lecsavarta egy kis, áttetsző folyadékkal teli üveg kupakját.

– Igen. Úgy emlékszem, otthagyta vörös festékes tenyérlenyomatát a lova hátsóján.

A nőn vörös színű kézlenyomatok voltak: a mellén, a hasán és a combja belső felén. Benton közelebb húzta hozzá a nagyítólámpát.

Dr. Lonsdale egy vattás végű pálcikával megtörölte az egyik lenyomat szélét.

– Isopropyl alkohol, ez az oldószer fel fogja oldani. Persze vízzel nem jön le, szerintem olyasféle anyag, amit az emberek az ideiglenes tetováláshoz használnak. Valamiféle festék vagy színezőanyag. De akár tartós Magic Markerrel is csinálhatták.

– Találkozott már ilyesmivel bármelyik esete során? – kérdezte Benton.

– Nem, soha.

A felnagyított lenyomatok jól körülhatároltak voltak, tiszta szélekkel, mintha sablonnal készültek volna. Benton megnézte, vannak ecsetszőrnyomok, valami, amiből következtetni lehetne arra, hogyan vitték fel a festéket, színezőt vagy tintát. Nem tudta megállapítani, de a színerősségből úgy vélte, hogy nemrégiben készülhetett.

– Szerintem viszonylag friss, de nincs a halálához köze – mondta dr. Lonsdale.

– Szerintem sincs – értett vele egyet Thrush. – Elég sokan hisznek a boszorkányokkal kapcsolatos babonákban errefelé, Salem közelében.

– Kíváncsi volnék, hogy az ilyesmi mikor kezd el fakulni – jegyezte meg Benton. – Megmérte, hogy akkora méretű kéztől származnak-e, mint a halotté?

– Nekem nagyobbnak tűnnek – mondta Thrush, és előrenyújtotta a kezét.

– Na és a hátán? – kérdezte Benton.

– Van egy-egy mindkét farpofán, és egy a két lapocka között – mondta dr. Lonsdale. – Férfikéz méretűnek tűnik.

– Aha – hümmögött Thrush.

Dr. Lonsdale kissé oldalra fordította a holttestet, hogy Benton megnézhesse a háton lévő lenyomatokat is.

– Mintha lenne itt a testen valami horzsolás – mondta, mert észrevett egy lehorzsolt részt a lenyomaton, a lapockák között. – Valami gyulladás.

– Nem vagyok teljesen képben minden egyes részletet illetően – közölte dr. Lonsdale. – Nem az én ügyem.

– Olyan, mintha a horzsolásra festettek volna – mondta Benton. – És ez valami elszíneződés, jól látom?

– Lehet, hogy egy kisebb területre kiterjedő duzzanat. A hisztológiai vizsgálatok majd kiderítik. De még egyszer mondom, nem az én ügyem. Nem is vettem részt a boncolásban. Megnéztem. Ez a horzsolás már rajta volt, amikor most kigurítottam. Átnéztem a boncolásról készült jegyzőkönyvet.

Ha esetleg a boncolást végző főnök munkája nem volt elég alapos vagy helyénvaló, ő mossa kezeit.

– Lehet tudni, hogy mióta halott? – kérdezte Benton.

– Nos, az alacsony hőmérséklet lassíthatta a hullamerevség beálltát.

– Meg volt fagyva, amikor megtalálták?

– Még nem. De kétségtelen, hogy amikor odakerült, ahol megtalálták, háromfokos volt a hőmérséklete. Nem voltam kinn a helyszínen. Nem tudok részletekkel szolgálni.

– Ma délelőtt tíz órakor mínusz hat fok volt – tájékoztatta Thrush Bentont. – Az időjárási viszonyok is ott vannak a lemezen, amit adtam.

– Tehát a boncolási jegyzőkönyvnek már kész az írott formája? – kérdezte Benton.

– Igen, ott van a lemezen – felelte Thrush.

– Találtak valami nyomot?

– Kevés talajmintát, rostszálakat és egyéb anyagot, ami a vérhez tapadt. Megsürgetem a labort, hogy csinálják meg, amilyen gyorsan csak tudják – mondta Thrush.

– Meséljen a töltényhüvelyről, amit találtak.

– Igen, a nő végbelében. Kívülről nem látszott, de a röntgen kimutatta. Átkozott egy dolog. Amikor először megmutatták a röntgenfilmet, azt hittem, hogy a hüvely talán csak a holttest alá került valahogyan a röntgengépben. Nem gondoltam, hogy benne van.

– Milyen fajta?

– Remington Express Magnum, tizenkettes.

– Ha önmagát lőtte volna le, akkor biztosan nem dugta volna fel utána azt a töltényhüvelyt – jegyezte meg Benton. – Végigfuttatták már a ballisztikai adatbázisban?

– Folyamatban van. Az ütőszeg hagyott maga után egy egészen jó kis nyomot. Talán szerencsénk lesz.

8.

Másnap kora reggel erős szél hordta a havat a Cape Codöbölben, de a hópelyhek azonnal elolvadtak, ahogy a vízbe értek. A Lucy ablakából látható sárgásbarna partszakaszon épp csak fehérlett a hó, de a hálószobája előtti erkélyen és a környező házak tetején vastagon állt. Lucy az álláig húzta a meleg takarót, kinézett a vízre és a hóra. Sajnálta, hogy fel kell kelnie, és nyugtalanul gondolt arra, hogy aztán valamit kezdenie kell a mellette fekvő nővel, Stevievel.

Nem kellett volna előző este elmennie a Lorraine-be. Azt kívánta, bárcsak ne tette volna! Undorodott magától, minél hamarabb ott akarta hagyni a zsindelyfedelű, tornácos házat, amelynek a bútorai igencsak lelakottak voltak a számtalan bérlő miatt, nagyon kicsi volt a konyha, és rozsdásodott benne minden idejétmúlt berendezés. Figyelte, ahogy a reggel visszavonhatatlanul birtokba veszi a láthatárt, gyönyörködött a szürke különböző árnyalataiban. Majdnem olyan erősen havazott, mint az éjjel. Johnnyra gondolt. A férfi egy héttel azelőtt jött ide, Provincetownba, hogy találkozott valakivel és meghalt. Lucynek erre már régen rá kellett volna jönnie, de nem így történt. És ezt képtelen volt elfogadni. Figyelte Stevie szabályos légzését.

– Ébren vagy? – kérdezte. – Fel kellene kelned.

Kibámult a hóra, a tengerre, ahol kacsák úszkálnak az öböl szürke, hullámoktól fodrozódó vizén, és azon gondolkodott, hogyhogy nem fagynak meg. Bár tudta, milyen csodálatos szigetelőanyag a tollpihe, képtelen volt elhinni, hogy egy melegvérű lény kellemesen úszkálhat a jéghideg vízben a hóvihar kellős közepén. Ő még a meleg takaró alatt is fázott, át volt fagyva, és kényelmetlenül érezte magát a melltartóban, bugyiban és begombolt blúzban.

– Stevie, kelj fel! Mennem kell! – szólt hangosan.

A nő nem reagált, a háta egyenletesen emelkedett és süllyedt minden egyes lassú lélegzetvételkor, Lucy pedig bosszús volt, mert megbánást érzett, zavarban volt, és undorodott amiatt, amit tett. Gyűlölte ezt az egészet. Az év legnagyobb részében képes volt bebeszélni magának, hogy *többé nem teszi,* de akkor jönnek az olyan éjszakák, mint a tegnapi is, és ez az egész nem ésszerű, nem jó; állandóan megbánja a dolgot, mindig, mert megalázó, aztán próbálja lerázni magáról, és csak hazugságokba bonyolódik. Nincs más lehetősége. Az élete már kényszerpályán mozog. Túl mélyen belemerült, hogy kimászhasson belőle, hogy mást választhasson. Már minden eldőlt. De még mindig hihetetlen volt számára. Megérintette selymes mellét és hasát, hogy megbizonyosodjon afelől, tényleg valóságos, és képtelen megérteni, hogyan történhetett ez vele.

Hogy halhatott meg Johnny?

Sose járt utána, mi történt a férfival. Csak elsétált, és magával vitte a titkait.

*„Nagyon sajnálom” –* gondolta, és abban bízott, akárhol is van Johnny, olvas a gondolataiban, ahogy régebben tette, csak most másféleképpen. Lehet, hogy ismeri a gondolatait most is. Lehet, hogy megérti, miért tartotta magát távol, elfogadta, amit a férfi tett magával. Lehet, hogy depressziós volt. Lehet, hogy lelkileg romokban hevert. Lucy sose gondolta, hogy az ikertestvére ölte meg. Azt sem, hogy valaki más tette. De aztán Marino kapta azt a fura hívást… attól a bizonyos Imától.

– Fel kell kelned! – noszogatta Steviet.

Lucy a Mustang Colt .380-asért nyúlt, amely az ágy melletti kisasztalon hevert.

– Gyerünk, ébredj!

Basil Jenrette a cellájában feküdt a vaságyon, olyasfajta vékony takaró alatt, ami nem bocsát ki mérgező gázokat, például ciángázt, ha tűz üt ki. A matrac vékony és kemény, és ez sem bocsátana ki mérgező gázokat tűz esetén. A méreginjekció kellemetlen lenne, a villamosszék még inkább, de a gázkamráról szó sem lehet. Fojtogató, fullasztó, képtelen lenne levegőt venni. *„Istenem, csak azt ne!”*

Amikor ***ágyazás*** közben a matracra tekintett, mindig a tűz jutott eszébe, és az, hogy nem lenne képes lélegezni. Ő nem annyira rossz. Legalábbis soha nem tett olyasmit senkivel, amit a zongoratanára tett vele, mindaddig, amíg Basil meg nem lógott az órákról, nem törődve azzal, hogy az anyja nadrágszíjjal fogja megverni. Megszökött az órákról, mert nem volt hajlandó újra végigszenvedni az émelyítő, fullasztó, fojtogató szörnyűséget. Sokáig nem is gondolt rá, egészen addig, amíg fel nem merült, hogy esetleg gázkamrába küldik. Az mindegy volt, hogy mindenki tudta, ott, Gainesville-ben halálos injekcióval végzik ki az elítélteket, az őrök a gázkamrával fenyegették, nevettek és kigúnyolták, amikor reszketve összegömbölyödött az ágyán.

De most már nem kell félnie a gázkamrától, és semmilyen más kivégzési módtól sem. Ő már egy tudományos kutatás alanya.

Várta, hogy az ajtó alján lévő ajtó kinyíljon, és becsusszanjon rajta a tálca a reggelijével.

Nem látta, hogy kint világos van-e, mert nem volt a cellán ablak, de – abból a zajból, amit az őrök a reggeli ellenőrző kőrútjuk során keltettek – tudta, hogy hajnal felé jár. Nyíltak-csukódtak a kisajtók, ahogy a többi rab is megkapta a sonkát és a kétszersültet, néha főtt tojás is volt, nagy ritkán tojásrántotta. Basil érezte az étel illatát, ahogy ott feküdt az ágyon, a nem mérgező takaró alatt, és a postai küldeményein gondolkodott. Meg kell, hogy kapja végre. Rettenetesen dühös és ideges volt. Lépteket hallott, aztán Rémusz bácsi kövér, fekete képe jelent meg a hálórácson túl, ami az ajtó felső felén nyílt ki.

Basil csak Rémusz bácsinak hívta. Pont emiatt nem kapta meg mostanában a postáját. Már egy hónapja is van ennek.

– A postámat akarom! – közölte Rémusz bácsi rácson túli arcával. – Alkotmányos jogom van megkapni a postámat.

– Miből gondolod, hogy bárki is írna neked, te szerencsétlen seggfej?! – közölte a rács túloldalán az arc.

Basil nem nagyon tudta kivenni a vonásait, csak az arc sötét körvonalát, és az őt pásztázó két, nedves szemet. Basil nagyon jól tudta, mit kell tenni a szemekkel, hogy ne nézzenek rá olyan csillogóan, hogy ne lássanak meg olyan helyeket, amiket nem kellene, és hogy elsötétedjen előttük minden, hogy tébolyodottak legyenek. Basil majdnem megfulladt. Itt benn nem tehetett semmit, ebben az öngyilkosságra teremtett cellában. Düh és nyugtalanság marcangolta a gyomrát.

– Tudom, hogy érkezett postám – felelte Basil. – Azt akarom.

Az arc eltűnt, majd kinyílt az alsó ajtócska. Basil felkelt az ágyból, elvette a tálcáját, majd a hatalmas, szürke, vastag acélajtó alján nagy csattanással becsapódott a nyílás.

– Reménykedj benne, hogy senki nem köpött az ételedbe! – közölte Rémusz bácsi a rácsos hálón keresztül. – Jó étvágyat!

A hajópadló hideg volt Lucy meztelen talpa alatt, miközben visszafelé ment a hálószobába. Stevie aludt a takarók alatt, Lucy pedig letette a két csésze kávét az éjjeliszekrényre, és becsúsztatta a kezét a matrac alá, a pisztolytárakat keresve. Lehet, hogy meggondolatlan volt tegnap este, de annyira nem, hogy egy töltött pisztolyt elöl hagyjon, amikor egy vadidegen ember van a házban.

– Stevie! – szólongatta a nőt. – Gyerünk! Kelj fel! Hé!

Stevie kinyitotta a szemét, és Lucyre bámult, aki az ágy mellett állva éppen egy tölténytárat igazított a fegyverbe.

– Micsoda látvány! – szólalt meg Stevie ásítozva.

– Mennem kell – felelte Lucy, és átnyújtotta az egyik kávét. Stevie a fegyverre nézett.

– Nagyon bízhatsz bennem, hogy ott merted hagyni éjszakára az asztalon.

– Miért ne bíznék benned?

– Mindig úgy képzeltem, hogy nektek, jogászoknak aggódnotok kell azok miatt, akiknek az életét tönkretettétek – felelte Stevie. – Az ember manapság sohasem tudhatja.

Lucy azt mondta Stevienek, hogy Bostonból jött, és hogy ügyvéd. Stevie valószínűleg sok olyasmit hisz, ami nem igaz.

– Honnan tudtad, hogy nem kérek tejet a kávémba?

– Nem tudtam – felelte Lucy. – Csak nincs itthon sem tej, sem tejszín. De most már tényleg mennem kell.

– Szerintem maradnod kellene. Fogadjunk, hogy tudok olyat mutatni, hogy megérje. Nem fejeztük be. Vagy igen? Annyira leitattál, és annyira le voltam bénulva, hogy még csak ki se tudtalak hámozni a ruháidból. Ez az első.

– Nekem úgy tűnik, sok minden először történt veled.

– Te nem vetted le a ruháidat – emlékeztette Lucyt Stevie. – De oké, először történt.

– Mintha nem lettél volna teljesen itt.

– Annyira eléggé jelen voltam, hogy kipróbáljam. És nem késő újra kipróbálni.

Stevie felült, elvackolódott a párnákon, a takaró lecsúszott a melléről, mellbimbói megkeményedtek a hideg levegőben. Stevie pontosan tudta, milyen a teste, és hogy mihez kezdjen vele. Lucy nem nagyon hitte, hogy Stevie számára ez volt az első alkalom, bármilyen szempontból is.

– Istenem, hogy hasogat a fejem! – mondta Stevie, és az őt néző Lucyre pillantott. – Mintha azt mondtad volna, hogy a jó tequilától nem lesz az embernek baja.

– Csakhogy te vodkával keverted.

Stevie felrázta maga mögött a párnákat, ettől a takaró még lejjebb csúszott, egészen a csípőjéig. Kisöpörte sötétszőke haját az arcából. Nem semmi volt, ahogy ott hevert a reggeli napfényben, de Lucy nem akart tőle semmit, és még mindig visszataszítónak találta a vörös lenyomatokat.

– Emlékszel, hogy megkérdeztem tegnap este, mik ezek? – firtatta Lucy, miközben a vörös foltokat nézte.

– Elég sok mindent kérdeztél tegnap este.

– Azt kérdeztem, hogy hol csináltattad.

– Miért nem bújsz vissza az ágyba? – Stevie megpaskolta maga mellett a matracot, szemével szinte levetkőztette Lucyt.

– Fájhatott, amikor csinálták. Hacsak nem festett, és erősen gyanítom, hogy az.

– Körömlakklemosóval lejön, meg kisbabáknak való lemosó olajjal is. De gondolom, egyik sincs a házban.

– Miért csináltattad? – bámulta Lucy a nyomokat.

– Nem az én ötletem volt.

– Akkor kié?

– Egy kellemetlen valakié. Egy nő rajzolta rám. Le kellene már mosnom.

Lucy kérdőn összevonta a szemöldökét, és csak bámult a nőre.

– Hagytad, hogy valaki a testedre fessen? Elég nagy marhaság – jegyezte meg Lucy, és egy kis irigységet érzett, miközben elképzelte, hogy valaki éppen Stevie meztelen bőrét festi. – Nem kell elárulnod, ki tette – mondta, mintha nem is lenne fontos.

– Tényleg jobb, ha inkább te teszed ezt másokkal – közölte Stevie, és Lucybe megint belemart a féltékenység. – Gyere ide! – szólt Stevie búgó hangon, és újra megpaskolta az ágyat.

– El kell indulnunk, dolgom van – felelte Lucy, akinél volt egy fekete, sportos nadrág, vastag, fekete pulóver és a pisztoly, ezekkel együtt bevonult a hálószoba melletti pici fürdőszobába.

Becsukta és bezárta maga mögött az ajtót. Levetkőzött, anélkül, hogy a tükörbe pillantott volna, közben azt kívánta, bárcsak ami a testével történt, csak képzelgés vagy rémálom lenne! Végigsimította magát a zuhany alatt, hogy megérezze, változott-e valami a testén, és akkor is elkerülte, hogy a tükörben megpillantsa magát, miközben megtörülközött.

– Nézd meg magad! – mondta Stevie, amikor Lucy előkerült a fürdőszobából, felöltözve és zaklatottan, sokkal rosszabb hangulatban, mint amikor bement. – Úgy festesz, mint valami titkos ügynök. Nem semmi. Én is ilyen szeretnék lenni.

– Nem is ismersz.

– Az elmúlt éjszaka után mondhatom, hogy igenis ismerlek – felelte a nő, végigmérve Lucyt alulról felfelé. – Ki ne szeretne olyan lenni, mint te? Olyannak tűnsz, mint aki nem fél semmitől. Van egyáltalán valami, amitől félsz?

Lucy előrehajolt, és elrendezte Stevie körül az ágyneműt, felhúzta az álláig a takarót, mire a másik lány arckifejezése megváltozott. Megmerevedett, és elkezdte az ágyat bámulni.

– Nagyon sajnálom, nem akartalak zavarba hozni – szólt Stevie alázatosan, és elpirult.

– Hideg van itt. Csak azért takartalak be, mert…

– Oké. Már máskor is előfordult. – Stevie felnézett Lucyre, feneketlen mélységet pillantott meg a szemében, telve félelemmel és szomorúsággal. – Csúnyának tartasz, ugye? Csúnyának és kövérnek. Nem tetszem neked. Nappali fényben már nem.

– Hát, te aztán igazán nem vagy se kövér, se csúnya – ellenkezett Lucy. – És igenis tetszel nekem. Csak… A fenébe, sajnálom! Nem akartalak…

– Nem vagyok meglepve. Miért tetszene egy magamfajta ember olyasvalakinek, mint amilyen te vagy? – mondta Stevie, és maga köré tekerte a takarót, teljesen belecsavarva a testét, majd felkelt az ágyból. – Bárkit megkaphatnál. Hálás vagyok. Köszönöm. Nem fogom senkinek elmondani.

Lucy nem szólt semmit, figyelte, ahogy Stevie összeszedte a ruháit a nappaliból, felöltözött, remegve, az ajkát összeszorítva.

– Istenem, kérlek, ne sírj, Stevie!

– Legalább szólíts normálisan!

– Mit akarsz ezzel mondani?

Stevie hatalmas, sötét, rémült tekintetű szemével Lucyre nézett, és azt mondta:

– Szeretnék most elmenni, kérlek! Nem mondom el senkinek! Köszönöm, nagyon hálás vagyok!

– Miért beszélsz ilyen furcsán?

Stevie felvette hosszú, fekete, csuklyás kabátját. Lucy az ablakon keresztül figyelte, ahogy elsétál a hóförgetegben, fekete kabátja csapdosta fekete, combig érő csizmáit.

9.

Fél órával később Lucy felhúzta sídzsekijén a cipzárt, bedugta a pisztolyt és két tárat az egyik zsebébe.

Bezárta a házat, és végiglépkedett a hófedte falépcsőkön, ki az utcára, miközben Stevie és különös viselkedése járt az eszében. Közben lelkiismeret-furdalása volt. Aztán Johnnyra gondolt, és ismét lelkiismeret-furdalás fogta el, visszagondolt San Franciscóra, amikor a férfi elvitte vacsorázni, és megnyugtatta afelől, hogy minden rendben lesz.

– *Rendbe jössz –* ígérte.

– *Én nem tudok így élni! –* felelte ő.

Női nap volt a Markét Streeten található Mekkában, az étterem tele volt csinos nőkkel, akik boldognak és magabiztosnak tűntek, elégedettek voltak magukkal. Lucy úgy érezte, mindenki őt bámulja, és ez most annyira zavarta, mint még soha.

– *Valamit tenni akarok ellene, most! –* közölte. – *Nézz rám!*

– *Lucy, csodásan nézel ki.*

– *Tízéves korom óta nem voltam ilyen kövér.*

– *Nem szeded már a gyógyszert, és…*

– *Rosszul vagyok ettől az egésztől, és belefáradtam.*

– *Nem hagyom, hogy valami marhaságot csinálj. Bízz bennem!*

A férfi a gyertyafénynél nem engedte el Lucy tekintetét, az arca örökre Lucy elméjébe vésődött, ahogy aznap este ránézett. Jóképű volt, kellemes vonásokkal, a szeme különleges, egy tigris szeme volt, és Lucy képtelen volt bármit is eltitkolni előle. Johnny mindent tudott, amit csak tudhatott a lányról.

Magány és lelkiismeret-furdalás gyötörte Lucyt, miközben végigsétált a havas járdán, nyugat felé, a Cape Cod-öböl felé. Elmenekült. Visszagondolt arra a pillanatra, amikor megtudta, hogy a férfi meghalt. Méghozzá úgy tudta meg, ahogy nem volna szabad senkinek sem: a rádióból.

*„Egy neves orvost holtan találtak hollywoodi otthonában. Golyó végzett vele, és a nyomozással megbízott erőkhöz közel álló forrásból úgy tudjuk, hogy önkezével vetett véget életének…”*

Senkitől nem érdeklődhetett. Nem tudta senki, hogy ismerte Johnnyt, és soha nem találkozott az ikertestvérével, Laurellel vagy valamelyik barátjával, úgyhogy kitől kérdezhetett volna bármit is?

Elkezdett rezegni a mobiltelefonja, beledugta a fülhallgatót a fülébe, és felvette.

– Hol vagy? – kérdezte Benton.

– Éppen egy hóviharon sétálok keresztül Provincetownban. Persze nem szó szerinti hóvihar. Lassan kezd alábbhagyni a havazás. – Lucy kissé kába volt, másnapos.

– Van valami érdekes fejlemény?

A múlt éjszakára gondolt, zavarban volt, és elöntötte a szégyen. De csak ennyit mondott:

– Nem volt egyedül, amikor utoljára itt járt, egy héttel a halála előtt. Úgy tűnik, a műtéte után volt itt, aztán elment Floridába.

– Laurel is vele volt?

– Nem.

– Hogy boldogult egyedül?

– Mondom, úgy tűnik, nem volt egyedül.

– Ki mondta ezt neked?

– A csapos. Találkozott valakivel.

– Lehet tudni, hogy kivel?

– Egy nővel. Egy nála sokkal fiatalabb nővel.

– Mi a neve?

– Jan, de a vezetéknevét nem tudom. Johnny ki volt borulva a műtéttől, ami nem sikerült valami fényesen, mint ahogy azt te is tudod. Az ember sok hülyeséget csinál, ha fél, vagy ha nincs jól.

– És te hogy vagy?

– Jól – hazudta Lucy. Gyáva volt. És önző.

– Nem hangzott valami meggyőzően – felelte Benton. – Ugye tudod, hogy ami Johnnyval történt, az nem a te hibád.

– Elfutottam. Nem tettem semmit, a fenébe is!

– Miért nem jössz ide? Legyél velünk egy kicsit! Kay itt lesz egy hétig. Jó lenne találkozni veled. Találnánk időt arra is, hogy ketten kibeszéljük a dolgokat. – Bentonból kibújt a pszichológus.

– Nem akarok találkozni vele. Valahogy ments ki!

– Lucy, nem teheted ezt a nagynénéddel.

– Nem akarok senkit sem megbántani – mondta Lucy, és megint Stevie jutott az eszébe.

– Akkor mondd el neki az igazat! Ilyen egyszerű.

– Miért hívtál? – terelte másra a szót Lucy.

– Szeretném, ha megtennél nekem valamit, amilyen gyorsan csak lehet – mondta Benton. – Az én telefonom biztonságos.

– Ha csak nincs itt valahol egy lehallgató készülék, akkor az enyém is. Mondd!

Benton mesélt Lucynek arról a gyilkosságról, ami feltételezhetően megtörtént abban a karácsonyi díszeket forgalmazó boltban, Las Olas környékén, két és fél évvel ezelőtt. Mindent elmesélt, amit Basil Jenrette mondott neki. Azt is elmondta, hogy Scarpetta nem hallott semmi ilyesféle ügyről, még hasonlóról sem, de akkor még nem dolgozott Dél-Floridában.

– Az infó egy szociopatától származik, úgyhogy egyáltalán nem biztos semmi – emlékeztette Lucyt Benton.

– A feltételezett áldozatnak, ott a boltban, kivájták a szemét?

– Basil semmi ilyesmiről nem tett említést. Nem akartam túl sok kérdést feltenni neki, amíg nem nézek utána a dolognak. Nem futtatnád végig a HIT adatbázisban, hátha találsz valamit?

– Már a repülőn utánanézek – ígérte Lucy.

10.

A polc feletti falióra délután fél egyet mutatott, és a védőügyvéd, aki egy gyereket képviselt – aki valószínűleg megölte a kisöccsét –, éppen a papírokat nézte át Kay Scarpetta íróasztalával szemben.

Dave fiatal, jó felépítésű férfi volt, szokatlan vonásokkal, amelyek valahogy mégis tetszetős arccá álltak össze. A fickó híres volt arról, hogy rendkívüli ékesszólással látta el a gondatlanságból elkövetett gyilkossági ügyek védelmét a tárgyalásokon. Akárhányszor az akadémiára látogatott, a titkárnőknek és a női hallgatóknak sürgős dolga akadt Scarpetta irodájának környékén. Kivéve persze Rose-t, aki Scarpetta titkárnőjeként dolgozott már tizenöt éve, és igencsak túl volt már a nyugdíjkorhatáron, és különben sem tett rá különösebb hatást a férfiúi vonzerő, hacsak nem Marinóról volt szó. Ő volt valószínűleg az egyetlen férfi, akinek a bókjait nagy örömmel fogadta. Scarpetta felemelte a telefont, hogy megkérdezze Rose-tól, hol lehet Marino. Már itt kellett volna lennie a megbeszélésen.

– Tegnap este próbáltam hívni – mondta a titkárnőjének a telefonba. – Többször is.

– Na, majd megpróbálom előkeríteni – felelte Rose. – Mostanában elég furán viselkedik.

– Nemcsak mostanában.

Dave a boncolási jegyzőkönyvet tanulmányozta, kissé hátrahajtotta a fejét, miközben olvasott, szarukeretes szemüvegét az orra hegyére csúsztatva.

– Az elmúlt pár héten még rosszabb volt a helyzet. Van egy sanda gyanúm, hogy nő van a dologban.

– Na, megpróbálom elérni.

Scarpetta letette a telefont, és átpillantott a túloldalon ülő Dave-re, hogy készen áll-e feltenni elfogult kérdéseit egy újabb bonyolult halálesettel kapcsolatosan, persze amit aztán megfelelő díjazás esetén képes megoldani. A rendőrökkel ellentétben, akik többnyire ingyenesen vehetik igénybe az akadémia tudományos és orvosszakértőinek a segítségét, az ügyvédeknek fizetniük kell, és az a tapasztalat, hogy a legtöbb fizetős ügyfél olyan embereket képvisel, akik bűnösök.

– Marino nem jön? – kérdezte Dave.

– Próbáljuk elérni.

– Egy óra múlva egy kihallgatáson kell lennem. – A férfi lapozott egyet. – Mindent összevetve, nekem úgy tűnik, hogy az összes bizonyíték egyetlen ütésre utal, és ennyi.

– Én ezt nem állíthatom a bíróság előtt – felelte Scarpetta, és a jelentésre nézett, annak a boncolásnak a részletes leírására, amit nem ő végzett. – Csak annyit mondhatok, hogy ugyan a szubdurális hematómát okozhatja egyetlen ütés, jelen esetben a kanapéról a járólapos padlóra való zuhanás, de ez eléggé valószínűtlen; sokkal valószínűbb, hogy egy heves rázás eredményeként alakult ki a koponyaüregben károsodás és szubdurális vérzés, a gerincvelőben pedig sérülés.

– Ha a retina bevérzéseit nézzük, abban megegyezhetünk, hogy ezt okozhatta az is, ha a fej nagy erővel a járólaphoz ütődött, aminek következtében szubdurális hematóma állt elő.

– Ezt egy ehhez hasonló kisebb esés nem okozhatta. Még egyszer mondom, sokkal valószínűbb, hogy a fej többszöri, erős előre-hátra mozgása okozhatta a traumát. Ahogy azt a jelentés is egyértelműen kimondja.

– Nem valami segítőkész, Kay.

– Ha nem elfogulatlan véleményt akar, akkor keressen más szakértőt.

– Nincs másik szakértő. Maga a legjobb. – Dave elmosolyodott. – Na és mi a helyzet a K-vitamin-hiánnyal?

– Ha tud prezentálni a halál beállta előtt levett vért, amiből ki lehet mutatni a K-vitamin hiányát – felelte Scarpetta. – Délibábokat kerget.

– A gond az, hogy nem rendelkezünk ilyen vérmintával. A baba nem ért el élve a kórházba

– Nos, ez problémát okozhat.

– Nem lehet bizonyítani, hogy megrázta volna a babát. Nagyon valószínűtlen és zavaros lenne. Ennyit azért kimondhat.

– Ami nyilvánvaló, az annyi, hogy nem kellett volna anyuci tizennégy éves fiacskájára hagyni az újszülött csecsemőt, amikor a bátyja már kétszer volt a fiatalkorúak bírósága előtt, és legendásan híres lobbanékony természetéről.

– Tehát nem mondja.

– Nem.

– Nézze, én csak azt kérem, mutasson rá, nincs határozott bizonyíték arra, hogy a gyereket megrázták.

– Arra is rámutatok, hogy nincs egyértelmű bizonyíték arra, hogy nem rázták meg, és hogy nem találtam a szóban forgó jelentésben semmiféle hibát.

– Szuper ez az akadémia – állapította meg Dave, miközben felemelkedett a székből. – Maguk aztán igazán fel tudják borzolni az ember idegeit. Marino bújócskát játszik, maga pedig a legkisebb engedményre sem hajlandó.

– Elnézést kérek Marino miatt! – jegyezte meg Scarpetta.

– Lehet, hogy alaposabban a körmére kéne néznie.

– Az nem igazán lehetséges.

Dave betűrte feltűnően csíkos ingét, megigazította szintén feltűnő selyem nyakkendőjét, és felhúzta méretre készült selyemzakóját. Szépen elrendezte a papírokat krokodilbőr aktatáskájában.

– Azt rebesgetik, hogy maga vizsgálja ki a Johnny Swift-ügyet – jegyezte még meg, miközben bekattintotta az ezüstszínű csatokat.

Scarpetta egy pillanatig nem tudta, hogyan reagáljon. Fogalma sem volt, hogyan juthatott ez Dave tudomására.

– Bevett gyakorlatom, hogy ne figyeljek a kósza híresztelésekre, Dave – mondta.

– Az ikertestvéréé az egyik kedvenc éttermem a South Beachen. Ironikus, de az a neve, hogy Kósza Híresztelés. Tudja, Laurelnek gondjai vannak mostanában.

– Nem tudok róla semmit.

– Valaki, aki ott dolgozik, azt híreszteli, hogy Laurel ölte meg Johnnyt a pénzért, amit az ráhagyott a végrendeletében, akármennyi is legyen az összeg. Azt pletykálják, hogy Laurelnek olyan passziói vannak, amiket nem nagyon engedhetne meg magának.

– Pletykának tűnik. Vagy valaki neheztel rá.

 Dave az ajtóhoz sétált.

– Nem beszéltem vele. Akárhányszor próbálom, sosincs benn. De ha a személyes véleményemre kíváncsi, Laurel nagyon kedves ember. Csak kicsit furcsa véletlennek tartom, hogy beindul a szóbeszéd, és aztán Johnny aktáját újra megnyitják.

– Én nem tudok róla, hogy valaha is lezárták volna az ügyet – jegyezte meg Scarpetta.

Jeges hópelyhek martak az emberek bőrébe, a járdákat és a fel-hajtókat dér borította. Nagyon kevesen mászkáltak az utcákon.

Lucy szaporán lépkedett, közben forró tejeskávét kortyolgatott. Az Anchor Inn felé tartott, ahová már napokkal korábban bejelentkezett, álnéven, hogy legyen hová elrejtenie a bérelt Hummert. Soha nem parkolt le a ház előtt vele, az meg nem érdekelte, hogy az idegenek tudják, milyen kocsival jár. Befordult a keskeny útra, amely a víz melletti kis parkolót fogta körbe. Ott állt a Hummer, teljesen behavazva. Kioldotta az ajtózárakat, beindította az autót, és bekapcsolta a fagytalanítót. A hideg és fehér ablakok, amelyeken egyáltalán nem lehetett kilátni, olyan érzést keltettek benne, mintha egy igluban lenne.

Éppen az egyik pilótát akarta felhívni, amikor egy kesztyűs kéz hirtelen elkezdte lesöpörni a havat a mellette lévő ablakról. Fekete csuklyával keretezett arc nézett rá az üvegen keresztül. Lucy megszakította a hívást, és a mellette lévő ülésre dobta a telefont.

Hosszú ideig csak bámulta Steviet, majd leengedte az ablakot, az agyában csak úgy cikáztak a gondolatok. Nem örült neki, hogy a nő követte. Az pedig aggasztotta, hogy nem vette észre, hogy követik.

– Mit keresel itt? – kérdezte.

– Csak mondani akartam neked valamit.

Stevie arckifejezését nehéz lett volna megfejteni. Lehet, hogy küszködött a könnyeivel, és nagyon ki volt borulva, meg volt bántva, de az is lehet, hogy csak a hideg és az öböl felől fújó metsző szél tette, hogy annyira csillogott a szeme.

– Te vagy a legcsodálatosabb ember, akivel valaha találkoztam – közölte. – Azt hiszem, te leszel a bálványom. Az új hősöm

Lucy nem tudta, hogy Stevie most viccel-e. Lehet, hogy nem.

– Stevie, ki kell érnem a repülőtérre.

– Még nem kezdték el törölni a járatokat. De a hét további részében szörnyű lesz az időjárás.

– Köszönöm az időjárás-előrejelzést – jegyezte meg Lucy, és észrevette, hogy Stevie tekintete indulatossá válik. – Nézd, nem akartalak megbántani.

– Nem tetted – felelte Stevie úgy, mintha most hallaná ezt először életében. – Egyáltalán nem Nem gondoltam volna, hogy ennyire megtetszel nekem. Csak meg akartalak találni, hogy ezt elmondjam. Raktározd ezt el az okos kis fejed valamelyik zugában, talán eszedbe fog jutni valamelyik esős napon. Csak nem gondoltam volna, hogy ennyire megszeretlek.

– Állandóan csak ezt ismételgeted.

– Milyen érdekes! Olyan biztos vagy önmagádban, már-már kissé öntelt. Kemény és távolságtartó. De én tudom, hogy belülről nem ilyen vagy. Fura, hogy a dolgok sokszor teljesen másképp alakulnak, mint ahogy az ember várja.

A szél jó adag havat fújt be az ablakon, beborítva a műszerfalat.

– Hogy találtál meg? – kérdezte Lucy.

– Visszamentem a házhoz, de már nem voltál ott. Követtem a hóban hagyott lábnyomaidat. Idáig vezettek. Hányas cipőt hordasz? Negyveneset? Nem volt nehéz.

– Nézd, sajnálom, hogy…

– Kérlek! – vágott közbe hirtelen Stevie hevesen. – Tudom, hogy csak egy újabb trófea vagyok a gyűjteményedben, vagy hogy mondják.

– Nem így van – felelte Lucy, pedig dehogyisnem.

A lelke mélyén Lucy is tisztában volt vele, de soha nem mondta volna ki. Sajnálta Steviet. Rosszul érezte magát Johnny miatt. És bántotta az egész élete, a nagynénje, Johnny, mindenki, akivel kapcsolatban kudarcot vallott.

– De azt nem mondhatnám, hogy te is egy trófea vagy számomra – próbálkozott Stevie csábítóan, de Lucy nem akarta, hogy újra elragadja az a bizonyos érzés.

Stevie újra magabiztos volt, telve titkokkal, ismét megdöbbentően vonzó.

Lucy hátramenetbe tette a kocsit, közben újabb adag havat fújt be a szél. Az arca megfeszült a hideg pelyhektől, aztán a szél lefújta róla az olvadt cseppeket.

Stevie beletúrt a kabátja zsebébe, előhúzott egy darabka papírt, átnyújtotta neki a nyitott ablakon keresztül.

– A telefonszámom – mondta.

Az előhívószám 617, Boston környéke. Stevie sohasem mondta Lucynek, hol lakik. Persze ő meg soha nem is kérdezte.

– Csak ennyit akartam mondani – jegyezte meg Stevie. – Ja, és boldog Valentin-napot!

Egymásra néztek a nyitott ablakon keresztül, a motor járt, esett a hó, és rátapadt Stevie fekete kabátjára. Gyönyörű volt, és Lucyt újra megrohanta ugyanaz az érzés, mint a Lorraine-ben. Azt hitte, már elmúlt. De újra itt van.

– Én nem vagyok olyan, mint a többi – közölte Stevie, és mélyen Lucy szemébe nézett.

– Tényleg nem vagy.

– A mobilszámom. Valójában Floridában élek. Miután végeztem a Harvardon, nem vettem a fáradságot, hogy megváltoztassam a mobiltelefonom számát. Nem tartottam fontosnak. Tudod, az ingyenes percek.

– A Harvardra jártál?

– Általában nem beszélek róla. Olyan fellengzős.

– Floridában hol?

– Gainesville-ben. Boldog Valentin-napot! – mondta újra Stevie. – Remélem, ez lesz a legjobb Valentin-nap az életedben.

11.

Az 1A tanterem tábláját egy férfi torzójáról készült színes fényképek borították. Az inge ki volt gombolva, és hatalmas kés állt ki szőrös mellkasából.

– Öngyilkosság – közölte az egyik diák.

– Adok még egy kis segítséget. A kép alapján nem lehet eldönteni – mondta Scarpetta annak a tizenhat hallgatónak, akik ebben az évben az akadémia tanfolyamára jártak. – Több szúrt seb is volt rajta.

– Gyilkosság. – A diák gyorsan megváltoztatta a véleményét, és mindenki felnevetett.

Scarpetta beadta a következő diát, ezen jól lehetett látni a többi, a halálos szúrás melletti sebet is.

– Nem tűnnek valami mélynek – jegyezte meg egy másik hallgató.

– Na és a szúrások szöge? Nem felfelé kellene irányulniuk, ha saját maga tette?

– Nem szükségszerűen, de ez jó kérdés – felelte Scarpetta a pódiumról, amely az osztály előtt állt. – Na és milyen következtetést vonnak le a nyitott ingről?

Csend.

– Ha le akarnák szúrni saját magukat, ruhán keresztül tennék? – érdeklődött. – Ja, és igaza van – intett a hallgató felé, aki a sebek mélységéről a megjegyzést tette. – A legtöbb szúrás – és a táblára mutatott – alig hatolt át a bőrön. Ezeket hívjuk *határozatlanságijeleknek.*

*A* hallgatók jegyzeteltek. Kiváló, lelkes csapat volt, különböző korú, különböző háttérrel rendelkező, és az ország más-más részéből származó diákokkal, akik közül kettő Angliából jött. Többen már nyomozóként dolgoztak, és szerettek volna részt venni egy intenzív, a helyszíneléssel kapcsolatos törvényszéki orvostudománnyal foglalkozó kurzuson. Mások halottkémek voltak, akik ugyanezen célból ültek be az iskolapadba. Akadtak olyanok, akik végzős főiskolások voltak, és a diplomamunkájukat pszichológiából, nukleáris biológiából és mikroszkópos vizsgálati módszerekből írták. Volt egy kerületi államügyész, aki a nagyobb rábeszélő készség megszerzése érdekében vett részt a tanfolyamon.

Scarpetta újabb képet vetített ki. Különösen hátborzongató fotó volt, egy férfit ábrázolt, akinek a belei kifordultak a hasán tátongó hatalmas lyukon. Többen felnyögtek. Az egyik még hangosan fel is sóhajtott: Úúh!

– Ki hallott már a szeppukkuról? – kérdezte Scarpetta.

– Harakiri – hallatszott egy hang az ajtóból.

Dr. Joe Amos, az idei ösztöndíjas törvényszéki patológus sétált be a terembe, mintha az ő osztálya volna. Magas, vékony férfi volt, rakoncátlan, fekete hajzuhataggal, hegyes állal és sötét, csillogó szemmel. Scarpettát mindig egy fekete varjúra emlékeztette.

– Nem akartam félbeszakítani – közölte, amikor már úgyis megtette. – Ez a fickó – a hátborzongató kép felé bólintott – felkapott egy nagy vadászkést, beleszúrta a hasa egyik oldalába, és felvágta a másik oldalig, végig. Ez aztán az akaraterő!

– A maga ügye volt, dr. Amos? – kérdezte az egyik hallgató, egy csinos nő.

Dr. Amos közelebb lépett hozzá, és nagyon fontoskodó, komoly képet vágott.

– Nem. De mindig emlékezzen rá: úgy lehet megkülönböztetni a gyilkosságot az öngyilkosságtól, hogy az alany beleszúr a hasába, vízszintesen felhasítja, majd felfelé húzza a kést, a klasszikus L alakban, ahogy a harakiri során is teszik. És itt nem ez látható.

Ezzel a hallgatók figyelmét a képekre irányította. Scarpetta visszafogta magát.

– Eléggé nehéz lenne ilyesmi gyilkosság esetén – tette még hozzá dr. Amos.

– Ez nem L alakú seb.

– Pontosan – felelte a férfi. – Ki szavaz gyilkosságra? Néhány hallgató feltette a kezét.

– Én is csatlakozom – tette hozzá dr. Amos magabiztosan.

– Dr. Amos, milyen gyorsan halt meg az alany?

– Valószínűleg néhány percig még élt. Elég gyorsan elvérzik az ember. Dr. Scarpetta, beszélhetnék önnel négyszemközt egy pillanatra? Nagyon sajnálom, hogy félbeszakítottam az órát – fordult a hallgatósághoz.

Scarpettával kivonultak a folyosóra.

– Mi van? – kérdezte Scarpetta.

– A késő délutánra tervezett helyszínelési gyakorlatról lenne szó. Szeretném egy kicsit feldobni.

– Nem várhatott volna az óra utánig?

– Arra gondoltam, megkérhetné az egyik tanítványát, hogy segítsen nekem. Mindent megtesznek, amit csak kér tőlük.

Scarpetta elengedte a füle mellett a hízelgést.

– Kérdezze meg, hogy valamelyiküknek nincs-e kedve segíteni ma délután, de ne mondja el a részleteket az egész csoport előtt.

– Mik azok a részletek?

– Jennyre gondoltam. Talán elengedhetné a délután három órás előadásról, hogy segíthessen. – A férfi arra a csinos nőre utalt, aki megkérdezte tőle, hogy a kibelezett hulla az ő esete volt-e.

Scarpetta már látta őket együtt többször is. Joe jegyben járt valakivel, de ez úgy tűnik, nem akadályozta meg abban, hogy jó kapcsolatot ápoljon a csinosabb női hallgatókkal, teljesen mindegy, hogy az akadémia mennyire rosszallja az ilyesmit. Eddig dr. Amost még nem kapták rajta, hogy jóvátehetetlenül áthágta volna a szabályokat, de Scarpetta valahogy azt kívánta, bárcsak mégis megtörténne! Nagyon szeretett volna megszabadulni a férfitól.

– Szeretném, ha ő játszaná az elkövetőt – magyarázta dr. Amos halkan, de izgatottan. – Olyan ártatlannak, olyan bájosnak tűnik. Két hallgató menne egyszerre, egy gyilkossági ügyön dolgoznának; az áldozatot több lövés éri, miközben a vécén ül. Persze az egyik hotelszobában történik az egész, és Jenny egy hisztériás nőt alakítana, aki teljesen összetörik. Ő lenne a halott fickó lánya. Meglátjuk, hogy a hallgatók mennyire felkészültek.

Scarpetta nem szólt semmit.

– Persze lenne néhány zsaru is a helyszínen. Mondjuk, éppen körülnéznek, azt feltételezve, hogy az elkövető meglépett. A lényeg az, hogy megnézzük, elég ügyes-e valamelyik hallgató ahhoz, hogy megbizonyosodjon afelől, vajon nem ez a csinos lányka volt-e az, aki lapátra tette az apját, miközben az éppen a vécén ült. És lássanak csodát! Tényleg ő volt a tettes! Veszekednek, a nő előhúz egy pisztolyt, és elkezd lövöldözni, elveszíti a fejét. Pedig a rendőrség szerint klasszikus öngyilkosságról van szó.

– Megkérheti Jennyt óra után saját maga – mondta Scarpetta, miközben az járt a fejében, mitől olyan ismerős neki ez a helyzet.

Joe megszállottja ezeknek a megrendezett helyszíneléseknek, amiket Marino talált ki. Ezek olyan extrém műhelyszínek, amelyek egy valós halál visszatetsző jellegét és kockázatait hivatottak tükrözni. Scarpettának néha az volt a véleménye, hogy Joe-nak fel kellene hagynia a törvényszéki patológiával, és el kellett volna adnia a lelkét Hollywoodnak. Már ha van neki ilyen. Az előbb javasolt forgatókönyv emlékeztette Scarpettát valamire.

– Nagyszerű, nem? A való életben is előfordulhat – mondta a férfi.

Ekkor Scarpettának végre beugrott. Egy valóban megtörtént esetről volt szó.

– Volt egy hasonló ügyünk Virginiában – idézte fel. – Még abban az időben, amikor ott voltam főnök.

– Tényleg? – kérdezte dr. Amos meghökkenve. – Nos, nincs új a nap alatt.

– Ja, és Joe, a harakiri esetében a halál oka legtöbbször szívmegállás, ami annak tudható be, hogy hirtelen összeesik a szív, mert a kizsigerelés miatt a hasűri nyomás esik. Nem a vérveszteség miatt áll be a halál.

– A maga esetében? Amiről éppen előad?

– Marinóé és az enyém. Már több éve történt. És még valamit – tette hozzá. – Öngyilkosság volt, nem gyilkosság.

12.

A Citation X délnek tartott, éppen hogy csak a Mach 1 alatti sebességgel haladt. Közben a fedélzeten Lucy fájlokat töltött fel egy virtuális, zárt hálózatra, ami olyan tűzfallal volt védve, hogy még a belbiztonságiak sem tudták volna feltörni.

Legalábbis Lucy úgy vélte, hogy az információs infrastruktúra biztonságos. Úgy gondolta, egyetlen hacker – beleértve a kormányt is – sem tudja ellenőrizni a szigorúan titkos adatokat, amelyeket a Heterogén Imázs Tranzakciós Adatbázis rendszeréből, a HIT-ből nyernek. Lucy saját maga készítette ezt a programot. Még a kormány sem tudott róla, ebben biztos volt. Nagyon kevés ember ismerte, erről is meg volt győződve. A HIT-et szabadalmaztatta, könnyedén eladhatná a szoftver jogait, de nem volt szüksége pénzre, hiszen pár évvel ezelőtt már rámosolygott a szerencse egy másik szoftverrel kapcsolatosan, amely jórészben ugyanazon a keresőprogramon alapult, amivel most is dolgozott a kibertérben. Azok után a – bármilyen fajta – erőszakos halálesetek után kutatott, amelyek Dél-Floridában történtek.

A szokásos, kisboltokban és italboltokban történt rablógyilkosságoktól, a masszázsszalonokban és toplessbárokban elkövetett gyilkosságoktól eltekintve nem talált más erőszakos halálesetet, se megoldatlant, se megoldottat, semmi olyasmit, ami igazolná mindazt, amit Basil Jenrette Bentonnak mesélt. Bár régebben létezett egy karácsonyi díszek boltja nevű üzlet az AiA és a Las Olas boulevard keleti végének találkozásában, olyan helyen, ahol végig csiricsáré vackokat árusító butikok, kávéházak meg fagyizók sorakoztak a parton. Két évvel korábban azonban a boltot eladták egy Beach Bums nevű üzletláncnak, ami pólókra, fürdőruhákra és ajándéktárgyakra specializálódott.

Joe alig tudta elhinni, hogy Scarpetta ilyen sok ügyet vitt viszonylag rövid pályafutása alatt. A törvényszéki patológusok ritkán állnak munkába harmincéves koruk előtt, mert addig egyfolytában az iskolapadot koptatják. Scarpetta ráadásul még hat évig posztgraduális képzésben is részt vett, majd három évig jogot tanult. Harmincöt éves korára az Egyesült Államok törvényszéki-orvostani vizsgálatok hálózatának legnevesebb főnöke volt. De a többi főnökkel ellentétben ő nem csak az adminisztrációval foglalkozott. Saját maga is végzett boncolásokat, több ezret.

A legtöbbjük benne van egy adatbázisban, amihez elméletileg csak ő férhetett hozzá, és még szövetségi pénzeket is kapott, hogy különböző, erőszakos – szexuális indíttatású, drogügyletekből fakadó, családon belüli erőszakból következő és mindenféle egyéb – halálesetekkel kapcsolatos kutatásokat folytasson. Elég sok régi ügyében Marino, a helyi gyilkosságiaknál dolgozó nyomozó volt a segítségére. Míg Scarpetta a törvényszékiek főnöke, Marino a gyilkosságiak vezető nyomozója volt. Tehát a férfi minden egyes jelentése megvolt Scarpetta adatbázisában. Igazi aranybánya. Szökőkút, amiből pezsgő folyik. Igazi orgazmus.

Joe végiggörgette a C328-93-as esetet, ahol a rendőröknek kellett közbeavatkozni. Ez szolgált az aznap délutáni megrendezett helyszínelés mintájául. Újra rákattintott a helyszínen készült fotókra, és Jennyre gondolt. A valódi bűnügyben a boldogan tüzelő leányzó egy vértócsában feküdt, arccal lefelé a nappali padlóján. Háromszor lőttek bele, egyszer a hasába, kétszer a mellkasába. Joe azon morfondírozott, hogy a lány hogyan volt felöltözve, amikor lelőtte a vécén ülő apját, aztán nagyjelenetet rendezett, és újra előrántotta a fegyvert. Mezítláb halt meg, levágott szárú farmerban és pólóban. Nem volt rajta se bugyi, se melltartó. Joe rákattintott a boncolás során készült képekre. Nem annyira az érdekelte, hogyan nézett ki az Y-vágással a mellkasán, inkább az, hogyan nézett ki meztelenül a hideg acélasztalon. Csak tizenöt éves volt, amikor a rendőrök lelőtték. Joe-nak megint Jenny jutott az eszébe.

Felnézett, és a nőre mosolygott, aki az asztal túlsó felén ült. Türelmesen várakozott, útbaigazításra várva. Joe kihúzott egy fiókot, és elővett egy kilenc milliméteres Glockot, hátrahúzta a závárt, hogy megnézze, üres-e a töltényűr, hagyta, hogy kipottyanjon a tölténytár, és a nő felé tolta a fegyvert az asztalon.

– Lőtt már valaha? – kérdezte a legújabb tanárkedvencet.

Ennek a lánynak volt a legaranyosabb pisze orra, a szeme pedig olyan barna volt, mint a tejcsokoládé. Joe elképzelte meztelenül és holtan, mint amilyen az előbbi fotón lévő lány is volt.

– Fegyverrel a kezemben nőttem fel – felelte a lány. – Mi az, amit néz a gépen, ha megkérdezhetem?

– E-mailek – felelte Joe. Úgy hazudott, hogy közben meg sem rebbent a szeme.

Elég gyakran hazudott, de nem különösebben zavarta a dolog. Az igazság különben sem mindig felel meg a valóságnak. Mert mi is az igazság? Mindig az, amit ő annak tart. Minden csak értelmezés kérdése. Jenny nyújtogatni kezdte a nyakát, hogy lássa, mi van a képernyőn.

– Szuper. Magának egész ügyeket küldenek át e-mailen.

– Néha igen – felelte Joe, és egy másik fotóra kattintott, majd a mögötte lévő színes nyomtató elkezdett kattogni. – De ez itt titkos – jegyezte meg. – Bízhatok magában?

– Természetesen, dr. Amos. Tökéletesen megértettem, hogy szigorúan titkos. Ha nem így lenne, akkor nem ezt a foglalkozást választottam volna.

A nyomtató tálcájára kicsusszant a nappali padlóján a vértócsában heverő halott lány képe. Joe megfordult, hogy megnézze, majd átnyújtotta a lánynak.

– Ez lesz maga ma délután – közölte.

– Remélem, nem a szó szoros értelmében – incselkedett a lány.

– És ez lesz a fegyvere. – A lány előtt az asztalon heverő Glockra pillantott. – Hová akarja rejteni?

A lány a képre pillantott, de nem jött tőle zavarba.

– Ő hova rejtette?

– A képen nem lehet látni – felelte Joe. – Egy tárcába, ami mellesleg elindíthatta valaki fantáziáját. A lány holtan találja az apját, valószínűleg hívja a 911-et, kinyitja az ajtót, amikor odaérnek a rendőrök, és ott van a kezében a tárca. Hisztérikus, nem hagyta el a házat, akkor mi a fenének van nála az a tárca?

– Maga pedig azt szeretné, hogy ezt eljátsszam.

– A pisztoly a tárcában lesz. Egy ponton maga belenyúl papír zsebkendőért, mert bömböl, előhúzza a fegyvert, és elkezd lövöldözni.

– És még?

– Aztán lelövik. Próbáljon meg csinos lenni. A lány elmosolyodott.

– És még?

– Hasonlóan legyen öltözve. – Joe a lányra nézett, megpróbálta szavak nélkül, csak a szemével elmondani, mire is gondol.

A lány megértette.

– Nekem nincs ugyanilyenem – felelte, kicsit játszadozott, adta a naivat.

Nem semmi a lány, lehet, hogy már az óvoda óta kefél mindenkivel.

– Nos, Jenny. Próbálja meg, hogy hasonlítson. Rövidnadrág, póló, cipő vagy zokni nélkül.

– Nekem úgy tűnik, hogy alsónemű sincs rajta.

– Akkor csinálja maga is úgy.

– Elég kurvásan néz ki.

– Oké, akkor nézzen ki maga is úgy.

 Jenny ezt nagyon mókásnak vélte.

– Mert maga is olyan, nem? – kérdezte Joe, apró, sötét szemével firtatva nézett a lányra. – Mert ha nem, akkor mást kérek fel. Ebben a jelenetben kurva kell.

– Nincs szükség másra.

– Valóban?

– Igen – felelte a lány.

Megfordult, és a csukott ajtóra nézett, mintha attól félne, hogy valaki belép. Joe nem szólt semmit.

– Bajba kerülhetünk – jegyezte meg a lány.

– Nem fogunk.

– Nem akarom, hogy kirúgjanak – szólt a diák.

– Felnőttként az elhunytak halálának okát akarja vizsgálni, nem?

A lány bólintott, Joe-ra nézett, miközben fesztelenül az akadémia lógójával ellátott ingének felső gombjával kezdett játszani. Jól állt neki. Joe-nak tetszett, ahogy domborodott az ing.

– Felnőtt vagyok – közölte a lány.

– Texasból jött – válaszolta Joe, és újra a lány mellét kezdte bámulni, meg azt, ahogy a szűk, khakiszínű, sportos nadrág majd szétfeslett a fenekén. – Texasban minden szép gömbölyűre nő, igaz?

– Miért mond nekem disznóságokat, dr. Amos? – kérdezte vontatottan a lány.

Joe elképzelte őt holtan. Egy vértócsa kellős közepén, a földön, golyókkal a testében. Aztán meztelenül az acélasztalon. Az csak mese, hogy a holttestek nem lehetnek érzékiek. A meztelen az meztelen, persze amennyiben az alany csinos, és nem túl régóta halott. Az nem igaz, hogy a férfiak nem fantáziálnak egy szép nő láttán, ha az már történetesen halott. A zsaruk kivételesen csinos női áldozatokról készült fotókat tűznek fel a parafatábláikra. A hímnemű orvos szakértők, amikor a rendőröket okítják, mindig olyan fotókat választanak, ahol nekik tetsző az alany. Ő már csak tudja.

– Alakítsa ügyesen, hogy megölik a megrendezett helyszínen, Jenny – mondta a lánynak. – Én pedig akkor főzök magának egy finom vacsorát. Nagyon jó boraim vannak.

– Van menyasszonya is.

– Chicagóban van egy konferencián. Lehet, hogy a hó miatt egy darabig nem tud hazajönni.

Jenny felállt. Rápillantott a karórájára, majd Joe-ra nézett.

– Ki volt a kedvence előttem? – kérdezte.

– Maga nagyon különleges nő – kerülte meg a választ a férfi.

13.

Egyórányira a Fort Lauderdale-ben található Signature Avi-ationtól Lucy felállt, hogy kávészünetet tartson, és kimenjen a mosdóba. A sugárhajtású repülőgép ovális ablakain keresztül látta, hogy gyülekeznek a viharfelhők.

Visszaült a bőrülésbe, és végigfuttatott még néhány keresést a Broward megyei adó- és ingatlan-nyilvántartásban, végignézte az újsághíreket, meg ami még eszébe jutott, hogy mindent megtudjon arról a bizonyos karácsonyi díszek boltjáról. Egészen a hetvenes évek közepétől a nyolcvanas évek elejéig egy Rum Runner's nevű falatozó volt a helyén. Két évvel később fagyizó működött itt, Coco Nuts néven. Aztán 2000-ben az épületet bérbe vette egy bizonyos Mrs. Florrie Anna Quincy, egy gazdag tájépítő mérnök özvegye West Palm Beachből.

Lucy ujjai könnyedén érintették a billentyűzetet, miközben egy cikket olvasott, ami a *Miami Heraldben* jelent meg, nem sokkal azután, hogy a bolt megnyílt. Ebben az állt, hogy Mrs. Quincy Chicagóban nőtt fel, az apja árutőzsdei bróker volt, és Mrs. Quincy minden karácsonykor önkéntesként Télapót alakított a Macy's nagyáruházban.

*„A karácsony életünk legvarázslatosabb időszaka – mondta Mrs. Quincy. – Az apám szenvedélye volt a faipar, és talán azért, mert Kanadában, a fakitermeléséről híres Albertában nőtt fel, egész évben ott állt egy karácsonyfa a házunkban, nagy, cserepes lucfenyő, fehér égőkkel és kis, fából faragott figurákkal. Valószínűleg ezért imádom az olyan helyeket, ahol egész évben karácsony van.”*

*Ebben a boltban lenyűgöző készleteket találhatunk különböző karácsonyfadíszekből, zenedobozokból, mindenféle Télapóból, téli csoda országokból és apró, elektromos vonatokból, amelyek keskeny síneken futnak. Vigyáznunk kell, ha ebben a törékeny, különös világban mozgunk a polcok között. Könnyedén megfeledkezhetünk arról, hogy odakinn süt a nap, mindenhol pálmafák állnak, és az óceán szinte az ajtóban hullámzik. Amióta a múlt hónapban megnyílt a karácsonyi bolt, sokan jártak ott Mrs. Quincy szerint, de a vevők inkább nézelődnek, mint vásárolnak…*

Lucy belekortyolt a kávéba, és elkezdett szemezni a tálcán lévő krémsajtos bagellel. Éhes volt, de nem mert enni. Állandóan a kaja járt az eszében, de megszállottja lett annak, hogy túl kövér, miközben tudta, hogy a fogyókúrázás nem segít. Akár éheztethetné is magát, sanyargathatná a testét, ameddig csak akarja, akkor sem változtathatna azon, ahogy kinéz és ahogy érez. Eddig a teste finoman hangolt gépezet volt, de most cserbenhagyta.

Újabb keresésbe kezdett, majd megpróbálta felhívni Marinót a telefonon, ami az ülés karfájába volt beépítve, közben folytatta a kutatást. Marino felvette, de nagyon rossz volt a vétel.

– A repülőgépen vagyok – közölte Lucy, miközben olvasta, ami a képernyőjén megjelent.

– Mikor tanulod már meg vezetni is azt az izét?

– Lehet, hogy soha. Nincs időm megszerezni az összes vizsgát. Manapság sokszor már a helikopterekre se marad időm.

Nem is akarta, hogy legyen ideje. Minél többet repült, annál jobban szerette, de már nem akarta szeretni többé. A Repülésbiztonsági Hatóságnak meg kell magyarázni mindenféle gyógyszert, amiket szed, hacsak nem valami ártalmatlan, vény nélkül kapható orvosság, és legközelebb, ha alkalmassági vizsgálatra megy, be kell vallania a Dostinexet. Akkor majd elkezdenek kérdezősködni. A kormány bürokratái darabokra cincálják a magánéletét, és valószínűleg találnak rá indokot, hogy miért nem újítják meg az engedélyét. Az egyetlen megoldás az, ha nem szedi többé a gyógyszert, már ki is próbálta nélküle egy darabig. Vagy végleg lemondhat a repülésről.

– Én maradok a motoromnál – jegyezte meg Marino.

– Kaptam egy tippet. Nem azzal az üggyel kapcsolatban, hanem egy lehetséges másikkal.

– Kitől? – kérdezte Marino gyanakodva.

– Bentontól. Az egyik páciense mesélt neki egy megoldatlan gyilkosságról, ami Las Olasban történt.

Lucy nagyon vigyázott, mit mond Marinónak. A férfi nem tudott a Ragadozóról. Benton nem akarta őt bevonni. Attól félt, hogy Marino nem értené meg, vagy ellenséges lenne. Marinónak az volt a véleménye, hogy az erőszakos bűnözőket el kell kapni, le kell csukni, aztán kivégezni őket, amilyen kegyetlenül csak lehet. Kicsit sem érdekelte, hogy egy gyilkos pszichopata tényleg elmebeteg-e, vagy csak ördögien gonosz, vagy hogy egy pedofil éppúgy nem tehet a hajlamairól, mint ahogy egy pszichotikus sem a téveszméiről. Marino szerint az agy strukturális és funkcionális jellemzőiről való képalkotási eljárások, az ezzel kapcsolatos pszichológiai vizsgálatok és kutatások szart sem érnek.

– Ez a páciens azt állítja, hogy körülbelül két és fél évvel ezelőtt egy nőt megerőszakoltak és megöltek egy karácsonyi díszeket árusító boltban – magyarázta Lucy Marinónak óvatosan, félve, hogy véletlenül kiböki, hogy Benton mostanában elítélteken végez vizsgálatokat.

Marino tisztában volt vele, hogy a McLean, a Harvard oktatókórháza mintaként szolgáló pszichiátriai intézet, amelynek van egy fizetős szárnya is, ahol gazdagokat és hírességeket kezelnek, nem egy pedig közönséges törvényszéki pszichiátriai intézet. Ha rabokat szállítanak oda értékelés céljából, akkor valami szokatlannak és titkos dolognak kell a háttérben lennie.

– Micsoda? – kérdezte Marino.

Lucy megismételte, amit az előbb mondott, és még hozzátette:

– Egy Florrie Anna Quincy nevű nő bérelte a házat. Fehér nő, harmincnyolc éves, a férjének több faiskolája volt West Palm-ban…

– Facsemetékkel foglalkozott?

– Igen. Leginkább citrusfélékkel. A karácsonyi díszek boltja körülbelül két évig üzemelt, 2000 és 2002 között.

Lucy begépelt még néhány parancsot, és text fájllá alakította az adatokat, amiket aztán majd el akart e-mailezni Bentonnak.

– Hallottál már egy Beach Bums nevű helyről?

– Halló! Nagyon szaggatottan hallak! – kiabálta Marino.

– Halló! Jobb már a vétel? Marino?

– Most már hallak.

– Most egy ilyen nevű hely működik ott. Mrs. Quincy és tizenhét éves lánya 2002 júliusában eltűntek. Egy újságcikket olvastam erről. Nem sokat találtam az egészről, csak néhány rövid cikket, tavalyról már semmit.

– Akkor lehet, hogy előkerültek, csak a média nem kapta fel a dolgot – jegyezte meg Marino.

– Semmi olyasmit nem találtam, ami arra utalna, hogy életben vannak. Igazából a nő fia megpróbálta őket hivatalosan is halottnak nyilváníttatni tavaly tavasszal, de nem járt sikerrel. Lehet, hogy utána érdeklődhetnél a Fort Lauderdale-i a rendőrségen, hátha valaki emlékszik valamire Mrs. Quincy és a lánya eltűnésével kapcsolatosan. Én úgy terveztem, hogy valamikor holnap elmegyek, és megnézem ezt a Beach Bumsot.

– Azok a zsaruk ott, Fort Lauderdale-ben nem fognak csak úgy mesélni nekem

– Próbáljunk meg kicsit utánajárni – mondta Lucy.

Az USAir pultnál Scarpetta folytatta a méltatlankodást.

– Az lehetetlen! – közölte újra, és már majdnem elvesztette az önuralmát, annyira kiakadt.

– Itt van a nyomtatott elismervény, a helyem visszaigazolása. Tessék. Első osztály, indulás hat húszkor. Hogyan lehetne a foglalásom érvénytelenítve?

– Asszonyom, itt áll a számítógépben. A foglalását érvénytelenítették kettő tizenötkor.

– Ma? – kérdezte Scarpetta hitetlenül. Bizonyára valami tévedés történt.

– Igen, ma.

– Az lehetetlen. Én biztosan nem telefonáltam, hogy érvénytelenítsék.

– Nos, valaki más megtette.

– Akkor írja át egy másik helyre – kérte Scarpetta, és a táskájába nyúlt a pénztárcájáért.

– Tele vagyunk. Felvehetem a várólistára, de már heten vannak ön előtt.

Scarpetta áttette a foglalását egy másnapi járatra, majd felhívta Rose-t.

– Attól tartok, vissza kell jönnöd értem – mondta neki.

– Jaj, ne! Mi történt? Nem indul az időjárás miatt a gép?

– Valahogy törölték a foglalásomat, a gép pedig tele van. Rose, felhívtad őket korábban, hogy ellenőrizd a foglalást?

– Persze, hogy felhívtam őket. Ebédidőben.

– Fogalmam sincs, mi történhetett – jegyezte meg Scarpetta, és Bentonra gondolt, meg arra, hogy együtt akarták tölteni a Valentin-napot. – A francba! – káromkodta el magát.

14.

A sárga hold olyan idomtalan volt, mint egy túlérett mangó, esetlenül csüngött a satnya fák, a gizgaz és a sűrű árnyak fölött. A sápadtan derengő holdfény Imának ahhoz elegendő volt, hogy kivegye azt a valamit.

Látta, hogy közeledik, mert tudta, hová kell néznie. Jó ideig hőkamerával figyelte az infravörös fényt, amit az a valami kibocsátott magából, ahogy lassan, egyenes vonalban mozgott a sötétben, mint valami varázspálca. A könnyű, olívzöld PVC-cső hátulján lévő LED-kijelzőn fénylő vörös jelek cikáznak, ahogy a készülék észleli a felszínen a melegvérű valamit és a föld hőkülönbségeit.

Ő Ima, a teste csak álca, amiből ha akar, bármikor kibújhat, és akkor senki nem láthatja őt. Most sem látja senki az üres éjszaka kellős közepén, ahogy a kezében tartja a hőkamerát, ami olyan, mint egy vízszintező. Észleli az élő hús által kibocsátott hőt, és figyelmezteti azokkal a fénylő vörös jelekkel, amelyek a sötét üvegre kirajzolódnak.

Lehet, hogy az a valami egy mosómedve. A bolond állat. Ima halkan beszélt hozzá, miközben keresztbevetett lábbal ült a homokos talajon, és a környéket pásztázta. Lenézett a vörös jelekre, ahogy a lencse egyik végétől a másik felé haladtak. A szerkezet elülső részét irányította arra a valamire. Az árnyékba vesző földpadkát kereste, és szinte érezte a mögötte álló ház tömegét, mintha oda vonzaná őt magához. Ima feje zúgott a füldugók miatt, hangosan szedte a levegőt, olyan hangja volt, mint amikor az ember egy légzőcsövön át lélegzik, alámerülve, némán, és semmi mást nem lehet hallani, csak a saját, felszínes levegővételeit. Ima nem szerette a füldugókat, de most fontos volt, hogy viselje.

– *Ugye tudod, hogy most mi fog történni? –* kérdezte halkan a valamitől. – *De azt hiszem, nem is sejted.*

Figyelte, ahogy a sötét, kövérkés alak előreóvatoskodik, szorosan a földhöz tapadva. Úgy mozgott, mint valami dagadt, hosszú szőrű macska. Lassan haladt a csipkés körvonalú Bermuda-fű és a sás között, sötét árnyéka ide-oda ingott a nyurga fenyők tüskés árnyékában a lehullott halott, törékeny tüskék között. Ima csak pásztázta az előtte lévő területet, figyelte a valamit és az általa keltett vörös jeleket a lencsében. A valami buta, a szél nem jó irányból fújt, így nem vette észre az ő szagát, ezért gondolta Ima butának.

Kikapcsolta a műszert, és az ölébe fektette. Majd felvette a kikészített, álcázott Mossberg 835-ös Ulti-Mag fegyvert. A tus keményen és hűvösen simult az állához, ahogy a tríciumos célgömböt azzal a valamivel egy vonalba emelte.

– *Hová készülsz? –* kérdezte gúnyosan. A valami nem szaladt el. „A buta állatja!”

– *Gyerünk! Fuss! Nézzük, mi történik!*

*A* valami folytatta lassú, céltalan kóborlását, szorosan a talajhoz lapulva.

Ima érezte, hogy a szíve nagyokat dobban, és hallotta a saját, nehéz lélegzetvételét, miközben követte a valamit a fénylő, zöld jelzőfénnyel. Meghúzta a ravaszt, a vadászpuska dörrenése fölsértette az éjszaka csendjét. A valami megvonaglott, majd mozdulatlanul elnyúlt a porban. Ima kivette a füléből a füldugót, és morgás vagy vonítás után fülelt, de sehol semmi. Csak a déli 27-es úton zajló forgalom távoli zaja hallatszott, és saját lépteinek a hangja, ahogy felállt, hogy kirázza a lábából a zsibbadtságot. Kipattintotta a töltényhüvelyt, elkapta, majd a zsebébe tette, és végigsétált a földpadkán. Lenyomta a vadászpuskán lévő gombot, és a fegyver beépített lámpájának fénye rávetült a valamire.

Egy csíkos macska volt, bolyhos szőrű, a hasa duzzadt. Ima megbökdöste. Az állat terhes volt, és miközben hallgatózott, a férfin átfutott a gondolat, hogy még egyet beleereszt. De az állat nem mozdult, egy hangot sem adott, az életnek semmi jelét nem mutatta. Valószínűleg a romos ház felé settenkedett élelmet keresve. Ima az étel szagára gondolt. Ha az állat azt hitte, hogy talál valami ennivalót a házban, akkor más is könnyen kiderítheti, mi folyik ott. Elmélázott ezen a lehetőségen, miközben lenyomta a biztonsági reteszt, majd vállára vette a fegyvert, átfogva a felső karjával, mint ahogy a favágók teszik a fejszével. Lebámult a döglött állatra, majd a hatalmas, az ajtó melletti fából készült favágó jutott eszébe, amit a karácsonyi díszekkel teli boltban látott.

– Buta jószág – jegyezte meg hangosan, bár senki nem hallhatta, csak a döglött állat.

– Nem. Te vagy a buta jószág – hangzott fel Isten hangja a férfi mögött.

Ima kiszedte a füldugókat, és hátrafordult. Ott állt ő, fekete ruhában, fekete, lebegő alak a holdfényes éjszakában.

– Megmondtam neked, hogy ne tedd ezt! – dorgálta az Isten.

– Itt senki nem hallja meg – felelte a férfi, és áttette a fegyvert a másik vállára, közben maga elé képzelte a fából készült favágót.

– Nem mondom még egyszer.

– Nem tudtam, hogy itt vagy.

– Akkor tudod, hol vagyok, ha én úgy döntök, hogy tudhatod.

– Megszereztem neked a *Mezők és folyók* két számát. És a papírt, azt a fényes, lézernyomtatóba való papírt.

– De én azt mondtam, hogy hat újságot hozzál, két *Légy-csalis horgászatot* és két *Horgászmagazint.*

– Ügy loptam őket. Nem tudtam volna egyszerre hatot elcsórni.

– Akkor menj vissza! Miért vagy ilyen hülye?

Ez a nő az Isten. Magasabb az IQ-ja százötvennél.

– Azt csinálod, amit mondok! – közölte a nő.

Az Isten nő, ő az egyedüli Isten, rajta kívül nincs másik. Akkor vált Istenné, amikor Ima azt a rossz dolgot csinálta, és elzavarták nagyon messzire, ahol hideg volt, és állandóan havazott. Aztán visszajött, és akkor a nő valahogy Istenné lett, és azt mondta Imának, hogy onnantól kezdve ő lesz az angyala. Isten megtorló angyala – Ima.

Figyelte, ahogy az Isten elmegy, eltűnt az éjszakában. Hallotta a gép zúgását, amivel elrepült, végig az autópályán. Azon gondolkodott, vajon szeretkezik-e vele újra valaha. Állandóan csak erre gondolt. Amióta Isten lett, nem szeretkezett vele. Az övék isteni egyesülés – magyarázta neki. Másokkal szeretkezett, de vele nem, mert ő a segítő keze, az angyala. Kinevette őt, és azt mondta, hogy nem szeretkezhet a saját segítő kezével, megtorló angyalával. Mintha saját magával szeretkezne. És nevetett.

– Buta voltál, ugye? – mondta Ima a porban fekvő halott, terhes valaminek.

Szeretkezni akart. Most azonnal, miközben a halott valamit bámulta, majd újra megbökdöste a csizmája orrával; megint Istenre gondolt, arra, hogyan néz ki meztelenül, rajta mindenhol azokkal a lenyomatokkal.

– *Tudom, hogy akarod, Ima.*

– *Igen, akarom –* felelte ő.

– *Tudom, hogy hova szeretnéd tenni a kezed. Így van? Oda, ahol hagyom, hogy a többi ember megérintsen, ugye?*

– *Bárcsak ne engednéd meg mindenkinek! Igen, akarom.*

Hagyta, hogy Ima ráfesse a testére azokat a vörös kéznyomokat, oda, ahol nem szerette volna, hogy mások megérintsék; azokra a helyekre, ahová odatette a kezét, amikor azt a rossz dolgot művelte, és aztán elküldték arra a hideg helyre, ahol állandóan esik a hó. Oda, ahol betették abba a gépbe, hogy újra rendezzék a molekuláit.

15.

Másnap, kedd reggel felhők gyülekeztek a nyílt tenger felől. A halott valami még mindig ott hevert mereven a földön, és ellepték a legyek.

– Nézd meg, mit tettél! Ezzel megölted az összes gyerekedet! Buta jószág.

Ima megbökdöste az állatot a csizmája orrával. A legyek felrebbentek. A férfi figyelte, ahogy szép lassan visszatelepednek a dög alvadt vérrel borított fejére. Bámulta a merev, halott testet és a rajta mászkáló döglegyeket. Bámulta, és egyáltalán nem zavartatta magát. Leguggolt mellé, hogy minél közelebb kerüljön hozzá, hogy újra megzavarhassa a legyeket. Most már érezte a szagát is. Beszívta a halál illatát, ami néhány napon belül már ugyancsak átható és jó messziről is érezhető lesz, a széljárástól függően. Akkorra a legyek már belepetéznek a nyílásokba és a sebekbe, a tetemet pedig nemsokára elborítják a kukacok, de ez sem zavarta a férfit. Szerette nézni a halál diadalát az élők felett.

Elindult a romos ház felé, a vadászpuskát a kezében ringatta. Hallgatta a déli 27-es autópálya távoli moraját. Ide nem téved senki sem, nincs miért. Persze nemsokára lesz miért. De most még nincs. Fellépett a korhadt tornácra, a deszka meghajlott a súlya alatt. Belökte az ajtót, és belépett a sötét, levegőtlen, porlepte helyiségbe. Még tiszta napokon is sötét és fojtogató volt itt benn a levegő, ma reggel pedig még rosszabb, mert nemsokára itt lesz a vihar. Nyolc óra van, és bent a házban majdnem olyan sötét, mint éjjel szokott. Ima elkáromkodta magát.

– Te vagy az? – hallatszott egy hang a sötétből, a ház hátulsó részéből, onnan, ahonnan jönni szokott.

A fal mellett állt egy furnérlemezből összetákolt asztal, rajta kis terrárium. Ráfogta a fegyvert, majd megnyomta a gombot, és a xenon fény felvillant az üvegen, megvilágítva a benne lévő tarantula pók fekete testét. Mozdulatlanul ült egy szivacsállat és a kedvenc köve mellett a homokon és fadarabokon, mint valami lebegő fekete kéz. A terrárium sarkában apró tücskök mozogtak megzavarodva a fénytől.

– Gyere, beszélgessünk! – szólalt meg újra a hang, követelőzőn, de sokkal gyengébben, mint, mondjuk, akár egy nappal ezelőtt.

Ima nem tudta, örüljön-e, hogy újra hallja a hangot, de talán inkább örült. Levette a terrárium tetejét, és csendesen, becézőn beszélni kezdett a pókhoz. A potroha kopasz volt, és rászáradt ragasztó és sárgás vér nyomát viselte. Ima sérülésén kötés, emlékezteti őt arra, miért kopasz a pók, és honnan származik a sérülése, amitől majdnem elvérzett. A pók szőre nem fog visszanőni, amíg le nem vedlik, és lehet, hogy meggyógyul, de az is lehet, hogy nem

– Tudod, kinek a hibája, ugye? – szólt a férfi a pókhoz. – És én elrendeztem, ugye?

– Gyere ide! – szólt megint a hang. – Nem hallasz?

A pók nem mozdult. Lehet, hogy már nem is él. Elég nagy esély van rá, hogy elpusztul.

– Nagyon sajnálom, hogy ilyen sokáig távol voltam. Magányos lehettél – mondta a póknak. – Nem vihettelek magammal, mert elég rossz bőrben vagy. Nagyon sokat kellett autózni. És hideg is van.

Ima belenyúlt a terráriumba, és gyengéden megpöckölte a pókot. Az alig mozdult.

– Te vagy az? – A hang egyre gyengült, egyre rekedtebb lett, de azért követelőző maradt.

A férfi megpróbálta elképzelni, milyen lesz, ha elnémul a hang, aztán a halott állatra gondolt, amely ott hever mereven a homokban, és belepik a legyek.

– Te vagy az?

Megint lenyomta a gombot, és a fénykörben, ahová a fegyver lámpája mutatott, piszkos padlózat tűnt fel, teleszórva kiszáradt rovarpetékkel. Ima belépett a sötétbe, ahová már nem ért el a fény.

– Halló! Ki van ott?

16.

A fegyvereket és különböző eszközöket vizsgáló laboratóriumban Joe Amos becipzárazta a fekete Harley Davidsonos bőrdzsekit a majdnem negyvenkilós zselatintábla körül. A tetején volt még egy kisebb tábla, ami nem egészen húsz kilót nyomott. Erre ráerősített egy RayBan napszemüveget és egy kendőt, amelyen koponya és keresztbe tett lábszárcsontok díszelegtek.

Hátralépett, hogy megcsodálja művét. Elégedett volt, de kissé fáradt. Este sokáig maradt fenn a legújabb kis kedvencével. És túl sok bort is ivott.

– Mókás, nem? – kérdezte Jennyt.

– Igen, de egyben undorító is. Jobb, ha nem mondjuk el neki. Úgy hallom, nem az a fickó, akivel érdemes ujjat húzni – mondta a nő egy pad tetején ülve.

– Itt én vagyok az, akivel nem érdemes ujjat húzni. Arra gondoltam, hogy piros ételfestéket is tehetnénk hozzá. Sokkal jobban hasonlítana a vérre.

– Szuper!

– Ha még egy kis barnát is teszünk hozzá, akkor olyan lesz, mintha már bomlófélben volna. Lehet, hogy annak is megtalálom a módját, hogy szaga legyen.

– Te és a megrendezett helyszíneid!

– Állandóan jár az agyam. Fáj a hátam – tette még hozzá, miközben csodálta a művét. – Fájlalom a nyavalyás hátamat, és be fogom perelni azt a nőt.

A zselatinnal, rugalmas, áttetsző anyaggal – ami nem más, mint denaturált állati csont és kötőszöveti kollagén elegye – nem könnyű dolgozni, és azokat a táblákat, amiket Joe felöltöztetett, jó nehéz volt odacipelni a jégszekrénytől a helyiség túlsó falához, hogy minél nagyobb legyen a távolság a lövéshez. A labor ajtaja zárva volt. Kint égett a piros lámpa, mindenkit figyelmeztetve, hogy bent lövéshez készülnek.

– Szépen felöltöztél, és nincs hova menned – mondta Joe a gusztustalan masszának.

A zselatin a samponokban és hajkondicionálókban, rúzsokban, proteintartalmú italokban, ízületi gyulladásra szolgáló gyógyszerekben és még sok más termékben is használatos, olyanokban, amiket Joe soha életében nem fog alkalmazni. Még a menyasszonyát sem csókolja meg, ha ki van rúzsozva a szája, többé már nem. Legutóbb, amikor megtette, le kellett hunynia közben a szemét, ahogy a nő ajka az övét érintette, mert hirtelen egy kép ugrott be neki, ahogy disznó-, marha- és haldarabok főnek egy nagy üstben. Most már elolvasott minden címkét. Ha hidrolizált állati proteint tartalmazott a termék, akkor kidobta a szemétbe, vagy visszatette a polcra.

Ha kellőképpen előkészítik, a zselatin nagyon hasonlít az emberi húsra. Majdnem ugyanolyan jó helyettesítő anyag, mint a disznóhús, amit Joe jobban szeretett. Hallott már olyan tesztlaborokról, ahol elhullott sertések testét használják fel arra, hogy a golyók becsapódását vizsgálják különböző helyzetekben. Ő inkább egy miskárolt kan disznót használna. Felöltöztetne egy nagydarab disznótetemet úgy, hogy minél jobban hasonlítson egy emberre, majd hagyná, hogy a hallgatók kilyuggassák, különböző távolságból lövöldözve, más-más fegyvert és lőszert használva. Az aztán jó kis megrendezett helyszín lenne! És még ördögibb lenne, ha élő disznót használnának. De Scarpetta azt sose engedné meg. Még arról sem akarna hallani, hogy egy elpusztult disznóra lövöldözzenek.

– Nem sok értelme lenne beperelni – jegyezte meg Jenny. – Ő is jogász.

– Elmehet a francba!

– Nos, abból, amit elmeséltél nekem, már korábban megpróbáltad, és nem vezetett sehová. Na mindegy, Lucytől jön a pénz. Úgy hallom, nagyon nagy arca van. Én még sohasem találkoztam vele. Egyikünk sem.

– Nem vesztettetek semmit. Nemsokára valaki helyre teszi.

– Te például?

– Talán éppen én. – Joe elmosolyodott. – Mondok neked valamit. Nem megyek el innen addig, amíg nem kapom meg, ami jár nekem. Megérdemlem a sok szar után, amit velem tett. – Joe most megint Scarpettára gondolt. – Teljesen semmibe vesz.

– Talán találkozom Lucyvel, mielőtt végzek – jegyezte meg Jenny elgondolkodva, a pad tetején ülve, miközben a férfit és a zselatinból készült alakot bámulta, amelyik érdekes módon Marinóra hasonlított.

– Mind szemetek – jegyezte meg Joe. – Az a kibaszott szenthármasság. Nos, lesz egy kis meglepetésem mindegyikük számára.

– Mi az?

– Majd meglátod. Lehet, hogy később elmondom.

– Na… mi az?

– Mondjuk úgy, hogy kihasználom a helyzetet. Az a nő alábecsül engem, és ez nagy hiba részéről. Mire lemegy a nap, sok-sok nevetésre lesz okom.

Joe egyetemi ösztöndíjának része, hogy segítsen Scarpettának a Broward Megyei Orvosszakértő Intézet hullaházában. Scarpetta beosztott laborosként kezelte, és elvárta, hogy a boncolások után ő varrja össze a holttesteket, hogy számolgassa, hány darab gyógyszer van azokban az üvegcsékben, amiket a halottak hagytak maguk után, hogy ő vegye számba az elhunytak ingóságait, mintha csak alacsony rangú bonctermi segéd volna, nem pedig orvos. Scarpetta kiadta, hogy Joe kötelessége lemérni, lefényképezni és levetkőztetni a holttesteket, és neki kellett átnéznie minden szemetet, ami még esetleg maradt a hullazsákban, főleg akkor, ha egy rothadó, bomló, kukacos vízi hulláról volt szó vagy bűzös, a csontról már félig lerothadt maradványokról. A legfelháborítóbbnak azonban azt tartotta, hogy neki kellett kikevernie a tízszázalékos zselatintömböket a ballisztikai labor számára, ahol aztán a hallgatók és a tudósok felhasználták.

– *Miért én? Csak egyetlen elfogadható indokot mondjon! –* kérdezte Scarpettától, amikor az a múlt nyáron átadta neki a munkaköri leírását.

– *Része a képzésnek –* felelte Scarpetta a maga szokásos, rendíthetetlen nyugalmával.

– *De én törvényszéki patológusnak, és nem labortechnikusnak vagy szakácsnak tanulok –* tiltakozott Joe.

– *Az én módszerem az, hogy az alapoktól kezdem a törvényszéki hallgatók képzését –* felelte Scarpetta. – *Nem lehet semmi olyasmi, amit ne kellene megcsinálnia, vagy ne lenne hajlandó elvégezni.*

– *Gondolom azt is hozzáfogja tenni, hogy maga is így kezdte, hogy az elején maga is zselatintömböket főzött –* jegyezte meg Joe.

– *Még mindig szoktam, és boldogan adom oda a legjobb receptemet –* felelte a nő. – *A legjobb a Természetes-alakítható Knox 250-es A típus. Mindig hideg vízzel kezdje, ami hét és tíz fok között van, majd adja hozzá a zselatint, és ne fordítva. Állandóan kevergesse, de ne nagyon erősen, mert nem jó, ha levegős lesz. Kilenc kilónként adjon hozzá két és fél milliliter Foam Eater oldószert. Ja, és figyeljen arra, hogy az edény nagyon tiszta legyen. Végül a hab a tortán: tegyen hozzá fél milliliter fahéjolajat is.*

*Milyen ravasz!*

– *A fahéjolaj ugyanis megakadályozza a gombásodást –* magyarázta Scarpetta.

Leírta a receptet, aztán még egy listát is, különböző műszerek szerepeltek rajta, mint például egy háromkaros mérleg, egy fokbeosztásos mérőhenger, egy festékkeverő pálcika, egy tizenkét köbcentis injekciós fecskendő, propionsav, egy gumitömlő, alumínium fólia, egy nagy kanál satöbbi, satöbbi. Aztán tartott egy „Főzőcske, de okosan” bemutatót a labor konyhájában, mintha teljesen magától értetődő volna, hogy belelapátolja az állati részekből készült port egy hatalmas üstbe, méricskélje, emelgesse, és ide-oda cipelje a nehéz serpenyőket, hogy aztán betegye a hűtőkamrába vagy a jégszekrénybe. Aztán tesz róla, hogy a hallgatók időben összegyűljenek a benti vagy a szabadtéri lőtéren, még mielőtt az az átkozott anyag el nem kezd romlani, mert megromlik könnyen. Elfolyósodik, mint a zselé, húsz perccel azután a legjobb felhasználni, hogy kivette az ember hidegről, persze ez függ a szoba vagy a kinti levegő hőmérsékletétől.

Joe előszedett egy szúnyoghálószerű valamit a tárolószekrényből, és a dzsekibe öltöztetett zselatin elé helyezte, majd feltett egy fülvédőt és egy védőszemüveget. Bólintott Jennynek, hogy ő is tegye ugyanezt. Felvett egy rozsdamentes acélból készült Beretta 92-est, az egyik legjobbat az automata fegyverek közül, amin tríciumos célzó gömb volt. Megtöltötte a tölténytárat 147-es Speer Gold Dot töltényekkel, amelyeknek a végén levő mélyedés fogazott szélű volt, hogy a lövedék azután is táguljon és robbanjon, ha egy vastag, motoros bőrruhán vagy négy réteg farmeranyagon hatol át.

Ami ebben a tesztben különleges, az a lövedék által a hálón hagyott minta lesz, mielőtt még belecsapódna a Harley-dzsekibe, és Mr. Zselé mellkasába lyukat ütne. Joe csak Mr. Zselének nevezte a zselatinból készített tesztbábuit.

Visszahúzta a csúszkát, és tizenöt sorozatot lőtt Mr. Zselébe, akinek a helyébe Marinót képzelte.

17.

Pálmafák hajlongtak a szélben a konferenciaterem ablakán túl. *„Esni fog” –* gondolta Scarpetta. Valószínűleg hatalmas zivatar van kialakulóban, Marino pedig megint késik, és még mindig nem hívta vissza.

– Jó reggelt, kezdjük is – mondta a többieknek. – Sok dolgunk van, és már háromnegyed kilenc.

Gyűlölte a késést. Azt is gyűlölte, ha valaki őt hátráltatja a késésével, és az a személy jelen esetben Marino. Megint Marino. Szétzilálja a megszokott napirendjét. Mindent szétrombol maga körül.

– Ma este, reményeim szerint repülőgépen ülök, Boston felé tartva – mondta. – Feltéve, ha a helyfoglalásomat rejtélyes módon nem érvényteleníti megint valaki.

– A légitársaságok olyan hebehurgyák mostanában – jegyezte meg Joe. – Nem csoda, hogy sorra csődbe mennek.

– Felkértek, hogy vizsgáljak meg egy hollywoodi ügyet, egy valószínűsíthető öngyilkosságot, ahol a nyomozás során bizonyos zavaró tényezők merültek fel – kezdte Scarpetta.

– Előtte van még valami, amit meg szeretnék beszélni – szólalt fel Vince, a fegyverszakértő.

– Tessék. – Scarpetta előhúzott néhány 8x10-es fotót egy borítékból, és elkezdte körbeadni.

– Valaki tesztlövéseket végzett a benti lőtéren, körülbelül egy órával ezelőtt – nyíltan Joe-ra bámult –, és nem volt bejelentve.

– Tegnap este le akartam foglalni, csak aztán elfeledkeztem róla – felelte Joe. – De senkinek nem kellett a terem.

– Le kell foglalni előre. Csak így követhetjük nyomon…

– Egy újfajta zselatint próbáltam ki, olyat, aminél meleg vizet használtam hideg helyett a kikeverésnél, csak hogy lássam, van-e így valami különbség a kalibrálás során. Egy centiméter. Jó hír. Átment a vizsgán.

– Valószínűleg számít egy centi pluszban is, és mínuszban is – szólt epésen Vince.

– Nem használhatunk olyan zselatintáblákat, amiket nem vizsgáltunk be. Úgyhogy én állandóan ellenőrzöm a kalibrálást, próbálom tökéletesíteni. Ez elég sok időt vesz igénybe, sokat kell a laborban lennem. Nem a saját kedvtelésemre vagyok ott. – Joe Scarpettára pillantott. – A zselatin az egyik előirányzott feladatom.

Újra a nőre nézett.

– Remélem eszébe jutott, hogy blokkolót használjon, mielőtt telehintette volna a hátsó falat lőpornyomokkal – jegyezte meg Vince. – Már sokszor kértem.

– Ismeri a szabályokat, dr. Amos – szólt Scarpetta.

A kollégák előtt mindig dr. Amosnak hívta Joe helyett. Sokkal nagyobb tisztelettel bánt vele, mint amit megérdemelt volna.

– Mindent be kell jegyeznünk a naplóba – tette még hozzá. – Ha elveszünk egy fegyvert a mintagyűjteményből, minden egyes sorozatot, minden egyes lövést be kell jegyeznünk. Be kell tartani a protokollt.

– Igenis, asszonyom.

– Jogi következményei is lehetnek a dolognak. A legtöbb ügyünk a bíróságra kerül – tette még hozzá.

– Igenis, asszonyom.

– Rendben – Scarpetta aztán beszámolt nekik Johnny Swift-ről.

Elmondta, hogy november elején megműtötték a férfi csuklóját, nem sokkal ezután Hollywoodba jött, hogy a testvérével töltsön néhány napot. Egypetéjű ikrek voltak. Hálaadás előtt egy nappal a testvér, Laurel elment vásárolni, és körülbelül délután fél ötkor ért haza. Miután elrakta a vásárolt dolgokat, felfedezte, hogy dr. Swift a kanapén hever, egy vadászpuska ütötte sebbel a mellkasán.

– Mintha emlékeznék erre az esetre – jegyezte meg Vince.

– Benne volt a hírekben.

– Nos, én véletlenül nagyon jól emlékszem dr. Swif tre – mondta Joe. – Fel szokta néha hívni dr. Self­et. Egyszer, amikor benne voltam a műsorában, ő is betelefonált, a Tourette-szindrómáról vitatkoztak. Én történetesen dr. Selffel értettem egyet, hogy az sokszor nem több, mint ürügy a deviáns viselkedésre. De dr. Swift továbbra is erősködött, mindenféle neurokémiai diszfunkcióról, az agy abnormalitásáról hablatyolt. Micsoda szakértő! – jegyezte meg gúnyosan.

Senkit nem érdekelt Joe-nak dr. Self műsorában való szereplése. Senkit nem érdekelt, akármilyen műsorban jelent is meg.

– Mi a helyzet a fegyverrel és a töltényhüvelyekkel? – kérdezte Vince Scarpettát.

– A rendőrségi jelentés szerint Laurel Swift észrevett egy vadászpuskát a földön, nem messze a kanapé háttámlájától. De töltényhüvelyt nem találtak.

– Nos, ez eléggé szokatlan. A férfi mellbe lövi magát, aztán valahogy sikerül neki a fegyvert elhajítani a kanapé mögé? – Már megint Joe szólalt meg. – Nem látok olyan, a helyszínen készült fényképet, amin rajta lenne a fegyver.

– A testvér azt állítja, hogy meglátta a fegyvert a kanapé mögött. Azt mondom, hogy *állítja.* De erre majd mindjárt rátérünk.

– Voltak a fickón lőpornyomok?

– Sajnálom, de Marino nincs itt, és ő nyomoz ebben az ügyben, szorosan együttműködve a hollywoodi rendőrséggel – felelte Scarpetta, és megpróbálta nem mutatni, mennyire dühös a férfira. – Csak annyit tudok, hogy Laurel ruháján nem kerestek lőpornyomokat.

– És a kezén?

– Azon voltak lőpornyomok. De azt állítja, hogy megérintette a testvérét, meg is rázta, véres is lett tőle. Tehát elméletileg ez megmagyarázná a dolgot. Elmondanék még néhány részletet. Johnny Swift mindkét csuklóján rögzítőkötés volt, amikor meghalt. A véralkoholszintje 0,1 volt, és a rendőrségi jelentés szerint rengeteg üres borosüveget találtak a konyhában.

– Biztosak vagyunk benne, hogy egyedül ivott?

– Semmiben nem vagyunk biztosak.

– Nagyon úgy tűnik nekem, hogy nem lehetett könnyű megtartania azt a nehéz fegyvert, ha nem sokkal előtte volt a műtétje.

– Ez valószínűleg igaz. És ha az ember nem tudja használni a kezét, mi a helyzet?

– Jöhet a láb.

– Meg lehet csinálni. Én kipróbáltam egy tizenkettes Remingtonnal. Persze nem volt megtöltve – humorizált kissé Scarpetta.

Egyedül próbálta ki, mivel Marino nem bukkant elő. Nem is telefonált. Valószínűleg nem is érdekelte a dolog.

– Nincsenek fotóim a próbáról – tette még hozzá Scarpetta, és elég diplomatikus volt ahhoz, hogy ne árulja el, azért nincsenek fotók, mert Marino nem jelent meg végül. – Elég, ha azt mondom, a légnyomás hátralökhette a fegyvert, de az is lehet, hogy a lába megrándult, és hátrarúgta úgy, hogy a fegyver végül a kanapé mögött kötött ki. Ami azt jelentheti, hogy öngyilkos lett. De egyáltalán nincs egyik nagyujján sem horzsolás.

– Közvetlen közelről érte a lövés? – kérdezte Vince.

– A lőpornyom sűrűsége az ingén, a horzsolt sebszélek, a seb alakja és átmérője, a fojtástól, amiből a testbe is került, származó jellegzetes nyomok mind arra utalnak, hogy igen, a fegyver csöve közvetlenül a mellkashoz ért. A gond csak az, hogy ellentmondásos a dolog, ami szerintem annak köszönhető, hogy a törvényszéki orvosszakértő egy radiológusnak a véleményére támaszkodott, aki szerint távoli lövés volt.

– Kiére?

– Dr. Bronsoné volt az ügy – közölte Scarpetta, és több tudós is felnyögött.

– Jézusom, az az ember olyan öreg, mint a pápa. Mikor megy végre nyugdíjba?

– A pápa már meghalt – próbált meg viccelődni Joe.

– Köszönöm, nézem a híreket.

– A radiológus szerint a seb, idézem *„távolról* leadott lövés eredménye” – folytatta Scarpetta. – Legalább egy méterről. Hohó! Tehát akkor mégis gyilkosság, mert hát az ember nem képes egy méterre tartani a saját mellkasától a fegyver csövét. Vagy igen?

Néhány klikkelés az egérrel, és a Johnny Swift halálát okozó seb éles, digitális röntgenképe jelent meg a kivetítőn. A vadászpuskagolyók olyanok voltak rajta, mintha apró, fehér buborékok úszkálnának a bordák elmosódott körvonalai között.

– A golyók teljesen szétszóródtak – mutatott rá Scarpetta –, és hogy a radiológusnak is igazat adjunk egy kicsit, a szóródásuk mintája a mellkasban megegyezik azzal, ahogy egy méterről, egy méter harmincról történő lövés esetében szóródni szoktak. De én azt hiszem, hogy itt a biliárdgolyó-effektus tökéletes esetével van dolgunk.

Scarpetta levette a kivetítőről a röntgenképet, és felvett néhány különböző színű filctollat.

– Az első golyók lelassultak, amikor behatoltak a testbe, de ekkor összeütköztek a mögöttük jövőkkel, és az ütközéstől a golyók visszapattantak, olyan mintát hozva létre, ami a távolról való tüzeléskor keletkezik – magyarázta, és felrajzolta pirossal a visszapattanó lövedékeket, ahogy azok a többi, kék színűeknek csapódnak, ellökve őket, ahogy a biliárdgolyók viselkednek. – így látszólag olyan mintát kaptunk, ami távoli lövésre jellemző, bár közeliről van szó.

– Egyik szomszéd sem hallotta a lövéseket?

– Úgy néz ki, hogy nem.

– Lehet, hogy többen is kint voltak a parton, vagy elutaztak hálaadásra.

– Lehet.

– Milyen vadászfegyverről van szó? És kié?

– A golyók alapján csak annyit tudunk megállapítani, hogy tizenkettes – mondta Scarpetta. – A fegyver eltűnt, mielőtt a rendőrség megérkezett volna.

18.

Ev Christian már felébredt, egy matracon ült, ami szinte fekete volt. Ev mostanra már sejtette, hogy a rászáradt vértől. A félig beomlott plafonú, vízfoltos tapétájú, mocskos szoba koszos padlóján magazinok hevertek szanaszét. Ev nem nagyon látott a szemüvege nélkül, alig tudta kivenni a pornográf újságok borítóit. Az üdítősflakonokat meg a gyorsételek csomagolásait is alig látta. A matrac és a felhasadt tapétájú fal között volt egy aprócska, rózsaszín Keds teniszcipő, egy kislányé lehetett valamikor. Ev számtalanszor felszedte a földről, és babusgatta, azon gondolkodott, mit kereshetett ott, kié lehetett, és tartott tőle, hogy a kislány már halott. Néha Ev eldugta a cipőcskét maga mögé, amikor a férfi bejött, mert attól félt, hogy elvenné tőle. Már csak ez maradt meg neki.

Ev soha nem aludt egy-két óránál többet egyszerre, és fogalma sem volt, hogy mennyi idő telhetett el. Az idő már nem létezett.

Szürke fény szűrődött be a törött ablakon, a szoba másik végében, és Ev nem látta a napot. Érezte az eső illatát.

Fogalma sem volt, hogy a férfi mit tett Kristinnel és a fiúkkal. Nem tudta, mi történt velük. Halványan emlékezett az első órákra, arra a szörnyű, valószerűtlen időszakra, amikor a férfi ételt hozott neki meg vizet, és a sötétből bámult rá. ő is pont olyan sötét volt, mint maga a sötétség, mint egy sötét lélek, amelyik az ajtónyílásban lebeg.

– *Milyen érzés? –* kérdezte Évtől lágy, hűvös hangon. – *Milyen érzés, hogy tudja, meg fog halni?*

A szobában mindig sötét volt. De amikor a férfi is bent tartózkodott, sokkal sötétebb volt odabenn.

– *Nem félek. Nem férhet a lelkemhez.*

– *Mondja, hogy sajnáljál Soha nincs késő megbánni mindent. Az Isten megbocsátja még a leghitványabb bűnöket is, ha alázatosan megbánja őket. Az Isten egy nő. És én vagyok a segítője, az angyala. Mondja, hogy sajnálja!*

– *Ez istenkáromlás. Szégyellje magát! Én nem tettem semmit, amit meg kellene bánnom.*

– *Majd én megtanítom magának, mi a szégyenteljes!Maga is kifogja mondani, hogy sajnálja, csakúgy, mint az a másik nő.*

– *Kristin?*

Aztán a férfi elment, és Ev hangokat hallott a ház másik részéből. Nem értette, hogy mit mondanak, de a férfi Kristinhez beszélt, valószínűleg ő lehetett. Egy nőhöz intézte a szavait. Ev tényleg nem értette, de hallotta a beszélgetést. Nem tudta kivenni a szavakat, aztán eszébe jutott, hogy a fal túlsó oldaláról lábak csoszogását hallotta, meg beszélgetés foszlányait, aztán meg Kristint, biztos volt benne, hogy ő az. Most, hogy újra rágondolt, Ev kezdte azt hinni, hogy csak álmodta az egészet.

– *Kristin! Kristin! Válaszolj! Ne merészelje bántani őt!*

Aztán megint meghallotta a beszédfoszlányokat. Talán mégsem álmodott. De nem volt benne biztos. Lehet, hogy mégiscsak álom az egész. Azt is csak álmodta, hogy csizmás léptek neszét hallja az előtérből, majd a bejárati ajtó csapódását. Lehet, hogy ez az egész csak pár percig tartott, de lehet, hogy órákig. Mintha egy autó motorját is hallotta volna. De lehet, hogy csak hallucinált, képzelődött. Ev csak ült ott, a sötétben, hallgatózott, nem hallja-e Kristint és a fiúkat, de semmi. Elkezdett kiabálni, amíg csak a torka bele nem fájdult, alig tudott levegőt venni, és nem látott semmit.

A napfény jött és ment, és az a fekete alak el fog jönni megint, egy papírpohár vízzel meg némi ennivalóval, és csak áll majd ott, figyeli, mint a legelső alkalommal, amikor bejött a házba. Fekete csuklyát visel, a szemének ki van vágva két lyuk, olyan a csuklya, mint valami fekete párnahuzat, nagy rá, lelóg a vállára. A csuklyás alak szereti őt böködni a vadászfegyverrel, mintha egy állat volna az állatkertben, ő pedig arra volna kíváncsi, hogyan reagál a dologra. A nemi szerve körül is meg szokta böködni, és figyeli, hogy Ev mit tesz.

– *Szégyellje magát! –* szokta Ev mondani, amikor a férfi megböki. – *Csak a testemben tehet kárt, de nem férkőzhet a lelkemhez. Az Istené.*

– *Ő nincs itt. Én vagyok az angyala. Mondja, hogy sajnálja!*

– *Az én Istenem nagyon féltékeny. „Nem ismerhetsz más Istent rajtam kívül.”*

– *Ő nincs itt. –* És újra megbökte a fegyver csövével, néha olyan erősen, hogy fekete-lilás foltok maradtak a bőrén utána. – *Mondja, hogy sajnálja!*

Ev a bűzös, rothadó matracon ült. Már korábban is használták, szörnyű módon. Merev volt, és már fekete, Ev meg csak ült rajta a büdös, levegőtlen, szeméttel teleszórt szobában, hallgatózott, és megpróbálta összerendezni a gondolatait, figyelt, imádkozott, és segítségért kiáltozott. De senki nem felelt. Senki nem hallotta őt. Sokat tűnődött azon, vajon hol lehet. Hol lehet, hogy senki nem hallja meg a kiáltásait?

Nem tudott elszökni, mert a férfi nagyon ügyesen drót ruhaakasztókat tekert a csuklói és a bokái köré, majd kötelet fűzött át rajtuk, és odakötötte egy a félig beomlott tetőből lógó szarufához, mintha valami groteszk marionettfigura lenne, amit elborítanak a sebek, a rovarcsípések és a kiütések. Egész meztelen teste viszketett, gyötörte a fájdalom. Nagy nehezen feltápászkodott. Kicsit le tudott mászni a matracról, hogy könnyítsen magán.

Amikor végzett, olyan fájdalom rohanta meg, hogy majdnem elájult.

A férfi mindent sötétben csinált. Látott a sötétben. Ev hallotta a lélegzetvételét. Sötét árnyalak. Maga a sátán.

– Istenem, segíts! – könyörgött a törött ablaknak, azon túl a szürke égnek, az égbolton túli Istennek, aki valahol a mennyekben lakozik. – Kérlek, Istenem, segíts rajtam!

19.

Scarpetta egy motorbicikli bugását hallotta a távolban. Megpróbált a motorra összpontosítani, figyelte, ahogy közelebb ér, elhalad az épület előtt, és az akadémia parkolójában leáll. Marinóra gondolt, hogy vajon szükség lesz-e arra, hogy kirúgja. Nem volt benne biztos, hogy képes lenne rá.

Aztán elkezdte magyarázni a hallgatóságnak, hogy két telefon volt Laurel Swift házában, és mindkettő ki volt húzva, a zsinórok pedig eltűntek. Laurel a kocsijában hagyta a mobilját, és azt mondta, nem találta a testvére telefonját, úgyhogy nem tudott segítségért telefonálni. Pánikba esett, elmenekült, és leintett valakit. Addig nem is tért vissza a házba, amíg a rendőrség meg nem érkezett, és akkorra a fegyvernek már hűlt helye volt.

– Ezt a tájékoztatást kaptam dr. Bronsontól – mondta Scarpetta. – Többször is beszéltem vele, és sajnálom, de nem szolgálhatok több információval.

– A telefonzsinórok előkerültek?

– Nem tudom – felelte Scarpetta, mert Marino nem tájékoztatta erről.

– Lehet, hogy Johnny Swift tüntette el őket, hogy senki ne hívhasson segítséget, ha mégse halna meg azonnal, feltéve, ha tényleg öngyilkosság volt – bocsátotta közre Joe egy újabb, rendkívül kreatív ötletét.

Scarpetta nem is válaszolt, mert nem tudott semmit a zsinórokról, csak annyit, amennyit dr. Bronson megosztott vele a maga csapongó módján.

– Hiányzik még valami a házból? A telefonzsinórokon, a halott telefonján és a fegyveren kívül? Mintha ennyi nem lenne elég!

– Marinót kell megkérdezniük – felelte Scarpetta.

– Azt hiszem, meg is érkezett. Hacsak nincs valaki másnak is ilyen dobhártyaszaggató motorja.

– Csodálkozom, hogy Laurelt nem vádolták meg gyilkossággal, ha a véleményemet kérdezik – közölte Joe.

– Nem lehet megvádolni valakit gyilkossággal akkor, ha még nem tisztázott az elkövetés módja – felelte Scarpetta. – És az még kétséges, rendelkezésünkre áll-e elegendő bizonyíték ahhoz, hogy el tudjuk dönteni, gyilkosság vagy öngyilkosság történt, vagy esetleg baleset, bár azt én személy szerint nem tartom valószínűnek. Ha az ügyben dr. Bronson nem tud egyértelműen dönteni, valószínűleg a végén az elkövetés módját meghatározhatatlannak fogja minősíteni.

Nehéz léptek hangzottak fel a folyosó szőnyegén.

– Mi lesz a józan ésszel? – kérdezte Joe.

– Az elkövetés módját nem lehet a józan ész alapján meghatározni – mondta Scarpetta, és magában azt kívánta, Joe bárcsak megtartaná magának kéretlen megjegyzéseit!

Kinyílt a konferenciaterem ajtaja, és Pete Marino sétált be, aktatáskával és egy doboz Krispy Kreme fánkkal a kezében. Fekete farmernadrág, fekete bőrcsizma, fekete, Harley Davidson-logóval ellátott bőrmellény volt rajta, a szokásos öltözéke. Mintha nem is venné észre Scarpettát, úgy ült le a megszokott helyére, a nő mellé, és sietve átnyújtotta a többieknek a doboz fánkot az asztal fölött.

– Bárcsak megvizsgáltuk volna Laurel ruháját, a lőpornyomok után kutatva, lefoglalhattuk volna a ruhát, amit viselt akkor, amikor Johnny meghalt! – mondta Joe, és hátradőlt a széken úgy, ahogy akkor szokott, amikor nagyképűsködött. Ezt Marino jelenlétében sokkal gyakrabban tette, mint általában. – Nézzük meg röntgennel, a Faxitronnal, SEM-spekttel.

Marino úgy nézett Joe-ra, mintha a következő pillanatban meg akarná ütni.

– Persze lehet más anyagrészecskéket is találni rajta, nem csak lőpormaradványokat. Ólmot, kocsikenőcsöt, festéket. Pont úgy, mint ahogy az én laborgyakorlatom során történt a múlt hónapban – folytatta Joe, miközben előhalászott egy csokis-porcukros, kissé összenyomott fánkot. Közben a porcukor nagy része a dobozba szóródott. – Tudják, mi történt velük?

Megnyalta az ujját, ahogy Marinóra nézett az asztal fölött.

– Bizonyára nagyon élvezetes gyakorlat lehetett – közölte Marino. – Kíváncsi lennék, honnan vette az ötletet.

– Úgy értettem, tudják-e, mi történt a testvér ruháival – mondta Joe.

– Én azt hiszem, maga túl sok fantáziadús, hatásvadász filmet néz a törvényszéki nyomozásról – felelte Marino, és hatalmas arcával Joe képébe bámult. – Túl sok *Harry Pottert* néz *azon* a nagy, lapos tévéjén. Azt képzeli magáról, hogy törvényszéki patológus, vagy legalábbis majdnem az, és jogász, tudós, helyszínelő, zsaru, Kirk kapitány és a húsvéti nyuszi egy személyben.

– Erről jut eszembe, a tegnapi helyszínelési gyakorlat óriási siker volt – mondta Joe. – Milyen kár, hogy lemaradt róla!

– Mi a helyzet azokkal a ruhákkal, Pete? – kérdezte Vince.

– Tudjuk, hogy Laurel mit viselt, amikor megtalálta a testvére holttestét?

– Ő azt mondja, hogy nem volt rajta semmi – felelte Marino.

– Állítólag bejött a hátsó ajtón, letette a pultra, amit vásárolt, aztán egyenesen a hálószobába ment, onnan a fürdőszobába, hogy pisiljen. Aztán mindjárt le is zuhanyozott, mert aznap este dolgoznia kellett az éttermében. Kinézett, véletlenül meglátta a fegyvert a kanapé mögött, a szőnyegen. És ekkor meztelen volt, legalábbis ezt állítja.

– Ez nekem eléggé zavaros – közölte tele szájjal Joe.

– Nekem az a személyes véleményem, hogy betörés közben megzavart valakit – mondta Marino. – Vagy valami balul sült el. A gazdag doktor nem a megfelelő személlyel kezdett. Nem látta valaki a Harley-dzsekimet? Fekete, az egyik vállrészen egy koponya és keresztbe tett lábszárcsontok, a másikon meg egy amerikai zászló van.

– Hol látta utoljára?

– A napokban levettem a hangárban, amikor Lucy és én repülni készültünk. Mire visszajöttünk, addigra eltűnt.

– Nem láttam.

– Én sem.

– A fenébe! Nem kis pénzembe került. És rendelésre készült a minta. Az isten verje meg! Ha valaki ellopta…

– Itt senki nem lop – közölte Joe.

– Valóban? És az ötletek ellopása? – nézett rá merőn Marino. – Erről jut eszembe – fordult Marino Scarpettához –, ha már a megrendezett helyszínekről beszélünk…

– Nem arról beszélünk – felelte a nő.

– Ma reggel azért jöttem ide, hogy mondjak róluk néhány dolgot.

– Majd máskor.

– Van néhány jó ötletem, otthagytam az asztalodon – mondta Marino. – Hogy legyen min elgondolkodnod a szabadságod alatt. Főleg, hogy valószínűleg mozdulni sem lehet majd a hótól, úgyhogy csak tavasszal találkozunk megint.

Scarpetta nem mutatta ki a dühét, megpróbálta elzárni egy olyan titkos helyre, ahol senki sem férhet hozzá Marino szándékosan bomlasztotta ezeket a megbeszéléseket, és ugyanúgy kezelte őt, mint tizenöt évvel ezelőtt, amikor Virginia állam újonnan kinevezett orvosszakértője lett. Marino szerint csak egy nő volt, olyan világban, ami nem való nőknek, egy nő, akinek akarata volt, és nem csak orvosi, hanem jogászdiplomával is rendelkezett.

– Szerintem a Swift-ügyből kiváló helyszínelési gyakorlatot csinálhatnánk – jegyezte meg Joe. – A lőpornyomok elemzése és a röntgen-spektrometriai vizsgálatok egymást kizáró eredményt hoztak. Nézzük meg, a hallgatók mire mennek vele. Fogadni mernék, hogy még soha nem hallottak a biliárdgolyó-effektusról.

– Nem kérdeztem a zöldfülűeket – mondta Marino emelt hangon. – Vagy valaki mást hallott?

– Nos, tudja, mire tartom a kreativitását – vágott vissza Joe.

– Őszintén szólva, eléggé veszedelmes.

– Leszarom a véleményét.

– Nagy szerencse, hogy az akadémia nem ment csődbe. Az aztán szörnyű volna – folytatta zavartalanul Joe, és mintha nem is fordult volna meg a fejében, hogy Marino esetleg egyszer odavágja a túlsó falnak. – Pedig nem sok híja volt azok után, amit maga művelt.

Tavaly nyáron Marino egyik helyszínelési gyakorlata során az egyik hallgatót óriási trauma érte. A hallgató aztán ott is hagyta az akadémiát, azzal fenyegetőzve, hogy beperli őket, de szerencsére soha többé nem hallottak felőle. Scarpetta és csapata azóta nem merte Marinót a képzések közelébe engedni, nem vehetett részt rajtuk, legyen szó helyszínelési gyakorlatról vagy egyszerű tanóráról.

– Ne higgye, hogy bármikor, amikor egy helyszínelést megrendezek, nem jut eszembe – mondta Joe.

– Helyszínelést, amit megrendez? Talán inkább ellopja az ötleteket tőlem!

– Azt hiszem, erre mondják, hogy savanyú a szőlő. Nekem nincs szükségem arra, hogy ötleteket lopjak, főleg nem a magáét.

– Tényleg? Azt hiszi, nem ismerem fel a saját munkámat? Magának nincs elég sütnivalója ahhoz, hogy olyasfélékkel rukkoljon elő, mint én, dr. Ám Osztja az Észt Törvényszéki Patológus!

– Elég volt ebből! – vágott közbe Scarpetta emelt hangon.– Legyen vége!

– Most történetesen szuper ötletem van, egy holttest, akit, úgy tűnik, egy elhaladó autóból leadott lövések öltek meg – mondta Joe. – De amikor megtalálták a golyót, meglehetősen fura mintázatot mutatott, mert valójában az áldozatot egy ablaküvegen keresztül lőtték le, és a testét…

– Ez az én ügyem! – csapott ököllel az asztalra Marino.

20.

A pasasnak ütött-kopott, fehér kisteherautója volt, ami színültig meg volt rakva csöves kukoricával, és nem messze parkolt a benzinkúttól. Ima már egy ideje figyelte.

– Valami szemétláda ellopta a kibaszott tárcámat, a mobilamat, azt hiszem, akkor, amikor éppen zuhanyoztam – mondta a férfi a telefonfülkében, hátat fordítva a CITGO benzinkútnak meg az összes, ki-be dübörgő, tizennyolc keréken gördülő monstrumnak.

Ima megpróbálta leplezni, milyen jól szórakozik, miközben újra és újra hallgatja a férfi sirámait arról, hogy ott kell aludnia, panaszkodott és átkozódott, mert a teherautó vezetőfülkéjében kell majd éjszakáznia, mobil és motelszobára való pénz nélkül. Még a zuhanyra sem volt pénze, és különben is, öt dollárt képesek elkérni érte, ez arcpirítóan sok, amikor semmit nem adnak érte, még szappant sem. Néhányan összeállnak, így kicsit olcsóbb, és eltűnnek a CITGO falatozójának nyugati részén lévő festetlen palánkfal mögött, ott belül leteszik a ruháikat és cipőjüket egy pacira, mielőtt belépnének az aprócska, betonpadlós, félhomályos fülkébe, ahol egyetlen zuhanyrózsa található, meg egy rozsdás lefolyó a padló közepén.

Bent mindig minden nedves lesz. A zuhanyrózsa állandóan csöpög, és a csapok nyikorognak. A férfiak a saját szappanukat, samponjukat, fogkeféjüket és fogkrémjüket használják, általában egy nejlonzacskóban viszik be. És persze a saját törülközőjüket is. Ima soha nem zuhanyozott még itt, de nézegette a férfiak ruháit, és találgatta, mi lehet a zsebükben. Pénz. Mobil. Néha drog. A nők ugyanígy zuhanyoztak, csak a falatozó keleti oldalán. Soha nem mentek be ketten egyszerre, őket nem érdekelte, hogy úgy olcsóbb, és mindig idegesen kapkodtak, szégyellték a meztelenségüket, és rettegtek attól, hogy valaki besétálhat, egy nagydarab, erős férfi, aki aztán elveszi, amit akar.

Ima felhívta a zöld kártyán lévő számot, a 8oo-ast. Összehajtogatva a zsebében tartotta. A négyszögletes kártya húsz centi hosszú lehetett, az egyik végén volt egy lyuk és egy hasíték, hogy fel lehessen akasztani egy ajtókilincsre. Rajta könnyű pólót és napszemüveget viselő citrom rajza, meg némi felvilágosítás. Ő Isten akaratát teljesíti. Ő Isten szolgája, angyala, és az ő érdekében munkálkodik. Istennek nagyobb az IQ-ja százötvennél.

– Köszönjük, hogy a Citruslevéltetű Elleni Program irodáját hívta – hallgatta az ismerős szöveget. – Felhívjuk figyelmét, hogy a beszélgetést rögzítjük!

A robotszerű női hang elmondta, hogy ha Palm Beach, Dade, Broward vagy Monroe megyékben előforduló eseteket kíván bejelenteni, úgy hívja a következő számot. Ima figyelte, ahogy a sofőr bemászik a teherautójába. Vöröses inge egy favágóra emlékeztette, arra a faragottra, amit a karácsonyi díszekre szakosodott bolt ajtajában látott. Beütötte a telefonszámot, amit a felvételről szóló hang megadott neki.

– Mezőgazdasági Minisztérium – szólt bele egy női hang.

– A citrusfélék felügyeletével megbízott személlyel szeretnék beszélni – közölte Ima, miközben a pasast bámulta, és elképzelte, ahogy éppen egy aligátorral küzd.

– Miben segíthetek?

– Maga a felügyelő? – kérdezte, miközben arra az aligátorra gondolt, amit úgy egy órával ezelőtt látott a keskeny csatorna partján, amely a déli 27-es sztráda mellett fut.

Jó jelnek tekintette, hogy látta az állatot. Legalább másfél méter hosszú volt, nagyon sötét színű, száraz volt a bőre, és egyáltalán nem érdekelték a mellette elrobogó hatalmas kamionok. Ha lett volna elég hely, akkor leállt volna az út szélére. Figyelte volna az állatot, tanulmányozta volna, ahogy félelem nélkül éli az életét, csendesen és nyugodtan, ugyanakkor készen arra, hogy hirtelen a vízbe vesse magát, vagy megragadja gyanútlan áldozatát és lehúzza a csatorna mélyére, ahol megrohad majd, és később felfalják. Sokáig nézte volna az aligátort, de nem tudott biztonságosan leállni az autópályán, és különben is, most küldetést teljesít.

– Be akar valamit jelenteni? – kérdezte a női hang a vonal túlsó végén.

– Egy kertészeti cégnél dolgozom, és véletlenül felfedeztem, hogy citruslevéltetű támadott meg egy kertet, alig egy háztömbre attól, ahol tegnap éppen a füvet nyírtam.

– Meg tudná adni a címet?

Ima megadott egy címet a West Laké park környékén.

– Megmondaná a nevét, kérem?

– Inkább névtelenül szeretném bejelenteni. Bajba kerülhetek, a főnököm nem örülne.

– Rendben. De feltennék néhány kérdést. Ténylegesen bement oda, ahol úgy véli, hogy citruslevéltetű nyomára bukkant?

– Ez egy nyitott kert, úgyhogy csak besétáltam, mert állt ott néhány igazán szép fa és sövény, és szép volt a gyep. Arra gondoltam, talán kapok valami munkát, hátha szükségük van egy kertészre. Aztán észrevettem a gyanús kinézetű leveleket. Több fa levelein bukkantam kis kiterjedésű károsodásokra.

– Látott a foltokon vízszerű szegélyt?

– Nekem az volt a benyomásom, hogy a fák nemrégen fertőződhettek meg, ez lehet az oka, hogy a szokásos vizsgálatok alkalmával nem fedezték fel a felügyelők. Aggaszt a szomszédos két kert is. Mindkettőben vannak citrusfélék, becslésem szerint úgy ötszáz méterre lehetnek a fertőzöttektől, ami azt jelenti, hogy azok is könnyen betegek lehetnek, csakúgy, mint a többi kertben lévők, amik szintén körülbelül olyan messze lehetnek. Végig a környéken. Szóval megérthetik az aggodalmamat.

– Miből gondolja, hogy a rutinvizsgálatok során az ellenőreink nem fedezték fel azt a birtokot, amit az előbb említett?

– Semmi nem utal arra, hogy ott lettek volna. Már régóta foglalkozom citrusfélékkel ezen a környéken, profi, gyepszőnyeggel foglalkozó kertészeti cégeknél dolgoztam egész életemben. Már láttam szörnyűségeket, egész gyümölcsösöket, amelyeket fel kellett égetni. Az emberek vigasztalanok voltak.

– A gyümölcsökön is látott sérüléseket?

– Mint ahogy már mondtam, az egész olyan, mintha a levéltetvesedés korai szakaszában lenne. Már láttam, hogy emiatt fel kellett égetni egész gyümölcsösöket. Emberek életét tette tönkre.

– Amikor besétált a területre, ahol maga szerint a levéltetű felütötte a fejét, fertőtlenített, mielőtt elment volna? – kérdezte a nő. Imának nem tetszett a hangsúly.

Egyáltalán nem tetszett neki a nő. Buta és zsarnokoskodó.

– Hát persze, hogy fertőtlenítettem Már régóta dolgozom gyeppel. Mindig leszórom magam és a szerszámaimat GX-1027-tel, a szabályzat szerint. Tudom, mi történhet. Egész gyümölcsösök pusztulhatnak el, felégetik, sorsukra hagyják őket. Az emberek tönkremennek.

– Elnézést…

– Nagyon rossz dolgok történnek.

– Bocsánat, de…

– Komolyan kell venni a levéltetűt – közölte Ima.

– Mi a járművének törzskönyvi száma, azé, amit a munkája során használ? Biztosan van egy sárga-fekete matrica a szélvédő bal oldalán. Kellene nekem a rajta lévő szám.

– A számom nem érdekes – felelte Ima a felügyelőnek, aki azt hitte magáról, hogy sokkal fontosabb és nagyobb hatalommal bír, mint ő. – A jármű a főnökömé, és bajba kerülhetek, ha megtudja, hogy felhívtam magukat. Ha az emberek fülébe jut, hogy a cégétől jelentette be valaki a levéltetvesedést, és ennek az lesz az eredménye, hogy a környéken minden citrusfélét ki kell vágni, akkor mit gondol, mi történik a cégünkkel?

– Megértem az aggodalmait, uram. De nagyon fontos, hogy megkapjam azt a számot, a jelentés miatt. Szeretném, ha kapcsolatba tudnánk önnel lépni, ha szükséges.

– Nem – felelte Ima. – Ki fognak rúgni.

21.

A CITGO benzinkút tele volt kamionosokkal, akik az ételudvar mögé tették le a járműveiket, a Chickee Hunt étterem mellett. Felsorakoztatták őket az erdő szélén, azokban aludtak, és valószínűleg egy kis etyepetye is zajlott bennük.

A kamionsofőrök a Chickee Hutban ettek. A csirkés ételekre szakosodott étterem nevét nem jól írták, mert azok az emberek, akik működtették, és akik idejártak sem voltak valami műveltek, és fogalmuk sem volt arról, hogyan is kellene helyesen leírni, valószínűleg azt sem igazán tudták, mi is az pontosan. A Chickee egy környékbeli nyelvjárás szava, és még maguk az ottani emberek sem mindig tudják, hogyan kell írni.

A tudatlan kamionsofőrök egyik kilométer után a másikat teszik meg, eszerint számolják az időt, eszerint élik az életüket. Megállnak, hogy elkölthessék a pénzüket valamelyik falatozóban. Ott, ahol találhattak még üzemanyagot, sört, hot dogot, cigarettát és rengetegféle zsebkést, amit üveg alatt őriztek. Biliárdozhattak a Golden Tee játékteremben, és megreparálták a járgányuk CB-antennáját vagy gumiját is, ha kellett. A CITGO teljes körű szolgáltatást nyújtott a semmi közepén, az emberek jöttek-mentek, és csak a saját dolgukkal törődtek. Senki nem háborgatta Imát. Alig nézett rá valaki, csak ki-be járkált az a rengeteg ember, szinte senki nem nézett rá kétszer, kivéve azt a fickót, aki a Chickee Hut étteremben dolgozott.

Az étterem egy drótkerítés mögött volt, a parkoló végében. A kerítésen táblák virítottak, hogy ügyvédek számára tilos az átjárás, és hogy csak rendőrkutyák vihetők be, meg hogy vadon élő állatok csak saját felelősségre léphetnek be. Éjjel elég sok vadállat volt, de Ima ezt nem tapasztalhatta meg első kézből, mert nem szórta a pénzét a játékteremben, se a biliárdra, se a zenegépre nem költött. Nem is ivott. És nem dohányzott. Na és nem is akart lefeküdni a CITGO környékén található egyik nővel sem.

Undorítóak voltak szűk rövidnadrágjukban és szűk felsőikben, az arcuk rikító volt a sok, olcsó festéktől és a túl sok naptól. A kiülős étteremben vagy a bárban lebzseltek, ami nem volt más, mint az épülethez hozzáerősített, legyezőpálma mintájú tető, alatta összekaristolt fapult és nyolc fából készült szék. Olyan specialitásokat lehetett kapni, mint a grillfűszeres borda, fasírt, steak, és a vendégek vedeltek is. Jó volt a kaja, és a helyszínen, az orruk előtt sütötték. Ima szerette a kamionos burgert, ami csak három-kilencvenötbe került. A grillezett sajt is csak három és fél dollár volt. Olcsó, undorító nőkkel volt tele a környék, és a rossz nőkkel rossz dolgok történnek. Meg is érdemlik.

Ők akarták.

Mindenkinek elmondják.

– Egy grillezett sajtot kérek elvitelre – mondta Ima a pult mögötti fickónak –, és egy kamionos-fasírtot, azt itt eszem meg.

A férfinak hatalmas hasa volt, és mocskos, fehér köpeny volt előtte. Gyöngyöző sörösüvegekről pattintgatta a kupakot, amiket jégen tartott a mosogatóban. A nagy hasú már szolgálta ki Imát korábban is, de úgy tűnt, hogy soha nem emlékszik rá.

– Egyszerre kéri a kettőt? – kérdezte, és odacsúsztatott két üveg sört egy kamionosnak és a barátnőjének, akik már be voltak állítva.

– Csak álljon készen a grillezett sajt is, becsomagolva.

– Azt kérdeztem, hogy egyszerre kell-e mind a kettő. – Nem volt mérges, csak kicsit ingerült.

– Igen, az jó lenne.

– Mit kér inni? – kérdezte a nagy hasú, miközben kinyitott egy újabb üveg sört.

– Csak sima vizet.

– És az milyen? – kérdezte a részeg kamionos hangoskodva, miközben a nője kuncogott, és hatalmas mellét a férfi tetovált karjának nyomta. – És *a fordított* hol marad a vízből?

– Csak sima vizet kérek – ismételte meg Ima a pultosnak.

– Én nem szeretek semmit sem simán, ugye, bébi? – mondta a barátnő kásás hangon, és átkulcsolta a magas széket kövérkés, rövidnadrágba bújtatott lábával, dundi melle majdnem kibuggyant szűk, mélyen kivágott felsőjéből. – Merre tartasz? – kérdezte a részeg barátnő.

– Északnak – felelte Ima. – Végső soron.

– Nos, légy óvatos itt, egyedül – motyogta a nő. – Sok az őrült errefelé.

22.

Van valami ötleted, hogy hol lehet? – kérdezte Scarpetta Rose-t.

– Nincs az irodájában, és nem veszi fel a mobilját. Amikor a megbeszélés után szót váltottam vele, és mondtam neki, hogy keresed, azt felelte, el kell intéznie valamit, és hogy nemsokára visszajön. Ez másfél órával ezelőtt volt – mondta Rose.

– Mit mondtál, hánykor kellene elindulnunk a repülőtérre? – Scarpetta kinézett az ablakon, figyelte, ahogy a pálmafákba belekapnak a széllökések, és azon gondolkodott, hogy ne rúgja-e ki Marinót. Jó nagy zivatar jön állítólag. – Nos, nem fogok itt ülni, és rá várni ölbe tett kézzel. Lassan indulnom kell.

– A repülőd fél hétkor megy – jegyezte meg Rose, és átnyújtott Scarpettának néhány telefonüzenetet.

– Fogalmam sincs, miért veszem a fáradságot, hogy egyáltalán beszéljek vele – közölte, és közben átfutotta az üzeneteket.

Rose úgy nézett Scarpettára, ahogy csak ő tudott. Csendben állt az ajtóban, komolyan, fehér haja össze volt tűzve a feje tetején, szürke lenvászon kosztümje kiment ugyan már a divatból, de elegáns és frissen vasalt volt. Gyíkbőrből készült cipője tíz év után is vadonatújnak tűnt.

– Az egyik pillanatban akarsz vele beszélni, a másikban nem. Mi történt? – kérdezte Rose.

– Azt hiszem, mennem kell.

– Nem ezt kérdeztem.

– Fogalmam sincs, mit kezdjek vele. Azon gondolkodom, hogy kirúgom, de inkább leköszönök, mint hogy megtegyem.

– Lehetnél te a nagyfőnök. Dr. Bronsont rávennék, hogy menjen nyugdíjba, ha elvállalnád. Szerintem komolyan fontolóra kellene venned.

Rose tudja, mit csinál. Mindig nagyon őszintének tűnt, amikor olyasmit javasolt, amit titokban nem szeretett volna, és az eredmény előre megjósolható volt.

– Nem, köszönöm – felelte ellentmondást nem tűrően Scarpetta. – Már voltam ott, csináltam, és ha elfelejtetted volna, Marino az egyik nyomozójuk, úgyhogy igazából nem tűnne el az életemből, ha lemondanék itt, az akadémián, és teljes munkaidőben az orvosszakértői intézetben dolgoznék. Ki az a Mrs. Simister, és miféle egyház? – kérdezte az egyik telefonüzenet kapcsán.

– Nem tudom, ki ő, de úgy beszélt, mintha ismerne.

– Soha nem is hallottam róla.

– Néhány perccel ezelőtt hívott, és valami West Palm Laké környéki eltűnt családról akart veled beszélni. Nem hagyta meg a számát, azt mondta, majd visszahív.

– Miféle eltűnt család? Itt, Hollywoodban?

– Azt mondta. Nézzük csak, akkor sajnos a Miamiról repülsz. A világ legpocsékabb repülőtere. Szerintem nem kell elindulnunk, mondjuk… hát, tudod, milyen a forgalom. De addig nem megyünk sehová, amíg le nem ellenőriztem a helyfoglalást.

– Nézd meg, biztos, hogy első osztályra szól-e a jegy. És hogy nem törölték-e.

– Megvan a kinyomtatott helyfoglalás, de ellenőrizned kell, mert last minute.

– Hihetetlen, nem? Először érvénytelenítik a foglalásomat, most meg last minute, mert át kellett íratnom.

– Felhúzod magad.

– Nem akarlak megbántani, de ugyanezt mondtad a múlt hónapban is, Rose. És akkor sem voltam rajta a számítógépes listájukon, és a végén másodosztályon kellett utaznom. Végig, Los Angelesbe. És nézd meg, mi történt tegnap!

– Ma reggel az volt az első dolgom, hogy megbizonyosodtam róla, minden rendben van-e. És még egyszer meg fogom tenni.

– Mit gondolsz, lehet, hogy a megrendezett helyszínei miatt van az egész? Lehet, hogy ez a baja.

– Szerintem úgy érzi, hogy azóta kerülöd. Hogy már nem bízol benne, már nem tiszteled.

– Hogy bízhatnék meg az értékítéletében azok után?

– Még mindig nem vagyok biztos benne, hogy mit is tett Marino – felelte Rose. – Ugyanúgy legépeltem azt a bizonyos megrendezett helyszínelést, előkészítettem, mint az összes többit, ezt már mondtam is neked. A leírásában nem szerepelt semmiféle injekcióstű annak a nagydarab, öreg, kövér pasinak a zsebében.

– Ő tervezte meg a helyszínt. Ő felügyelte.

– Esküszik rá, hogy valaki más tette a zsebbe azt a tűt. Lehet, hogy pont az a nő. Pénzért, amit aztán szerencsére nem kapott meg. Nem kárhoztatom Marinót, hogy így érez. A helyszínelési gyakorlatok ötlete teljes egészében tőle származik, és most dr. Amos csinálja őket, rá irányul a hallgatók minden figyelme, Marinót meg úgy kezelik, mint valami…

– Ő egyáltalán nem kedves a hallgatókkal. Már az első naptól kezdve így volt.

– Nos, most még rosszabb a helyzet. Nem ismerik, és azt hiszik, hogy egy összeférhetetlen természetű dinoszaurusz, hóbortos, kiöregedett különc. És tudom, milyen az, ha az embert ekként kezelik, vagy ami még rosszabb, ha úgy is érzi magát.

– Te aztán nem vagy se hóbortos, se kiöregedett.

– De abban megegyezhetünk, hogy öreg vagyok – felelte Rose, és elindult kifelé, csak még hozzátette: – Azt hiszem, újra megpróbálom.

Joe a Last Stand motel 12-es szobájában, az olcsó ággyal szemben álló ócska asztalnál ült, és a számítógépén éppen Scarpetta helyfoglalását nézte, lefirkantotta a járat számát, és még néhány egyéb adatot. Aztán felhívta a légitársaságot.

Körülbelül öt perc zene és robothang után végre felvette egy élő ember.

– Szeretnék módosítani egy helyfoglalást – közölte.

Felsorolta a szükséges adatokat, majd másodosztályra módosította a helyet, olyan hátul a repülőgépen, amennyire csak lehetett, középső ülést kért, mondván, hogy a főnöke nem szeret sem az ablak mellett, sem a folyosó mellett ülni. És ahogy a múltkor is, amikor Scarpetta Los Angelesbe utazott, most is sikerrel járt. Megint sikerült belerondítania az utazásba. Csak ezúttal sokkal szórakoztatóbb a dolog.

– Igenis, uram.

– Na és mi a helyzet az E-jeggyel?

– Uram, olyan kevéssel az indulás előtt már nem lehetséges a módosítás, és a pultnál kell bejelentkezni.

Joe felvillanyozva letette a telefont, és elképzelte, ahogy a nagyságos Scarpetta doktornő két vadidegen közé préselődve utazik három óra hosszat. Remélhetőleg két nagydarab, büdös fickó lesz a társa. Mosolygott, miközben bedugta a digitális felvevő zsinórját szuper, többfunkciós telefonjába. Az ablakba épített légkondicionáló berendezés hangosan csattogott, de semmi enyhet nem adott. Joe-nak lassan kellemetlenül melege lett, és elkezdte érezni a nemrég lezajlott helyszínelési gyakorlatnál használt, egy szőnyegbe belecsavart, majd a szekrény padlója alá rejtett rothadó hús – nyers disznóbordák, marhamáj és csirkebőr – alig érezhető bűzét.

Úgy intézte, hogy mindjárt egy grillezett bordából és rizsből álló, általa megrendelt ebéd után legyen a gyakorlat, és ennek eredményeképpen jó néhány hallgató kezdett öklendezni, amikor az undorító, kukacoktól nyüzsgő, rothadó, nyálkás húshalmot felfedezték. A szimulált emberi maradványok sietős keresése miatt az A csapat nem is vette észre azt a kis darab letépett emberi ujjdarabot, ami szintén a padlózat alatt volt elrejtve, beleveszve a bűzlő, rothadó masszába, és mint ahogy később kiderült, ez volt az a bizonyíték, ami egyedül felfedhette volna egy gyilkos személyazonosságát.

Joe rágyújtott egy cigarettára, és boldogan emlékezett vissza az egyik megrendezett helyszínelés sikerére, amit még fényesebbé tett Marino dühödt kirohanása, mert váltig állította, hogy Joe lopta el tőle az ötletet. Az a nagydarab, falusi fajankó még nem tudja, hogy Lucy kommunikációs-monitoring rendszerének – amit összekötöttek a továbbképző Akadémia PBX-telefonközpontjával – megléte azt jelenti, hogy – bármilyen fejlett is a biztonsági rendszer – ő meg tudja figyelni azt, akit akar, és úgy, ahogyan akarja.

Lucy nagyon óvatlan volt. A rettenthetetlen szuperügynök ott felejtette a Treo palmtopját – ez egy szuper high-tech, maroknyi méretű kommunikációs szerkentyű, ami digitális személyi titkár, mobil, e-mail küldő, fényképezőgép és még sok egyéb más is egyben – az egyik helikopterében. Körülbelül egy évvel ezelőtt történt a dolog. Joe még csak az első pár napját töltötte az ösztöndíjának, amikor a leghihetetlenebb szerencse mosolygott rá. Éppen a hangárban volt az egyik hallgatóval, egy különösen csinos nővel, és Lucy helikoptereit mutogatta, amikor észrevette a palmtopot a Bell-407-es fedélzetén.

Lucyé volt.

És még mindig be volt jelentkezve. Nem kellett Lucy jelszava, mégis mindenhez hozzáfért. Elég sokáig magánál tartotta a szerkentyűt ahhoz, hogy minden fájlt le tudjon tölteni, aztán még arra is volt ideje, hogy visszategye a helikopterbe, a padlóra dobva, félig egy ülés alá, ahol Lucy később meg is találta, és fogalma sem volt róla, mi történt a szerkezettel. A mai napig nincs.

Joe tudta a jelszavakat, több tucatot, többek között azt is, ami Lucynek a rendszerbe való belépését felügyelte, és ami feljogosította a lányt – és most már Joe-t is – arra, hogy hozzáférjen a dél-floridai regionális központok, a knoxvillei főparancsnokság, a New Yorkban és Los Angelesben lévő kihelyezett központok, a Benton Wesley vezette *szigorúan titkos* Ragadozó-projekt számítógépes rendszeréhez, és bármi máshoz, amit Scarpetta bizalmasan közölt. Sőt még adatokat is bevihetett a rendszerbe, Joe fájlokat és e-maileket irányított félre, megszerezte mindazoknak a titkosított telefonszámát, akiknek bármikor bármiféle közük lehetett az akadémiához, szabadjára engedhette a haragját, nagy zűrzavart kelthetett. Az ösztöndíj lejár egy hónapon belül, és mire továbbáll – és az biztos, hogy nem észrevétlenül teszi –, lehet, hogy sikerül neki romba döntenie az akadémiát, és mindenki, főleg az a nagydarab, hülye szemétláda, az a Marino és az a basáskodó Scarpetta gyűlölni fogja egymást.

Nagyon könnyű volt lehallgatni a nagydarab zsaru irodájának telefonvonalát, titokban aktiválni a kihangosítót, hogy mikrofonként működjön. Marino mindent úgy diktált le, még a megrendezett helyszíneit is, és Rose aztán legépelte, mert Marino nem tud helyesen írni, nincs tisztában a nyelvtani szabályokkal, alig olvas valamit, gyakorlatilag írástudatlan.

Joe-t elöntötte az eufória, miközben belehamuzott egy kólás-dobozba, és bejelentkezett a PBX-rendszerbe. Rákapcsolódott Marino vonalára, aktiválta a kihangosítót, hogy lássa, benn van-e, és éppen mit csinál.

23.

Amikor Scarpetta beleegyezett, hogy Benton a Ragadozó-projekt tanácsadó törvényszéki patológusa legyen, nem nagyon volt elragadtatva a dologtól.

Óva intette Bentont, megpróbálta lebeszélni róla, és többször is emlékeztette a férfit arra, hogy a kutatás alanyait igazán nem érdekli, hogy valaki orvos, pszichológus vagy harvardi professzor.

– *Kitörik a nyakadat, vagy beleverik a fejedet a falba, mint ahogy bárki mással is megtennék –* közölte. – *Ott nem véd meg az, hogy mi vagy.*

– *Egész életemet ezek között az emberek között töltöttem –* felelte Benton. – *Nekem ez a munkám, Kay.*

– *De soha nem dolgoztál ilyen körülmények között. Ez nem egy elitkórház pszichiátriai részlege, ahol még soha nem fordultak meg elítélt bűnözők. Nem egyszerűen lebámulsz a szakadékba, hanem éppen liftet és világítást szerelsz bele, Benton.*

Scarpetta hallotta, hogy Rose a fal túlsó felén lévő irodában beszél valakihez.

– Hol a pokolban volt? – kérdezte.

– Mikor vihetem már el egy körre? – kérdezte Marino hangosan.

– Már mondtam magának, hogy én sose fogok felülni arra az izére. Azt hiszem, valami baj van a telefonjával.

– Mindig fantáziáltam magáról, hogy beöltözik abba a fekete bőrszerkóba.

– Kerestem magát, és nem volt az irodájában. Vagy legalábbis nem nyitott ajtót…

– Nem voltam itt végig, egész délelőtt.

– De a telefonvonala végig élt.

– Nem telefonáltam.

– Néhány perccel ezelőtt hívtam.

– Már megint kémkedik utánam? Azt hittem, kedvel, Rose.

Marino nagy hangerővel folytatta, közben Scarpetta átnézett egy e-mailt, amit éppen akkor kapott Bentontól, toborzó hirdetés volt benne, ami a *Boston Globe-ban* fog megjelenni, és az interneten.

*Egészséges felnőtteket keresünk mai kísérleti vizsgálatokhoz a Harvard orvosi fakultásának kihelyezett laboratóriumában, a Massachusetts állambeli Belmontban lévő McLean kórház képalkotó diagnosztikai központjának munkatársai tanulmányozzák az egészséges emberi agy felépítését és funkcionális működését.*

– Siessen! Dr. Scarpetta várja, és maga már megint elkésett. – Scarpetta hallotta, amint Rose a maga kemény, de szeretetteljes módján korholta Marinót. – Ezeket az eltűnéseket igazán mellőzhetné.

*Jelentkezhetnek 17-45 év közötti férfiak, akik:*

*• öt alkalommal meg tudnak jelenni a McLean kórházban;*

*• korábban nem szenvedtek fejsérülést, és nem drogfogyasztók;*

*• soha nem diagnosztizáltak náluk skizofréniát vagy bipoláris rendellenességet*.

Scarpetta végigfutott a hirdetés többi részén, amíg a lényeges, számára érdekes részhez, Benton utóiratához nem ért.

Meg lennél lepve, hány ember gondolja magáról, hogy normális. Bárcsak ennek az egész show-nak vége lenne! Szeretlek.

Marino hatalmas teste betöltötte az ajtónyílást.

– Mi a helyzet? – kérdezte.

– Kérlek, csukd be az ajtót! – mondta Scarpetta, miközben a telefonért nyúlt.

A férfi becsukta, fogott egy széket, és nem pontosan Scarpettával szemben tette le, hanem olyan szögben, hogy ne kelljen egyenesen a nőre néznie, miközben a hatalmas íróasztalnál ül a nagy, bőr karosszékben. Scarpetta már ismerte Marino trükkjeit. Ismerte minden esetlen manipulációját. Marino nem szeretett a hatalmas íróasztal másik oldalán ülve beszélgetni vele, inkább azt szerette volna, ha nem lenne közöttük semmi, mintha egyenlők lennének. Scarpetta tisztában volt az irodai pszichológiával, sőt sokkal többet tudott róla, mint Marino.

– Csak adj egy percet! – mondta.

Katt-katt-katt- katt-katt-katt. A rádiófrekvencia pulzálásának gyors egymás utáni hangjai mágneses mezőt gerjesztettek, hogy a protonokat mozgásba hozzák.

Az MR-laborban a gép éppen egy úgy nevezett normális agy képét rajzolta ki.

– Mennyire rossz az időjárás arrafelé? – kérdezte Scarpetta telefonon keresztül.

Dr. Lane lenyomta a kihangosító gombját:

– Jól van? – kérdezte a RAGADOZÓ legújabb kísérleti alanyát.

Azt állítja magáról, hogy normális. De valószínűleg nem az. Az alanynak fogalma sincs arról, hogy a kísérlet célja az, hogy összehasonlíthassák az agyát egy gyilkos agyával.

– Nem is tudom – szólt a normális alany elbátortalanodott hangon.

– Minden rendben lesz – felelte dr. Benton Scarpettának a telefonba. – Hacsak nem késleltetnek már megint. Azt mondják, hogy a holnap esti időjárás már eléggé pocsék lesz…

Bomm.. .bomm.. .bomm.. .bomm…

– Nem hallok semmit – felelte elkeseredetten dr. Benton. Nagyon rossz volt a vétel. A mobilja néha még ki se csörgött itt, emiatt néha háborgott, csalódott volt, sokszor belefáradt. És a szkennelés sem ment túl jól. Ma semmi nem sikerült. Dr. Lane levert. Josh csak ül a képernyő előtt, unottan.

– Nem vagyok túl bizakodó – közölte dr. Lane Bentonnal, beletörődő tekintettel. – Még ha bedugom a fülem, akkor sem.

Ma kétszer is előfordult, hogy a kontrollalanyok visszautasították a vizsgálatot, mondván, klausztrofóbiásak, ugyanis elfelejtették megemlíteni nekik, hogy egy csőbe kell befeküdniük, amikor elfogadták a jelentkezésüket a projektbe. Most pedig ez az alany amiatt panaszkodik, hogy nagy a zaj, szerinte olyan, mintha a pokolban basszusgitároznának. Legalább kreatív a fickó.

– Majd felhívlak a felszállás előtt – mondta Scarpetta. – A hirdetés jónak tűnik, pont olyan, mint a többi.

– Kösz a lelkesedést. Szükség lenne sok jelentkezőre. Egyre több a veszteség. Fóbiások. Biztosan van valami a levegőben. Ráadásul három normálisnak mondott alanyból egy biztosan nem az.

– Én már lassan azt sem tudom megmondani, mi normális.

Benton bedugta a másik fülét, körbesétált, próbálta, hol hall kicsit jobban, hol fogja a telefon jobban a jelet.

– Azt hiszem, most valami nagyobb ügy van kilátásban, Kay. Sok munkám lesz a közeljövőben.

– Mi a helyzet odabenn? – szólt dr. Lane a kihangosítóba.

– Semmi jó – felelte az alany.

– Mindig ez történik, ha kilátásban van, hogy együtt tölthetünk egy kis időt – mondta Scarpetta, és megpróbálta túlkiabálni a zajt, ami olyan volt, mintha gyors kalapácsütésekkel fát kalapálnának. – Segítek, amiben csak tudok.

– Most már tényleg kezdek kicsit kiborulni – hallották a kontrollalany hangját.

– Hát ez így nem fog menni. – Benton kinézett a plexiüvegen keresztül a túlsó szobába, a normális alanyra, aki a mágneses henger túlsó felén volt. – Állandóan mozgatta a leszíjazott fejét.

– Susan! – nézett Benton dr. Lane-re.

– Tudom – felelte az. – Vissza kell tennem az eredeti helyzetbe.

– Sok szerencsét. Szerintem vele végeztünk – közölte Benton.

– Teljesen bemozdult – nézett fel Josh.

– Oké – mondta dr. Lane az alanynak. – Megállunk. Jövök, és kiszedem magát onnan.

– Sajnálom, nem tudom végigcsinálni – hangzott az alany ideges hangja.

– Kár. Egy újabb adta be a kulcsot – mondta Benton Scarpettának a telefonba, miközben figyelte, ahogy dr. Lane kinyitja a helyiség ajtaját, és elindul, hogy kiszabadítsa legutóbbi kudarcukat a gépből. – Két órám ráment, hogy elemezzem ezt a pasast, és most agyő. Kiszállt. Josh, szóljon valakinek, hogy hívjon neki egy taxit!

A fekete bőr nyikorgott, ahogy Marino kényelembe helyezte magát a széken Harley-szerelésében. Nagyon meg akarta mutatni, hogy mennyire laza, belesüppedt az ülésbe, a lábát szétvetette.

– Miféle hirdetés? – érdeklődött, amikor Scarpetta letette a telefont.

– Csak az egyik kutatáshoz kell, amiben Benton éppen benne van.

– Aha. Miféle kutatás? – kérdezte Marino, mintha gyanítana valamit.

– Egy neuropszichológiai kutatás. Hogy a különböző emberek hogyan dolgoznak fel különböző információkat, meg ilyesmi.

– Aha. Jól kitértél a válasz elől. Ahogy az újságírókat le szokták rázni semmitmondó válaszokkal. Miért akartál találkozni velem?

– Megkaptad az üzenetemet? Vasárnap óta négyet is hagytam.

– Igen, megkaptam őket.

– Jó lett volna, ha válaszolsz rájuk.

– Azt nem mondtad, hogy sürgős, 9-1-1-es a dolog, ami miatt kerestél.

Ez volt a jelük az évek során, miközben megcsörgették egymást, még akkor, amikor a mobilok nem voltak olyan elterjedtek, aztán meg később is, mert a mobiltelefon nem volt valami biztonságos. Most pedig Lucynek vannak azok az adást zavaró kütyüi, isten tudja, mifélék, amikkel meg tudják védeni a magánjellegű információkat az avatatlan fülektől, és nyugodtan hagyhattak hangüzeneteket is.

– Nem fogok 911-et hagyni egy telefonüzenetben – felelte Scarpetta. – Hogy gondolod? A sípszó után csak mondjam be, hogy 911?

– Úgy értettem, nem mondtad, hogy vészhelyzet van. Mit akartál?

– Átvertél. Ügy volt, hogy átnézzük a Swift-ügyet, nem emlékszel?

Vacsorát is főzött neki, de ezt nem említette.

– Nagyon el voltam foglalva.

– Nem mondanád meg, hol voltál, és mit csináltál?

– Bejárattam az új motoromat.

– Két teljes napig? Nem is álltál meg tankolni, és vécére sem mentél? Nem volt időd egyetlenegy telefonra?

Scarpetta hátradőlt a nagy karosszékben, a hatalmas íróasztal mögött, mégis kicsinek érezte magát, ahogy a férfira nézett.

– Ellenséges vagy velem szemben. Erről van szó.

– Miért kellene elmondanom, hogy éppen mit csinálok?

– Ha másért nem, mert én vagyok a törvényszéki orvosszakértői intézet vezetője.

– Én meg a nyomozók főnöke, és az a képzési és a speciális részleg alá tartozik, úgyhogy nekem Lucy a főnököm, nem pedig te.

– Lucy nem a főnököd.

– Szerintem beszélned kellene vele erről.

– A nyomozás a törvényszéki orvosszakértői intézet alá tartozik. Te nem vagy különleges ügynök, Marino. Az én részlegem adja a fizetésedet. Tényleg. – Scarpetta tudta, hogy nem kellene belemarnia Marinóba, mégis ezt tette.

A férfi Scarpettára emelte hatalmas, kemény arcát, vastag ujjaival a szék karfáján dobolt. Majd megcserélte a lábát, és elkezdte lóbálni egyik, Harley-csizmába bújtatott lábát.

– Az a munkád, hogy segíts az általam vitt ügyekben – szólt Scarpetta. – Tőled függök a legjobban.

– Szerintem jobb lenne, ha ezt Lucyvel beszélnéd meg.

Tovább folytatta a lassú dobolást a karfán, kemény tekintete Scarpetta mellé fókuszálódott.

– Nekem mindent el kellene mondanom neked, de te nem mondasz el nekem szart se – mondta Marino. – Azt teszel, amit csak akarsz, és úgy véled, sose tartozol nekem magyarázattal. Itt ülök, hallgatom a hazugságaidat, mert azt hiszed, olyan hülye vagyok, hogy nem látok át rajtuk. Nem mondasz el nekem semmit, nem is kérdezel semmit, csak ha úgy hiszed, hogy az hasznos számodra.

– Én nem neked dolgozom, Marino. – Scarpetta képtelen volt lenyelni a megjegyzést. – Inkább pont fordítva van a dolog.

– Valóban?

Marino közelebb hajolt a hatalmas asztalhoz, a feje vörössé vált.

– Csak kérdezd meg Lucyt! Övé ez az átkozott hely. Ő adja mindenkinek a fizetést. Kérdezd meg tőle!

– Nem voltál egyetlenegy, a Swift-üggyel kapcsolatos megbeszélésünkön sem – mondta Scarpetta kissé más hangon, megpróbálva elkerülni, hogy vitává, veszekedéssé fajuljon a dolog.

– Miért kellett volna? Én vagyok az, akinek minden információ a birtokában van.

– Azt reméltük, hogy megosztod velünk. Együtt dolgozunk az ügyön.

– Na ne nevettess! Mindenki mindent csinál. Már semmi sem az enyém többé. Szabad préda minden régebbi ügyem a helyszínelési gyakorlatokon. Mindent kiárusítasz, amit csak akarsz, és nem érdekelnek az érzéseim.

– Ez nem igaz. Nyugodj már le! Nem szeretném, ha agyvérzést kapnál.

– Hallottál a tegnapi helyszínelési gyakorlatról? Mit gondolsz, honnan származik az ötlet? Hozzáfér a fájljainkhoz!

– Az ki van zárva! Az írott akták el vannak zárva. Az elektronikus fájlokhoz pedig lehetetlen hozzáférni. Bár ami a tegnapi helyszínelést illeti, szerintem is nagyon hasonló…

– Hasonló a fenét! Pontosan ugyanaz.

– Marino, az egész benne volt a hírekben. Igazából az interneten is utána lehet nézni. Ellenőriztem.

Marino elvörösödött arcát Scarpettára emelte. Olyan ellenséges volt, hogy a nő szinte nem is ismert rá.

– Nem beszélhetnénk egy kicsit a Johnny Swift-ügyről? – kérdezte.

– Kérdezz, amit csak akarsz – felelte savanyúan a férfi.

– Nem vagyok biztos abban, hogy tényleg a betörés lehetett az indítéka a gyilkosságnak. Most akkor volt betörés, vagy nem?

– Semmilyen érték nem tűnt el a házból, csak nem vagyunk tisztában azzal a hitelkártya-szarsággal.

– Miféle hitelkártya-szarsággal?

– A halála után egy héttel valaki leemelt huszonötezer dollár készpénzt a számlájáról. Külön, ötszáz dolláronként, különböző automatákból Hollywood körzetében.

– Utánajártatok?

 Marino vállat vont.

– Igen. Az automaták parkolók mellett vannak, különböző napokon, más-más időpontokban történt a kivét. Minden különbözik, csak az összeg ugyanaz. Mindig csak maximum ötszáz dollár. Mire a kibocsátó megpróbálta értesíteni Johnny Swiftet, aki addigra már halott volt, erről a fura dologról, ami ugye azt jelezhette, hogy valaki használja a kártyát, addigra leálltak a pénz leszívásával.

– Na és a kamerák? Nem vették fel véletlenül azt, aki tette?

– Csak olyan automatát használtak, amiben nem volt beépített kamera. Valaki nagyon is tudta, mit csinál, lehet, hogy már korábban is követett el ilyet.

– Megvan Laurelnek a kártya PIN-kódja?

– Johnny nem tudott vezetni a műtét miatt. Úgyhogy Laurelnek kellett mindent intéznie, a pénzfelvételt is.

– Tudott valaki más is a PIN-kódról?

– Tudomásunk szerint nem.

– Hát, ez nem vet jó fényt Laurelre.

– Nos, én nem hinném, hogy kinyírta volna az ikertestvérét a hitelkártyájáért.

– Már sokkal kevesebbért is öltek embert.

– Szerintem valaki más volt, lehet, hogy olyasvalaki, akivel Johnny Swift nem sokkal korábban találkozott. Lehet, hogy kinyírta Johnnyt, aztán meghallotta, hogy Laurel megérkezik. Úgyhogy levágta magát a földre, ami megmagyarázná, miért volt a fegyver a földön. Amikor Laurel kiszaladt a házból, a fickó megragadta a fegyvert, és elmenekült.

– Kezdjük azzal, hogy miért volt a fegyver a földön!

– Lehet, hogy az elkövető úgy akarta elrendezni a helyszínt, hogy öngyilkosságnak tűnjön a dolog, csak éppen megzavarták.

– Azt akarod mondani, kétséged sincs afelől, hogy ez gyilkosság volt?

– Miért, te nem?

– Én csak kérdeztem.

Marino körbefuttatta tekintetét az irodán, a telezsúfolt íróasztalon, a rengeteg papíron, az aktahalmokon. Szúrós szemmel nézett Scarpettára, amit ő eléggé ijesztőnek talált volna, ha nem fedezte volna fel benne a régebben is olyan gyakran feltűnő fájdalmat és bizonytalanságot. Lehet, hogy Marino csak azért tűnik olyan másnak és távolinak, mert borotválja kopaszodó fejét, és elkezdett az egyik fülében gyémánt fülbevalót hordani. Mostanában megszállottan edzett az edzőteremben, ilyen hatalmasnak még sohasem látta.

– Nagyra értékelném, ha átnéznéd a helyszíneléseimet – közölte Marino. – Az összes rajta van azon a lemezen. Szeretném, hajó alaposan utánanéznél. Úgyse lesz jobb dolgod azon a repülőn.

– De lenne jobb dolgom. – Megpróbált kicsit kötekedni Marinóval, hátha attól kissé jobb kedvre derül.

De nem sikerült a dolog.

– Rose az egészet rámentette egy lemezre, egészen a tavalyi első helyszíneléstől kezdve, és iktatta. Egy lezárt borítékban – mondta Marino. – Jó lenne, ha rátennéd a laptopodra, és vetnél rá egy pillantást. Benne van az is, amelyikben a szúnyoghálón átfúródó lövedék volt. Az a szemét hazudozó! Tuti, hogy az én ügyem volt!

– Ha olyan ügyekre keresel rá az interneten, ahol valami közbülső anyagon is áthaladt egy golyó, biztos vagyok benne, hogy találsz olyan eseteket és fegyverteszteket, amikben szerepel szúnyoghálón áthaladó lövedék – felelte Scarpetta. – Tartok tőle, hogy semmi nem új a nap alatt, semmi nem személyes tulajdon manapság.

– Az a pasas nem más, mint egy laborpatkány, aki tavaly még egy mikroszkóp alatt volt. Nem is ismerhette azt az anyagot, azt az ügyet, amiről írt. Lehetetlen. Mindez a Body Farmon történtek miatt van. Legalább őszinte lehetnél.

– Igazad van – felelte Scarpetta. – Meg kellett volna mondanom, hogy többé már nem foglalkoztam a megrendezett helyszíneiddel. Egyikünk se tette. Le kellett volna veled ülnöm, hogy megbeszéljük, de annyira dühös és ellenséges voltál, hogy egyikünk se szívesen foglalkozott volna veled.

– Ha téged is ilyen módon csaltak volna lépre, mint engem, te is dühös és ellenséges lettél volna.

– Joe nem volt a Body Farmon, még csak nem is volt Knoxville közelében, amikor az egész történt – emlékeztette Marinót Scarpetta. – Akkor légy szíves, magyarázd meg, hogyan csúsztathatott volna egy injekcióstűt egy halott ember zsebébe!

– A terepgyakorlat célja az volt, hogy egy valódi, rothadó tetemmel szembesítsük a hallgatókat a Body Farmon, hogy lássuk, erőt tudnak-e venni rosszullétükön, és hogy megtalálják-e a bizonyítékokat. És egy szennyezett tű nem volt tervbe véve. Ő rendezte meg az egészet, hogy engem besározzon.

– Nem utazik mindenki rád.

– Ha nem Joe volt, akkor hogy lehet az, hogy az a lány nem csinálta végig, mégse indított pert? Megmondjam? Mert az egész megrendezett volt! Az az átkozott tű nem volt AIDS-szel fertőzött, soha nem is használták. Egy kis vigyázatlanság annak a baromnak a részéről.

Scarpetta felállt az asztaltól.

– Az a nagyobb gond, hogy mit tegyek most veled – mondta, miközben bezárta az aktatáskáját.

– Nem nekem vannak titkaim – nézett a nőre merőn Marino.

– Sok titkod van. Soha nem tudom, éppen hol vagy, és az esetek felében azt sem, hogy mit csinálsz.

Lekapta a kosztümkabátját az ajtón lévő fogasról. Marino továbbra is kitartóan, szúrós szemmel bámult rá. De már nem dobolt a karfán. A bőrkabát újra megnyikordult, ahogy felállt.

– Benton bizonyára nagyon el van szállva magától, hogy azokkal a harvardi nagyokosokkal dolgozik – közölte, és ez már nem az első alkalom volt, hogy ilyesmit mondott. – Azok a szuper tudósok a titkaikkal!

Scarpetta a férfira bámult, a keze már a kilincsen volt. Lehet, hogy már ő is paranoiás?

– Ja. Biztosan nagyon izgalmas lehet, amit csinál. De ha a véleményemet kérdezed, boldogan közlöm veled, hogy csak az idődet pazarolod.

Ki van zárva, hogy Marino az előbb a RAGADOZÓ-projektre célzott volna.

– A pénzpazarlásról ne is beszéljünk. Az biztos, hogy jobb célokra is költhetnénk. Én csak nem tudom elviselni a gondolatot, hogy azt a sok pénzt és figyelmet azokra a hülyékre pazarolják.

Senki nem tudhat a RAGADOZÓ-ról, csak a kutatócsoport, a kórház vezetője, a Belső Felülvizsgálati Tanács és bizonyos, kulcspozícióban lévő tisztviselők. Még a vizsgálatokban lévő kontrollalanyok sem tudták annak a projektnek a nevét, amiben részt vettek. Azt meg főleg nem, hogy mi is valójában. Marino nem tudhatott az egészről, hacsak valahogy fel nem törte az e-maileket, vagy az írott akták nem jutottak a kezébe, de azok el voltak zárva. Most először ötlött fel Scarpettában, hogy ha valakinek sikerült átjutnia a tűzfalon, az talán Marino lehet.

– Miről beszélsz? – kérdezte halkan.

– Lehet, hogy óvatosabbnak kellene lenned, amikor a fájlokat továbbítod, és meg kellene bizonyosodnod arról, nincs-e véletlenül valami hozzácsatolva – felelte Marino.

– Milyen fájlok továbbításáról beszélsz?

– Amiket az Édes Dave-vel való első találkozás után gépeltél be. Arról a megrázott kisbabáról volt szó, aminek kapcsán mindenki úgy véli, hogy a halála baleset volt.

– Én nem továbbítottam neked semmit.

– Dehogyisnem. A múlt pénteken, de nem nyitottam ki, csak miután veled találkoztam vasárnap. Olyan fájl volt, amit te kaptál Bentontól csatolmányként. Egy olyan e-mail, amit bizonyára nem nekem szántál.

– Én nem küldtem neked semmit – kötötte az ebet a karóhoz Scarpetta.

– Az lehet, hogy nem szándékosan tetted. Fura ugye, hogy a hazugság előbb-utóbb kiderül – mondta Marino éppen akkor, amikor valaki halkan kopogott az ajtón.

– Ezért nem jöttél el hozzám vasárnap este? És miért nem jöttél el a Dave-vel folytatott tegnap reggeli megbeszélésre?

– Elnézést – dugta be a fejét Rose. – Szerintem valamelyikőtöknek meg kellene ezt hallgatni.

– Ha említetted volna, akkor lett volna alkalmam a védekezésre. Lehet, hogy nem mindig mondok el neked mindent, de nem hazudok – felelte Scarpetta.

– Az elhallgatás is hazugság.

– Elnézést! – próbálkozott megint Rose.

– RAGADOZÓ – mondta Marino Scarpettának. – Próbálkozz ezzel, kíváncsi vagyok a hazugságra.

– Mrs. Simister van a vonalban – szakította őket félbe Rose hangosan. – A hölgy attól a kisegyháztól… aki nemrégen telefonált. Sajnálom, de sürgősnek tűnik!

Marino nem adta jelét annak, hogy szándékában állna felvenni a telefont, mintha emlékeztetni akarná Scarpettát arra, hogy nem neki dolgozik, hogy csak intézze el saját maga a telefonjait.

– Az isten szerelmére! – kiáltott fel Scarpetta, és visszasietett az íróasztalhoz. – Kapcsolja!

24.

Marino a farmerje zsebébe dugta a kezét, nekidőlt az ajtónak, és figyelte, hogy Scarpetta a vonal túlsó végén lévő nővel beszél.

A régi szép időkben nagyon szeretett órák hosszat Scarpetta irodájában ücsörögni, miközben az kávézott és cigarettázott. Nem bánta, ha kérdeznie kellett a nőtől valamit, amit nem értett, és azt sem bánta, ha valami miatt félbe kellett szakítaniuk a beszélgetést, ami elég gyakran előfordult. Azt sem bánta, ha Scarpetta késett.

De mostanra megváltozott a helyzet, és ez Scarpetta hibája. Marino már nem akart rá várni. Nem akarta, hogy bármit is elmagyarázzon neki, inkább tudatlan maradt, minthogy feltegyen neki valami orvosi kérdést, legyen az szakmai vagy magánjellegű. Inkább meghal. Pedig bármit megkérdezhetett régebben. De a nő elárulta. Megalázta, szándékosan, újra meg újra megteszi, akármit is mond.

Ami neki fontos volt, azt ésszerűen kezelte, vagyis a logika és a tudomány nevében akár meg is bántotta Marinót, mintha azt hinné, olyan hülye, hogy nem lát át rajta.

Pont ugyanolyan, mint az, ami Dorisszal történt. Egy nap sírva jött haza, és Marino nem tudta eldönteni, hogy a nő most dühös vagy mérges, de azt tudta, hogy ki van borulva, annyira, amennyire talán még sohasem látta.

– *Mi a baj? Ki kell húzni a fogad? –* kérdezte Marino, miközben a kedvenc foteljében ült, sört ivott, és a híreket figyelte.

Doris leült a kanapéra, és zokogott. A kezébe temette az arcát, és úgy sírt, mintha meghalt volna valaki, úgyhogy Marino leült melléje, és átölelte. Néhány percig a karjában tartotta, és amikor Doris még mindig semmit nem mondott, kérte, hogy mondja el, mi a baj.

– *Fogdosott –* mondta a nő sírva. – *Tudtam, hogy nem helyes, amit csinál, és végig azt kérdeztem tőle, miért teszi, de csak annyit mondott, hogy lazítsak, hogy ő az orvos; és egy részem tudta, mit művel, de féltem. Tudnom kellett volna, nemet kellett volna mondanom, de nem tudtam, mit tegyek… –* és Doris csak folytatta, hogy a fogorvos vagy a fogideg-specialista, vagy hogy az ördögbe hívják, azt mondta, hogy Doris valószínűleg összeszedett valamiféle fertőzést valami gyökérsérülés miatt, és hogy meg kell vizsgálni a mirigyeit. Ezt a szót használta, mondta Doris.

Mirigyek.

– Tartsa egy kicsit! – kérte Scarpetta Mrs. Simistertől, akárki is legyen az. – Hadd hangosítsam ki. Pont itt van velem egy nyomozó.

Merőn Marinóra nézett, jelezve, hogy fontos a dolog, és Marino megpróbálta kiverni Dorist a fejéből. Még mindig elég gyakran gondolt rá, és úgy tűnik, minél idősebb lesz, annál többször gondol vissza arra, mi is volt közöttük, hogy mi zajlott le kettejük között, és hogy mit érzett, amikor a fogorvos zaklatta, fogdosta, meg hogy mit érzett akkor, amikor a nő elhagyta egy autókereskedőért, azért a kibaszott, lúzer pasasért. Őt mindenki elhagyta, mindenki hűtlen lett hozzá. Mindenkinek az kell, ami az övé. Mindenki azt hiszi, túl buta ahhoz, hogy felismerje, amikor manipulálják. Az elmúlt néhány hétben még inkább, és már nem nagyon tudta elviselni.

És most itt van ez. Scarpetta hazudott neki arról a kutatásról. Kizárta őt. Lenézte. A saját érdekeit nézte, vele meg úgy bánt, mint egy senkivel.

– Bárcsak többet tudnék mondani! – mondta Mrs. Simister, és hangja betöltötte a szobát. Olyan öregnek tűnt, mint maga Matuzsálem. – Nagyon remélem, hogy nem történt semmi baj velük, de attól félek, nem ez a helyzet. És szörnyű, hogy a rendőrség nem törődik az egésszel.

Marinónak fogalma se volt, hogy Mrs. Simister miről vagy kiről beszél, és hogy miért hívta az akadémiát, és különben is, nem tudta Dorist kiverni a fejéből. Azt kívánta, bárcsak többet tett volna, mint hogy megfenyegeti a fogorvost, vagy mi a fene volt. Szét kellett volna verni a szemétláda pofáját, és talán néhány ujját is eltörhette volna.

– Mesélje el Mr. Marinónak, mit ért az alatt, hogy a rendőrség nem törődik az egésszel! – mondta Scarpetta.

– Legutoljára múlt csütörtökön láttam bármiféle mozgást, és amikor rájöttem, hogy mindenki nyom nélkül eltűnt, azonnal felhívtam a **911**-et. Kiküldtek egy járőrt a házhoz, és az aztán hívott egy nyomozót. De azt a nőt egyáltalán nem érdekelte az egész.

– A hollywoodi rendőrségről beszél, ugye? – kérdezte Scarpetta, és Marinóra nézett.

– Egy bizonyos Wagner nyomozóról.

Marino égnek emelte a szemét. Hát ez hihetetlen. Ilyen balszerencsés mostanában, és most még ez is. Az ajtóból kérdezte:

– Reba Wagnerről beszél?

– Micsoda? – kérdezte a panaszkodó hang.

Marino közelebb lépett az íróasztalon lévő telefonhoz, és megismételte a kérdést.

– Csak a jelvényén lévő kezdőbetűket tudom, R. T. Lehet, hogy Reba.

Marino újból égnek emelte a szemét, majd megütögette a fejét, jelezve, hogy R. T. Wagner nyomozó teljesen lökött.

– Körülnézett az udvaron meg a házban, és azt mondta, hogy bűncselekménynek semmi jelét nem találta. Szerinte önszántukból mentek el, és hogy a rendőrség nem tehet semmit.

– Ismeri ezeket az embereket? – kérdezte Marino.

– Pont szemben lakom velük, a víz túloldalán. És ugyanabba a templomba járunk. Érzem, hogy valami szörnyűség történt velük.

– Rendben – felelte Scarpetta. – Tőlünk mit vár, Mrs. Simister?

– Legalább nézzék át a házat! Tudják, az egyházközség bérli, és le van zárva, mióta a család eltűnt. De a bérleti jog lejár három hónapon belül, és a tulajdonos azt mondta, nem kér bánatpénzt, de nem adja ki tovább nekik, mert van rá más jelentkező. Az egyházközségtől néhány asszony azt tervezi, holnap reggel az lesz az első, hogy átmennek, és elkezdenek összecsomagolni mindent. És akkor mi lesz a nyomokkal?

– Rendben – mondta Scarpetta újra. – Megmondom, mit tehetünk. Felhívom Wagner nyomozót. Nem mehetünk be a házba a rendőrség engedélye nélkül. Nem tartozik a hatáskörünkbe, hacsak nem kérnek tőlünk segítséget.

– Megértem. Köszönöm szépen. Kérem, tegyenek valamit!

– Rendben, Mrs. Simister. Majd visszahívjuk. Kérem, adja meg a számát!

– Hú! – mondta Marino, miután Scarpetta letette. – Ez valami dilis lehet.

– Mi lenne, ha felhívnád Wagner nyomozót, úgy tűnik, ismered – jegyezte meg Scarpetta.

– Régebben motoros zsaru volt. Ostoba tyúk, de egész jól elboldogult a Road King motorjával. Hihetetlen, hogy a nyomozóságig vitte!

Marino előszedte a palmtopját. Kis aggodalommal nézett a Rebával való beszélgetés elébe, és azt kívánta, bárcsak ki tudná verni a fejéből Dorist. Közölte a hollywoodi rendőrség eligazítójával, hogy azonnal kapcsolatba kell lépnie Wagner nyomozóval. Végzett a beszélgetéssel, majd körbehordta a tekintetét Scarpetta irodáján, mindenhová nézett, csak a nőre nem. Közben végig Dorisra gondolt, meg a fogorvosra, vagy mi a fene volt a pasas, meg az autókereskedőre. Az jutott eszébe, hogy milyen elégedettséggel töltötte volna el, ha megverte volna a fogorvost (vagy mi a fenét), méghozzá agyba-főbe, ahelyett, hogy leissza magát, aztán beront a vizsgálóba, kirángatja a váróba, és a betegek orra előtt megkérdezi tőle, miért tartotta fontosnak, hogy megvizsgálja a felesége cicijét, mi köze van ennek a gyökértöméshez.

– Marino!

Hogy miért bosszantja még mindig ez a kellemetlen dolog, miért jut állandóan az eszébe oly sok év elteltével is, az rejtély. Az elmúlt néhány hét pokoli volt miatta.

– Marino!

A férfi visszatért a jelenbe, és amikor Scarpettára pillantott, rájött, hogy cseng a mobilja.

– Igen – szólt bele.

– Wagner nyomozó.

– Pete Marino nyomozó – felelte, mintha nem ismerné a nőt.

– Mit óhajt, Marino nyomozó? – A nő is úgy tett, mintha nem ismernék egymást.

– Tudomásunkra jutott, hogy a West Laké környékén van egy eltűnt család. Valószínűleg csütörtök este.

– Honnan hallották?

– Valaki aggódik amiatt, hogy esetleg bűncselekmény történt. Azt is mondta, hogy maga nem volt valami segítőkész.

– Komolyan elkezdtünk volna nyomozni, ha úgy véljük, tényleg történt ott ilyesmi. Honnan származik az információ?

– Egy hölgytől, aki ugyanabba a templomba jár. Tudja azoknak a nevét, akik állítólag eltűntek?

– Nézzük csak! Eléggé fura nevek: Eva Christian és Crystal vagy Christine Christian. Vagy valami ilyesmi. Nem emlékszem a fiúk nevére.

– Lehet, hogy Christian Christian?

 Scarpetta és Marino egymásra néztek.

– Valami nagyon hasonló. Nincsenek nálam a jegyzeteim. Ha bele akarna nézni, nagyon szívesen megmutatom. A részlegünk nem fogja az erőforrásait olyan ügyre lekötni, ahol semmiféle bizonyíték sem utal arra…

– Oké, ezt a részt ismerem – vágott közbe Marino udvariatlanul. – Úgy néz ki, hogy az egyházközség holnap elkezdi kiüríteni a házat, és mi szeretnénk körülnézni, amíg nem késő.

– Alig telt el egy hét, és az egyházközség már pakolni akar? Nekem nagyon úgy tűnik, hogy ezek az emberek hirtelen elhagyták a várost, és már nem is jönnek vissza. Magának nem?

– Nekem meg úgy tűnik, hogy talán inkább utána kellene járni a dolgoknak – felelte Marino.

A pult mögötti férfi idősebb és sokkal előkelőbb volt, mint ahogy azt Lucy képzelte. Olyasvalakire számított, aki olyan, mint egy kiöregedett szörfös, bőrszerkóban és telis-teli tetoválásokkal. Inkább ilyen fickó illett volna egy Beach Bums nevű ajándékbolthoz.

Lucy megérintett egy fényképezőgéptokot, majd végigfuttatta ujjait a hatalmas, rikító ingeken, amelyeken cápák, virágok, pálmafák és más, déltengeri jellegű minták voltak. Szemügyre vett egy halom szalmakalapot, egy nagy doboznyi strandpapucsot, és jó néhány napszemüveget meg naptejet. Egyiket sem akarta megvenni, de azt kívánta, bárcsak tehetné! Egy darabig még nézelődött, arra várva, hogy a két bent lévő vevő eltűnjön végre. Azon gondolkodott, milyen lenne, ha ugyanolyan lehetne, mint mindenki más, ha csak az lenne a legnagyobb gondja, hogy miféle cifra ruhát vegyen fel aznap a napsütésben, hogy milyen szuvenírt vásároljon, hogy milyen jó érzés lenne fürdőruhában, szinte félig meztelenül flangálni.

– Van valamije, amiben cink-oxid van? – kérdezte az egyik vevő Larryt, aki a pult mögött állt.

Dús, fehér haja volt, szépen nyírt szakálla. Hatvankét éves volt, Alaszkában született, egy dzsipet hajtott, sohasem volt saját otthona, nem járt főiskolára, és 1957-ben letartóztatták ittasan elkövetett rendbontásért. Larry már két éve vitte a Beach Bums boltot.

– Olyasmit már senki sem keres – felelte a vevőnek.

– Én igen. Nem repedezik ki tőle a bőröm, mint az összes többi naptejtől. Azt hiszem, allergiás vagyok az aloe vérára.

– Ezekben a napvédő szerekben nincs.

– Van Maui Jim's?

– Az nagyon drága, kedvesem. Csak azok a napszemüvegek vannak, amiket ott nézett.

Egy darabig még így ment, mindkét vevő vett néhány apróságot, majd távozott. Lucy odalépett a pulthoz.

– Segíthetek? – kérdezte Larry, és jól megnézte magának Lucy öltözékét. – Honnan jött, a *Mission Impossible* című filmből?

– Motorral jöttem.

– Nos, magának legalább van esze, a többiekkel ellentétben. Nézzen csak ki az ablakon. Mindenkin rövidnadrág és póló van, sehol egy bukósisak. Egyik-másik strandpapucsot hord.

– Maga bizonyára Larry.

 A férfi meglepettnek tűnt.

– Járt már itt korábban? Nem emlékszem magára, pedig elég jó az arcmemóriám.

– Florrie és Helen Quincyről szeretnék magával beszélni – felelte Lucy. – De szeretném, ha előbb bezárná az ajtót.

A lángokkal tarkított, krómozott, acélkék színű Harley-Davidson Screamin' Eagle Deuce az akadémia parkolójának távolabbi végében állt. Ahogy Marino egyre közelebb ért hozzá, meggyorsította a lépteit.

– Az az átkozott szemétláda! – Már futott.

Hangosan káromkodott, elég hangosan ahhoz, hogy Link, a karbantartó, aki éppen egy virágágyást gyomlált, abbahagyja a munkát, és felálljon.

– Minden rendben van?

– A kibaszott szemétláda! – kiáltotta Marino.

A motor elülső abroncsa teljesen lapos volt. Lelapult egészen a krómfelniig. Marino leguggolt, hogy megnézze, feldúlt és dühös volt. Szöget vagy csavart keresett, valamit, ami elég éles ahhoz, hogy ma reggel, amikor idejött, menet közben beleálljon a gumiba, és kilyukassza. Hátragurította a motort, majd előre, és meg is találta a lyukat. Alig fél centiméteres vágás volt, valami nagyon éles és erős eszközzel csinálták, talán késsel.

Lehet, hogy egy rozsdamentes sebészszikével. Marino körbenézett, Joe Amost kereste.

– Igen, én is észrevettem már – jegyezte meg Link, és elindult Marino felé, közben piszkos kezét törölgette a kék kezeslábasba.

– Köszönöm, hogy elmondta – felelte Marino mérgesen, és indulatosan beletúrt a motor csomagtartójába, hogy előkeresse a ragasztókészletet. Közben bosszúsan gondolt Joe Amosra, és egyre dühösebb lett.

– Valószínűleg összeszedhetett egy szöget valahol – feltételezte Link, és lehajolt, hogy jobban szemügyre vegye. – Hát ez elég ronda.

– Nem látott valakit errefelé ólálkodni? Hol a fenében van az az átkozott ragasztókészlet?

– Egész nap itt voltam, de nem láttam senkit a motorja közelében. Jó kis járgány! Micsoda, ezernégyszáz köbcentis? Régebben volt egy Springerem, de aztán egy agyalágyult kihajtott elém, én meg a csomagtartóján kötöttem ki. Körülbelül tízkor kezdtem el itt a gyomlálást. De akkor már lapos volt a gumi.

Marino megpróbált visszagondolni a reggelre. Kilenc tizenöt és kilenc harminc között ért ide.

– Olyan gyorsan kellett volna ideérnem a parkolóba, mint még soha, hogy ilyen lapos legyen, és az tuti, hogy amikor megálltam fánkot venni, akkor még nem volt lapos a gumi – mondta Marino. – Azután kellett történnie, hogy leparkoltam.

– Nekem ez nem tetszik.

Marino körülnézett, és Joe Amos járt az eszében. Megöli. Ha hozzányúlt a motorjához, halott ember.

– Szörnyű még elgondolni is – mondta Link. – Nagyon vakmerő volt, fényes nappal idejönni a parkolóba, és ilyesmit művelni. Ha tényleg ez történt.

– A fenébe is, hol van már? – kérdezte dühösen Marino, és a másik csomagtartóban kutatott.

– Van valamije, amivel be lehetne tömíteni ezt a lyukat? A francba! A pokolba! – Aztán abbahagyta a kotorászást. – Úgyse tudnám megcsinálni, ekkora lyukat nem lehet csak úgy betömni, a fenébe!

Le kell cserélnie az abroncsot. Van pótgumi a hangárban.

– Na és mi a helyzet Joe Amosszal? Látta őt? Látta a ronda képét errefelé?

– Nem.

– És valamelyik hallgatóját?

A hallgatók gyűlölik. Mindegyik gyűlöli.

– Nem – felelte Link. – Észrevettem volna, ha valaki bejön a parkolóba, és szórakozik a motorjával vagy az egyik kocsival.

– Senki? – Marino nem tágított, aztán még az a gyanú is feltámadt benne, hátha Linknek is van valami köze az egészhez.

Lehet, hogy az akadémián senki nem szereti Marinót. Lehet, hogy a fél világ irigyli felcicomázott Harley Davidsonját. Elég sok ember meg szokta bámulni, követte a benzinkútig, és az út menti pihenőkig, hogy jobban megnézhessék a motort.

– El kell gurítani a hangárnál lévő szervizig – közölte Link. – Hacsak nem akarja feltenni az egyik trélerre, amivel Lucy szokta vinni azokat az új V-Rod motorjait.

Marino az akadémia két végén lévő bejárati kapura gondolt. Senki nem juthat át rajtuk kód nélkül. Csak belső ember tehette. Megint Joe Amos jutott eszébe, és ráébredt egy fontos dologra. Joe a megbeszélésen volt. Már ott ült, és jártatta a nagy pofáját, amikor Marino megérkezett.

25.

A fehér tetős, narancsszínű ház ugyanabban az évtizedben épült, mint amikor Scarpetta született. Az ötvenes években. Elképzelte azokat az embereket, akik itt éltek, és szinte érezte a jelenlétüket, miközben körbesétált a hátsó kertben.

Állandóan az az ember járt az eszében, aki Imának nevezte magát, és arra a rejtélyes összefüggésre gondolt, ami a férfi és Johnny Swift és a Marino szerint Christian Christiannak hívott ember között fennállt. Scarpetta biztosan érezte, hogy Ima igazából Kristin Christianről beszélt. Johnny halott. Kristin eltűnt. Scarpettának gyakran eszébe jutott, hogy Dél-Floridában rengeteg olyan hely van, ahol el lehet rejteni a holttesteket; rengeteg a mocsaras rész, a csatorna, a tó és a hatalmas erdőség. A hús hamar elrothad a szubtrópusi éghajlat alatt, a rovarok pillanatok alatt lecsupaszítják, aztán jönnek a különféle állatok, amelyek szétmarcangolják a csontokat, majd szanaszét szórják őket. A hús nem marad meg sokáig a vízben, és a tengerből származó só kiáztatja az ásványi elemeket a csontokból, teljesen feloldva őket.

A ház mögötti vízelvezető csatornának pont olyan volt a színe, mintha poshadt vér lenne benne. Elszáradt levelek úszkáltak a barna, állott vízen, mintha valami robbanás nyomán törmelék úszna a felszínen. Zöld és barna kókuszdiók lebegtek a felszínen, mint megannyi test nélküli fej. A nap kibukkant, majd újra elbújt az egyre tornyosuló viharfelhők mögött, fülledt, párás volt a levegő, egyre jobban feltámadt a szél.

Wagner nyomozó jobban szerette, ha Rebának szólították. Csinos, meglehetősen szexi nő volt, a maga testes módján. A bőrén látszott, hogy sokat van a napon, rakoncátlan haja platinaszőkére volt festve, a szeme kék. És egyáltalán nem volt tyúkeszű. Nem is volt olyan hülye, mint egy tehén, nem egyszerűen egy kurva volt két keréken, hogy Marinót idézzük, aki még faszcserkésznek is hívta, bár Scarpetta nem tudta pontosan, hogy ez mit jelent.

Az valószínű volt, hogy Reba még tapasztalatlan, de látszott rajta, hogy nagyon igyekszik. Scarpetta nem tudta eldönteni, hogy beszéljen-e neki arról a névtelen telefonhívásról, amiben Kristin Christiant emlegették.

– Egy ideje már itt éltek, de nem voltak amerikai állampolgárok – mondta Reba a két nővérről, akik két kisfiúval laktak a házban. Valami örökbefogadási ügy. – Dél-Afrikából jöttek. A két fiú is, és valószínűleg ezért fogadták be őket. Ha a véleményemre kíváncsiak, szerintem már visszamentek oda, ahonnan jöttek, mind a négyen.

– És úgy döntöttek, hogy eltűnnek, lehet, hogy úgy menekültek el Dél-Afrikába, de miért? – kérdezte Scarpetta, és a keskeny, sötét csatornát nézte. Közben teljesen a bőrére telepedett a nyirkosság, mintha valami meleg, ragadós kéz borult volna rá.

– Úgy tudom, örökbe akarták fogadni a gyerekeket. És úgy néz ki, hogy nem nagyon akart sikerülni nekik.

– Miért nem?

– A fiúk dél-afrikai rokonai akarták volna a gyerekeket, csak először nem tudták őket magukhoz venni, addig nem, amíg egy nagyobb házba nem költöznek. És mivel a két nővér rögeszmésen vallásos, ez valószínűleg igencsak ellenük szól.

Scarpetta jól megnézte magának a víz túloldalán lévő házakat, a fényes, zöld gyepet és a kicsi, sápadt kék úszómedencéket. Nem volt benne biztos, hogy melyik Mrs. Simister háza, és kíváncsi lett volna, vajon Marino beszélt-e már a hölggyel.

– Hány évesek a fiúk? – kérdezte.

– Hét és tizenkettő.

Scarpetta belepillantott a jegyzetfüzetébe, visszalapozott néhány oldalt.

– Eva és Kristin Christian. Nem vagyok teljesen tisztában azzal, hogy miért akarják magukhoz venni a gyerekeket.

Nagyon óvatosan használta a jelen időt, amikor az eltűnt személyekről beszélt.

– Nem, nem Eva. Nincs „a” betű a végén – jegyezte meg Reba.

– Ev vagy Eve?

– Ev mint az Evelyn, de lehet, hogy a neve csak Ev. Se „e”, se „a”. Csak Ev.

Scarpetta leírta, hogy „Ev” a fekete jegyzetfüzetébe, és arra gondolt: *„Miféle név ez?!”* Kibámult a vízre. A felszínen a nap fénye most egy erős tea színét vette fel. Ev és Kristin Christian. Micsoda nevek két vallásos nőnek, akik úgy tűntek el, akárcsak a szellemek. Aztán a napot újra eltakarták a fellegek, mire a vízre is árnyék borult.

– Az Ev és a Kristin az igazi nevük? – kérdezte Scarpetta. – Nem felvett nevek ezek? Biztos, hogy nem változtatták meg a nevüket valamikor életük során, talán azért, hogy valami vallásos színezetet kapjanak? – érdeklődött, és a híd túloldalán lévő házakat nézte, amelyek olyanok voltak, mintha valaki pasztell-krétával rajzolta volna meg őket.

Látta, hogy egy sötét nadrágot és fehér inget viselő alak besétál valakinek a hátsó kertjébe, lehet, hogy éppen Mrs. Simisterébe.

– Amennyire tudjuk, nem felvett nevek – felelte Reba, és ő is arrafelé nézett, amerre Scarpetta bámult. – Ezek az átkozott citruslevéltetű ellenőrök ott vannak mindenütt. Az egész arról szól, hogy az emberek ne nevelhessenek saját citrom- vagy narancsfát, hogy meg kelljen venniük a gyümölcsöt.

– Ez valójában nem így van. A citrus-levéltetvesedés szörnyű csapás. Ha nem tudják ellenőrzésük alatt tartani, senki nem fog citrusféléket tartani a kertjében.

– Ez egy összeesküvés. Figyelem, hogy a riporterek miket mondanak a rádióban. Hallgatta valaha dr. Self műsorát? Érdemes lenne meghallgatnia egyszer, mit mond erről.

Ha egy mód volt rá, Scarpetta soha nem hallgatta dr. Self et. Továbbra is szemmel tartotta az alakot a víz túlsó oldalán. A füvön állt, és egy sötét zsáknak látszó valamibe túrt bele éppen. Kihúzott belőle valamit.

– Ev Christian pap vagy tiszteletes, vagy hogy hívják, egy sose hallott kis egyházhoz tartozik… oké, mindjárt előkeresem. Képtelenség emlékezni rá – mondta Reba, és elkezdte lapozgatni a jegyzeteit. – Isten Pecsétjének Igaz Lányai.

– Még sohasem hallottam róluk – jegyezte meg Scarpetta meglehetősen ironikusan, miközben maga is leírta. – És Kristin? Ő mit csinál?

A csatorna túloldalán lévő alak felállt, összecsavart valamit, ami gyümölcsszedő rúdnak látszott. Magasra tartotta egy fánál, és levert egy grépfrútot, ami a földre pottyant.

– Kristin is az egyháznak dolgozik. Valami segítőféle, aki a misék alatt felolvas és elmélkedik. A gyerekek szülei meghaltak egy motorbalesetben körülbelül egy éve. Tudják, olyan Vespa motorral.

– Hol?

– Dél-Afrikában.

– Ezt honnan tudják? – kérdezte Scarpetta.

– A templomban mondta valaki.

– Sikerült megszerezni a motorbalesetről szóló jelentést?

– Mint már említettem, Dél-Afrikában történt a dolog – felelte Wagner nyomozó. – De próbálunk utána járni.

Scarpetta továbbra is azt latolgatta, hogy beszéljen-e a nyomozónőnek az Imától kapott furcsa telefonhívásról.

– Hogy hívják a fiúkat? – kérdezte.

– Dávid és Tony Luck. Eléggé nevetséges, ha jól belegondolunk. Luck, vagyis Szerencse.

– A dél-afrikai rendőrség nem hajlandó együttműködni? Dél-Afrikában pontosan hol történt?

– Capetownban.

– A nővérek is onnan valók?

– Ezt az információt kaptam. Miután a szülők meghaltak, a nővérek befogadták őket. A templom, ahova járnak, körülbelül húsz percre van innen, a Davie boulevardon, pontosan az egyik olyan alternatív állatkereskedés mellett, ahol mindenféle furcsa állatot tartanak.

– Leellenőrizték a capetowni orvosszakértői hivatalnál?

– Még nem.

– Ebben segíthetek.

– Nagyon jó lenne. Eléggé fura dögöket tartanak. Vannak ott pókok, skorpiók, mérgező békák, azok a fehérpatkány-bébik, amikkel a kígyókat etetik – mondta Reba. – Mintha valamiféle kultuszhely lenne arrafelé.

– Én soha nem engedem meg senkinek, hogy fotózzon, hacsak nem valóban rendőrségi ügyről van szó. Egyszer kiraboltak. Már jó régen történt – magyarázta Larry a pult mögött, egy széken ülve.

Az ablakon keresztül jól látszott az AiA állandóan óriási forgalma, azon túl meg az óceán. Elkezdett szemerkélni az eső, lassan közeledett a vihar, dél felé tartott. Lucy arra gondolt, amit Marino mondott neki néhány perccel korábban, arról a házról és az eltűnt lakóiról, és persze a durrdefektről, ami miatt igencsak panaszkodott. Lucynek az jutott eszébe, vajon a nagynénje mit csinálhat most, hogy a vihar éppen feléje tart.

– Hát persze, hogy sokat hallottam róla – tért vissza Larry Florrie és Helen Quincyre, miután jó sokat lamentált azon, hogy mennyire megváltozott Dél-Florida, és hogy komolyan fontolgatja, visszaköltözik Alaszkába. – De olyan ez is, mint minden más. Beleveszünk a részletekbe. Nem szeretném, ha videózna! – közölte újra.

– De ez rendőrségi ügy – hajtogatta Lucy. – Felkértek, hogy személyesen nyomozzak az ügyben.

– Honnan tudhatnám, hogy maga nem riporter vagy valami ilyesmi?

– Régebben FBI-ügynök voltam, aztán az ATF-nél, ami az alkohol- és dohánytermékek, illetve lőfegyverek forgalmával foglalkozó iroda. Hallott már valaha az Állami Törvényszéki Akadémiáról?

– Az a nagy kiképzőtábor az evergladesi mocsaraknál?

– Nem pontosan az Evergladesnél van. Magánlaboratóriumaink vannak, és jól képzett szakértőink, együttműködünk a floridai rendőrség legtöbb részlegével. Kisegítjük őket, ha szükség van rá

– Nagyon költségesnek tűnik. Legalábbis az olyan adófizetőknek, mint én vagyok.

– Közvetett módon kapunk az állami adókból is. De pályázunk is, és szolgáltatásért szolgáltatást kapunk cserébe, ők segítenek nekünk, mi pedig kiképezzük őket. Meg ilyesmi.

Lucy belenyúlt az egyik hátsó zsebébe, és előhalászott egy fekete tárcát, majd átnyújtotta a férfinak. Az tanulmányozni kezdte az azonosítóit, egy hamis személyazonosító kártyát, egy nyomozói jelvényt, ami még annyit sem ért, mint a benne lévő rézmennyiség, mert hogy az is hamis volt.

– Nincs rajta fénykép – jegyezte meg Larry.

– Nem jogosítvány.

A férfi hangosan felolvasta Lucy álnevét, és azt is, hogy a különleges alakulatnál szolgál.

– Rendben van. – Visszaadta a tárcát Lucynek.

– Mesélje, el, mit hallott! – kérte Lucy, és leállította a videokamerát a pultra.

A bezárt bejárati ajtóra pillantott, mert egy aprócska fürdőruhás párocska megpróbált bejutni. Bekukucskáltak az ablaküvegen, de Larry megrázta a fejét. Az üzlet nincs nyitva.

– Rontja az üzletemet – közölte Lucyvel, de úgy tűnt, nem nagyon érdekli a dolog. – Amikor alkalmam nyílt átvenni ezt a helyet, elég érdekes dolgokat hallottam a Quincy nők eltűnéséről. Azt mondták, az asszony mindig itt volt fél nyolcra, hogy el tudja indítani a kis modellvasutat, és hogy kivilágítsa a fákat, bekapcsolja a karácsonyi zenét, meg ilyesmi. De azon a napon nem nyitott ki. A zárva tábla ott lógott az ajtón, és amikor végül a fia aggódni kezdett, és eljött, hogy megnézze őt is és a testvérét is.

Lucy belenyúlt a sportos nadrág zsebébe, és előhúzott egy fekete golyóstollat az álcázott magnó tokjából. Elővett egy kis noteszt is.

– Nem bánja, ha jegyzeteket készítek? – kérdezte.

– Ne vegyen mindent szentírásnak, amit mondok. Nem voltam itt, amikor történt, csak azt mondom el, amit hallottam.

– Ha jól tudom, Mrs. Quincy feladott egy rendelést. Valami ilyesmit írtak a lapok.

– Igen, a Floridianben. Az egy falatozó a felvonóhíd túloldalán. Egész takaros kis hely, ha még nem ismeri. Én úgy tudom, hogy nem telefonált be, nem kellett neki. Mindig szó nélkül elkészítették neki a szokásosat. Valami tonhalas ételt.

– A lányának is? Helennek?

– Azt már nem tudom

– Mrs. Quincy saját maga hozta el?

– Hacsak nem járt itt a fia. Pont ő az, akitől tudok néhány dolgot arról, hogy mi történt.

– Szeretnék beszélni vele.

– Már egy éve nem találkoztam vele. Egy darabig, még az elején, találkozgattunk. Néha beugrott, körülnézett, beszélgettünk. Azt lehet mondani, hogy a két nő eltűnése után, körülbelül egy évig eléggé megszállott volt. De aztán, szerintem, már nem volt képes tovább gyötörni magát. Egy szép házban lakik Hollywoodban.

Lucy körülnézett a boltban.

– Nincs semmiféle karácsonyi dísz – mondta Larry, ha netalán az járna Lucy eszében.

Lucy nem kérdezett semmit Mrs. Quincy fiáról, Fredről. Már megtudta az adatbázisból, hogy Fred Anderson Quincy huszonhat éves. Tudta a címét, és hogy vállalkozó, számítógépes grafikával foglalkozik: webdesigner. Larry elmondta még, hogy azon a napon, amikor Mrs. Quincy és Helen eltűntek, Fred számtalanszor megpróbálta őket elérni, aztán végül kocsival idejött a bolthoz, amit zárva talált. Az anyja Audija még mindig ott állt hátul.

– Biztos, hogy kinyitották a boltot aznap reggel? – kérdezte Lucy. – Az nem lehet, hogy akkor történt velük valami, amikor kiszálltak a kocsiból?

– Szerintem bármi lehetséges.

– Mrs. Quincy irattárcája, slusszkulcsa ott volt a boltban? Készített kávét, használta a telefont, tett valamit, ami arra utal, hogy ő és Helen bent voltak? Például ki voltak világítva a fák, járt a játék vonat? Szólt a karácsonyi zene? Fel volt kapcsolva a villany?

– Úgy tudom, soha nem találták meg az irattárcáját és a kocsi kulcsait. Különböző mendemondákat hallottam arról, hogy a boltban bizonyos dolgok fel voltak kapcsolva. Néhányan azt állítják, hogy úgy volt. Mások azt, hogy nem.

Lucy tekintete a raktárba vezető ajtóra vándorolt. Arra gondolt, amit Basil Jenrette mondott dr. Bentonnak. Nem értette, hogyan lett volna lehetséges, hogy Basil megerőszakolt, majd megölt volna bárkit is a raktárban. Nehéz elhinni, hogy fel tudott takarítani, aztán kocsival el tudta vinni a holttesteket anélkül, hogy valaki meg ne látta volna. Fényes nappal volt. Eléggé sűrűn lakott terület, még akkor is, ha nem volt szezon, lévén július, és különben is, ez a verzió nem adna magyarázatot arra, hogy mi történt a lánnyal, hacsak nem rabolta el az elkövető, aztán talán megölte máshol, ahogy a többi áldozatával is tette. Milyen borzalmas még rágondolni is! Egy tizenhét éves lányt.

– Mi történt ezzel a hellyel, miután eltűntek? – kérdezte Lucy. – Újra kinyitották a boltot?

– Nem. Különben sem volt nagy keletje a karácsonyi cuccoknak. Ha engem kérdez, az egész csak Mrs. Quincy hóbortja volt, semmi más. A boltot nem nyitották ki újra, a nő fia mindent kipucolt és eladott innen, egy vagy két hónappal az eltűnésük után. Aztán beköltözött a Beach Bums, még akkor szeptemberben, és felvettek engem.

– Szeretnék körülnézni ott hátul is – mondta Lucy. – Aztán nem zavarom magát tovább.

Ima leszedett a hosszú nyelű bottal és az alatta lévő, karmos mancsszerű kosárral még két-három narancsot, aztán a grépfrút került sorra. Átpillantott a csatorna túloldalára, figyelte, ahogy Scarpetta és Wagner nyomozó a medence körül járkál.

A nyomozó rengeteget gesztikulált. Scarpetta jegyzetelt, és mindent megvizsgált. Imát nagy örömmel töltötte el, hogy figyelheti a színjátékot. Bolondok. Egyik sem olyan okos, mint amilyennek képzeli magát. Mindegyiknek képes túljárni az eszén. Elmosolyodott, amikor elképzelte, ahogy Marinót késlelteti egy váratlan durrdefekt, pedig amúgy is késésben van. Pedig könnyedén behozhatta volna a késést, ha az akadémia egyik járművével jön ide. De ő ugyan nem. Képtelen volt elviselni, neki azonnal meg kellett javítania a motort. Nagydarab, ostoba seggfej. Ima a fűben guggolt, szétszerelte a hosszú nyelű alumíniumbotot, majd visszatette a nagy nejlonzsákba. A zsák nehéz volt, de olyan könnyedén vetette a vállára, mint az a favágó a karácsonyi díszek boltjában.

Szép komótosan végigsétált a kerten, a szomszédos, fehér stukkós kis ház felé. Látta, hogy a nő a tornácon ül a hintaszékben, és távcsövön keresztül figyeli a sápadt-narancssárga házat a csatorna túlsó felén. Már napok óta leste azt a házat. Milyen szórakoztató lehet! Ima már háromszor járt a fakó narancssárga házban, és még senki nem vette észre. Ki-be járt, csak hogy emlékezzen arra, ami történt, hogy átélje, hogy annyi időt tölthessen ott, amennyit szeretne. Senki nem látta meg. Láthatatlanná tud válni.

Belépett Mrs. Simister kertjébe, és elkezdte vizsgálgatni az egyik narancsfáját. A nő ráemelte a messzelátót. Nem sokkal később kinyitotta a tolóajtót, de nem lépett ki az udvarra. Ima még soha nem látta őt kinn, a kertben. A kertész jön és megy, de a nő soha nem hagyja el a házat, nem beszél vele. A vásárolt termékeket kiszállítják neki a boltból, mindig ugyanaz a férfi jön, ugyanabban az időben. Csak beadja a szatyrokat. Soha nem marad tovább. Senki nem törődik a nővel. Még hálás is lehet Imának. Rövidesen rnindenki rá fog figyelni. Sok ember fog róla hallani, ha majd benne lesz dr. Self műsorában.

– Hagyja békén a fáimat! – közölte Mrs. Simister hangosan. Erős akcentusa volt. – Maguk már kétszer jártak itt a héten. Ez már zaklatás.

– Sajnálom, asszonyom! Már majdnem végeztem – mondta Ima udvariasan, miközben lehúzott magához egy levelet, és vizsgálgatni kezdte.

– Tűnjön el a birtokomról, különben hívom a rendőrséget! – A nő hangja egyre élesebb lett.

Meg volt ijedve. Mérges volt, mert megrémült attól, hogy el fogja veszíteni kedves fáit, ami valóban be is fog következni, de neki akkor már mindegy lesz. A fái fertőzöttek voltak. Öreg fák voltak, legalább húszévesek, és már végük. Olyan könnyen ment. Amikor azok a hatalmas, narancsszínű teherautók megérkeztek, hogy kivágják a fertőzött fákat, mindig ott marad néhány levél az úton. Ő olyankor fel szokta őket szedni, széttépkedi, vízbe teszi, és figyeli, ahogy a baktériumtenyészet egyre nagyobb folttá terjed, létrejönnek az apró, buborékszerű képződmények. Akkor aztán felszívja egy injekciós tűbe, amit még Isten adott neki.

Ima kicipzárazta a fekete zsákot, és elővett egy vörös festékszórót. Vörös csíkot festett vele a lime-fa törzse köré. Vérrel festi meg az ajtót, mint a halál angyala, és senki nem menekül meg. Ima hallotta, ahogy a fejében, belül, valahol hátul a sötétségben valaki elkezd prédikálni, mintha egy doboz felnyílt volna egy hozzáférhetetlen helyen.

*A hamis tanú büntetlen nem marad.*

*Nem mondok semmit.*

*A hazugok megbüntettetnek.*

*Nem mondtam semmit. Nem mondtam.*

*Végtelen a kezemtől való büntetés.*

*Nem tettem. Nem tettem!*

– Mit csinál? Hagyja békén a fáimat, hallja?!

– Boldogan elmagyarázom önnek, asszonyom! – felelte Ima udvariasan, együtt érzőn.

Mrs. Simister megrázta a fejét. Dühösen becsukta a tolóajtót, és kulcsra is zárta.

26.

Az évszakhoz képest meleg volt, és sokat esett az utóbbi időben. A gyep tocsogott és cuppogott Scarpetta léptei alatt, és amikor a nap újra felbukkant a felhők mögül, egyenesen a fejére és a vállára tűzött, miközben a hátsó kertben sétált.

Rózsaszín és vörös hibiszkuszbokrokat látott, pálmafákat meg jó néhány citrusfélét, amelyek törzsén vörös jel virított. Majd átbámult a csatorna túloldalára, ahol a citrusellenőr éppen egy zsákot zárt be, miután egy öregasszony kiabált vele. Scarpetta azon gondolkodott, vajon az öreg hölgy Mrs. Simister lehet-e, feltételezte, hogy Marino nem érkezett még meg hozzá. Állandóan elkésik, soha nem siet elvégezni, amivel megbízta, lehet, hogy egyáltalán nem is érdekli. Scarpetta közelebb lépett egy betonfalhoz, ami meredeken zuhant a vízbe. Itt valószínűleg nem voltak aligátorok, de nem volt kerítés, és egy gyerek vagy egy kutya könnyen beleeshetett a vízbe és megfulladhatott.

Ev és Kristin két gyerek felügyeletét látta el, mégsem vették a fáradságot, hogy kerítést emeljenek a hátsó kert végébe. Scarpetta elképzelte, milyen lehet itt, amikor leszáll a sötétség, sejtette, milyen könnyű lehet megfeledkezni arról, hogy hol végződik a kert és hol kezdődik a víz. A csatorna kelet-nyugati irányba folyt, elkeskenyedett a ház mögött, de távolabb újra kiszélesedett. A távolban takaros kis vitorlások és motorcsónakok sorakoztak a dokkokban, az Ev, Kristin, Dávid és Tony otthonánál sokkal szebb házak végében.

Reba szerint a nővéreket és a gyerekeket utoljára csütörtökön este, február 10-én látták. Marino másnap reggel korán kapta a telefonhívást a férfitól, aki Imának nevezte magát. Akkorra ezek az emberek már eltűntek.

– Volt valami a hírekben az eltűnésükről? – kérdezte Rebát Scarpetta, hátha az ismeretlen hívó onnan szedhette a neveket.

– Én nem tudok semmi ilyesmiről.

– Maga írta meg a rendőrségi jelentést.

– De semmi olyasmit, ami a sajtót érdekelhette volna. Attól tartok, hogy ezen a környéken elég gyakran tünedeznek el emberek, dr. Scarpetta. Isten hozta Dél-Floridában!

– Mondja el, mit tud arról, amikor utoljára látták őket, a múlt csütörtökön este.

Reba elmesélte, hogy Ev igét hirdetett a templomban, Kristin meg felolvasott a Bibliából Aztán a két nő másnap nem jelent meg a templomban, amikor a közös imán kellett volna részt venniük. Az egyház egy másik tagja, egy nő megpróbálta elérni őket telefonon, de sikertelenül, úgyhogy odament kocsival a házhoz. Volt kulcsa, így be is tudott menni. Semmi szokatlant nem tapasztalt, kivéve, hogy Ev, Kristin és a fiúk eltűntek, és hogy a tűzhely be volt kapcsolva, alacsony lángra, és egy üres nyeles lábos volt rajta. A tűzhellyel kapcsolatos dolog fontos lehet, úgyhogy Scarpetta eldöntötte, hogy alaposan megvizsgálja, ha bemennek a házba, de egyelőre még nem tették. Ő hasonlóan térképezte fel a helyszínt, mint egy ragadozó. A külső szél felől haladt befelé, a legrosszabbat hagyta utoljára.

Lucy megkérdezte Larryt, hogy milyen változások történtek a raktárban a két évvel korábbi állapothoz képest.

– Nem csináltam vele semmit – felelte a férfi.

A feje fölött csupaszon lógó, egyetlen villanykörte halvány fényében Lucy nagy papírdobozokat látott, rengeteg pólót, napolajat, strandtörülközőt, tisztítófelszerelést és ilyesmit.

– Ki törődik azzal, hogyan néz ki itt, hátul bármi is? – jegyezte meg Larry. – Maga mit keres?

Lucy elindult a szűk, ablaktalan mosdó felé, amiben nem volt más, csak egy mosdókagyló és egy vécé. A falak salaktéglából voltak, alig látható zöld festékréteggel bevonva. A földet aszfaltlapok borították. A fejük fölött itt is egyetlen égő függött.

– Nem javított meg semmit, nem nyúlt a padlóhoz? – kérdezte Lucy.

– Pontosan ugyanilyen volt, amikor átvettem ezt a helyet. Úgy véli, történt itt valami?

– Szeretnék visszajönni valakivel – közölte Lucy.

A csatorna túloldalán Mrs. Simister figyelt. Az üvegfalú tornácon ringatta magát a hintaágyon, a lábával lökve magát, előre-hátra. Papucsba bújtatott lába alig érintette a padlólapokat, miközben halkan siklott. A sötét kosztümös szőke nőt figyelte, aki a fakó narancsszínű ház kertjében sétált. Aztán a citrusellenőrt kereste, aki birtokháborítást követett el, újra Mrs. Simister fáit merészelte bántani, vörös festékkel jelölve meg őket. De már eltűnt. Ahogy mostanra a szőke nő is.

Mrs. Simister először azt gondolta, hogy a szőke nő szintén vallási őrült. Rengeteg ilyen alak látogatta azt a házat. Aztán újra belenézett a távcsőbe, és már nem volt benne olyan biztos. A szőke nő jegyzetelt, és fekete táska volt a vállára vetve. Bankár vagy jogász, döntötte el majdnem, amikor megjelent a másik nő. Ez meglehetősen napbarnított volt, fehér hajú. Khakinadrágot viselt, és egy fegyver volt nála, vállszíjon. Lehet, hogy őt látta a múltkor is. Pénteken. Az is napbarnított volt és fehér hajú. De Mrs. Simister nem volt benne biztos.

A két nő beszélgetett, aztán a ház mentén kisétáltak Mrs. Simister látóteréből, a bejárat felé. Lehet, hogy majd visszajönnek. Mrs. Simister most a felügyelőt nézte, azt, aki az első alkalommal olyan kedves volt, kérdezgette a fáiról, hogy mikor ültették őket, meg arról beszélgettek, hogy milyen sokat jelentenek neki. Aztán visszajön, és összefesti őket. Erről a fegyver jutott Mrs. Simister eszébe. Már évek óta nem gondolt rá. Amikor a fiától kapta, azt mondta neki, hogy a rossz ember, aki esetleg megtámadja, csak elveszi tőle, és ellene fogja fordítani. Úgyhogy az ágy alatt tartotta, hogy ne is legyen szem előtt.

Nem lőtte volna le a citrusellenőrt. De nem bánta, ha megijeszthette volna. Ezeket mind azért fizetik, hogy elpusztítsák azokat a fákat, amiket az emberek fél életükben nevelgettek. Hallott valamit a rádióban. Valószínűleg az ő fái lesznek a soron következők. Szereti a fáit. A kertész gondozza őket, leszedi a gyümölcsöt, és otthagyja a tornácon. Még Jaké ültette tele a kertet a fákkal, direkt neki, nem sokkal azután, hogy összeházasodtak, és megvették a házat. Mrs. Simister teljesen elrévedt a múlton, amikor a tolóajtó melletti asztalon lévő telefon megcsörrent.

– Halló! – szólt bele.

– Mrs. Simister?

– Kivel beszélek?

– Pete Marino nyomozó vagyok. Korábban már beszéltünk.

– Igen? Kicsoda maga?

– Ön hívta a Törvényszéki Akadémiát néhány órával ezelőtt.

– Én ugyan nem! Maga valamit el akar adni?

– Nem, asszonyom. Szeretném meglátogatni, és beszélni önnel, ha nem bánja.

– De bánom – felelte a nő, és letette a telefont.

Olyan erősen ragadta meg a hűvös, fém karfát, hogy a már lassan hasznavehetetlen, foltos, laza bőrű, öreg kezén teljesen elfehéredtek a bütykök. Állandóan hívogatják olyanok, akik nem is ismerik. Felhívja mindenféle géphang, ő meg csak csodálkozik, hogy képesek hallgatni az emberek a felvételeket, amiken az ügyvédek csak pénzt akarnak legombolni róluk. A telefon újra csörögni kezdett, de nem törődött vele. Újra felvette a távcsövet, hogy a narancsos házat figyelje, ahol a két nő él a két kis semmirekellővel.

Végigpásztázta a csatornát, aztán a túloldalán lévő házat. A kert és a medence hirtelen óriásivá nőtt, fényes kékben és zöldben pompázott. Éles a kép, de a sötét kosztümös nő és a fegyveres, napbarnított másik sehol sincs. Mit kereshetnek azok ott? Hol az a két asszony, akik ott laknak? És a két kölyök? Minden gyerek semmirekellő manapság.

Megszólalt az ajtócsengő, erre Mrs. Simister abbahagyta a hintázást. Hirtelen kalapálni kezdett a szíve. Minél öregebb, annál könnyebben megijesztik a hirtelen mozdulatok és a váratlan hangok; és annál jobban fél a haláltól meg attól, amit jelent, ha jelent egyáltalán valamit. Több perc is eltelt, aztán újra megszólalt a csengő, de az asszony csak ült, és várt. Megint felhangzott a csengetés, aztán valaki kopogni kezdett. Végül Mrs. Simister felállt.

– Várjon, jövök! – motyogta zavartan és mérgesen. – Remélem, maga nem valami házaló!

Becsoszogott a nappaliba, lassú léptekkel végigment a szőnyegen. Már nem tudta rendesen emelni a lábát, úgy, mint régen, most már alig tudott járni.

– Várjon, jövök, amilyen gyorsan csak tudok! – mondta türelmetlenül, amikor újra felhangzott a csengő.

Lehet, hogy csomagot hoztak. Néha a fia rendelt neki valamit az interneten. Kinézett a bejárati ajtó kukucskálóján. Az ott álló személyen nem volt sem barna, sem kék egyenruha, és nem is volt nála csomag vagy levél. Megint az a fickó volt.

– Mit akar már megint? – kérdezte a nő dühösen, még mindig a kukucskálóba bámulva.

– Mrs. Simister? Ki kellene töltenie néhány nyomtatványt.

27

A kapu az előkertbe vezetett, ahol Scarpetta a vastag, hibiszkuszbokorból álló falat vizsgálgatta, amely a területet elválasztotta a járdától, ami aztán levitt egészen a vízpartig.

Nem voltak törött gallyak vagy ágak, semmi nem utalt arra, hogy valaki úgy hatolt volna be a területre, hogy átnyomakodott a bokrokon. Belenyúlt a fekete táskába, és előhúzott egy pár fehér szövetkesztyűt, amit a vizsgálatoknál szoktak használni. Közben arra az autóra pillantott, ami a repedezett betonú felhajtón állt. Kivénhedt, szürke kombi volt, amit csak úgy sebtében parkoltak le, az egyik kerék félig a füvön állt, ki is taposta a gyepet. Scarpetta felhúzta a kesztyűt, és az járt a fejében, vajon Ev vagy Kristin (hiszen valószínűleg egyikük lehetett) miért így áll meg a kocsival.

Benézett a kocsi ablakán, a szürke, műanyag ülésekre és a szélvédő belsejére pedánsan felragasztott SunPass matricára. Feljegyzett még néhány dolgot. Már kezdett előtte kirajzolódni a nővérek jelleme. A hátul lévő medence karban van tartva. A szúnyoghálós terasz és a kerti bútorok kínosan tiszták. Nem látott sehol sem szemetet vagy rendetlenséget a kocsiban, semmi nem volt benne, csak egy fekete esernyő hátul, a gumiszőnyegen. Az autó mégis hanyagul van leállítva, felületesen, mintha a vezető nem látna rendesen, vagy nagyon sietett volna. Lehajolt, hogy alaposabban is szemügyre vehesse a gumiabroncsokat, aminek a vájataiba föld és elszáradt levelek voltak beragadva. Jobban megnézte a megszáradt sarat, ami a karosszéria alját is beborította. Olyan szürkés árnyalata volt, mint a régi csontoknak.

– Olyan, mintha letértek volna vele a betonúiról – mondta Scarpetta, és felállt, hogy megszemlélje mind a négy kereket, egyiket a másik után.

Reba követte a kocsi körül, kíváncsi tekintet ült mélyen barázdált, napbarnított arcán.

– A futófelületbe ragadt sárból arra következtetek, hogy ott, ahol megfordultak a kocsival, a talaj nedves volt, mocsaras. Ki van betonozva a templom parkolója? – kérdezte Scarpetta.

– Itt fel is sértette a gyepet – nézett le Reba a hátsó kerék mögötti nyomra.

– Az még nem magyarázza az összes sarat. Mind a négy keréken van.

– Ott ahol a templom van, egy bevásárlóközpont is található, és annak van egy óriási parkolója. A környéken sehol nincs betonozatlan terület, amennyire én láttam.

– Itt volt a kocsi, amikor az egyházi hölgy idejött, hogy megnézze, mi van Evvel és Kristinnel?

Reba megkerülte ez autót, és a sáros gumiabroncsokat nézte.

– Azt mondták. És az is biztos, hogy itt állt, amikor én ideértem aznap délután.

– Meg kellene nézetni a SunPass matricát, utána kellene járni, hogy melyik autópályán és melyik kapun haladtak át a kocsival, és hogy mikor. Kinyitotta az ajtókat?

– Igen. Nem voltak bezárva. De nem találtam semmi érdemlegeset.

– De nem vizsgálták át.

– Nem kérhetem fel a helyszínelőket, hogy vizsgáljanak át valamit, amikor nincs semmi bizonyíték arra, hogy bűncselekmény történt.

– Megértem a problémát.

Reba sötét, napbarnított arccal figyelte, ahogy Scarpetta újra bekukucskál az ablakokon. Mindegyiket finom por fedte. Scarpetta hátralépett, és körbejárta a furgont, minden négyzetcentiméterét megvizsgálta.

– Ki a kocsi tulajdonosa? – kérdezte.

– Az egyház.

– És kié a ház?

– Az is az egyházé.

– Nekem azt mondták, hogy az egyház csak bérli.

– Nem. Biztos, hogy az övék.

– Ismer egy Simister nevű nőt? – kérdezte Scarpetta, és közben furcsa érzés fogta el, olyasféle, ami az ember gyomrából indul, aztán szép lassan felkúszik a torkába. Mint akkor, amikor Reba megemlítette Marinónak a Christian Christian nevet.

– Kicsodát? – ráncolta össze a homlokát Reba, miközben tompa durranás zaja hallatszott a csatorna túlsó feléről.

Hirtelen elhallgattak mind a ketten. Közelebb léptek a kapuhoz, és a túloldali házakat bámulták. De senkit nem láttak.

– Csak egy kipufogó – vélekedett Reba. – Errefelé az emberek mindenféle csotrogányba beleülnek. A legtöbbjüknek nem is szabadna vezetni. Olyan öregek, mint az országút, és nem látnak az orrukig sem.

Scarpetta megismételte a *Simister* nevet.

– Még sohasem hallottam – mondta Reba.

– Pedig a nő azt állította, hogy többször is beszélt magával. Mintha azt mondta volna, hogy háromszor is, hogy pontos legyek.

– Még soha nem hallottam róla, és soha nem beszélt velem. Szerintem ő lehet az, aki befeketített, azt állítva, hogy nem is törődtem az üggyel.

– Elnézést – mondta Scarpetta, és megpróbálta felhívni Marinót a mobilon, de megint csak a postafiók jelentkezett.

Rámondta, hogy Marino azonnal hívja vissza.

– Ha megtudja, ki is ez a Mrs. Simister, nekem is árulja el! – kérte Reba. – Szeretném tudni. Van ebben az egészben valami furcsa. Lehet, hogy mégiscsak meg kellene néznünk a kocsi belsejét, ujjlenyomatok után kutatva. Ha másért nem, legalább azért, hogy kizárhassunk bizonyos egyéneket.

– Valószínűleg a gyerekek ujjlenyomatait nem fogja megtalálni a kocsiban – mondta Scarpetta. – Négy nap után nem valószínű. És a házban sem fogják tudni levenni. A hétéves fiúkét biztosan nem.

– Nem értem, miért mondja ezt.

– A serdülőkor előtt lévő gyerekek ujjlenyomatai nem maradnak meg sokáig. Órákig, talán néhány napig, de tovább nem. Az okát még nem ismerjük, de valószínűleg van valami köze ahhoz a zsíros anyaghoz, amit az ember kiválaszt onnantól kezdve, hogy eléri a serdülőkort. Hány éves Dávid? Tizenkettő? Lehet, hogy az ő ujjlenyomatait már meg fogják találni. De hangsúlyozom, *lehet.*

– Nos, ez új nekem.

– Azt javaslom, vigyék be ezt a furgont a laborba, és vizsgálják át, fújják be cianoakriláttal, lehetséges ujjlenyomatokat keresve, amilyen hamar csak lehet. Mi is megcsinálhatjuk az akadémián, ha akarják. Van egy termünk, ahol járműveket vizsgálunk, meg tudjuk csinálni.

– Lehet, hogy ez nem is olyan rossz ötlet – mondta Reba.

– Meg kellene keresni Ev és Kristin ujjlenyomatait a házban. És a DNS-üket, a fiúkét is. Vizsgálják meg a fogkeféjüket, a hajkeféjüket, a cipőjüket, a ruhájukat – mondta Scarpetta, aztán mesélt Rebának az ismeretlen telefonálóról, aki Kristin Christian nevét említette.

Mrs. Simister egyedült élt egy kis, stukkós, fehér házban, ami dél-floridai mértékkel mérve eléggé lepusztultnak számított.

Volt egy alumíniumtetős kocsibeállója, ami üresen állt. De ez nem biztos, hogy azt jelentette, nincs otthon, hiszen már nem volt kocsija, nem volt érvényes a jogosítványa. Marino észrevette, hogy a bejárati ajtó mellett jobbra lévő ablakokon félre van húzva a függöny, és hogy nem hever újság a járdán. Naponta járt a nőnek a *The Miami Herald,* ami azt jelentette, hogy jól látott még, ha feltette a szemüvegét.

A nő telefonja foglaltat jelzett az elmúlt fél órában. Marino leállította a motorját, pont akkor, amikor egy elsötétített ablakú fehér Chevy Blazer haladt el az utcán. Nagyon csendes utca volt ez. Valószínűleg sokan, akik itt éltek a környéken, öregek voltak, már régóta itt laktak, és többé már nem engedhették volna meg maguknak az ingatlanadót. Bizonyára feldühítette őket, hogy húsz vagy harminc éve ugyanazon a helyen laktak, végre kifizették a házat, és rá kellett, hogy ébredjenek, nem képesek fizetni a magas adókat a gazdagok miatt, akik vízre néző házakban szerettek volna lakni. Mrs. Simister düledező háza is megért vagy háromnegyed millió dollárt, és el kell majd adnia, lehet, hogy nem is olyan sokára, ha addig nem kerül öregek otthonába. Csak háromezer dollárnyi megtakarított pénze van.

Marino elég sokat megtudott Dagmara Schudrich Simis-terről. Miután beszélt azzal, aki – mostanra már nagyon valószínű, hogy – neki adta ki magát ott Scarpetta irodájában, amikor a kihangosítón át beszéltek vele. Később Marino lefuttatott egy keresést. Mrs. Simister nyolcvanhét éves, és Daggie a beceneve. Zsidó, a helyi zsinagóga közösségéhez tartozik, de nem volt ott már évek óta. Soha nem volt tagja annak az egyháznak, amihez a csatorna túloldalán lakó eltűnt személyek tartoztak, úgyhogy amit a telefonba mondott, nem lett volna igaz, ha tényleg Daggie Simisterrel beszéltek volna. De Marino nem tartotta ezt valószínűnek.

Lublinban született, Lengyelországban, túlélte a holokausztot, és Lengyelországban maradt, míg majdnem harmincéves nem lett. Ez megmagyarázza az erős akcentust, amit Marino hallott, amikor néhány perccel korábban felhívta a nőt. Annak a nőnek, akivel a kihangosítón keresztül beszélt, nem volt érezhető akcentusa. Csak egész egyszerűen öregnek tűnt. Mrs. Simister egyetlen gyermeke, egy fiú, Fort Lauderben élt, kétszer büntették meg, mert ittasan vezetett, és háromszor más közlekedési szabálysértésért az elmúlt tíz év során. Ironikus módon a férfi építkezési vállalkozó, egyike azoknak, akik az anyját dühítő emelkedő ingatlanadók egyik okozói.

Mrs. Simistert négy orvos kezelte, ízületi gyulladás, szív- és lábpanaszok, valamint a látásromlása miatt. Nem utazott, legalábbis nem repülővel. Úgy nézett ki a dolog, hogy idejének nagy részét otthon töltötte, és figyelte, mi történik körülötte.

Az ilyen környéken, mint ez is itt, rengeteg otthon ülő ember szaglászik állandóan a szomszédok után. Marino remélte, hogy az öregasszony is egy közülük, és akkor lehet, hogy észrevett valamit a túlsó parton lévő narancssárga ház környékén. Talán arra is lesz valami ötlete, hogy ki hívhatta fel Scarpetta irodáját a nevében, feltéve, ha tényleg valaki más volt az.

Megnyomta a csengőt, és előszedte a tárcáját, hogy mindjárt meg tudja mutatni a jelvényét, amit nem teljesen jogosan használt, hiszen már visszavonult a rendőrség kötelékéből, Florida államra soha nem is szólt a jelvénye. Amikor otthagyta a legutolsó helyét a rendőrségen – Richmondban, Virginia államban dolgozott egy kisebb rendőrőrsön, ahol mindig is kívülállónak érezte magát, akit nem értettek meg, és szerinte alul is becsültek –, le kellett volna adnia az azonosító okiratait és a pisztolyát. Újra megnyomta a csengőt, és megint megpróbálta elérni Mrs. Simistert telefonon.

De most is foglalt volt.

– Rendőrség! Van itthon valaki? – kiáltott hangosan, miközben kopogott is az ajtón.

28.

Scarpettának melege volt sötét kosztümjében, de nem tett ellene semmit. Ha levette volna a kosztümkabátot, akkor le kellett volna tennie vagy fel kellett volna akasztania valahová, de ő a bűnügyi helyszíneken nem szeretett úgy tenni, mintha otthon érezné magát, még olyan helyeken sem, amit a rendőrség nem tartott bűnügyi helyszínnek.

Most, hogy bent volt a házban, látta, hogy legalább az egyik nővér tisztaságmániás lehetett. Az ablakok, a kőlapos padlók és a bútorok makulátlanul tiszták voltak, és minden élére volt állítva. A szőnyeg pontosan középen állt, és a rojtokat olyan akkurátusan elrendezték, hogy olyan volt, mintha fésűvel csinálták volna. Scarpetta megnézte a falon lévő termosztátot, és lejegyezte, hogy a légkondicionáló ment, és hogy a benti hőmérséklet 22 Celsius-fok volt.

– Állított valaki a termosztáton? – kérdezte. – Vagy így állt?

– Mindent úgy hagytunk, ahogy volt – felelte Reba a konyhából, ahol még ott volt Lex helyszínelő is. – Kivéve a tűzhelyet. Az a hölgy kapcsolta le, aki átjött, mert Ev és Kristin nem jelentek meg a templomban.

Scarpetta lejegyezte, hogy nincs riasztó a házban. Reba kinyitotta a hűtőszekrényt.

– Én mennék, és leporoznám a szekrényajtókat – mondta Lexnek. – A legokosabb, ha mindent behint, amit csak lehet, míg körülnézünk. Nincs valami sok kaja ahhoz képest, hogy két növekedésben lévő fiúgyerek élt itt. – Ezt Scarpettának címezte. – Szinte egyáltalán nincs mit enni. Szerintem vegetáriánusok voltak. – Becsukta a hűtő ajtaját.

– A por tönkre fogja tenni a fát – közölte Lex.

– A maga dolga.

– Lehet tudni, hogy mikor jöttek meg a templomból a múlt csütörtökön? Egyáltalán hazajöttek? – kérdezte Scarpetta.

– Hétkor lett vége a misének, de Ev meg Kristin egy kicsit még maradtak, hogy beszélgessenek néhány emberrel. Aztán visszamentek Ev irodájába, mert volt valami megbeszélés. Az egy picike kis iroda, de a templom sem nagy. Abba a terembe, ahol az istentiszteleteket tartják, nem fér be ötven embernél több, nekem legalábbis úgy tűnt.

Reba kijött a konyhából, és belépett a nappaliba.

– Kivel volt megbeszélésük? És mi lett a fiúkkal? – kérdezte Scarpetta, miközben felemelt egy párnát a virágmintás kanapéról.

– Az egyházhoz tartozó néhány nő volt a megbeszélésen. Nem tudom, mi a titulusuk. Olyan nők, akik besegítenek a templomban. Úgy tudom, a fiúk nem voltak ott az irodában, nem tudom, mit csináltak, lehet, hogy a közelben lebzseltek valahol. Az biztos, hogy végül együtt indultak el Evvel és Kristin-nel csütörtök este nyolckor.

– Mindig van ilyen megbeszélés csütörtök esténként?

– Azt hiszem, igen. Péntek este van a szokásos istentisztelet, úgyhogy előző este beszélik meg a dolgokat. Valahogyan mindez a nagypéntekhez kötődik, amikor Isten meghalt a bűneinkért. Nem beszélnek Jézusról, csak Istenről, és hisznek az eredendő bűnben, meg hogy a pokolra jut, aki nem tér meg. Eléggé fura népség. Ha engem kérdez, olyanok, mint egy szekta. Lehet, hogy kígyókat is fogdosnak, meg ilyesmi.

Lex közben kiszórt egy kevés Silk Black oxidport egy papírlapra. A fehér pult kissé repedezett volt, de tiszta, és teljesen üres. Lex megütögette a port egy ecsettel, és gyengéden elkezdte a Coriannal bevont felületre hinteni. A fekete por megtapadt azokon a részeken, ahol olaj vagy más, láthatatlan üledék volt.

– Nem találtam sem irattárcát, sem pénztárcát, semmi ilyesmit – mondta Reba Scarpettának. – Ami megint csak azt a gyanúmat igazolja, hogy hirtelen elutaztak.

– Van olyan, hogy valakit elrabolnak az irattárcájával, a kulcsaival, a kocsijával és a gyerekeivel együtt. Néhány évvel ezelőtt volt egy emberrablási ügyem, aminek gyilkosság lett a vége, ahol az áldozatnak megengedték, hogy összecsomagolja egy bőröndbe a legszükségesebbeket.

– Én is tudok olyan esetekről, ahol mindent úgy rendeztek, mintha valami bűncselekmény történt volna, de az „áldozatok” csak fel akartak szívódni. Lehet, hogy az a furcsa telefon, amiről mesélt nekem, csak félrevezető hívás volt, valaki a szekta tagjai közül telefonált.

Scarpetta is bement a konyhába, hogy megnézze a tűzhelyt. A hátsó gázrózsán rézserpenyő állt, a tetején fedővel. A fém sötétszürke volt, és sávok látszottak rajta.

– Ezen a gázrózsán találta meg a nő a serpenyőt? – kérdezte, és bekukkantott a fedő alá.

A rozsdamentes acélból készült belső is sötétszürkére színeződött.

Lex hangos reccsenés kíséretében leszakított egy darab szalagot, hogy felszedje a lenyomatot.

– Amikor a nő ideért, az a bal hátsó gázrózsa alacsony lángon égett, a serpenyő forró volt, de nem volt benne semmi. Nekem legalábbis ezt mondta – közölte Reba.

Scarpetta észrevette, hogy a serpenyő belsejét valami szürkésfehér, hamuszerű anyag borítja.

– Lehet, hogy mégis volt benne valami. Talán olaj. Nem étel. A pulton nem találtak semmit? – kérdezte.

– Amikor ideértem, minden így volt, ahogy most látja. A templomi nő is azt mondta, hogy nem volt semmi ételféleség a pulton.

– Van néhány részleges nyom, de a legtöbbje elmosódott – szólalt meg Lex, miközben a pult felszínéről egymás után szedte fel a szalagokat. – Nem érdemes megcsinálni a szekrényeket. A fa nem igazán jó anyag, ami a rajta lévő ujjlenyomatokat illeti. Semmi értelme teljesen tönkretenni, feleslegesen.

Scarpetta kinyitotta a hűtőszekrény ajtaját. Azonnal megcsapta a hűvös levegő az arcát. Egy kis pulykamell-maradékot talált, ami azt jelentette, hogy legalább egyikük nem vegetáriánus. Volt még egy kis saláta, friss brokkoli, spenót, zeller és meglehetősen sok sárgarépa, tizenkilenc zacskónyi abból az apró, megpucolt fajtából, amiben nincs sok kalória, tehát kiválóan alkalmas, ha valaki nassolni akar, de nem akar hízni.

Mrs. Simister zárt tornácának üvegajtaja nem volt bezárva. Marino kint várt a tolóajtó előtt a füvön, és a környéket fürkészte.

Átpillantott a csatorna túloldalára is, a narancssárga házra, és arra gondolt, vajon Scarpetta talált-e valamit. Lehet, hogy már végeztek is. Ő nagyon sokat késett. Fel kellett pakolni a motort a trélerre, aztán el kellett vinni a hangárhoz, kicserélni az abroncsot, mindez elég sok időt vett igénybe. Az meg még többet, hogy beszéljen néhány hallgatóval és karbantartóval az akadémia környékén, meg néhány oktatóval, akiknek a kocsija is ott állt a parkolóban. Remélte, hogy valaki látott valamit. De senki nem látott semmit. Vagy legalábbis ezt mondták.

Marino kicsit elhúzta a tolóajtót, és bekiáltott.

Senki nem válaszolt, ő pedig hangosan kopogott az üvegen.

– Van itthon valaki? – kiáltotta. – Halló!

Újra megpróbálta a nő telefonját, de most is foglalt volt. Látta, hogy Scarpetta többször is hívta nemrégen, valószínűleg akkor, amikor ő a motoron ült idefelé. Visszahívta.

– Mi a helyzet odaát? – kérdezte rögtön a lényegre térve.

– Reba azt állítja, hogy soha nem is hallott Mrs. Simisterről.

– Valaki szórakozik velünk – mondta Marino. – A nő nem is abba a templomba jár, mint az eltűntek. És nem nyitja ki az ajtót. Azt hiszem, bemegyek.

Átnézett a túlsó partra, a narancsszínű házra. Kinyitotta teljesen a tolóajtót, és belépett a tornácra.

– Mrs. Simister! – kiáltotta hangosan. – Van itt valaki? Rendőrség!

Volt egy másik tolóajtó, az sem volt bezárva. A ház hátsó részében ment a tévé, jó hangosan. Marino elindult a hang irányába, közben végig hangosan szólongatta a nőt, de most már előhúzta a fegyverét. Végigment a folyosón. Hallotta, hogy éppen valami beszélgetős műsor megy a tévében, többször is nevetés hangzott fel.

– Mrs. Simister! Van itthon valaki?

A tévé az egyik hátsó szobában volt, valószínűleg az lehetett a hálószoba. Csukva volt az ajtaja. Marino kicsit habozott, majd újra kiáltott. Kopogott, majd ököllel kezdte verni az ajtót. Aztán amikor belépett, azonnal megpillantotta a vért, az aprócska testet az ágyon, meg azt, ami a fejéből megmaradt.

29.

Az íróasztal fiókjában ceruzák, golyóstollak és filcek voltak. Két ceruzának és az egyik tollnak meg volt rágva a vége. Scarpetta azokat a nyomokat nézte, amiket a fogak hagytak a fában és a műanyagban, és arra gondolt, vajon melyik fiúnak szokása, hogy idegességében rágja az írószerszám végét.

Külön bizonyítékos zacskóba tette a ceruzákat, a tollakat és a filceket. Aztán becsukta a fiókot, körülnézett, és a két elárvult dél-afrikai fiúra gondolt. Nem voltak játékok a szobában, sem poszterek a falakon, semmi nem utalt arra, hogy a gyerekeknek tetszene valami lány, hogy rajonganának a kocsikért, a filmekért, zenéért vagy valami sportért, hogy lennének példaképeik, vagy hogy egész egyszerűen csak jól éreznék magukat néha.

A fürdőszobájuk egy ajtóval arrébb volt, nagyon régi fürdőszoba ronda, zöld csempével és fehér mosdókagylóval és vécével. Scarpetta arcát visszatükrözte a fürdőszobaszekrény, miközben kinyitotta az ajtaját. Átnézte a keskeny fémpolcokat, amiken fogselyem, egy kis aszpirinesüvegcse, egy kis, becsomagolt, hotelfürdőszobákban szokásos szappan sorakozott.

Kiemelt egy narancssárga, műanyag, vényre kapható gyógyszeres flakont a fehér kupakjánál fogva, és meglepve olvasta az orvos nevét: dr. Marilyn Self.

A híres pszichiáter Ritalint írt fel Dávid Lucknak. Tíz milligrammot kellett neki bevenni naponta háromszor, és száz tablettát kapott a múlt hónapban, pontosan három héttel korábban. Scarpetta lecsavarta a kupakot, és a tenyerébe öntötte a barázdált, zöld tablettákat. Negyvenkilencet számolt meg. Három hét telt el, hogy kiváltották, úgyhogy harminchétnek kellene benne lennie. A gyerek valószínűleg csütörtökön este tűnt el. Öt nappal, tizenöt tablettával korábban. Tizenöt és harminchét az ötvenkettő. Majdnem stimmelt. Ha saját önszántukból indultak el valahova, akkor miért hagyták itt a Ritalint? Akkor miért hagyták égve a tűzhelyt?

Scarpetta visszatette a tablettákat a flakonba, majd a dobozkát belerakta egy bizonyítékos zacskóba. Végigsétált a folyosón, aminek a végén volt a másik hálószoba, ami nagy valószínűséggel a nővéreké lehetett. Két ágy állt benne, mindkettő smaragdzöld takaróval letakarva. A tapéta és a szőnyeg is zöld színű volt. A bútorok is zöldre voltak lakkozva. Sőt a lámpák és a mennyezeti ventilátor is zöld volt, a zöld sötétítőfüggönyök behúzva, hogy teljesen kizárják a napfényt. Az ágy melletti kis-lámpa égett, ennek gyér fénye és az előtérből beszűrődő fény világította meg kissé a szobát.

Nem láttak sehol se tükröt, se valami dísztárgyat, csak két bekeretezett fényképet a fésülködőasztalon. Az egyiken a nap éppen lebukott az óceánba, és két fürdőnadrágos, hirtelenszőke fiú állt a parton, mosolyogva. Látszott, hogy testvérek, az egyikük idősebbnek látszott. A másik képen két nő állt sétapálcával, hunyorogva a napsütés miatt, körülöttük a vakítóan kék ég. Mögöttük meglehetősen furcsa alakú hegy magasodott a horizont fölé, a teteje különös formájú felhőbe veszett, ami vastag, fehér füstcsóvaként gomolygott az ég felé. Az egyik nő alacsony és telt, hosszú, őszülő hajú, amit hátrafelé fésült. A másik magasabb, vékonyabb, hosszú, fekete hajú, és éppen az arcából simított ki néhány fürtöt, amit a szél odafújt.

Scarpetta elővett a vállán lévő táskából egy nagyítót, és közelebbről is megvizsgálta a fotót, alaposan megszemlélve a gyerekek bőrét, az arcukat. Aztán a nők arcát és az ő bőrüket, amennyi látszott belőlük, hátha rábukkan egy forradásra, tetoválásra, bármilyen elváltozásra, esetleg valamilyen ékszerre. A vékonyabb, fekete hajú nő képe fölé emelte a lencsét, és észrevette, hogy nincs valami egészséges arcszíne. Lehet, hogy a napvédő krém mesterséges színe adott a bőrének kissé enyhén sárgás árnyalatot, de teljesen epebajosnak tűnt.

Scarpetta kinyitotta a szekrényt. Olcsó ruhák lógtak benne, 38-as és 42-es méretű kosztümök, alul néhány cipő. Scarpetta előszedett mindent, ami fehér volt, vagy piszkosfehér, és megnézte, nincs-e az anyagon valahol sárgás izzadságfolt. Némelyik harmincnyolcas méretű blúz hónaljrészén talált is. A képen lévő, epebajosnak tűnő, fekete hosszú hajú nő képét kezdte el még egyszer vizsgálni, és eszébe jutottak a zöldségek a hűtőben; főleg a répa, és Marylin Selfre gondolt.

A hálószobában nem voltak könyvek, kivéve egy barna színű, bőrkötésű Bibliát, ami az éjjeliszekrényen volt. Nagyon réginek tűnt, és az apokrif iratoknál volt nyitva. A lámpa fénye a törékeny lapokra vetült, szárazak voltak, teljesen megbarnultak. Scarpetta feltette az olvasószemüvegét, és közelebb hajolt. Lejegyezte, hogy a Biblia a Bölcsesség könyvénél van nyitva, a tizenkettedik fejezet huszonötödik versénél, amit három ceruzás X-szel meg is jelöltek.

*Ezért mint éretlen gyermekre, olyan csapást küldtél rájuk, amely csúfot űzött belőlük.*

Scarpetta megpróbálta felhívni Marinót telefonon, de azonnal bekapcsolt a hangposta. Elhúzta a sötétítőfüggönyöket, hogy lássa, mögötte be vannak-e zárva a tolóajtók, közben újra hívta Marinót, és hagyott neki egy sürgős üzenetet. Elkezdett esni az eső, a cseppek kis köröket hagytak az úszómedence és a csatorna vizének felületén. Üllő alakú viharfelhők gyülekeztek az égen. A pálmafák hajladozni kezdtek, a tolóajtók két oldalán lévő alacsony hibiszkuszbokrokon lévő rengeteg rózsaszín és vörös virág ide-oda rázkódott a szélben. Scarpetta felfigyelt két elmosódott foltra az üvegen. Eléggé jellegzetes alakjuk volt. Megkereste Rebát és Lexet a mosókonyhában, éppen azt nézték meg, hogy mi van a mosógépben és a szárítógépben.

– Van egy Biblia a nagy hálószobában – közölte Scarpetta. – Az apokrif iratoknál van nyitva, ég a lámpa az ágy mellett.

Reba zavartnak tűnt.

– Azt szeretném kérdezni, hogy pontosan ugyanilyen volt a hálószoba, amikor az a hölgy a templomból idejött? És amikor maga látta?

– Amikor bejöttem a hálószobába, úgy tűnt, minden rendben. Emlékszem, hogy a sötétítőfüggönyök be voltak húzva. Nem láttam se Bibliát, se semmi mást az éjjeliszekrényen, és nem emlékszem, hogy a lámpa fel lett volna kapcsolva – felelte Reba.

– Van ott egy fotó két nőről. Ezek Ev és Kristin?

– A hölgy azt mondta.

– És a másikon Dávid és Tony van?

– Azt hiszem.

– Van az egyik nőnek valamiféle étkezési zavara? Beteg? Tudunk róla, hogy egyikük vagy esetleg mindkettőjük jár-e pszichológushoz? És azt tudjuk, hogy a fotón lévők közül melyik nő melyik?

Reba nem tudott felelni egyik kérdésre sem. Eddig ezek a dolgok nem tűntek túl fontosnak. Senki nem tett fel ilyen kérdéseket, csak most Scarpetta.

– Kinyitotta valaki a zöld hálószoba tolóajtóit?

– Nem.

– Nincsenek bezárva, és elkent foltokat találtam kívül az üvegen. Füllenyomatokat. Kíváncsi lennék, hogy akkor is ott voltak-e már, amikor pénteken körbejárta a házat.

– Fülnyomok?

– Valakinek a jobb füle hagyott két lenyomatot – közölte Scarpetta, és közben megszólalt a telefonja.

30.

Zuhogott az eső, amikor leállt a kocsival Mrs. Simister háza előtt. Már volt ott három járőrkocsi, és egy mentő a bejárat előtt.

Scarpetta kiszállt a kocsiból, nem bajlódott esernyővel, miközben lefolytatott egy rövid beszélgetést a Broward Megyei Orvosszakértői Intézettel, amely minden Palm Beach és Miami között történő hirtelen, váratlan haláleset esetén illetékes. Megvizsgálja itt a helyszínen a holttestet, ha már itt van, közölte, és kérte, hogy amilyen gyorsan csak lehetséges, küldjenek a holttestért egy szállítókocsit, hogy elvihessék a hullaházba. Javasolta, hogy azonnal végezzék el a boncolást.

– Nem várhatna holnap reggelig? Úgy tudom, lehet esetleg öngyilkosság is, már régóta kezelték depresszióval a hölgyet – mondta a központos óvatosan, mert nem akarta, hogy úgy tűnjék, felülbírálja Scarpetta kérését.

Nem akart mindjárt azzal jönni, nem biztos, hogy olyan sürgős az ügy. Nagyon óvatosan fogalmazott, de Scarpetta tisztában volt vele, hogy mi jár a fejében.

– Marino azt mondja, hogy nem találta meg a fegyvert a helyszínen – magyarázta, és közben meggyorsította a lépteit az elülső tornác felé, mert már teljesen elázott.

– Oké. Ezt nem tudtam.

– Nem vagyok benne biztos, hogy egyelőre bárki is öngyilkosságot feltételezne.

Scarpetta arra a dörrenésre gondolt, amit Reba és ő kipufogóból származó hangnak gondoltak nemrégen. Megpróbált visszaemlékezni arra, hogy mikor is történt.

– Akkor bejön?

– Természetesen – felelte. – Mondja meg dr. Amosnak, hogy jöjjön be ő is, és készítsen mindent elő.

Marino már várt rá az ajtóban. Scarpetta kisimította nedves haját az arcából.

– Hol van Wagner? – kérdezte Marino. – Azt hittem, ő is jön. Sajnos. A francba, nincs szükségünk arra, hogy ilyen hülyék foglalkozzanak az üggyel!

– Közvetlenül utánam jött el. Nem tudom, hol van.

– Lehet, hogy elveszett. A legpocsékabb tájékozódó képességgel megáldott ember, akit valaha ismertem.

Scarpetta mesélt Marinónak az Ev és Kristin hálószobájában talált Bibliáról, és arról, hogy egy szakasz X-szel meg volt jelölve benne.

– Ez ugyanaz, mint amit a telefonáló nekem mondott! – kiáltott fel Marino. – Jézusom! Mi a fene folyik itt? Az az átkozott hülye! – kiáltott fel megint, újfent Rebáról beszélve. – Szereznem kell egy igazi nyomozót, őt meg ejtenem kell, hogy ne legyen elszúrva ez az egész.

Scarpetta eleget hallott Marino becsmérlő megjegyzéseiből.

– Tegyél meg nekem egy szívességet, segíts neki, amennyire csak tudsz, és rejtsd el az ellenérzéseidet! Mi az, amit tudunk?

Scarpetta benézett Marino mellett a házba a félig nyitott bejárati ajtón keresztül. Két mentőtiszt felszereléseket cipelt, de fáradozásuk hiábavaló volt.

– Vadászpuska ütötte seb a szájban, levitte a feje tetejét – közölte Marino, ellépve az útból, hogy a mentősök ki tudjanak jönni, a járművük felé indulva. – Az ágyon fekszik, háton, teljesen felöltözve, a tévé megy. Semmi nem utal erőszakos behatolásra, rablásra vagy szexuális erőszakra. Találtunk egy pár gumikesztyűt a fürdőszobai mosdókagylóban. Az egyik véres.

– Melyik fürdőszobában?

– A hálószoba mellettiben.

– Van más jele annak, hogy a gyilkos feltakarított maga után?

– Nincs. Csak a pár kesztyű a mosdóban. Nincs se véres törülköző, se véres víz.

– Meg szeretném nézni. Biztosan tudjuk, hogy ő az?

– Tudjuk, hogy kié a ház. Daggie Simisteré. Persze százszázalékosan nem mondhatom, hogy ő az ott a hálószobában.

Scarpetta beletúrt a táskájába, elővett egy pár kesztyűt, és belépett az előtérbe. Megállt, hogy körülnézzen. A csatorna túloldalán lévő ház hálószobájának bezáratlan tolóajtóira gondolt. Végigpásztázta a műmárvány padlózatot, a halványkék falakat, aztán az aprócska nappalit. Tele volt zsúfolva bútorokkal, fényképekkel és porcelánmadarakkal, egy korábbi korszak divatos nippjeivel. Úgy tűnt, semmihez sem nyúltak. Marino átvezette a nappalin, el a konyha mellett a ház túlsó felére, abba a vízre néző hálószobába, ahol a holttest hevert.

Az öregasszonyon rózsaszínű melegítő volt, rózsaszín papucs. A hátán feküdt az ágy tetején. A szája tátva volt, élettelen szeme egy hatalmas seb alatt bámult a világra. A lövés úgy tépte fel a feje tetejét, mintha tojáshéj lett volna. Az agyveleje szétfröccsent, és a koponya darabjaival együtt szétterült a véres párnán. A vér sötétvörös volt, éppen kezdett alvadni. Agyvelő és bőrdarabok tapadtak a csíkos ágyvégre és a falakra.

Scarpetta becsúsztatta a kezét a véres melegítőfölső alá, megtapintotta a mellkast és a hasat, aztán hozzáért a kezekhez. A test még meleg volt, a hullamerevség még nem állt be. Kicipzárazta a felsőt, és egy hőmérőt dugott a test jobb hónaljába. Amíg várta, hogy a kijelzőn megjelenjen a test hőmérséklete, más sérülést keresett, a fejen lévő nyilvánvaló seben kívül.

– Mit gondol, mióta lehet halott? – kérdezte Marino.

– Még mindig elég meleg. A hullamerevség sem állt még be. Scarpettának megint a dörrenés jutott az eszébe, amiről azt hitték Rebával, hogy egy kocsi kipufogója okozta. Úgy vélte, hogy egy órával korábban lehetett. Odalépett a falon lévő termosztáthoz. A légkondicionáló be volt kapcsolva, a hálószobában elég hűvös volt, csak húsz fok. Ezt is lejegyezte, majd körülnézett, mindent jó alaposan megszemlélt. A kis hálószobának műmárvány padlója volt, sötétkék futószőnyeg borította a szoba majdnem felét, a kék düftinnel letakart ágy lábától egészen a vízre néző ablakig. Az ablakrolók le voltak eresztve. Az éjjeliszekrényen volt egy pohár, benne víznek tűnő folyadékkal, egy nagybetűkkel szedett Dan Brown-könyv és egy szemüveg. Elsőre nem látszott küzdelem nyoma.

– Lehet, hogy nem sokkal azelőtt ölték meg, hogy én ideértem – mondta Marino, akit eléggé felkavart a dolog, bár próbálta nem mutatni. – Lehet, hogy csak percekkel azelőtt történt, hogy ideértem a motorral. Késtem. Valaki kiszúrta az első kerekemet.

– Szándékosan? – kérdezte Scarpetta, és elgondolkodott ezen a furcsa, véletlen egybeesésen.

Ha Marino korábban ideért volna, akkor ez a hölgy most nem lenne halott. Scarpetta elmesélte Marinónak a dörrenést, amiről most már gyanította, hogy a fegyvertől származott. Közben egy egyenruhás rendőr jött ki a fürdőszobából, mindkét keze tele volt vényre felírt gyógyszeres fiolákkal, amiket letett a fésülködőasztalra.

– Biztos, hogy valaki direkt csinálta – mondta Marino.

– Nyilvánvaló, hogy a nő nem régóta halott. Mikor találtál rá?

– Kábé tizenöt perce lehettem itt, amikor felhívtalak. Először meg akartam róla győződni, hogy a házban nincs senki más, mielőtt bármit is léptem volna. Hogy az, aki megölte, nem rejtőzködik-e az egyik szekrényben.

– A szomszédok nem hallottak semmit?

Marino elmondta, hogy egyik szomszédos házban sincsenek otthon. Valamelyik egyenruhás rendőr már megnézte. Marino meglehetősen izzadt, vörös volt az arca, a szeme dühös, ő maga nemkülönben.

– Egyszerűen nem tudom, mi folyik itt – közölte. Közben az eső kopogott a tetőn. – Olyan érzésem van, mintha valaki valahogy átvágott volna bennünket. Te és Wagner ott voltatok a csatorna túlsó oldalán. Én meg késtem amiatt az átkozott defekt miatt.

– Volt itt egy felügyelő – mondta Scarpetta. – Valaki, aki megvizsgálta a citrusokat.

Elmesélte, hogy a férfi szétszerelte a gyümölcsszedő botot, majd beletette egy fekete zsákba. – Azonnal utánanézek.

Scarpetta kivette a hőmérőt a halott nő hónalja alól, és leírta: 36,1 Celsius fok. Bement a csempével borított fürdőszobába, és benézett a zuhanyfülkébe. Aztán megvizsgálta a vécét és a szemetest. A mosdókagyló száraz volt, nem volt benne vér, semmiféle szennyeződés. Ennek semmi értelme nem volt. Marinóra nézett.

– A kesztyűk itt voltak? – kérdezte.

– Úgy van.

– Ha a fickó vagy esetleg nő vette le magáról, miután megölte Mrs. Simistert, aztán odadobta a mosdókagylóba, akkor annak a kagylón hagynia kellett volna vérnyomot. A véres kesztyűnek legalábbis.

– Hacsak a vér addigra már rá nem száradt a kesztyűre.

– Az nem lehet – mondta Scarpetta, miközben kinyitotta a gyógyszeres szekrénykét. De csak a szokásos fájdalomcsillapító és savlekötő szereket találta benne. – Hacsak a gyilkos nem tartotta magán elég hosszú ideig ahhoz, hogy a vér rászáradhasson.

– Addig nem lehetett rajta.

– Lehet, hogy nem. Itt vannak?

Kiléptek a fürdőszobából, Marino pedig előkereste a barna papírzacskót a helyszínelő dobozból. Kinyitotta, hogy Scarpetta belenézhessen anélkül, hogy hozzáérne a kesztyűkhöz. Az egyik tiszta volt, a másik félig ki volt fordítva, és sötétbarna, alvadt

vérfoltok borították. A kesztyűkön nem látszott hintőpornyom, és a tiszta kesztyűt mintha sose viselte volna senki.

– A belsejét is vizsgálják meg DNS-nyomok és persze ujjlenyomatok után kutatva – tette még hozzá Scarpetta.

– A tettes nem tudhatta, hogy az ember hagyhat ujjlenyomatot a gumikesztyűk belsején is – mondta Marino.

– Hacsak nem néz sok tévét – jegyezte meg az egyik rendőr.

– Ne is említse azt a sok szart, ami a tévében megy. Teljesen tönkretesznek – mondta egy másik rendőr, aki félig az ágy alatt volt. Aztán még hozzátette. – No, nézd csak!

Felkászálódott, kezében egy zseblámpával és aprócska, rozsdamentes acél pisztollyal, aminek rózsafa markolata volt. Kinyitotta a tárat úgy, hogy minél kevésbé érintse a fémet.

– Nincs megtöltve. Nem sokra ment vele. Nem is lőttek vele, mióta utoljára megtisztították, ha egyáltalán lőttek vele valaha – mondta.

– Mindenesetre keressenek rajta ujjlenyomatokat – mondta Marino. – Eléggé fura helyre rejtette a fegyvert. Mennyire volt hátul, mélyen az ágy alatt?

– Ahhoz elég mélyen, hogy le kelljen kuporodni, és be kelljen kissé mászni az ágy alá. Ahogy én is tettem. Huszonkét kaliberes. Mi a fene az a Fekete Özvegy?

– Viccel? – kérdezte Marino furcsállva. – Észak-amerikai, szimpla üzemmódú fegyver. Eléggé szokatlan egy öreg hölgy bütykös, reumás kezébe.

– Valaki biztosan úgy ajándékozta neki, hogy ezzel megvédheti az otthonát, ő meg soha nem törődött a fegyverrel.

– Találtatok valahol hozzá töltényeket?

– Eddig még nem.

A férfi beleejtette a fegyvert egy bizonyítékos zacskóba, amit aztán letett egy asztalra, ahol egy másik helyszínelő éppen leltárba vette a vényre felírt gyógyszereket.

– Accuretic, Diurese és Enduron – olvasta a címkéket hangosan. – Fogalmam sincs, mik ezek.

– Enzimgátló és vizelethajtó. Magas vérnyomásra – mondta Scarpetta.

– Verapamil, ez már jó régi. Még júliusban váltották ki.

– Magas vérnyomásra, anginás görcsre és szabálytalan szívműködésre.

– Apresoline és Loniten. Beletörik az ember nyelve. Ez is több mint egyéves.

– Vasodilators. Ez is magas vérnyomásra való.

– Akkor lehet, hogy gutaütésben halt meg. Vicodin. Na, ezt ismerem. És itt van egy kis Ultrám. Ezek már mostanában kiváltott gyógyszerek.

– Fájdalomcsillapítók. Lehet, hogy az ízületeire.

– És Zithromax. Az valami antibiotikum, nem? Decemberi.

– Semmi más? – kérdezte Scarpetta.

– Semmi, asszonyom.

– Ki mondta az orvosszakértői intézetnek, hogy depresszióval kezelték? – kérdezte Marinóra nézve.

Először senki nem felelt. Aztán Marino mégis megszólalt.

– Az biztos, hogy nem én.

– Ki hívta fel az orvosszakértői intézetet? – kérdezte Scarpetta.

A két fickó és Marino egymásra néztek.

– A francba! – mondta Marino.

– Egy pillanat – szólt Scarpetta, és azonnal tárcsázta az intézetet. A központos vette fel. – Ki értesítette magukat arról, hogy egy vadászfegyver okozta haláleset történt?

– A hollywoodi rendőrség.

– De név szerint ki?

– Wagner nyomozó.

– Wagner nyomozó? – ismételte meg Scarpetta értetlenül. – Mikor jött a hívás?

– Nézzük csak! Kettő tizenegykor.

Scarpetta újra Marinóra pillantott, és megkérdezte tőle:

– Meg tudod mondani pontosan, hogy mikor hívtál fel? A férfi megnézte a mobilját, és válaszolt.

– Kettő huszonegykor.

Scarpetta az órájára pillantott. Majdnem három harminc volt. Nem fogja elérni a fél hetes járatot.

– Minden rendben? – kérdezte a központos a telefonban.

– Kijelezte a telefon, hogy honnan jött a hívás, ami állítólag Wagner nyomozótól származott?

– Állítólag?

– Egy nő hívta magukat, ugye?

– Igen.

– Nem volt semmi szokatlan benne?

– Egyáltalán nem – felelte a férfi, aztán elhallgatott. – Olyan hihetőnek tűnt.

– Nem volt akcentusa?

– Mi folyik itt, Kay?

– Semmi jó – felelte Scarpetta.

– Hadd futtassam le! Oké, kettő tizenegy. Nem volt hívásazonosító.

– Persze, hogy nem. Kábé egy óra múlva ott vagyok. Közelebb hajolt az ágyhoz, és alaposabban megnézte az öreg hölgy kezeit. Gyengéden megfordította őket. Mindig gyengéd volt, nem számított, hogy a páciensei többé már nem éreznek semmit. Nem látott semmilyen horzsolást, vágást vagy karcolást, ami védekezésből eredő sérülésekre utalna. A nagyítóval is megnézte még egyszer, és akkor mindkét tenyéren odatapadt rostszálakat és piszkot talált.

– Valószínűleg egy darabig a padlón lehetett – mondta, amikor Reba bejött a szobába, sápadtan és csuromvizesen az eső miatt. Látszott rajta, hogy remeg.

– Olyanok itt az utak, mint valami útvesztő – jegyezte meg.

– Hé – szólt oda neki Marino –, mikor hívta az orvosszakértői intézetet?

– Mi miatt?

– Hogy mennyibe kerül a tojás Kínában!

– Micsoda? – kérdezte Reba értetlenül, közben az ágyon heverő holttestre nézett.

– Emiatt az ügy miatt – felelte Marino nyersen. – Mégis mit képzelt, mire gondoltam? És miért nem szerez már be egy nyamvadt GPS-t?

– Én nem hívtam az intézetet. Miért tettem volna, hiszen Scarpetta doktornő ott állt, pontosan mellettem! – felelte Reba, és Scarpettára nézett.

– Zacskózzuk be a kezét és a lábát! – javasolta Scarpetta. – És azt szeretném, ha belecsavarnák a takaróba, aztán egy tiszta nejlonzsákba. Hozzák az ágyneműt is!

Odalépett a hátsó kertre és a csatornára néző ablakhoz. Az esőáztatta citrusokat nézte, és arra az ellenőrre gondolt, akit itt látott nemrégiben. Ebben a kertben volt, az biztos. Megpróbált pontosan visszaemlékezni, mikor is lehetett. Tudta, hogy nem sokkal azelőtt, hogy azt a bizonyos – most már puskalövésnek gondolt – dörrenést hallották. Újra körülnézett a hálószobában, és észrevette, hogy két sötét folt van a citrusfákra és a vízre néző ablak előtti szőnyegen.

Alig lehet kivenni őket a sötétkék háttér előtt. Scarpetta előszedett egy vér kimutatására szolgáló készletet a táskájából, elővett belőle néhány csepegtetőüveget, amiben vegyszerek voltak. Két folt volt, jó néhány centiméterre egymástól. Mindkettő egy-egy negyeddolláros átmérőjű és ovális. Megdörzsölte az egyiket egy vattás pálcikával, aztán izopropil-alkoholt csepegtetett rá, majd fenolftaleint, aztán hidrogén-peroxidot, ami halvány rózsaszínre színeződött. Ez még nem jelentette teljesen biztosan, hogy emberi vér, de nagy esély volt rá.

– Ha ez az ő vére, akkor mit keres ilyen messze? – szólt Scarpetta magában beszélve.

– Lehet, hogy fröccsenés – próbálkozott Reba.

– Az lehetetlen.

– A cseppek nem kör alakúak – mondta Marino. – Tehát akárkinek is a vére, az illető állt vagy majdnem teljesen állt.

Körbenézett, nem lát-e még valahol foltokat.

– Kicsit furcsa, hogy csak itt vannak foltok, máshol nem. Ha valaki elkezdett itt vérezni, több foltnak kellene lennie – mondta Scarpettának, mintha Reba ott sem lenne.

– Nagyon nehéz észrevenni őket az ilyen sötét felületen – felelte Scarpetta. – De én se látok többet.

– Lehet, hogy vissza kellene jönnünk egy kis luminollal – mondta Marino, és megint átnézett Rebán. A nő arcán már látszott, hogy kezd ingerült lenni.

– Kell minta ebből a szőnyegből, ha a technikusok ideérnek, vegyenek néhány rostszálat – mondta Scarpetta, mindenkinek címezve a dolgot.

– Porszívózzák fel a szőnyeget, keressenek nyomokat! – tette még hozzá Marino, és kikerülte Reba tekintetét.

– Mielőtt elmegy, vegyék fel a vallomását, hiszen maga találta meg – közölte Reba Marinóval. – Nem tudom, mit csinált itt, a háznál.

Marino nem is válaszolt. Mintha Reba nem is létezne.

– Mi lenne, ha kijönne velem néhány percre, hogy meghallgathassam – javasolta Reba. – Mark! – szólt az egyik férfihoz. – Mi lenne, ha megnézné Marino nyomozó kezét, vannak-e rajta lőpornyomok?

– Menjen a picsába! – dünnyögte Marino.

Scarpetta felismerte a hangjában azt a kis morajlást, ami általában a nagyobb dühkitörés jele szokott lenni.

– Csak a forma kedvéért – jegyezte meg Reba. – Gondolom, nem szeretné, ha valaki megvádolná valamivel.

– Reba, nincs nálunk a vizsgálathoz anyag – szólt a Marknak nevezett férfi. – Majd a helyszínelő technikusok megcsinálják.

– Hol a fenébe vannak már? – kérdezte ingerülten Reba. Kissé zavarban volt, mert új volt még neki ez a munka.

– Marino, mi lenne, ha megnéznéd, mi van a hullaszállítókkal? – kérte Scarpetta.

– Csak kíváncsi vagyok – szólalt meg Marino, és olyan közel lépett Rebához, hogy az kénytelen volt hátralépni –, hány esetben fordult elő, hogy maga volt az egyetlen nyomozó olyan helyszínen, ahol holttestet találtak?

– Szeretném, ha elhagynák a helyszínt, maga is és dr. Scarpetta is, hogy elkezdhessük a dolgunkat – felelte Reba.

– A válasz: egyszer sem – folytatta Marino nem nagyon zavartatva magát. – Egyetlen átkozott helyszínen sem! – Egyre hangosabban beszélt. – Nos, ha visszakeresi, és utánanéz a *Hogyan csináljunk hülyékből detektívet* jegyzeteiben, rá fog jönni, hogy a holttest az orvosszakértő hatáskörébe tartozik, ebből következően itt most Scarpetta doki az illetékes, nem maga. És mivel történetesen egyéb zengzetes címem és rangom mellett én képesített nyomozó is vagyok, segítek a dokinak, ha szükséges. Maga meg nem parancsolgathat itt nekem.

Az egyenruhás rendőrök alig bírták visszatartani nevetésüket.

– Száz szónak is egy a vége – folytatta Marino –, a doki és én vagyunk jelenleg megbízva az ügy irányításával, maga meg szart se tud az egészről, ráadásul útban is van!

– Nem beszélhet így velem! – kiáltott rá Reba sírással küszködve.

– Lenne olyan kedves, és hívna egy valódi nyomozót? – kérte Marino az egyik rendőrtől. – Mert én addig nem mozdulok innen, amíg maguk itt vannak.

31.

Benton az irodájában ült, ami a mintegy százhektáros campus kevés új, modern épületei egyikének földszintjén lévő kognitív neurológiai folyamatok képalkotó diagnosztikájával foglalkozó laboratóriumban volt. Az egyetem területén méltóságteljes palatetős téglaépületek álltak elszórva a kisebb tavacskák és a gyümölcsfák között. A McLeanben található legtöbb irodával ellentétben ebből a szobából nem nyílt szép kilátás, innen csak a mozgássérültek parkolójára és egy útra lehetett látni. Távolabb szántóföld terült el, ahol rengeteg volt a kanadai lúd.

Benton irodája aprócska volt, és elborították a papír- és könyvhalmok. A H alakú laboratórium közepén helyezkedett el. Mind a négy sarkában volt egy-egy MR-szkenner, amelyeknek az összeadódó elektromagnetikus erőtere elég lett volna ahhoz is, hogy egy vonatot letérítsen a pályájáról. Ő volt az egyetlen törvényszéki pszichológus, akinek az irodája itt volt a laborban. A RAGADOZÓ miatt szükséges volt, hogy könnyen elérje a többi tudós. Benton odacsörgött az asszisztensének.

– Visszahívott már a legutóbbi jelöltünk? – Benton kibámult az ablakon, két ludat figyelt, amelyek az út mellett totyogtak. – Az a Kenny Jumper?

– Tartsa, lehet, hogy éppen ő van a vonalban. – Aztán így szólt: – Dr. Wesley! Éppen ő van a telefon túlsó végén.

– Hello! – szólt a kagylóba Benton. – Jó napot, Kenny. Dr. Wesley vagyok. Hogy van?

– Egész jól.

– Mintha kicsit meg lenne fázva.

– Ez inkább allergia. Macskát simogattam.

– Szeretnék feltenni néhány kérdést, Kenny – közölte Benton, és maga elé húzott egy telefonos kérdőívet, aminek a segítségével felmérték a szóba jöhető alanyokat.

– Már egy csomó kérdést feltettek.

– Ezek most másmilyenek. Rutinkérdések, mindenkitől ezeket szoktuk megkérdezni, aki részt vesz a kutatásunkban.

– Oké.

– Először is, honnan hív bennünket?

– Egy utcai telefonfülkéből. Itt nem tudnak visszahívni. Nekem kell önöket hívnom.

– Nincs ott telefon, ahol lakik?

– Már mondtam önöknek, hogy az egyik barátomnál lakom Walthamben, és neki nincs telefonja.

– Rendben. Akkor nézzünk meg egy-két kérdést, amiről tegnap már beszéltünk. Maga tehát egyedülálló.

– Úgy van.

– Huszonnégy éves.

 –Aha.

– Fehér.

– Igen.

– Jobb- vagy balkezes, Kenny?

– Jobbkezes vagyok. Nincs jogosítványom, ha azonosító kártyát akarnának.

– Nem gond, Kenny – mondta Benton. – Az nem feltétel. Nemcsak hogy nem az, de nem kérhetnek azonosító okiratot, nem fényképezhetik le az alanyokat, semmi olyasmit nem tehetnek, amivel be lehetne azonosítani, hogy ki is ő valójában, mivel ezzel megsértenék a betegjogokat, a HIPPA névre keresztelt korlátozást. Benton sorra végigvette a kérdőív kérdéseit. Kikérdezte Kennyt, van-e protézise vagy fogszabályzója, bármilyen implantátuma, fémbeültetése. Hogy miből él. Hogy milyen allergiája van a macskaszőr-allergia mellett, van-e bármilyen légzési nehézsége, kikérdezte a betegségeiről, hogy szed-e valamilyen gyógyszert. Volt-e valaha bármilyen sérülése, felmerült-e benne valaha, hogy kárt tesz magában, hogy áll-e jelenleg bármilyen kezelés alatt, illetve hogy nincs-e próbaidőn. Általában nemleges válaszokat kapott. A kontrollcsoportba, vagyis az úgynevezett normális csoportba jelentkező önkéntesek több mint harmadát el kellett tanácsolni, mert minden elmondható volt róluk, csak az nem, hogy normálisak. De Kenny eddig biztató alanynak tűnt.

– Elmondaná nekem, hogy mennyit és mit ivott az elmúlt egy hónap folyamán? – folytatta Benton a listával, és gyűlölte minden pillanatát a kikérdezésnek.

A telefonos felmérés alapos, nagyon prózai és fárasztó munka volt. De ha nem saját maga csinálta volna, akkor is itt kötött volna ki a telefonnál, mert nem bízott az olyan adatokban, amelyeket egy kutatási asszisztens vagy egy másik, képzetlen személy vett fel. Annak semmi értelme, hogy az utcáról összeszedjenek egy potenciális alanyt, aztán számos óra és egyben a személyzet értékes idejének szkenneléssel, diagnosztikus célú kikérdezésekkel, mindenféle értékeléssel, neurokognitív tesztekkel, az agyról készült felvételekkel és rengeteg labormunkával történő pocsékolása után derüljön ki, hogy az alany alkalmatlan vagy nem eléggé stabil, esetleg akár potenciálisan veszélyes is.

– Hát, talán megittam egy-két sört – felelte Kenny. – Tudja, nem iszom túl sokat. És nem is dohányzom. Mikor kezdhetek? A hirdetésben az áll, hogy nyolcszáz dollárt fizetnek plusz a taxiköltséget. Nincs kocsim. Úgyhogy nem tudok hogyan odajutni, jól jönne a pénz.

– Nem jönne be most pénteken? Úgy két óra körül délután. Az jó lenne magának?

– Arra a mágneses izére?

– Úgy van. A szkennelésre.

– Nem. Csütörtökön ötkor jó. Akkor tudnék jönni.

– Rendben, oké. Akkor csütörtök, öt óra. – Benton leírta magának az időpontot.

– És tudnak küldeni taxit?

Benton megígérte, hogy küldenek egy kocsit. Megkérdezte, milyen címre, és meglepődött Kenny válaszának hallatán. A férfi azt mondta, hogy az Everettben lévő Alfa 8c Omega Temetkezési Vállalkozáshoz küldje a taxit. Benton még soha nem hallott róla. Boston mellett, egy nem túl jó hírű részen volt.

– Miért egy temetkezési vállalkozáshoz? – kérdezte, és közben dobolt a ceruzával a papíron.

– Közel van ahhoz a helyhez, ahol lakom. És ott van az utcai fülke.

– Kenny, szeretném, ha holnap felhívna, hogy biztosan jön-e másnap, csütörtökön ötkor. Rendben?

– Oké. Fel fogom hívni ebből a fülkéből.

Wesley letette, aztán ellenőriztette a központossal, van-e ilyen hely, hogy Alfa 8c Omega Temetkezési Vállalkozás Everettben. Tényleg volt. Fel is hívta, és miközben kapcsolták, a Hoobastanktól a *The Reason* című szám ment.

*„A Reason? Az ok? Minek az oka? –* gondolta türelmetlenül. –*A haláléi”*

– Benton!

Felnézett, és dr. Susan Lane-t pillantotta meg az ajtóban, egy jelentéssel a kezében.

– Hahó! – mondta, és letette a kagylót.

– Van egy kis mesélnivalóm a kis barátunkról, Basil Jenrette-ről – mondta a nő, és merőn Bentonra nézett. – Feszültnek tűnsz.

– Mikor nem? Már kész is az elemzés?

– Lehet, hogy haza kéne menned, Benton. Kimerültnek látszol

– Csak elgondolkodtam. Túl sokáig voltam fenn az este. Mesélj, hogy működik a mi kis Basilünk agya! Tűkön ülök.

A nő átnyújtotta neki a strukturális és funkcionális működésről szóló képeket, majd elkezdett magyarázni.

– Megnövekedett aktivitás az amigdala területén érzelmi ingerlés esetén. Főleg a maszkos vagy a nyíltan félelmet vagy bármiféle negatív jellegű érzelmet tükröző arcok esetén.

– Egész érdekessé kezd válni a dolog – mondta Benton. – Még a végén megtudunk valamit arról, hogyan választják ki az áldozataikat. Egy kifejezés valakinek az arcán, ami lehet kíváncsiság vagy meglepődés, és ők ezt dühként vagy félelemként értelmezik. És ettől kiakadnak.

– Nem valami fényes kilátások.

– Sokkal jobban figyelembe kell vennem mindezt, ha beszélgetek velük. Mindjárt kezdhetem is vele.

Kinyitotta a fiókot, és kivett egy üveg aszpirint.

– Nézzük csak! A Stroop-interferencia tesztnél csökkent a cinguláris kéreg aktivitása mind a subgenuális, mind a felső részen, ezzel egy időben pedig nőtt a hátsó oldalsó és elülső lebeny aktivitása.

– A lényeget, Susan. Fáj a fejem. – Kirázott három aszpirint a tenyerébe, és víz nélkül lenyelte.

– Hogy a csudába tudod így lenyelni őket?

– Csak gyakorlat kérdése.

– Tehát… – és folytatta Basil agyának elemzését. – A lényeg: egyértelműen azt találtuk, hogy rendellenes kapcsolódások vannak az elülső limbikus rendszerben, ami rendellenes reakciógátlást feltételez. Ez utóbbi pedig valószínűleg a frontális folyamatokban előforduló gyakori zavarnak tudható be.

– Ezzel együtt feltételezhetően nem képes jól ellenőrzése alatt tartani a viselkedését sem – mondta Benton. – Ezt gyakran láthatjuk a Butlerből jött kedves vendégeinknél. Megfelelnek ezek a tünetek a bipoláris rendellenességnek?

– Egyértelműen. Annak is, és más pszichiátriai rendellenességnek is.

– Elnézést, egy pillanatra – szólt Benton, felvette a telefonját, és felhívta az asszisztense számát. – Vissza tudná nézni, hogy Kenny Jumper milyen számról hívott bennünket?

– Nem kaptunk azonosítójelet.

– Hmm. Én úgy tudtam, hogy a telefonfülkés telefonoknál kijelzik a számot.

– Éppen most tettem le a telefont. Butlerrel beszéltem – mondta az asszisztens. – Úgy néz ki, Basil nincs valami jól. Azt kérdi, nem tudna-e beszélni vele.

Este fél hat volt, és a Boward Megyei Orvosszakértői Intézet irodái és laboratóriumai számára fenntartott parkoló majdnem üres volt. Az alkalmazottak, főleg a nem egészségügyi dolgozók ritkán bukkantak fel a halottasházban ebben az időben.

Az épületkomplexum a délnyugati Harmincegyedik sugárúton volt, egy viszonylag kevésbé beépült területen, ahol rengeteg pálma, tölgy- és fenyőfa állt. Itt-ott elszórtan egy-egy ház bukkant elő. Tipikus dél-floridai utcakép, földszintes, stukkós, korallszínű mészköves házakkal. A terület mögött keskeny, sós vizű csatorna folyt, ahol szúnyogok támadtak az emberre, és néha egy-egy aligátor is odatévedt. A halottasház mellett volt a megyei tűzoltóság és mentők épülete, így a mentősök sose feledkezhettek meg arról, hol is végzik kevésbé szerencsés ügyfeleik.

Majdnem teljesen elállt az eső, Scarpettának és Joe-nak kerülgetniük kellett a pocsolyákat, miközben az ezüst H2 Hummerhez igyekeztek. Ha Scarpettának módjában állt volna, nem ilyen kocsit választ, de ez is kiválóan megfelelt akkor, amikor az isten háta mögé kellett kimenni egy helyszínelésnél, vagy amikor terjedelmes felszerelést kellett vinniük valahová. Lucy imádta a Hummereket. Scarpetta mindig ideges volt, hogyan tud majd leparkolni vele.

– Egyszerűen nem értem, hogy sétálhat be valaki egy vadászpuskával fényes nappal – mondta Joe.. Mást sem mondott az elmúlt órában. – Jó messzire hallani lehetett, ha le volt fűrészelve a csöve.

– De ha a fűrészelés után nem reszelték simára, akkor valószínűleg megtaláljuk a szerszám nyomát a golyón – felelte Scarpetta.

– De ha nem találunk ilyen nyomot, az még nem jelenti azt, hogy nem fűrészelték le a csövet.

– Úgy van.

– Mert lehet, hogy simára reszelte a csövet. És ha így tett, soha nem tudjuk megállapítani, hacsak nem találjuk meg a fegyvert. A tizenkettest. Azt tudjuk, hogy ilyen volt.

Abból a Remington Power Piston fojtásmaradványból tudták, amit Scarpetta kiemelt Dagmar Simister szétroncsolt koponyájából. Scarpetta ezenkívül viszont nagyon keveset mondhatott biztosra, például a Mrs. Simister elleni támadás jellegét. A boncolás kimutatta, hogy az teljesen másmilyen volt, mint amit mindenki feltételezett. Ha nem lövik le, akkor is meghalt volna. Scarpetta szinte teljesen biztos volt benne, hogy Mrs. Simister eszméletlen volt, amikor a gyilkos beledugta a vadászfegyver csövét a nő szájába, és meghúzta a ravaszt. Ezt könnyű volt megállapítani.

A fej tetején lévő tátongó sebek vizsgálata során kiderült, hogy elfedtek olyan sérüléseket, amelyek a végső, halálos trauma előtt keletkeztek. Néha a törvényszéki patológia során alkalmaznak bizonyos plasztikai helyreállításokat, és Scarpetta is megtett minden tőle telhetőt, hogy rendbe hozza Mrs. Simister koponyáját, összeillesztette a csontdarabkákat és a fejbőrt, majd leborotválta a hajat. Egy ütés nyoma bukkant elő, amitől szubdurális hematóma, vérömleny keletkezett a nő agyában, egy olyan helyen, ami a lövés után is viszonylag épen maradt.

Ha a Mrs. Simister hálószobaablaka előtti szőnyegen lévő vérfoltokról kiderül, hogy az asszony vére, akkor nagy valószínűséggel ezen a helyen támadták meg először. Ez megmagyarázná a kékes rostszálakat és a piszkot is a tenyerén. Hátulról erősen megütötték egy tompa tárggyal, és összeesett. Akkor a támadója felnyalábolta a negyvenkilós asszonyt, és az ágyra fektette.

– Könnyen el lehet rejteni egy lefűrészelt csövű vadászpuskát egy hátizsákban – jegyezte meg Joe.

Scarpetta ráirányította a távirányítót a kocsira, feloldotta a zárakat, és fáradtan felelte:

– Nem feltétlenül.

Joe fárasztotta le ennyire. A fickó mindennap egyre jobban idegesítette.

– Még ha le is fűrészelnek harminc vagy akár negyvenöt centimétert is a csőből, akkor is marad még legalább negyven centi. Feltéve, ha automata fegyverről van szó.

Scarpetta arra a nagy, fekete zsákra gondolt, amit a citrusellenőrnél látott.

– De ha tölténytáras puskáról van szó, akkor még hosszabb cső is lehet – tette még hozzá. – Egyik lehetséges változathoz se illik a hátizsák, hacsak nem valami nagyon nagyról van szó.

– Egy bevásárlószatyor lehetett.

Scarpettának megint az ellenőr jutott eszébe, meg az a hosszú gyümölcsszedő bot, amit szétszedett, és betett a fekete zsákba. Már találkozott citrusellenőrökkel, de még sohasem látta, hogy ilyen botokat használtak volna. Általában csak azokat a gyümölcsöket vizsgálták meg, amiket el tudtak érni.

– Fogadni mernék, hogy bevásárlószatyra volt – közölte Joe.

– Fogalmam sincs – felelte Scarpetta. Nem sok híja volt, hogy rá ne förmedjen a férfira.

A boncolás során végig locsogott és jósolt, meg nagyképűsködött, a végén Scarpetta már gondolkodni sem tudott. Joe fontosnak tartotta, hogy bejelentsen mindent, amit éppen csinált, mindent, amit leírt a jegyzőkönyvbe. Szükségesnek tartotta, hogy közölje Scarpettával minden egyes szerv súlyát, majd következtetett arra, mikor fogyasztotta el Mrs. Simister a gyomrában található, addigra már részlegesen megemésztett húst és zöldséget. Megbizonyosodott afelől, hogy Scarpetta hallotta a jellegzetes hangokat, amiket a lerakódott kalcium okozott, amikor szikével felnyitotta a részlegesen elzáródott koszorúereket, majd bejelentette, lehet, hogy az asszony atherosclerosisban, érelmeszesedésben hunyt el.

*„Ha, ha, ha.”*

És hát Mrs. Simister már különben sem várhatott sokat az élettől. Rossz volt a szíve. A tüdején valószínűleg egy korábbi tüdőgyulladás miatt hegesedések voltak, az agya már kicsit meglágyult, valószínűleg Alzheimer-kórja volt.

*„Ha már egyszer gyilkosság áldozatává kell válnod, legalább az egészséged legyen ramaty állapotban” –* közölte Joe.

– Szerintem a puska agyával vághatta fejbe – mondta aztán. – Tudja, így.

Eljátszotta, ahogy a képzeletbeli fegyver lesújt, és a feje megbicsaklott.

– Alig volt százötvenkét centi magas – folytatta. – Úgyhogy ha feltesszük, hogy a mintegy háromkilós, nem lefűrészelt csövű puska tusával verte fejbe, akkor a fickónak magasabbnak és viszonylag erősnek kellett lennie.

– Ez egyáltalán nem így van – felelte Scarpetta, miközben kikormányozta a kocsit a parkolóból. – Nagyon sok múlik azon, milyen a helyzete a nőéhez képest. És még sok minden máson is múlik a dolog. Még az sem biztos, hogy a fegyverrel ütötték le. És az sem, hogy férfi volt-e az illető. Legyen óvatos, Joe!

– Miért?

– Óriási elánnal akarja rekonstruálni, hogy pontosan hogyan és miért halt meg az asszony, de közben nagy a veszélye annak, hogy összekeveri a feltételezéseket az igazsággal, a hipotézisből tényt csinál. Ez nem helyszínelési gyakorlat. Ez itt egy valódi emberi lény, aki tényleg meghalt.

– Miért baj az, ha az ember kreatív? – kérdezte Joe, egyenesen előrebámulva, összeszorította vékony ajkát, és hegyes állát előremeresztette, amit akkor szokott csinálni, amikor meg volt sértődve.

– Nincs baj a kreativitással – felelte Scarpetta. – Csak előrefelé kell mutatnia, hogy tanácsot adjon, hol és merre keresgéljünk, ugyanakkor nem szükségszerűen olyannak kell lennie, mint ahogy azt a tévében és a filmekben látni.

32.

Akis vendégház spanyol stílusú, csempézett úszómedence mögött bújt meg, gyümölcsfák és virágzó cserjék között. Nem igazán alkalmas arra, hogy ott fogadja a pácienseit, de nagyon festői hely volt, tele mindenféle szimbólummal. Amikor esett az eső, dr. Marilyn Self úgy érezte, szellemileg olyan termékeny, mint maga a nedves, meleg föld.

Hajlamos volt arra, hogy belemagyarázza, hogy az időjárás milyensége a páciens belépésének pillanatában meghatározza, mi fog történni. Elfojtott érzelmek szabadulnak fel, néha elsöprően, a terápiás környezet biztonságában. Az időjárás hirtelen változásai eléggé gyakoriak voltak a környezetében, és mintha csak az ő kedvéért történtek volna. Számára minden változás tele volt jelentéssel és útbaigazítással.

„Üdvözlöm az én kis viharomban. Most pedig beszéljünk a magáéról!”

Nem rossz indítás, elég gyakran felhasználta a gyakorlatban is és a rádióműsorban, illetve most a tévéműsorában. Az emberi érzelmek olyanok, mint valami belső időjárásrendszer, szokta magyarázni a pácienseinek és az egyre népesebb hallgatóságának. Minden időjárási frontnak oka van. Semmi sem önmagáért való. Ha az időjárásról beszélünk, az nem hiábavaló, és nem haszontalan.

– Látom, mi ül ki az arcára – szólt a bőr karosszékében ülve, kényelmes nappaliként berendezett rendelőjében a pácienshez.

– Megint úgy grimaszol, mint amikor eláll az eső.

– Már mondtam magának, hogy nem szoktam grimaszolni.

– De, nagyon érdekes, hogy mindig így csinál, amikor eláll az eső. Nem akkor, amikor elered, vagy amikor igazán zuhogni kezd, hanem amikor hirtelen eláll, mint most is – mondta a nő.

– Nem is igaz.

– Éppen most állt el az eső, és a maga arcán ott van az a bizonyos grimasz, az a bizonyos tekintet – közölte dr. Self megint.

– Ugyanaz, mint amikor lejár az időnk.

– Nem, nem így van.

– De higgye el, hogy így van!

– Nem azért fizetek háromszáz dollárt egy átkozott óráért, hogy viharokról és esőről beszélgessünk. Nem grimaszolok.

– Pete, én csak azt mondom, amit látok.

– Nem grimaszolok – ismételte meg Pete Marino egy hátradöntött karosszékben ülve, a doktornővel szemben. – Ez hülyeség. Miért érdekelne egy vihar? Rengeteg vihart láttam életemben. Nem egy átkozott sivatagban nőttem fel.

A nő Marino arcát tanulmányozta. Elég jóképű volt a maga durva, férfias módján. Dr. Self a borongós, szürke szemét fürkészte a drótkeretes szemüveg mögött. A férfi kopaszodó feje olyan volt, mint egy újszülött popsija, csupasz és sápadt színű a lámpa lágy fényében. Húsos, kerek feje, mint egy fenék, ami csak arra vár, hogy megpaskolgassák.

– Azt hiszem, itt a bizalomról van szó – mondta dr. Self. Marino barátságtalanul nézett rá a karosszékből. – Pete, miért nem mondja el, hogy miért foglalkozik a viharokkal, miért érdekli magát, hogy egyszer csak véget érnek? Mert biztos vagyok benne, hogy nem közömbösek magának. Most is, miközben beszélünk, ott van az arcán az a bizonyos grimasz. Higgyen nekem! Most is – mondta a férfinak.

Marino megérintette az arcát, mintha valami maszk lenne rajta, ami nem is az övé.

– Az én fejem teljesen normális. Semmi különös nincs vele. Semmi. – Megtapogatta erős állát, aztán hatalmas homlokát. – Ha lenne, tudnék róla. Nem grimaszolok.

Az elmúlt néhány percben csendben haladtak, visszafelé tartottak a hollywoodi rendőrség parkolójába, ahol Joe majd átül a piros kis Corvettejébe, és végre eltűnik Scarpetta szeme elől a nap további részére. Joe hirtelen megszólalt.

– Mondtam már magának, hogy megszereztem a búvárvizsgámat?

– Az hasznos – felelte Scarpetta, de nem is tett úgy, mintha érdekelné a dolog.

– Veszek egy kis házat a Kajmán-szigeteken. Illetve nem egészen így van. A barátnőmmel közösen veszünk egyet. Ő többet keres, mint én – tette még hozzá. – Mit szól hozzá? Én orvos vagyok, ő joggyakornok, még csak nem is végzett jogász, és többet keres, mint én!

– Soha nem mondta senki, hogy a törvényszéki patológiát érdemes a pénz miatt választani.

– De nem is azért választottam, hogy szegény legyek!

– Akkor talán fontolóra kellene vennie, hogy pályát módosítson, Joe.

– Hát, maga nem valami nagyra törő, ami az anyagiakat illeti. Scarpetta felé fordult, miközben az megállt a piros lámpánál.

Megérezte, hogy a férfi bámulja.

– Nem rossz érzés tudni, hogy van egy olyan gazdag unokahúga, akinek majdnem annyi pénze van, mint Bili Gatesnek. És egy olyan barátja, aki gazdag New England-i családból származik.

– Mit akar ezzel mondani? – kérdezte Scarpetta, és Marinóra gondolt. Meg a megrendezett helyszíneléseire.

– Könnyű nem törődni a pénzzel, ha sok van. És lehet, hogy nem is maga kereste az összesét.

– Nem mintha az anyagi körülményeim magára tartoznának, de ha majd annyi időt töltött ebben a munkakörben, mint én, és jól dolgozik, akkor maga is egész jól elboldogul majd.

– Az attól függ, mit ért „elboldogulás” alatt.

Scarpettának eszébe jutott, milyen ígéretes volt Joe beküldött önéletrajza és referenciája. Amikor Joe az akadémiai ösztöndíjra pályázott, Scarpetta arra gondolt, hogy ez a fickó az egyik legígéretesebb ember, aki valaha is beadta a pályázatát. Nem is érti, hogy tévedhetett ekkorát.

– A maga kollégái körében senki sincs, aki csak épphogy „elboldogul” – mondta Joe, és a hangja most már egyre inkább rosszindulatúvá vált. – Még Marino is többet keres, mint én.

– Honnan tudja, mennyit keres Marino?

A hollywoodi rendőrség ott volt előttük a bal oldalon. Háromemeletes, előre gyártott elemekből felhúzott épület, ami olyan közel volt egy nyilvános golfpályához, hogy nem volt ritka, hogy egy-egy eltévedt golflabda átrepült a kerítésen, és nekicsapódott a járőrkocsiknak. Scarpetta észrevette, hogy Joe jó távol parkolta le a piros Corvette-jét, úgy állva meg vele, nehogy véletlenül valaminek az útjában legyen.

– Nagyjából mindenki mindenkiről tudja, hogy mennyit keres – felelte Joe. – Nyílt titok.

– Nem az.

– Ilyen kis helyen nem lehet eltitkolni semmit.

– Az akadémia nem olyan kicsi, és nagyon sok információ bizalmas. Például a fizetések is.

– Több fizetést kellene kapnom. Marino nem orvos. Alig fejezte be a középiskolát, mégis többet keres, mint én. Lucy meg csak titkos ügynököt játszik a Ferrarijával, a helikoptereivel, sugárhajtású repülőivel, motorjaival. Szeretném tudni, mit tett, hogy ennyi pénze van. Nagy arc, egy csodanő, és micsoda arrogancia, micsoda viselkedés! Nem csoda, ha a hallgatók annyira utálják!

Scarpetta megállt a Corvette mögött, és Joe felé fordult, olyan komoly arccal, amilyennek az talán még sohasem látta.

– Joe! Még egy hónapja van – mondta. – Bírjuk ki valahogy!

Dr. Self szakmai megítélése szerint Marino legnagyobb problémáját az arckifejezése okozta, ami most is ott volt a képén.

Ez a negatív arckifejezés nehezíti meg számára a dolgokat, nem mintha szüksége volna arra, hogy bármi is még több nehézséget okozzon neki. Bárcsak ne ágálna annyira ezek ellen a titkos félelmei ellen, a gyűlölet, magány, szexuális bizonytalanság, fanatizmus és más elfojtott negatív érzelmek ellen! Miközben ő látja a Marino szája és szeme sarkában megfeszülő izmokat, a többi ember valószínűleg nem, tudatosan legalábbis nem. De tudat alatt biztosan észreveszik, és reagálnak rá.

Marino gyakran esik áldozatul a verbális erőszaknak, a goromba viselkedésnek, a becstelenségnek, visszautasításnak és a cserbenhagyásnak. Kiveszi a részét az élet harcaiból. Azt állítja, hogy már több embert is megölt nehéz és veszélyes pályafutása során. Az igaz, hogy aki nem elég bölcs, és Marino ellen tesz, az sokkal rosszabbul jár, mint amennyire megérdemelné. Persze ezt Marino nem így látja. Az emberek minden ok nélkül belekötnek, legalábbis szerinte. Az ellenséges érzelmek egy része a munkájával együtt jár, ő úgy véli. Problémáinak java része előítéletekből ered, mert New Jersey szegénynegyedében nőtt fel. Soha nem értette, hogy miért viselkedtek vele szemét módon az emberek egész életében, szokta mondogatni.

Ám az elmúlt néhány hét még a szokottnál is sokkal rosszabb volt. A ma délután meg kimondottan szörnyű.

– Beszéljünk a hátralévő pár percben New Jersey-ről – emlékeztette dr. Self szándékosan Marinót arra, hogy nemsokára lejár az idejük. – A múlt héten többször is említette New Jersey-t. Miért gondolja, hogy New Jersey még mindig ilyen fontos?

– Ha ott nőtt volna fel, akkor tudná – felelte Marino, és akármilyen volt is az arckifejezése, még erősebb lett.

– Ez nem válasz, Pete.

– Az apám ivott. Lúzer volt egész életében. Az emberek úgy néznek rám, hogy na ez New Jersey-ből jött, és már kész is.

– Lehet, hogy az arckifejezése miatt van az egész, Pete, és nem az ő hibájuk – mondta dr. Self. – Lehet, hogy végső soron maga kezdi.

A dr. Self bőr karosszéke melletti üzenetrögzítő kattant egyet. Marino arcára megint kiült az a bizonyos grimaszszerűség, de most nagyon. Nem szerette, ha egy hívás megzavarta őket, még akkor sem, ha a doktornő nem vette fel a telefont. Marino nem is értette, hogy dr. Self miért használta még mindig ezt az özönvíz előtti technológiát, miért nem tért át a hangpostára, ami teljesen néma, nem kattan, amikor valaki üzenetet hagy, így aztán nem is zavaró, nem tolakodó. Dr. Self diszkréten a karórájára pillantott, egy nagy aranyórára, aminek a számlapján római számok voltak, elég nagyok ahhoz, hogy az olvasószemüvege nélkül is lássa őket.

Húsz perc múlva vége az ülésnek. Pete Marino elég nehezen tudta befejezni ezeket a megbeszéléseket, bármiféle lezárás gondot okozott neki, bármi, ami befejeződik, elmúlik, elhasználódik vagy meghal. Nem véletlen, hogy dr. Self mindig úgy rendezte, hogy ezek az ülések mindig késő délutánra essenek, leginkább öt óra felé, amikor kezd sötétedni, vagy amikor a délutáni felhőszakadások véget érnek. Marino eléggé érdekes eset. Nem is vállalta volna, ha nem így lenne. Csak idő kérdése, amíg ráveszi, hogy legyen a vendége az országos rádióműsorában, vagy esetleg az új tévéműsorában. Nagyon jól mutatna a kamerák előtt, sokkal jobban, mint az az egyáltalán nem vonzó, ostoba dr. Amos.

Még soha nem szerepeltetett zsarut. Amikor meghívott előadó volt a törvényszéki akadémia nyári kurzusán, és egyik este az ő tiszteletére rendezett vacsora közben Marino mellé került, eszébe ötlött, hogy a férfi milyen lenyűgöző vendég lehetne a show-jában. Akár többször is meghívhatná. Persze egyértelmű, hogy terápiára van szüksége. Túl sokat ivott. Előtte is ivott vagy négy whiskyt. És dohányzott is. Érezte a leheletén. Kényszeres evő is volt, négyszer vett a desszertből. Amikor dr. Self találkozott vele, csordultig volt önpusztítással és önutálattal.

– *Én segíthetek magának –* mondta neki aznap este.

– *Miben? –* Marino úgy reagált, mintha a nő elkezdte volna tapogatni az asztal alatt.

– *Viharainak a legyőzésében, Pete. A belső viharainak legyőzésében. Meséljen nekem róluk! Ugyanazt mondom magának is, mint amit ezeknek az értelmes, fiatal hallgatóknak. Ura lehet a saját időjárásának. Úgy alakíthatja, ahogy csak akarja. Lehet vihar, de lehet napsütés is. Lebukhat, elrejtőzhet, de ki is léphet a nyílt színre.*

– *A munkám során megtanultam, hogy legyek óvatos, mielőtt kilépek a nyílt terepre –* felelte Marino.

– *Nem azt akarom, hogy meghaljon, Pete. Maga nagy, erős, jóképű férfi. Szeretném, ha még hosszú ideig köztünk lenne.*

– *Nem is ismer.*

– *Jobban ismerem, mint azt képzelné.*

Aztán elkezdett járni a nőhöz. Egy hónapig visszafogta magát, nem ivott annyit, nem dohányzott annyit, és leadott majdnem öt kilót.

– Most sincs az arcomon az a kifejezés. Fogalmam sincs, miről beszél – mondta Marino, és megtapogatta az arcát az ujjaival, mint ahogy a vakok.

– De igen. Abban a pillanatban, hogy elállt az eső, kiült az arcára az a kifejezés. Akár érzi, akár nem, Pete – mondta dr. Self nyomatékosan. – Kíváncsi lennék, hogy ez nem vezethető-e vissza még New Jersey-re. Mit gondol?

– Szerintem nagy szar az egész. Eredetileg azért jöttem magához, mert nem tudtam leszokni a dohányzásról, és kicsit sokat ittam és dohányoztam Nem azért jöttem, hogy valami hülye, az arcomon lévő kifejezést tárgyaljak meg magával. Még soha senki nem panaszkodott ilyesmi miatt. A feleségem, Doris veszekedett velem, hogy kövér vagyok, és hogy sokat iszom meg cigizek. De soha nem mondott semmit az arckifejezésemről. Nem veszekedett velem egy arckifejezés miatt. Egyik nőm se tette.

– Na és dr. Scarpetta?

Marino izmai megfeszültek, énjének egy része mindig megfutamodott, ha Scarpetta került szóba. Nem véletlen, hogy dr. Self egészen addig várt azzal, hogy felemlegesse Scarpettát, míg lassan le nem járt az idejük.

– Már a halottasházban kellene lennem – közölte Marino.

– Addig jó, amíg nem ott van – szólt dr. Self.

– Ma nem vagyok humoros kedvemben. Egy ügyön dolgoztam, és kifúrtak belőle. Erről szól az életem manapság.

– Scarpetta vette le az ügyről?

– Nem volt más választása. Nem akartam, hogy elkezdjék mondogatni, hogy ez valahogy összeférhetetlen, úgyhogy nem mentem be a boncolásra, nehogy még megvádoljanak valamivel. Különben is, teljesen nyilvánvaló, ki ölte meg a hölgyet.

– Mivel vádolnák meg?

– Az emberek engem mindig megvádolnak valamivel.

– Majd a jövő héten beszélünk a paranoiájáról. Minden az arckifejezésre vezethető vissza, tényleg. Azt hiszi, Scarpetta soha nem vette észre? Fogadni mernék, hogy igenis észrevette. Kérdezze csak meg!

– Nagy szar az egész.

– Ugye emlékszik, mit mondtunk a káromkodásról? Meg hogy miben egyeztünk meg? Az csak elfed. Azt akarom, hogy beszéljen az érzéseiről, nem azt, hogy kiadja magából.

– *Érzem* is, hogy ez az egész kibaszott nagy szar.

Dr. Self Marinóra mosolygott, mintha csak csintalan kisfiú lenne, akit el kellene fenekelni.

– Nem az arckifejezésem miatt jöttem magához, nem olyasmi miatt, amiről maga azt hiszi, hogy van, pedig nincs is.

– Miért nem kérdezi meg dr. Scarpettát?

– *Érzem, hogy egy pokolian, kibaszottul hatalmas NEM! közelít felém.*

– Beszélje ki, ne másképp adja ki magából!

Dr. Selfnek örömet okozott, hogy hallotta magát, amint ezt mondja. Arra gondolt, ahogy a rádióműsorát reklámozzák: *„Beszélje ki magából dr. Self segítségével!”*

– Mi történt ma? – kérdezte Marinót.

– Viccel velem? Besétáltam egy öreg hölgyhöz, akinek levitte egy lövés a feje tetejét. És mit gondol, ki nyomoz az ügyben?

– Én azt hittem, hogy maga, Pete.

– Nem én vagyok megbízva vele – válaszolta Marino. – Ha a régi szép időkben lennénk, biztos, hogy úgy volna. Már mondtam magának. Enyém lehetne az ügy, és segíthetnék a dokinak. De nem lehet az enyém, hacsak az illetékes át nem adja nekem, és biztos, hogy Reba nem fogja ezt tenni. Semmit nem tud, de rám pikkel.

– Ha jól emlékszem, maga pikkelt rá, mert udvariatlan, megpróbálja magát félreállítani, legalábbis ezt mondta nekem.

– Nem lenne szabad hagyni, hogy nyomozó legyen! – kiáltott fel Marino, és vörös lett az arca.

– Meséljen erről!

– Nem beszélhetek a munkámról. Még magának sem.

– Nem a különböző nyomozások részleteire vagyok kíváncsi, bár nekem elmondhatna bármit, amit csak akar. Ami ebben szobában elhangzik, az innen nem szivároghat ki soha.

– Hacsak nem meséli el a rádióban vagy abban az új tévéműsorában.

– Most nem vagyunk sem a rádióban, sem a tévében – közölte dr. Self újabb mosoly kíséretében. – Ha bármelyikben benne szeretne lenni, el tudom intézni. Sokkal érdekesebb lenne, mint dr. Amos.

– Az a kibaszott sztár! Majom! Seggfej!

– Pete! – Dr. Self megpróbálta kissé csitítani Marinót, persze finoman. – Nagyon jól tudom, hogy nem kedveli őt, hogy paranoiás képzelgései vannak vele kapcsolatban. De itt, ebben a szobában most nincs mikrofon, és kamera sem, csak maga meg én.

Marino úgy nézett körül, mintha nem volna biztos abban, hihet-e a nőnek, aztán azt mondta:

– Nem tetszett, ahogy beszélt vele a fülem hallatára.

– Gondolom, Scarpettára gondol és Bentonra.

– Behív egy megbeszélésre, aztán telefonon csacsog vele úgy, hogy én ott vagyok.

– Nagyjából úgy érzett akkor, mint amikor az én üzenetrögzítőm kattan egyet.

– Akkor kellett volna felhívnia, amikor én nem voltam ott. Direkt csinálta.

– Ez a szokása, nemde? – jegyezte meg dr. Self. – Elmesélni a szeretőjének mindent a maga füle hallatára, pedig tudnia kellene, hogy maga hogyan érez, hogy féltékeny.

– Féltékeny? Mi a fenére? Az egy gazdag fiúka, egy leszerepelt FBI-os, szerencsesüti-profilozó.

– Ha már előhozta, ez nem igaz. Benton törvényszéki pszichológus a Harvardon, előkelő New England-i családból származik. Lenyűgöző pedigré szerintem.

Dr. Self még nem találkozott Bentonnal. Szeretett volna, és szerette volna megnyerni a műsora számára.

– Kirúgták. Azok tanítanak, akik leszerepeltek.

– Én úgy hiszem, hogy nem csak tanít.

– Az egy átkozott, lecsúszott pancser.

– Nekem úgy tűnik, maga csak ilyen pancsereket ismer. Beleértve Scarpettát is. Róla is ezt mondta.

– Olyannak mondom, amilyennek látom.

– Esetleg nem érez maga is úgy, mint egy pancser?

– Én? Viccel? A testsúlyom kétszeresét kinyomom, és a múltkor is végig tudtam futni a szalagon az időt. Ez már húsz éve nem fordult elő.

– Majdnem teljesen lejárt az időnk – emlékeztette dr. Self Marinót. – Beszéljünk most arról a dühről, amit Scarpetta iránt érez! A bizalomról szól az egész, nem?

– A tiszteletről. Arról, hogy semmibe vesz, és hazudik nekem.

– Úgy érzi, amiatt nem bízik már magában, ami a múlt nyáron történt ott, Knoxvilleben, ahol azokkal a hullákkal kísérleteznek? Mi is a neve? Oszláskutató részleg, vagy mi.

– A Body Farm.

– Ja, igen.

Milyen nagy érdeklődést keltene egy olyan műsor, aminek az lenne a címe: „A Body Farm nem egy gyógyfürdő. Mi a halál? Beszélje ki magából dr. Self segítségével!”

Már össze is állt a fejében az adás beharangozó reklámja.

Marino az órájára pillantott, látványosan felemelte hatalmas csuklóját, hogy megnézze, mennyi az idő, mintha egyáltalán nem zavarná, hogy lassan letelik az ideje, sőt mintha éppen azt várná, hogy így legyen.

De a doktornőt nem lehetett átverni.

– Félelem – kezdte összefoglalni a dolgokat. – Egzisztenciális félelem attól, hogy nem számít, hogy majd nem értékelik, hogy teljesen magára marad. Amikor vége a napnak, a viharnak. Amikor mindennek vége lesz. Félelmetes, amikor a dolgoknak vége szakad, ugye? Elfogy a pénz. Az egészség megromlik. Vége a fiatalságnak. A szerelemnek. Lehet, hogy a Scarpettával való kapcsolatának is vége lesz? Lehet, hogy végül megszabadul magától?

– Semmit nem lehet befejezni, kivéve a munkát, de annak meg sose lesz vége, örökké meglesz, mert az emberek szemetek, állandóan ölni fogják egymást, még akkor is, amikor én már fenn csücsülök egy felhő szélén. Nem jövök magához többet, nem hallgatom ezt a marhaságot. Maga semmi másról nem beszél, csak a dokiról. És szerintem teljesen nyilvánvaló, hogy az én problémám nem miatta van.

– Most egyelőre be kell fejeznünk.

Dr. Self felállt, és Marinóra mosolygott.

– Nem szedem már azt a gyógyszert, amit felírt. Néhány héttel ezelőtt abbahagytam, csak elfelejtettem magának említeni. – Marino felállt, és mindjárt megtelt vele a szoba. – Nem volt semmi hatása, akkor meg minek – közölte.

Amikor felállt, dr. Self mindig elcsodálkozott azon, milyen hatalmas ember. Napbarnított kezéről mindig egy baseballkesztyű jutott a nő eszébe, meg a sült sonka. El tudta képzelni, hogy a férfi puszta kézzel összezúzza valakinek a koponyáját, vagy kiszorítja valakiből a szuszt. Hogy a szorítása alatt úgy roppannak össze a csontok, mint az üveg.

– Majd a jövő héten beszélünk az Effexorról. Akkor találkozunk.., – felvette a határidőnaplóját az asztalról – …jövő kedden öt órakor.

Marino kibámult a nyitott ajtón, végighordozta tekintetét az aprócska várón, amiben egy kis asztal, két szék és néhány cserepes növény állt, köztük pálmák is, amelyek majdnem a plafonig értek. Nem várt odakint páciens. A napnak ebben a szakában soha nem jött senki.

– Hú! – mondta Marino. – Milyen jó, hogy ennyire siettünk, és időben végeztünk! Nem szeretném, ha megvárakoztatna valakit.

– A jövő alkalommal óhajt fizetni?

Dr. Self ilyenképpen szokta emlékeztetni Marinót arra, hogy már háromszáz dollárral tartozik neki.

– Igen, igen. Otthon hagytam a csekk-könyvemet – felelte a férfi.

Hát persze. Nem akar tartozni. Vissza fog jönni.

33.

Benton a látogatók számára fenntartott parkolóban állította le a Porschéját, a magas fémkerítésen kívül, ami úgy tört meg, mint valami óriáshullám. A tetején borotvaéles drótköteg futott körbe. A négy sarokban őrtornyok meredtek a hideg, felhőkkel teli égbolt felé. A belső parkolóban jelöletlen fehér furgonok álltak, belül acél választófallal. Nem volt rajtuk sem oldalt, sem hátul ablak, és belső zár sem. Mobil cellák voltak, amelyekkel az olyan rabokat szállították, mint Basil.

A Butler Állami Kórház hétemeletes, előre gyártott elemekből készült, acélrácsos ablakokkal ellátott épület volt, egy nyolchektáros, fákkal és kisebb tavacskákkal borított területen állt, alig egyórányira Bostontól délnyugatra. Itt tartották azokat a bűnözőket, akiknél elmezavart állapítottak meg, és a humánum meg a felvilágosodás példaképének tartották. Lakhelyeknek nevezett kis lyukakban tartották őket, mindegyikük különböző fokú figyelmet kapott, és különbözőképpen vigyáztak rájuk. A D-részleg külön állt, nem messze az adminisztrációs épülettől, és körülbelül száz, különösen veszélyes bűnözőt helyeztek el benne.

A kórház többi lakójától elkülönítve töltötték a nap jó részét, külön cellákban, amelyekben volt zuhany is, amit naponta tíz percig használhattak. A vécéket óránként kétszer. Egy egész csapat törvényszéki pszichológus tartozott a D-részleghez, és más egészségügyi és joggal foglalkozó alkalmazottak, mint például Benton is, akik rendszeresen jártak ide. A Butiért humánus és példaértékű intézménynek szánták, ahol lehetett gyógyulni. De Benton számára nem volt több, mint egy nagyon látványos, maximális biztonságú börtön olyanok számára, akik már soha nem fognak megjavulni. Bentonnak nem voltak illúziói. Az olyanoknak, mint Basil, nincs igazi életük, soha nem is volt. Csak tönkretesznek életeket, ha alkalmuk nyílik rá.

A bézsszínű előcsarnokban Benton a golyóálló ablakhoz lépett, és a kihangosító segítségével odaszólt az őrnek.

– Hogy van, George?

– Nem jobban, mint a múltkor.

– Ezt sajnálattal hallom – mondta Benton. Aztán hangos, fémes kattanás után beléphetett az első, légzsilipes ajtón. – Ez azt jelenti, hogy még nem ment el az orvoshoz?

Az ajtók becsukódtak Benton mögött, ő pedig ráhelyezte az aktatáskáját egy kis fémasztalra George a hatvanas éveiben járt, és soha nem érezte jól magát. Gyűlölte a munkáját. Gyűlölte a feleségét. Még az időjárást is gyűlölte. Meg a politikusokat, és ha tehette, leszedte a kormányzó fotóját az előcsarnok faláról. Az elmúlt évben gyakran küszködött nagymérvű fáradtsággal, rengetegszer volt baj a gyomrával, és fájt mindene. De az orvosokat is gyűlölte.

– Nem szedek gyógyszert, akkor meg mi értelme? Az orvosok csak gyógyszerrel tömik az embert – közölte Bentonnal, miközben átkutatta a táskáját, majd visszaadta neki. – A haverja a szokásos helyen várja. Jó szórakozást!

Egy újabb kattanás, és Benton áthaladt egy második acélajtón, majd egy újabb, barna egyenruhás őr, Geoff végigvezette egy tükörfényes folyosón, át egy újabb légzsilipes ajtón egy magas biztonsági fokú részbe, ahol az ügyvédek és az egészségügyiek találkozhattak a bentlakókkal, apró, ablaktalan, salaktéglás kis helyiségekben.

– Basil azt mondja, hogy nem kapja meg a postáját – mondta Benton.

– Sok mindent mond – közölte Geoff komoran. – Csak jártatja a száját.

Kinyitotta egy szürke acélajtó zárját, majd tartotta az ajtót Bentonnak.

– Köszönöm – felelte Benton.

– Itt leszek kint. – Vetett Geoff lesújtó pillantást Basilre, majd becsukta az ajtót.

Basil egy kis, fából készült asztal mögött ült, és nem állt fel. Nem volt rajta bilincs, és a szokásos rabruhát viselte: kék nadrágot, fehér pólót, zoknit és strandpapucsszerűséget. A szeme véreres volt, nyugtalan volt és bűzlött.

– Hogy van, Basil? – kérdezte Benton, és leült vele szemben.

– Pocsék napom volt.

– Én is úgy hallottam. Meséljen nekem!

– Ideges vagyok.

– Hogyan aludt?

– Majdnem egész éjjel ébren voltam. A beszélgetésünk járt a fejemben.

– Nagyon idegesnek tűnik – mondta Benton.

– Nem tudok nyugton maradni. Amiatt, amit mondtam magának. Kell valami, dr. Wesley. Egy kis Ativan vagy valami olyasmi. Megnézte már a képeimet?

– Milyen képeket?

– Az agyamról készülteket. Biztos megnézte. Tudom, hogy kíváncsi természetű. Ott mindenki nagyon kíváncsi, nem? –kérdezte egy ideges mosoly kíséretében.

– Ezért akart találkozni velem?

– Leginkább igen. És a postámat akarom. Nem akarják odaadni. Nem tudok se aludni, se enni rendesen, annyira kiborít ez az egész. Lehet, hogy egy kis Ativan segítene. Remélem, gondolkodott róla.

– Miről?

– Amit a múltkor mondtam a meggyilkolt nőről.

– A hölgyről, a karácsonyi díszek boltjában.

– Tíz-négy.

– Igen, elég sokat gondolkodtam arról, amit mondott nekem – felelte Benton, úgy téve, mintha meg lenne róla győződve, hogy amit Basil elmesélt neki, az igaz.

Soha nem árulta el, hogy úgy véli, az alany hazudott neki. Most ráadásul nem is biztos benne.

– Menjünk vissza ahhoz a naphoz, ahhoz a két és fél évvel ezelőtti júliushoz!

Marinót nagyon zavarta, hogy dr. Self becsukta mögötte az ajtót, és azonnal rátolta a reteszt, mintha őt akarná kizárni.

Meg volt bántva miatta, és amiatt, amit az egész jelentett. Mindig ez a helyzet. A nőt nem érdekli. Csak egy páciensnek tekinti őt. Örült, hogy végre elment, és hogy most egy hétig nem kell élveznie a társaságát, aztán újra csak ötven percig lesz ott, csak ötven percig, egy másodperccel se tovább, még akkor se, ha kiderül, Marino már nem szedi a gyógyszert.

Az az anyag egy jó nagy adag szar. Képtelen volt tőle a szexre. Mi a jó egy antidepresszánsban, ha nem áll fel miatta? Depressziós vagy, beszedsz valami antidepresszánst, és a nemi életed romokban hever.

Még ott állt egy darabig a zárt tornácon, a bezárt ajtó előtt, kissé elképedve bámulta a két halványzöld, kárpitozott széket és a zöld asztalt, amin nagy halom újság hevert. Már elolvasta őket, kivétel nélkül mindet, mert mindig korán érkezett. Ez is bosszantotta. Jobban szeretett volna inkább késni, beviharzani, mintha sokkal jobb dolga is lenne, mint hogy agykurkászhoz járjon, de ha elkésik, elvesztegeti azokat a perceket, és nem engedheti meg magának, hogy akár csak egy percet is veszítsen, mert minden perc sokba került.

Egész pontosan hat dollár egy perc. Ötvenperces egy ülés, egy perccel, egy másodperccel sem több. A doktornő nem volt hajlandó adni egy perccel sem többet, ráadásként, jóindulatból vagy akármi más okból. Akár azzal is fenyegetőzhetne, hogy megöli magát, akkor is csak rápillantana az órájára, és azt mondaná: *„Be kell fejeznünk.”* Mondhatná neki, hogy meg fog ölni valakit, vagy akár éppen a közepén is járhatna, hogy mindjárt meghúzza a ravaszt, dr. Self akkor is csak azt mondaná: *„Be kell fejeznünk.”*

– *Hát nem kíváncsi? –* kérdezte még régebben a doktornőt. – *Hogy képes csak úgy véget vetni a beszélgetésnek, amikor még el sem értem a lényeghez?*

– *Majd elmondja a végét a következő alkalommal, Pete.*– És mindig mosolygott hozzá.

– *Lehet, hogy nem fogom. Szerencsés, hogy most mondom. Vége. Sokan szívesen fizetnének azért, hogy hallhassák az egész sztorit, ezt az isteni sztorit.*

– *Majd legközelebb.*

– *Felejtse el. Nem lesz legközelebb.*

Dr. Self soha nem vitatkozott Marinóval, amikor lejárt az idő. Mindegy volt, hogy a férfi megpróbált még egy-két percet lopni, a nő csak felállt, kinyitotta az ajtót, megvárta, amíg Marino kiment, és aztán bezárta utána az ajtót. Nem volt apelláta, ha lejárt az idő. Hat dollárt egy percért, de mire? Hogy megsértsék. Nem is tudta, miért jön állandóan vissza.

A kicsi, vese alakú medencére bámult, az élénk színű, spanyol stílusú kék csempékre a szélén. Jól megnézte a gyümölcstől roskadozó narancs- és grépfrútfákat, és a rajtuk virító vörös csíkokat.

Ezerkétszáz dollár minden hónapban. Miért csinálja? Vehetne rajta egy olyan Dodge furgont a V10-es Viper-motorral. Havi ezerkétszázból nagyon sok mindent vehetne.

A bezárt ajtó mögül hallatszó hangra lett figyelmes. Dr. Self telefonon beszélt. Marino úgy tett, mint aki egy magazint olvasgat, de közben hallgatózott.

– Elnézést, kivel beszélek? – kérdezte a nő.

Erőteljes hangja volt, rádiózásra termett, olyan, amelynek olyasféle tekintélye van, mint egy fegyvernek vagy egy jelvénynek. Marino tökéletesen hallotta. Szerette hallgatni a nő hangját, valahogy megmozdított benne valamit. Dr. Self jól nézett ki, nagyon csinos volt, úgyhogy nem volt könnyű csak ülni vele szemben, elképzelni, hogy más férfiak is ülnek ugyanabban a székben, mint ő, és ugyanazt látják, amit ő. A doktornőnek sötét haja, szép vonásai, csillogó szeme és tökéletes fogsora volt. Marino nem nagyon örült annak, hogy dr. Self elkezdte azt a tévéműsort, nem akarta, hogy sok férfi lássa, hogy néz ki, hogy milyen érzéki.

– Ki maga, és honnan szerezte meg ezt a számot? – kérdezte a nő az ajtó mögött. – Nem, ez nem igaz, különben is, ő soha nem fogadja az ilyen hívásokat. Ki maga?

Marino hallgatózott, kezdett kissé ideges lenni, és melege is volt, ahogy ott állt a bezárt ajtó előtt, a zárt tornácon. A kora este nagyon párás volt, víz csepegett a fák leveleiről, gyöngyként megültek a cseppek a füvön. Dr. Self nem tűnt valami boldognak. Olyasvalakivel beszélt, akit nem ismert.

– Megértem a személyiségi jogok megsértése miatti aggályait, de bizonyára megérti, hogy nem hihetek az állításának, ha nem árulja el, kicsoda maga. Az ilyen dolgokat ellenőrizni kell, meg kell bizonyosodni felőlük, különben dr. Self nem tud mit kezdeni vele. Nos, ez becenév, nem valós név? Ó, de igen, értem. Akkor rendben.

Marino ráébredt, hogy dr. Self másnak adja ki magát. Nem ismeri a vonal túlsó végén lévő személyt, és nem tetszik neki a dolog.

– Igen, rendben – mondta az a valaki, akinek dr. Self kiadta magát. – Azt megteheti. Természetesen beszélhet a producerrel. Be kell, hogy valljam, érdekesnek tűnik a dolog, feltéve, ha igaz, de a producert kell felhívnia. Azt tanácsolom, hogy most azonnal tegye is meg, mivel a csütörtöki adás témája pont ez. Nem, nem a rádióműsoré. Az új televíziós műsoré – mondta dr. Self a saját, határozott hangján, ami könnyedén áthatol a fából készült ajtón is, ki a tornácig.

Sokkal hangosabban beszélt, mint az üléseken. Így helyes. Nem volna jó, ha egy kint ücsörgő páciens hallana minden szót, ami bent elhangzik azalatt a rövidke, de költséges ötven perc alatt, amit Marino bent szokott tölteni. Akkor soha nem ilyen hangos, amikor, a bezárt ajtó mögött vannak. Persze soha nem várakozik senki a tornácon, mialatt Marino bent van. Mindig ő az utolsó, már csak ezért is adhatna neki a doktornő néhány extra percet, dédelgethetné egy kicsit. Nem várakoztatna meg senkit, mert nincs ott soha senki. Őutána soha nem jön senki. Nemsokára mond majd valami olyan megindítót vagy fontosat, hogy dr. Self ad neki néhány plusz percet. Lehet, hogy a praxisában ez lesz az első alkalom, és azt pont vele, Marinóval teszi meg. Így kell lennie. És lehet, hogy akkor majd ő, Marino nem ér rá, nem lesz plusz néhány perce.

– *Mennem kell. –* Marino elképzelte, amint ezt mondja.

– *Kérem, fejezze be! Tényleg szeretném hallani, mi történt.*

– *Nem tehetem. Mennem kell. –* És fel fog állni a székből. –*ígérem, hogy legközelebb elmondom a többit, mikor is… lássuk csak… a jövő héten valamikor. Majd emlékeztessen rá, rendben?*

Marino közben ráébredt, hogy dr. Self letette a kagylót, úgyhogy olyan halkan, ahogy csak tudott, mint egy árnyék, elindult a teraszról lefelé. Kinyitotta az üvegajtót, majd hang nélkül becsukta maga után, aztán végigment a sétányon, ami körülölelte a medencét, keresztülsétált a kerten, a gyümölcsfák között, amelyek törzsén vörös csík éktelenkedett. Elhaladt egy kis, fehér, stukkódíszes ház mellett, amely dr. Self otthona volt. Nem kellett volna itt laknia. Bárki odasétálhat a bejárati ajtajához. A rendelőjének a bejáratához is bárki odasétálhat hátulról, a pálmafák árnyékában megbúvó medence mellett. Nem biztonságos. Minden héten emberek milliói hallgatják, ő meg itt él. Egyáltalán nem biztonságos. Vissza kellene mennie, kopognia az ajtón, és el kellene mondani a nőnek a dolgot.

A kipingált Screamin'Eagle Deuce ott parkolt az utcán. Egyszer körüljárta, hogy megbizonyosodjon arról, senki nem nyúlt hozzá, miközben ő bent volt. A kiszúrt abroncson gondolkodott. Csak kerüljön a kezébe az, aki ezt tette. Finom porréteg borította a metálkék festéken izzó lángot. Dühös volt. Ma reggel mosta le a motort, minden egyes négyzetcentiméterét kifényezte, és akkor jött a lapos kerék, most meg ez a por. Dr. Selfnek kellene egy tetővel ellátott parkoló. Vagy egy átkozott garázs. A nő feltűnő, fehér, felnyitható tetős Mercedesé ott állt a ház előtti felhajtón. Ott már nem fért el másik kocsi, úgyhogy a pácienseknek az utcán kellett parkolniuk. Nem biztonságos dolog.

Marino kioldotta a kerékzárat és az indításgátlót, majd átvetette a lábát az ülésen. Arra gondolt, milyen jó, hogy nem olyan élete van, mint régebben, olyan hosszú ideig élte a szegény zsaruk életét. Az akadémia biztosított neki egy fekete, 250 lóerős, négykerék–meghajtásos, H2 Hummert, V8 turbó-dízel motorral és hatalmas csomagtérrel, csörlővel és szerszámkészlettel együtt. Közben vette a Deuce-t, kidíszítette a szíve vágya szerint, és még egy pszichiáterre is telt. Ezt adják össze!

Üresbe tette a motort, majd megnyomta a start gombot, közben dr. Self szemrevaló kis, fehér házát nézte, azt, ahol nem kellene élnie. Meghúzta a sebváltót, aztán adott egy kis gázt. Felbőgtek a ThunderHead kipufogók, miközben a távolban lecsapott egy villám, és a visszavonuló, átkozott sötét felhők hadserege elkezdett a tenger felé vonulni.

34.

Basil újra elmosolyodott. – Nem találtam semmit a gyilkosságról – közölte Benton Basillel. – De két és fél évvel ezelőtt egy nő és a lánya eltűntek egy üzletből, aminek a neve karácsonyi díszek boltja.

– Nem megmondtam? – felelte Basil mosolyogva.

– Nem említett semmiféle eltűnést, és nem szólt a lányról sem.

– Nem adják oda a postámat.

– Utánanézek, Basil.

– Már egy hete is ezt mondta. A postámat akarom! Még ma! Az összezördülésünk óta nem adják oda.

– Amikor feldühödött Geoffra, és Rémusz bácsinak kezdte hívni.

– Ezért nem kapom meg a postámat. Azt hiszem, bele is köp az ételembe. Mindent meg akarok kapni, a korábbi leveleimet, amelyek már egy hónapja várnak. Aztán tegyenek át egy másik cellába.

– Azt nem tudom elintézni, Basil. A maga érdekét szolgálja ez, amiben van.

– Szerintem nem akar tudomást venni az egészről – felelte Basil.

– Mi lenne, ha megígérném magának, hogy még ma megkapja az összes postáját?

– Ajánlom is, hogy megkapjam, különben végeztünk ezzel a karácsonyi díszek boltjáról szóló baráti csevegéssel. Már kezdem kicsit unni a tudományos kutatási projektjét.

– Az egyetlen karácsonyi díszek boltja, amit találtam, Las Olasban van, a parton – mondta Benton. – Július tizennegyedikén Florrie Quincy és a tizenhét éves lánya, Helen eltűnt. Mond ez magának valamit, Basil?

– Nem jó a névmemóriám.

– Mesélje el, mire emlékszik a karácsonyi díszek boltjával kapcsolatban, Basil!

– Égővel díszített fákra, kisvasútra, és hogy mindenhol díszek voltak – felelte, de már nem mosolygott. – De ezt már elmondtam magának. Tudni akarom, hogy mit talált az agyamban. Látta a képeket? – A fejére mutatott. – Mindent láthat, amit tudni akar. Csak pocsékolja az időmet. Azt az átkozott postát akarom!

– Megígértem, nem?

– És volt hátul egy láda, egy nagy katonaláda. Teljesen behülyültem. Kinyittattam a nővel. Olyan Németországban készült díszek voltak benne, festett fadobozokban. Jancsi és Juliska meg Snoopy, Piroska. Azért tartotta lakat alatt őket, mert hogy olyan drágák. Erre én azt mondtam: „Baromság! Csak el kell vinni az egész ládát. Azt hiszi, ha ide elzárja, az bárkit is megakadályoz benne, hogy elvigye?”

Elhallgatott, és a salaktéglás falat bámulta.

– Miről beszélt még a nővel, mielőtt megölte?

– Mondtam neki, most meghalsz, kurva.

– Mikor beszélt vele az üzlet hátulsó részében lévő ládáról?

– Nem beszéltem vele.

– Mintha azt mondta volna, hogy…

– Soha nem mondtam, hogy beszéltem vele róla – mondta Basil türelmetlenül. – Kell nekem valami gyógyszer. Miért nem ad valamit? Nem tudok aludni. Nem tudok nyugton ülni. Úgy érzem, hogy bármit meg tudnék izélni. Aztán depresszióba esem, és ki se tudok kelni az ágyból. A postámat akarom!

– Naponta hányszor maszturbál? – kérdezte Benton.

– Hatszor vagy hétszer. Lehet, hogy tízszer.

– Elég sok.

– Tegnap maga meg én beszélgettünk, és ennyi. Ennyit csináltam egész nap. Nem is keltem ki az ágyból, csak pisilni, alig ettem, nem volt kedvem zuhanyozni sem. Tudom, hogy hol van a nő – mondta. – A postámat akarom!

– Mrs. Quincy?

– Látja, itt vagyok. – Basil hátradőlt. – Mi vesztenivalóm van? Milyen ösztönzőm van, hogy a helyes dolgot cselekedjem? Apróbb kivételezések, kicsit jobb bánásmód, esetleg kicsit nagyobb mérvű együttműködés. Kell az a kibaszott posta!

Benton felállt, és kinyitotta az ajtót. Megmondta Geoffnak, hogy menjen a postázóba, és nézzen utána Basil küldeményeinek. Az őr reakcióiból tudta, hogy az mindent tud a küldeményekről, és nem valami boldog, hogy bármit is tennie kell, ami Basil életét kicsit is kellemesebbé teszi. Úgyhogy valószínűleg igaz a dolog. Nem kapja meg a küldeményeit.

– Szükség van arra, hogy megtegye – közölte Geoff-fal, a szemébe nézve. – Nagyon fontos.

Geoff bólintott, majd elment. Benton újra becsukta mögötte az ajtót, és visszaült az asztalhoz.

Tizenöt perccel később Benton és Basil befejezték a beszélgetést, ami nem volt más, mint félrevezető információk halmaza, és csavaros játszmák egyvelege. Benton dühös volt, de nem mutatta. Nagyon megkönnyebbült, amikor Geoff megint feltűnt.

– A postája ott fogja várni az ágyán – közölte az ajtóban állva, jéghideg, üres tekintetet vetve Basilre.

– Ajánlom, nehogy ellopják a magazinjaimat!

– Senkit nem érdekelnek a kibaszott horgászmagazinjai. Elnézést, dr. Wesley. – Aztán megint Basilhez fordult. – Négy is van az ágyán.

Basil úgy tett, mintha kivetne egy képzeletbeli horgászzsinórt.

– Amelyik leakad a horogról – mondta –, mindig az a legnagyobb. Az apám el szokott vinni horgászni, amikor kisgyerek voltam. Amikor éppen nem verte az anyámat.

– Most mondom, dr. Wesley előtt – közölte Geoff –, ha még egyszer szórakozik velem, Jenrette, nem a levelei és a horgászmagazinjai lesznek a legnagyobb gondja.

– Most már érti, mire gondolok? – közölte Basil Bentonnal. – Látja, hogy bánnak itt velem?

35.

A raktárban Scarpetta kinyitott egy helyszínelős táskát, amit a Hummerből hozott be. Elővett egy-egy fiola nátrium-perborátot, nátrium-karbonátot és luminolt, összekeverte az adagokat desztillált vízzel, jól felrázta, majd beleöntötte az elegyet egy fekete, pumpás palackba.

– Nem igazán így tervezted a hétvégédet, mi? – kérdezte Lucy, miközben egy háromlábú állványhoz erősítette a harmincöt milliméteres fényképezőgépet.

– Nincs jobb, mint a hasznosan eltöltött idő – felelte Scarpetta. – Legalább látjuk egymást.

Mindketten eldobható, fehér overallt viseltek, védőszemüveget, maszkot és sapkát, és a raktár ajtaja be volt csukva. Majdnem este nyolc óra volt, a Beach Bums most az egyszer idő előtt bezárt.

– Adj még egy percet, míg készítek néhány normál fotót – szólt Lucy, és hozzáerősítette a géphez a kioldó zsinórt. – Emlékszel még azokra az időkre, amikor zoknit kellett használnunk?

Nagyon fontos volt, hogy a palack ne látsszon a képen, és ez csak akkor volt lehetséges, ha fekete színű volt a palack is meg a fúvóka is, vagy befedték valami feketével. Ha más nem akadt, egy fekete zokni is megtette.

– Milyen jó, hogy már nagyobb költségvetésből tudunk dolgozni, nem? – tette hozzá Lucy. Közben lenyomta a kábelkioldó gombot, és az optika zára kinyílt. – Már jó ideje nem csináltunk semmi ilyesmit közösen. Na mindegy, a pénztelenség nem valami fényes.

Ráközelített a helyiség egyik részére, a polcok és a betonpadló egy részlete látszott a nézőkében. Lucy ezen a helyen, fixen hagyta a fényképezőgépet.

– Nem is tudom – felelte Scarpetta. – Valahogy mindig elboldogultunk. Bizonyos szempontból jobb volt, mert a védőügyvéd legalább nem tette fel a vég nélküli kérdéseit, amire csak *nemmel* felelhettünk volna: „Mini-CrimeScope-ot használtak? És Super márkájú pálcikákat? Lézeres röppályamérőt? Steril vizes ampullákat? Micsoda?! Palackozott desztillált vizet használtak? És hol vették? A diszkontáruházban? Egy egyszerű boltban veszik azokat az anyagokat, amelyek segítségével begyűjtik a bizonyítékokat?”

Lucy készített még egy felvételt.

– Ellenőrizték az udvaron lévő fák, madarak és mókusok DNS-ét? – folytatta Scarpetta, miközben fekete gumikesztyűt húzott a bal kezén lévő pamutkesztyűre. – Na és felporszívózták az egész környéket, hogy bizonyítékokra találjanak?

– Nincs valami jó kedved!

– Azt hiszem, az a bajom, hogy kerülsz engem. Csak ilyenkor hívsz.

– Jobb, mint soha.

– Csak ennyit jelentek neked? A csapatod egyik tagjának tartasz?

– Ezt meg sem hallottam. Hogy mondhatsz ilyet? Lekapcsolhatjuk a lámpákat?

– Oké.

Lucy meghúzott egy zsinórt, a fejük felett lévő égő felől kattanás hallatszott, majd minden sötétbe borult. Scarpetta kezdte a műveletet, luminolt fecskendezett egy kontroll vérmintára, ami egyetlen, alvadt vércsepp volt egy négyzetes kartonlapon. Kékes-zöldes színnel világított, majd elhalványult. Aztán elkezdett nagy ívekben körbefecskendezni az anyagból, elborítva vele a padló egyes részeit, az meg elkezdett élénken felragyogni, mintha az egész padló lángba borult volna, neonzöld-neonkék lángba.

– Uramisten! – kiáltott fel Lucy, a fényképezőgép kattogott, Scarpetta meg csak újabb és újabb adagot fecskendezett szerteszét. – Még soha nem láttam ilyet!

A fényes, kékeszöld foszforeszkálás egy idő után elhalványult, miközben egyre lassabb lett a kísérteties permetezés ritmusa. Aztán amikor teljesen megállt, a csillogás is eltűnt a sötétben, és Lucy felkapcsolta a villanyt. Mindketten a betonpadlóra meredtek.

– Így nem látok semmit, csak piszkot – jegyezte meg Lucy csalódottan.

– Söpörjük össze, mielőtt összetapossuk még jobban.

– A francba! Bárcsak először a Mini-CrimeScope-pal próbáltam volna!

– Ha most nem is, de még megtehetjük – mondta Scarpetta.

Lucy tiszta ecsettel egy műanyag bizonyítékos zacskóba söpörte a padlóról a piszkot, aztán áthelyezte más helyre a fényképezőgépet állványostul. Készített még néhány normál fotót, ez alkalommal a fapolcokról, majd újra lekapcsolta a villanyt, és ez alkalommal a luminol kissé más módon reagált. Fröccsenéses foltok fénylettek fel, vakító kék fénnyel, szikrázva táncoltak, a fényképezőgép meg csak kattogott, Scarpetta permetezett, a kék fények sebesen pulzáltak, majd elhalványultak, sokkal gyorsabban, mint ahogy egy tipikus vérfolt és más, kémiai lumineszcenciára reagálni képes anyagok esetében várható volt.

– Fehérítő – közölte Lucy, mert jó néhány anyag úgy lép reakcióba a luminollal, hogy téves pozitív eredményt ad. Ilyen, teljesen hétköznapi anyag a fehérítő, és itt nagyon jellegzetesek voltak a nyomok.

– Kicsit más színkép, egyértelműen emlékeztet a fehérítőre. Lehet bármilyen tisztítószer, amiben hipoklorit-alapú fehérítő van. Clorox, Drano, Fantastic, The Works, Babo Cleanser, csak hogy néhányukat említsem. Nem lennék meglepve, ha valami ilyesmit találnánk ott, hátul.

– Kész?

– Még egyet.

Aztán felgyulladt a villany, és mindketten hunyorogni kezdtek a fejük felett lévő égő kíméletlen fényében.

– Basil azt mondta Bentonnak, hogy fehérítővel felmosott – mondta Lucy. – De a luminol két és fél év után nem lép reakcióba a fehérítővel, igaz?

– Lehet, hogy beleivódott a fába, és nem nyúlt hozzá senki. Azt mondom, lehet, mivel én nem tudok se pro, se kontra mit mondani, és nincs tudomásom senkiről, aki végzett már ilyen irányú teszteket – felelte Scarpetta. Közben belenyúlt a táskába egy világító nagyítóért.

Végigpásztázta vele a rétegelt lemezből készült polcokat, amelyeken halomban álltak a pólók és a merüléshez szükséges légzőcsövek, pipák.

– Ha közelebbről megnézed – tette még hozzá –, alig lehet kivenni, hogy a fa itt és itt világosabb. Ez egy lehetséges fröccsenéses minta.

Lucy közelebb lépett, és átvette a nagyítót.

– Azt hiszem, látom – felelte.

A férfi ma ki-be járkált, úgy tett, mintha a nő ott se lenne, kivéve egy alkalommal, amikor sajtos melegszendvicset vitt neki és egy kis vizet. Nem lakott itt. Soha nem maradt itt éjszakára, vagy ha mégis, akkor olyan csöndben volt, akár a halottak.

Későre járt, de a nő nem tudta, mennyire, mert a holdat eltakarták a felhők a törött ablak túlsó oldalán. Hallotta, ahogy a férfi mocorog a házban. A pulzusa mindig felgyorsult, amikor a férfi lépteit hallotta közeledni, ilyenkor a háta mögé gyömöszölte az aprócska, rózsaszín teniszcipőt, mert tudta, hogy elvenné tőle, hiszen jelent neki valamit. Aztán megjött a sötét árnyalak vékony fénycsóva kíséretében. Vele volt a pók is, teljesen beborította a kezét. A legnagyobb pók, amit a nő valaha látott.

Hallgatózott Kristin és a gyerekek után. A fény kisebesedett, feldagadt bokáira és csuklóira esett. A férfi megvizsgálta a koszos matracot és a piszkos, világoszöld köntöst, ami a nő alsó lábszárára volt dobva. Felhúzta a térdét, magához húzta a karját, próbálta elfedni magát, ahogy a fény testének intim részeire ért. Visszahőkölt, ahogy megérezte, hogy a férfi azt bámulja. Nem látta az arcát. Fogalma sem volt, hogy nézhet ki. Mindig feketében volt. Napközben eltakarja az arcát a csuklya, és minden ruhája fekete, éjjel pedig egyáltalán nem lehet látni, csak egy sötét árnyat. Elvette a szemüvegét.

Ez volt az első dolog, amit tett, miután betuszkolta a házba.

– *Adja ide a szemüvegét! –* mondta. – *Most!*

Ő meg csak állt a konyhában, bénultan. Megnémította a rettegés és a hitetlenség. Képtelen volt gondolkodni, úgy érezte, hogy minden vér elszállt az ereiből. A tűzhelyen álló edényben lévő olívaolaj elkezdett füstölni, a gyerekek sírtak, a férfi meg rájuk fogta a fegyvert. Illetve Kristinre. Akkor is rajta volt a csuklya, a fekete ruha, amikor Tony kinyitotta a hátsó ajtót, a férfi meg berontott. Minden olyan gyorsan történt.

– *Adja ide a szemüvegét!*

– *Add oda neki! –* mondta Kristin. – *Kérem, ne bántson bennünket! Vigyen, amit csak akar!*

– *Pofa be, különben mindenkit azonnal kinyírok!*

Azt parancsolta, hogy a gyerekek feküdjenek le a nappali padlójára, arccal lefelé, és erősen fejbe vágta őket a puska tusával, hogy ne próbálhassanak elfutni. Lekapcsolta az összes lámpát, és azt mondta Évnek és Kristinnek, hogy vonszolják ki a gyerekek ernyedt testét az előtérbe, aztán ki a hálószoba tolóajtaján. Vér kenődött szét mindenhol utánuk a földön. Állandóan csak az járt a fejében, hogy valakinek észre kellett vennie a vért.

Mostanra már bizonyára járt valaki a háznál, hogy megnézze, mi történt velük, és látniuk kellett a vérfoltokat. Hol van már a rendőrség?

A fiúk nem mozdultak a medence melletti füvön. A férfi telefonzsinórokkal összekötözte őket, majd konyharuhával betömte a szájukat, bár meg se moccantak, meg se mukkantak. Aztán arra kényszerítette Kristint és Evet, hogy a sötétben odasétáljanak a kocsihoz.

Ev vezetett.

Kristin az anyósülésen ült, a férfi meg hátul, és a fejének szegezte a fegyvert. Hideg, halk hangon irányította Evet, merre menjen.

– *Elviszem magukat valahova, aztán visszamegyek értük –* közölte szenvtelen, csendes hangon.

– *Csak hívjon fel valakit! –* könyörgött Kristin. – *Kórházba kell vinni őket! Kérem, ne hagyja meghalni őket ott! Még gyerekek!*

– *Azt mondtam, visszamegyek értük.*

– *Segítségre van szükségük! Még csak kisfiúk!Árvák. A szüleik meghaltak.*

– *Jó. Legalább senkinek nem hiányoznak.*

*A* hangja hűvös volt, szenvtelen, szinte nem is emberi, nem volt benne érzés vagy a személyesség bármilyen megnyilvánulása.

Emlékezett rá, hogy látta a táblákat, amelyek Naplest jelezték. Nyugat felé haladtak, az Everglades mocsárvidék felé.

– *Nem tudok vezetni a szemüvegem nélkül –* mondta Ev, és a szíve majd' kiugrott a helyéről, azt hitte, mindjárt eltöri a bordáit is. Alig kapott levegőt. Amikor leszaladt az útpadkára, a férfi visszaadta neki a szemüvegét, de aztán újra elvette, amikor ideértek erre a sötét, pokoli helyre, ahol azóta is volt.

Scarpetta lefújta a fürdőszoba salaktégla falait is, ahol előtűntek az elkenések, dörzsölések és a fröcskölések nyomai, amik nem voltak láthatók akkor, amikor égett a villany.

– Valaki feltakarított – mondta Lucy a sötétben.

– Abbahagyom, nem akarom, hogy kárt tegyünk a vérben, ha ez az. Megvannak fotón?

– Igen. – Lucy felkapcsolta a villanyt.

Lucy előszedett egy készletet, amivel meg lehetett vizsgálni, vajon egy adott folt vér-e. Kis területeken megdörzsölte a pálcikával a falat, ahol a luminol reakcióba lépett, jól megdörzsölve a porózus betont a vattapamaccsal, ahol esetleg vér rejtőzhetett, még azután is, hogy letisztították a felületet. Kis csepegtetővel kevés keveréket cseppentett egy pamacsra, amely rózsaszínűre színeződött, ami valószínűsítette, hogy a falon világító részek vérfoltok lehetnek, feltételezhetően emberi vértől származnak. De ezt csak a laboratóriumban lehet majd megerősíteni.

Ha ez vér, nem lenne meglepő, ha kiderülne, hogy már régi, két és fél éves. A luminol a vérben, a vörösvértestekben lévő hemoglobinnal lép reakcióba, és minél régebbi a vér, annál jobban oxidálódik, így erősebb a kémiai reakció. Folytatta a steril víz segítségével történő mintagyűjtést, majd bizonyítékos dobozokba zárta őket, aztán felcímkézte, leragasztotta egy szalaggal, és ellátta a monogramjával.

Vagy egy óráig eltartott a dolog. Neki is és Lucynek is melege volt a védőruhában. Hallották Larry motoszkálását a boltban, a fal túlsó oldalán. A telefonja többször is megcsörrent.

Visszamentek az eladótérbe, Lucy kinyitott egy robusztus, fekete dobozt, és elővett egy Mini-CrimeScope lámpát, egy hordozható, dobozos fémszerkentyűt, egy nagy teljesítményű halogénlámpát, aminek volt egy hajlékony karja, kis, fényes fémcső, amin egy lámpaszabályzó volt, ezzel lehetett beállítani a hullámhosszt. Áram alá helyezte, és azonnal elkezdett zúgni a beépített ventilátor. Csavart egyet az erősséget szabályzó gombon, beállította 455 nanométerre a hullámhosszt. Felvették a narancssárga védőszemüveget, amitől ráadásul még kontrasztosabba is vált a látvány.

Lekapcsolták a villanyt, Scarpetta megragadta a szerkezetet a fogantyújánál fogva, és lassan végigpásztázta a kék fénnyel a falakat, a polcokat és a padlót. A vér és egyéb olyan anyagok, amelyek a luminollal reakcióba lépnek, nem feltétlenül jelennek meg ebben a fényben, itt is voltak olyan területek, amelyek korábban fénylettek a luminol után, de most sötétek maradtak. De a padlón számos elkent folt felfénylett. Lucy újra leállította a három lábon álló fényképezőgépet, felerősített a lencse elé egy narancssárga szűrőt. A lámpát megint lekapcsolták, ő pedig végigfotózta a fénylő, vörös foltokat. Visszakapcsolták a lámpát. Így a foltokat alig lehetett látni. Csak enyhe elszíneződésnek tűntek a piszkos, foltos padlón, de a nagyító alatt Scarpetta felfedezett egy nagyon halvány, vörös foltot. Akármi is volt az az anyag, nem oldotta fel a steril víz, ő pedig nem akart oldószert használni, megkockáztatni, hogy teljesen tönkreteszi, akármi is az.

– Valahogy mintát kellene vennünk – nézegette a betont.

– Mindjárt visszajövök.

Lucy kinyitotta az ajtót, és kikiáltott Larry után. Az a pult mögött állt, megint telefonált, amikor felnézett és meglátta Lucyt tetőtől talpig belecsomagolva a védőruhába, láthatóan megdöbbent.

– Valaki fellőtt a Mir űrállomásra? – kérdezte.

– Van valamiféle szerszáma itt, hogy ne kelljen kimennem a kocsihoz?

– Van ott hátul egy kis szerszámosláda. A szemben lévő polcon. – Mutatta, hogy melyikre gondolt. – Egy kicsi, piros doboz.

– Lehet, hogy kicsit megbontjuk a padlót. De csak egy kicsit. A férfi mondani akart valamit, de meggondolta magát, vállat vont, Lucy pedig becsukta az ajtót. Előszedett egy kalapácsot és egy csavarhúzót a dobozból, és néhány ütéssel felszedett néhány kis betondarabot a piszkos, pirosas foltból, majd azokat is beletette a bizonyítékos zacskókba.

Aztán levették a fehér védőruhát, és beledobták a szemetesbe. Összeszedték a felszerelést, és elmentek.

– Miért csinálja ezt? – kérdezte Ev mindig, valahányszor a férfi bejött. Ezt kérdezte rekedt hangon, amikor az alak ráirányította a fényt, ami éles késként hasított a szemébe. – Kérem, vegye le az arcomról azt a fényt!

– Maga a legrondább kövér disznó, akit valaha láttam – felelte a férfi. – Nem csoda, hogy senki sem szereti.

– A szavakkal engem nem tud bántani. Én Istenhez tartozom.

– Csak nézzen magára! Kinek kellene? Csak hálás lehet, hogy én egyáltalán törődöm magával.

– Hol vannak a többiek?

– Mondja, hogy sajnálja! Hogy sajnálja, amit tett. A bűnösöknek meg kell bűnhődniük.

– Mit tett velük? – kérdezte Ev mindig ugyanazt. – Engedjen el! Az Isten megbocsát magának.

– Mondja, hogy sajnálja!

Megrugdosta a nő bokáit a csizmája orrával, ami szörnyen fájt.

– Drága Istenem, bocsáss meg neki! – imádkozott Ev hangosan. – Ugye nem akar a pokolra kerülni? – mondta ennek az ördögi alaknak. – Még nem késő.

36.

Nagyon sötét volt, a holdnak is csak a sziluettje látszott a felhők mögött, mint valami árnyékos röntgenkép. Apró bogarak rajzottak az utcai lámpák fénykörében. A forgalom sohasem enyhül az AiA autópályán, az éjszaka zajai sem csökkennek.

– Mi bánt? – kérdezte Lucyt, aki a kocsit vezette. – Nem is tudom, mikor voltunk utoljára így, kettesben. Kérlek, beszélj velem!

– Lexet kellett volna hívnom. Nem kellett volna téged iderángatnom.

– Akkor szóltam volna. Nem volt kötelező idejönnöm, erre a ma esti bűnügyi helyszínre.

Mindketten nagyon fáradtak voltak, és egyikük sem volt valami humoros kedvében.

– Hát, ide is eljutottunk – szólt Lucy. – Lehet, hogy arra használtam az alkalmat, hogy találkozzunk. Lexet kellett volna hívnom – mondta újra, és egyenesen előrebámult vezetés közben.

– Nem tudom eldönteni, hogy most csak szórakozol velem, vagy nem.

– Dehogy szórakozom! – Lucy a nagynénjére pillantott, de nem mosolygott. – Sajnálom.

– Azt jól teszed.

– Csak ne ess nekem azonnal! Nem tudhatod mindig, hogy milyen az életem.

– Csak az a baj, hogy szeretném tudni. De te állandóan kizársz belőle.

– Kay néni, hidd el, jobb, ha nem tudsz annyit, amennyit szeretnél. Az soha nem jutott eszedbe, hogy ezzel csak szívességet teszek neked? Hogy azt kellene bennem szeretned, amit ismersz, amit tudsz rólam, és a többit nem kellene bolygatnod?

– Mi az a többi?

– Nem vagyok olyan, mint te.

– De abban, ami a legfontosabb, egyformák vagyunk, Lucy. Mindketten intelligens, tisztességes, keményen dolgozó nők vagyunk. Próbálunk tisztán látni. Kockázatot vállalunk. Becsületesek vagyunk. Próbálkozunk, keményen próbálkozunk.

– Én nem vagyok olyan tisztességes, mint ahogy gondolod. Én csak megbántom az embereket. Nagyon jól csinálom, egyre jobban. És minél többször fordul elő, annál kevésbé érdekel. Lehet, hogy lassan olyan leszek, mint Basil Jenrette. Lehet, hogy Bentonnak engem is be kellene venni abba a projektbe. Fogadni mernék, hogy az agyam pont olyan, mint Basilé, mint azoké a kibaszott pszichopatáké.

– Nem tudom, mi van veled – jegyezte meg Scarpetta csendesen.

– Szerintem vér – mondta Lucy, megint a szokásos eltérítő hadműveletet alkalmazva, hirtelen áttérve egy másik témán. – Szerintem Basil igazat mond. Szerintem ő ölte meg a nőt a bolt raktárában. Van egy olyan érzésem, hogy az vér, amit ott hátul találtunk.

– Várjuk meg, mit mond a labor.

– Az egész padló fénylett. Hátborzongató volt.

– Miért beszélne róla Basil? Miért pont most? Miért pont Bentonnak? – kérdezte Scarpetta. – Ez az, ami zavar engem. Illetve inkább aggaszt.

– Ezeknél az embereknél mindig van valami oka az ilyesminek. Manipulálni akarnak.

– Éppen ez aggaszt.

– Azért mondja, mert akar valamit, hogy kicsit könnyebb legyen neki. Honnan tudhatta?

– Tudhatott arról, hogy eltűnt két ember a karácsonyi díszek boltjából. Benne volt az újságban. És rendőr volt Miamiban. Lehet, hogy hallott ezt-azt róla más zsaruktól – jegyezte meg Scarpetta.

Minél többet beszéltek róla, őt annál jobban nyugtalanította, hogy Basilnek tényleg lehet valami köze ahhoz, ami Florrie és Helen Quincyvel történt. De nem tudta elképzelni, hogyan tudta volna megerőszakolni és meggyilkolni az anyát a bolt hátuljában. Hogyan tudta volna a nő véres holttestét kivinni onnan, vagy esetleg mindkét holttestet, feltéve, ha Helent is megölte.

– Tudom, mire gondolsz – mondta Lucy. – Én se nagyon tudom elképzelni. És ha tényleg megölte őket, miért nem hagyta ott a holttesteket? Hacsak nem akarta eltitkolni, hogy meghaltak, ha azt akarta, hogy eltűntnek tartsák őket, olyanoknak, akik esetleg szabad akaratukból szívódtak fel.

– Ez már indíték, nem kényszeres, szexuális indíttatású gyilkosság – mondta Scarpetta.

– Elfelejtettelek kérdezni, ugye, otthon tegyelek ki? – kérdezte Lucy.

– Ilyen későn már igen.

– Mi lesz Bostonnal?

– Foglalkoznunk kell a Simister-üggyel, de most képtelen vagyok rá. Mára elegem volt. Talán Reba.

– Gondolom, belement, hogy mi is segítsünk az ügyben.

– Addig oké a dolog, amíg tudunk együtt dolgozni. Majd reggel folytatjuk. Már azon gondolkodom, hogy egyáltalán nem megyek el Bostonba, bár ez nem lenne szép dolog Benton-nal szemben – mondta Scarpetta, és képtelen volt palástolni, mennyire csalódott. – Persze megint a szokásos. Hirtelen több sürgős esetem is akad. És neki is sürgős esete lesz. Csak dolgozunk.

– Milyen ügye van?

– Egy nő, akit a Walden Pond mellett találtak meztelenül, bizarr hamis tetoválásokkal a testén. Úgy vélik, hogy a halála után kerültek oda. Vörös kézlenyomatok.

Lucy erősen megszorította a kormánykereket.

– Hogy érted azt, hogy hamis tetoválás?

– Festettek. Testművészetnek nevezik, legalábbis Benton szerint. Csuklya volt a nő fején, és egy vadászpuskatöltény volt feldugva a végbelébe, elrendezték a holttestet, megalázták meg a többi. Nem tudok sokat, de biztosan meg fogom tudni.

– Tudják, hogy ki az?

– Még elég keveset tudnak.

– Történt már hasonló eset arrafelé? Hasonló gyilkosság? Ilyen lenyomatos?

– Nyugodtan elterelheted a beszélgetésünket más irányba, Lucy, de nem érsz el vele semmit. Nem vagy a régi önmagad. Felszedtél jó pár kilót, és ez azt jelenti, hogy valami nem stimmel, nagyon nem. Nem mintha nem néznél ki jól, vagy ilyesmi, de ismerlek. Rengetegszer vagy fáradt, és sokszor tűnsz betegnek. Hallom. Nem szóltam, de tudom, hogy valami baj van. Már egy ideje tudom. Nem akarod elmondani?

– Többet kell tudnom azokról a kézlenyomatokról.

– Mindent elmondtam, amit tudtam. Miért? – Scarpetta nem vette le a tekintetét Lucy feszült arcáról. – Mi van veled?

Lucy csak bámult előre, és úgy tűnt, küzd azzal, mit is válaszoljon. Ebben mindig nagyon jó volt, ügyesen, okosan, gyorsan úgy tudta átrendezni az információt, hogy amit mondott, sokkal hihetőbbnek tűnt, mint az igazság, és ritkán kérdőjelezte meg vagy kérdezett bárki is bármit. De az a jó, hogy soha nem esett a saját csapdájába, hogy elhinné a saját hamis információit és manipulációit, soha nem feledkezett meg a tényekről. Lucynek mindig racionális okai voltak arra, amit csinált, és sokszor ez nem rossz.

– Biztosan éhes vagy – mondta Scarpetta. Halkan szólt, lágyan, ahogy akkor is beszélt, amikor Lucy még csak kis, lehetetlenül viselkedő gyerek volt, aki mindig balhézott, mert annyira sérült volt lelkileg.

– Mindig etetsz, amikor nem tudsz velem mit kezdem – felelte Lucy tompán.

– Régebben bevált. Amikor még kislány voltál, bármire rá tudtalak venni, ha neked adtam a pizzámat.

Lucy nem szólt semmit, az arca szokatlan, zord volt a jelzőlámpák vöröses fényében.

– Lucy! Legalább egyszer rám nézel vagy rám mosolyogsz ma este?

– Hülyeségeket csináltam mostanában. Egyéjszakás kalandokba keveredtem. Megbántottam másokat. Például a múltkor is, éjjel, Provincetownban, megint megtörtént. Nem akarok közel kerülni senkihez. Azt akarom, hogy mindenki hagyjon békén. Úgysem segít a dolgon. De most tényleg nagyon hülye voltam, mert nem figyeltem a másikra. Lehet, hogy szarok az egészre.

– Azt sem tudtam, hogy Provincetownban voltál – jegyezte meg Scarpetta, de nem ítélkezőn.

Nem Lucy szexuális beállítottsága zavarta.

– Régebben óvatos voltál – mondta Scarpetta. – Sokkal óvatosabb, mint bárki, akit ismerek.

– Kay néni, beteg vagyok.

37.

A pók fekete alakja betöltötte a férfi egész kézfejét, és feléje lebegett, kikerülve a fénysugárból, és csak néhány centire állt meg az arcától. Ilyen közel még sose vitte hozzá a pókot. A matracra helyezett egy ollót, és rövid időre megvilágította a fénnyel.

– Mondja, hogy sajnálja! – közölte. – Ez az egész a maga hibája

– Hagyja abba ezt az ördögi viselkedést, mielőtt túl késő – felelte Ev.

Az olló elérhető közelségben volt.

Lehet, hogy akarattal csinálja, hogy ő próbálja-e megragadni. Alig látta az ollót, a fény ellenére is. Kristin után hallgatózott, meg a fiúk után, a pók csak elmosódott folt az arca előtt.

– Ez az egész nem történt volna meg. Maga zúdította ezt a saját fejére. Most jön a büntetés.

– Még vissza lehet csinálni – felelte ő.

– Itt az ideje a bűnhődésnek. Mondja, hogy sajnálja!

Ev szíve vadul kalapált, annyira rettegett, hogy úgy érezte, mindjárt hányni fog. De nem fog bocsánatot kérni. Nem követett el bűnt. Ha azt mondja, sajnálja, a férfi megöli. Valahogy érezte.

– Mondja, hogy sajnálja!

Nem hajlandó kimondani. Hiába parancsolja neki, hogy mondja, nem teszi. Imádkozik. Erőtlen istenéhez imádkozik értelmetlen, buta marhaságokat. Ha az istene olyan hatalmas lenne, akkor nem feküdne itt, a matracon.

– Úgy tehetünk, mintha sose történt volna meg – mondta Ev nagy nehezen, rekedt hangon.

A férfi érezte a félelmet. Mindenáron azt akarta, hogy Ev mondja azt, hogy sajnálja. Akármennyire is imádkozik, akkor is retteg. Remeg a póktól, a lába rángatózik a matracon.

– Elnyeri a megbocsátást, csak gondolja meg magát, és engedjen el bennünket. Nem szólok a rendőrségnek.

– Persze, hogy nem. Sohasem fog. Azok, akik árulkodnak, megbűnhődnek, méghozzá olyan módon, ahogy nem is képzeli. A csípése képes áthatolni akár a körmön is, bele az ujjába – magyarázta a pókról. – Néhány tarantula képes többször is harapni.

A pók már majdnem megérintette az arcát. Hátrarántotta a fejét, levegő után kapkodva.

– Lecsapnak és újra lecsapnak. Nem is hagyják abba, amíg le nem tépik az áldozatról. Ha egy főartériát találnak el, akkor az áldozat meg is hal. Belelövellik a szemébe a szőrüket, és megvakul. Nagyon fájdalmas dolog. Mondja, hogy sajnálja!

Ima azt mondta a nőnek, hogy bánja meg bűneit. Látta, hogy az ajtó becsukódott, az öreg, korhadt faajtó a málló festékkel. A mocskos padlón heverő matracot is látta. Aztán jött a lapát, az ásás zaja, mert miután azt a rossz dolgot csinálta, kérte, hogy ne mondja el, és azt is mondta, hogy azokat, akik árulkodnak, megbünteti az Isten, méghozzá hihetetlen módokon, amíg meg nem tanulják a leckét.

– Könyörögjön megbocsátásért! Isten majd megbocsát.

– Mondja, hogy sajnálja! – A férfi a szemébe világított a lámpával, ő meg összeszorította a szemhéját, és megpróbálta elfordítani az arcát az erős fénytől, de az mindig megtalálta.

Azért sem fog sírni.

Amikor Ima azt a rossz dolgot tette, akkor az anyja sírt. Ima meg is mondta neki, hogy sírni fog, ha elmondja. Aztán végül mégis elmondta, nem volt más választása, mint megvallani mindent, mert igaz volt a dolog, rosszat tett. Az anyja a fia egy szavát sem hitte, azt mondta, hogy Ima nem tehette, és hogy biztosan rosszul volt, képzelődött.

Hideg volt, havazott. Nem is tudta, hogy létezik ilyen időjárás. Látta ugyan a tévében és a moziban, de nem tapasztalta a saját bőrén. Emlékezett a régi téglaépületekre, látta őket a kocsi ablakából, amikor odavitték, emlékezett a kis előszobára, ahol vártak az anyjával az orvosra. Erős fénnyel megvilágított helyiség volt, ahol egy ember ült egy karosszékben, mozgott az ajka, égnek emelgette a tekintetét, és olyasvalakivel beszélt, aki nem volt ott.

Az anyja bement, és beszélt az orvossal, őt meg egyedül hagyta az előtérben. Elmondta az orvosnak a rossz dolgot, amiről Ima azt mondta, hogy megtette, meg hogy nem is igaz, hogy a gyerek rosszul volt, és hogy ez magánügy, és őt csak az érdekli, hogy Ima jobban legyen, hogy ne mondogasson ilyesmit, hazugságokkal ne feketítse be a család jó hírnevét.

Nem hitte el, hogy Ima megtette azt a rossz dolgot. Elmondta Imának, hogy mit fog mondani az orvosnak.

– *Nem vagy jól –* mondta neki. – *Nem tehetsz róla. Képzelődsz és hazudsz, könnyen befolyásolható vagy. Majd imádkozom érted. Jól tennéd, ha te is imádkoznál magadért, ha megkérnéd Istent, hogy bocsásson meg neked, mondd neki, hogy sajnálod, hogy másokat bántottál, olyanokat, akik jók voltak hozzád. Tudom, hogy nem vagy jól, de azért szégyelld magad!*

– Magára fogom tenni – mondta Ima, és közelebb mozdította a lámpa fényét. – Ha maga is bántani merészeli, mint az a másik – bökte meg Ev homlokát a fegyver csövével –, megtanulja majd, mi is az az igazi büntetés.

– Szégyellje magát!

– Már mondtam magának, hogy ezt ne mondja.

Erősebben megbökte Evet, a fegyver csövének a vége csontot ért, Ev pedig felkiáltott. A férfi közelebb hozta a fényt, belevilágított a nő csúnya, felpüffedt, foltos arcába. Vérzett. Vérpatak csordogált az arcán lefelé. Amikor az a másik nő lelökte a pókot a földre, felszakadt az állat hasa, kifolyt sárgás vére. Imának össze kellett ragasztania.

– Mondja, hogy sajnálja! Az a másik mondta. Tudja, hogy hányszor?

Ima elképzelte, ahogy az állat szőrös lábai a nő csupasz vállát érintik, elképzelte, milyen érzés lehet a nőnek az, hogy a pók mászik csupasz testén, aztán megáll, kissé kaparászva a bőrt. Ev hátát a falnak vetve ült, megállíthatatlanul remegett, és a matracon heverő ollót bámulta.

– Végig Boston felé. Pedig hosszú út volt, és hideg volt hátul, ő meg meztelen volt, és össze volt kötözve. Ott hátul nincs ülés, csak a hideg fémpadló. Fázott. Adtam neki valamit, hogy legyen min gondolkodnia.

Ima visszagondolt az öreg téglaépületekre, amelyeknek szürkéskék palateteje volt. Arra, amikor az anyja felvitte oda, miután azt a rossz dolgot művelte, és tíz évvel később, amikor egyedül visszament oda, és ott élt az öreg téglák és a palatetők között. Nem tartott sokáig. A rossz dolog miatt nem tartott sokáig.

– Mit csinált a fiúkkal? – Ev megpróbált határozottnak tűnni, hogy úgy hangozzék, mintha nem félne. – Engedje el őket!

A férfi megböködte Ev intim testrészét, aztán ugrált, és nevetett, rondának és kövérnek nevezte meg ostobának. Azt mondta, hogy soha többé nem kell senkinek, ugyanezt mondta akkor is, amikor azt a rossz dolgot csinálta.

– Nem csoda – folytatta Ev lógó mellét bámulva, meg kövérkés, petyhüdt testét. – Szerencséje van, hogy ezt teszem magával. Senki más nem tenné. Maga olyan undorító és ostoba.

– Nem mondom el senkinek! Csak engedjen el! Hol van Kristin és a két fiú?

– Visszamentem értük, a szegény árvákért. Ahogy mondtam. Még a kocsijukat is visszavittem. Én tiszta szívű vagyok, nem olyan bűnös, mint maga. Ne aggódjon! Visszavittem őket, ahogy ígértem.

– Nem hallom őket.

– Mondja, hogy sajnálja!

– Őket is Bostonba vitte?

– Nem.

– Nem is vitte Kristint…

– Adtam nekik valamit, hogy legyen min gondolkodniuk ott fenn. Biztos vagyok benne, hogy tetszik majd neki. Remélem, hogy tudja. Vagy hamarosan megtudja, így vagy úgy. Nem sok idő maradt.

– Kiről beszél? Ki tudja meg? Beszélhet hozzám. Nem gyűlölöm magát – próbálkozott Ev, és megértőnek tűnt.

De a férfi tudta, mivel próbálkozik Ev. Azt hiszi, hogy barátok lehetnek. Azt hiszi, ha elég sokat beszél hozzá, és úgy tesz, mintha nem félne tőle, sőt úgy viselkedik, mintha kedvelné őt, így majd megbarátkoznak, és akkor nem fogja megbüntetni.

– Nem fog sikerülni – közölte Ima a nővel. – Mindannyian próbálkoztak ezzel, de nem ment. Egész különleges teljesítmény. Nagyon meg lesz elégedve, ha majd megtudja. Adok elég elfoglaltságot azoknak ott fenn. Már nem maradt sok idő. Jobban teszi, ha kihasználja, amíg még lehet. Mondja, hogy sajnálja!

– Fogalmam sincs, miről beszél – felelte Ev álszent hangon A pók megmozdult a nő vállán. Ima kinyújtotta a kezét a sötétben, és a pók visszamászott rá. Ima átsétált a szobán, otthagyva az ollót a matracon.

– Vágja le a koszos haját – szólt vissza. – Vágja le az egészet. Ha nem kész, mire visszajövök, akkor jaj magának! Ne próbálja elvágni a kötelet! Nem tud hová menekülni.

38.

Odakinn a telihold fénye a mindent elborító havon csillogott. Benton irodájában sötét volt. A férfi a számítógép előtt ült, és fényképeket nézegetett, amíg rá nem talált arra, amit keresett.

Összesen százkilencvenhét fotó volt – nyugtalanító, groteszk képek –, és Benton elég nehezen találta meg ezeket a bizonyos fotókat, mert kissé elképedt azon, ami a szeme elé került. Nyugtalankodott. Úgy érezte, valami történt és történik a kézzelfogható dolgok mögött, őt személyesen is felzaklatta az ügy, és ha azt a hatalmas mennyiségű tapasztalatot nézzük, amit eddig felhalmozott, ezt elég nehéz elképzelni. Zaklatottságában nem írta le a sorozatszámot, és majdnem fél órájába telt, amíg megtalálta a kérdéses képeket, a 62-es és a 74-es fotót. Elismerően gondolt Thrush nyomozóra, aki a massachusettsi rendőrségen dolgozott. A gyilkossági részlegen, és itt, főleg ebben a városban, nem sok mindent lehetett tenni.

Az erőszakos haláleseteknél minél több idő telik el, annál rosszabb a helyzet. A helyszín elszennyeződik vagy teljesen használhatatlan lesz, már nem érdemes visszamenni. A holttest megváltozik a halál beálltával, főleg a boncolás után, és nem lehet oda visszamenni. Tehát az állami rendőrség nyomozói megkapták a magas fokú riasztást, erőszakosan fényképezgettek, és most Bentont elborították a fotók és videofelvételek. Azóta tanulmányozta őket, hogy hazatért a Basil Jenrette-tel való beszélgetésből. A huszonvalahány év alatt, míg az FBI-nál dolgozott, azt hitte, hogy már mindent látott. Törvényszéki pszichológusként felételezte, hogy a bizarr viselkedés mindenféle formáját ismeri. De ilyesmivel még soha nem találkozott.

A 62-es és a 74-es fotó nem volt olyan kifejező, mint a legtöbb másik, mert ezek nem mutatták azt, ami az azonosítatlan nő szétroncsolt fejéből megmaradt. Nem mutatták meg arctalan, véres valójában. A holttest Bentont kanálra emlékeztette, egy vékony nyakra támaszkodó kivájt burokra. Fekete, egyenetlenül lenyírt hajába agy- és szövetdarabkák meg alvadt vér ragadt. A 62-es és a 74-es felvétel a holttestről készült közeli kép volt, nyaktól térdig, és olyan érzéssel töltötték el Bentont, amit le sem tudott írni, olyasféle érzés volt, mint amikor valami emlékeztette valamire, de képtelen volt visszaemlékezni, hogy mire is. A képek megpróbáltak eszébe idézni valamit, amit tudott, csak nem tudta előásni az emlékei közül. De mi lehet az? Mi?

A 62-es képen a torzó a hátán feküdt a boncasztalon. A 74-es képen arccal lefelé. Egyik képről a másikra tekingetett, nézte a meztelen torzót, megpróbálta értelmezni a vörös kézlenyomatokat és a lapockái közötti horzsolt bőrt, egy tizenötször húsz centis területet, amin a dörzsöléstől kilátszott a nyers hús, rajta „faszilánkoknak és piszoknak tűnő” réteg, a boncolási jegyző könyv szerint.

Azon gondolkodott, vajon a kéznyomokat azelőtt készítették-e, hogy a nő meghalt, és hogy van-e valami köze a gyilkossághoz. Lehet, hogy nincs, még azelőtt készíttette a testfestést, hogy találkozott a gyilkosával. Ezt a lehetőséget is figyelembe kellett venni, bár Benton nem nagyon hitt benne. Szerinte inkább a gyilkos csinált a torzóból műtárgyat, ami megalázó, szexuális erőszakra utal, hogy a kezek megragadták a mellét, és erőszakkal szétnyitották a combját. Szimbólumok, amelyeket aközben festettek rá, hogy túszként tartották fogva, valószínűleg úgy, hogy mozgásképtelen volt vagy talán halott. Benton nem tudta, melyik igaz. Nem lehetett megmondani. Azt kívánta, az eset bárcsak Scarpettáé lett volna, jó lett volna, ha ő megy ki a helyszínre, és ő végzi a boncolást. És azt kívánta, bárcsak itt lenne most! De mint általában, most is közbejött valami.

Átnézett még néhány fotót és jelentést. Feltételezték, hogy az áldozat a harmincas éveinek közepén vagy negyvenes éveinek elején járhatott, és a halál utáni sérülések vizsgálata igazolta azt, amit dr. Lonsdale mondott a hullaházban, nevezetesen azt, hogy a nő nem sokkal azelőtt halt meg, hogy megtalálták azon a szolgalmi úton, ami a waldeni erdőn vezet keresztül, Walden Pond mellett, Lincoln virágzó városához közel. A bizonyítékokat rögzítő készlet vattapamacsainak vizsgálata során nem találtak ondót, és Benton úgy vélte, hogy akárki is ölte meg, és rendezte el a nő holttestét az erdőben, szadista fantáziálással volt tele, olyasféle szexuális képzelgésekkel, amik csak tárgynak tekintik az áldozatot.

Akárki is volt a gyilkos, a nő nem jelentett neki semmit. Számára nem volt ember, személyiség, csak egy jelkép, egy tárgy, amivel azt tehet, amit akar, és a gyilkosnak az okozott örömet, ha megalázhatta és terrorizálhatta az áldozatot, megbüntethette, hogy szenvedjen, arra kényszerítette, hogy nézzen szembe a saját, várható erőszakos és megalázó módon bekövetkező halálával, hogy ízlelje meg a szájában a vadászpuska csövét, nézze, ahogy a gyilkosa meghúzza a ravaszt. Lehet, hogy az elkövető ismerte a nőt. Lehet, hogy becserkészte, elrabolta. De New Englandben nem jelentettek be olyan eltűntet, akire illett volna az áldozat személyleírása, tudták meg a massachusettsi rendőrségtől. Sehol nem jelentették be, hogy eltűnt volna, az áldozatra illő személyleírású nő.

A medence mögött már ott volt a tengeri védőgát. Eléggé nagy volt az öble ahhoz, hogy egy jó tizennyolc méteres hajó kiköthessen, bár Scarpettának nem volt ilyesmije, és soha nem is akart semmi ilyet.

Figyelte a hajókat, főleg esténként, amikor az orr- és tatlámpák fénye ide-oda cikázott a sötét vízen, csendben ugyan, de a hajók motorjának hangja halkan duruzsolt. Ha fényt látott a kabinokban, figyelte a bent lévőket, ahogy ültek és iddogáltak, nevetgéltek, vagy csak komolyan ültek ott. De ő nem szeretett volna a helyükben lenni, sem olyan lenni, mint ők, sem velük együtt hajózni.

Ő soha nem volt olyan, mint ezek az emberek. Soha nem akarta, hogy köze legyen hozzájuk. Szegénységben, magányosan telt a gyermekkora, akkor sem volt olyan, mint ők, nem lehetett közöttük. Ők akarták így. Most viszont övé a választás joga. Tudta, amit tudott, kívülről figyelte ezeket az életeket, amelyek jelentéktelenek, nyomasztóak, üresek és ijesztőek voltak. Mindig attól félt, hogy valami tragikus dolog történik az unokahúgával. Természetes volt számára, hogy morbid gondolatok jutnak eszébe olyasvalakivel kapcsolatban, akit szeret, de Lucy esetében egészen a szélsőségességig fajult a dolog. Scarpetta mindig attól rettegett, hogy Lucy erőszakos halállal fog meghalni. Az soha meg sem fordult a fejében, hogy megbetegedhet, hogy a természet ellene fordulhat, nem azért, mert ez magánjellegű, hanem pont azért, mert nem az.

– Furcsa tüneteket kezdtem magamon észrevenni – mondta Lucy a sötétben, két faoszlop között, ahová letelepedtek két tikfa székre.

Állt ott egy asztal is, rajta két pohár itallal, egy kis sajttal és sós keksszel. De azokhoz hozzá sem nyúltak. Viszont már a második italukat fogyasztották.

– Néha azt kívánom, bárcsak dohányoznék! – tette hozzá Lucy, és a tequiláért nyúlt.

– Milyen furcsa, hogy ilyet mondasz.

– Akkor nem találtad furcsának, amikor évekig te is szívtad. Valld be, még mindig kívánod!

– Nem számít, hogy én mit kívánok.

– Ezt most úgy mondtad, mintha te mentes lennél azoktól az érzelmektől, amik más emberekben megvannak – felelte Lucy a sötétben, a víznek. – Dehogyisnem számít. Akármit is szeretnél, az mind számít. Főleg, ha nem kaphatod meg.

– Őt szeretnéd? – kérdezte Scarpetta.

– Kit őt?

– Őt, akivel legutoljára voltál – mondta Scarpetta. – A legutóbbi hódításodról beszélek. Provincetownban.

– Én nem tekintem őket hódításoknak, inkább rövid menekülési kísérleteknek. Mintha füvet szívnék. Azt hiszem, az a legkiábrándítóbb része a dolognak, hogy nem jelent semmit. Csak éppen most jelentett. Valamit, amit nem tudok hova tenni. Lehet, hogy belefutottam valamibe. Eléggé vak és hülye voltam.

Mesélt Scarpettának Stevie-ről, a tetoválásáról, a vörös kéznyomokról. Elég nehezére esett erről beszélni, de megpróbált közömbösnek tűnni, mintha valami olyasmiről beszélne, ami valaki mással történt, mintha csak valami esetet vitatnának meg éppen.

Scarpetta nem szólt semmit. Felvette az italát, és megpróbálta végiggondolni, amit Lucytől hallott.

– Lehet, hogy nem jelent semmit – tette még hozzá Lucy. – Csak véletlen egybeesés. Nagyon sok ember hord eléggé furcsa dolgokat a testén, mindenféle akrilfestékkel, szórófestékkel pingálják magukat.

– Kezd elegem lenni a véletlen egybeesésekből. Úgy tűnik, mostanában nagyon sok van belőlük – jegyezte meg Scarpetta.

– Nagyon finom ez a tequila. Jól jönne most egy kis fű.

– Meg akarsz rémiszteni?

– A fű nem olyan rossz, mint ahogy képzeled.

– Tehát már orvos is vagy.

– De tényleg így van.

– Miért gyűlölöd magad annyira, Lucy?

– Tudod mit, Kay néni? – fordult Scarpetta felé Lucy, az arca a védőgát melletti lámpák barátságos fényében is éles volt és kemény. – Igazából fogalmad sincs, mit csinálok, vagy hogy mit tettem. Ne is tégy úgy, mintha lenne!

–Ez nekem úgy tűnik, mintha vádaskodnál. Ha valamivel megbántottalak, nagyon sajnálom. Sokkal jobban, mint ahogy képzelnéd.

– Én nem vagyok te.

– Persze, hogy nem vagy! És állandóan mondogatod is.

– Nem keresem az állandóságot, senkit, aki igazán számíthat, aki nélkül nem tudnék élni. Nekem nem kell egy Benton. Olyan emberekre van szükségem, akik felejthetők. Egyéjszakás kalandokra. Akarod tudni, hogy mennyi volt? Mert én nem.

– Az elmúlt évben gyakorlatilag semmi közöd nem volt hozzám. Ezért?

– Így könnyebb.

– Attól félsz, hogy ítélkezem feletted?

– Lehet, hogy azt kellene tenned.

– Nem az zavar, hogy kikkel fekszel le, hanem a többi. Magadba zárkózol, az akadémián is, nem foglalkozol a hallgatókkal, gyakorlatilag soha nem vagy ott, vagy ha mégis, akkor kínzód magad az edzőteremben, vagy egy helikopteren ülsz éppen, felderítésen, vagy kipróbálsz valamit, lehetőleg valami veszélyes gépezetet.

– Lehet, hogy én csak a gépekkel jövök ki.

– Amit hanyagolsz, amit elmulasztasz, az meg is hiúsul, sikertelen lesz. Te is tudod jól.

– Mint például a testem.

– Na és a szíved és a lelked? Kezdjük ezekkel!

– Inkább ne. Ennyi elég lesz, ne foglalkozzunk az egészségemmel!

– Hát én sok mindent érzek, de hogy nem érdekelne, az nem igaz. A te egészséged sokkal jobban érdekel, mint a sajátom.

– Azt hiszem, ő kezdeményezett. Látta, hogy ott vagyok a bárban, és a fejébe vett valamit.

Újra visszagondolt arra a nőre, akinek ugyanolyan kéznyomok voltak a testén, mint a Benton–féle ügy áldozatának.

– Beszélned kell Bentonnal Stevie-ről. Mi a vezetékneve? Mit tudsz róla? – kérdezte Scarpetta.

– Nagyon keveset tudok róla. Biztos, hogy nincs összefüggés, de elég fura. Ő is ott volt arrafelé, ahol a nőt meggyilkolták, és pont akkoriban.

Scarpetta nem szólt semmit.

– Lehet, hogy van arrafelé valami szekta – mondta Lucy. – Lehet, hogy sok ember mászkál úgy, hogy mindenhol vörös kéznyomok vannak ráfestve. Ne mondj semmit! Nem akarom hallani, hogy milyen hülye és meggondolatlan vagyok.

Scarpetta csak nézett rá, de nem szólt semmit. Lucy megtörölte a szemét.

– Én nem ítélkezem. Csak próbálom megérteni, hogy miért fordítottál hátat mindennek, ami korábban sokat jelentett neked. A tiéd az akadémia. Ez volt az álmod. Gyűlölted a szervezett bűnüldözést, főleg a szövetségieket. Elindítottad a saját szervezetedet, saját csapatot szerveztél. És most gazdátlanul hagytad az egészet. Hová lettél? És mi mindannyian, azok az emberek, akikből te csináltál csapatot, elárvultunk. A tavalyi hallgatók legtöbbje nem is találkozott veled, és van az egyetemen olyan, aki nem is tudja, ki vagy, ha látna, nem is ismerhetne fel.

Lucy egy hajót figyelt, amelyik felvont vitorlákkal haladt el előttük. Megtörölte a szemét.

– Agytumorom van – közölte egyszerűen.

39.

Benton kinagyított egy újabb fotót, amelyet a helyszínen készítettek.

Az áldozat úgy nézett ki, mint egy irtózatosan erőszakos pornográf mű. A hátán feküdt, két karja és a lába ferdén kinyújtva, véres fehér lepel volt a csípője köré tekerve, mint valami pelenka, és ürülékkel és kevés vérrel szennyezett bugyi volt szétroncsolt arcára dobva, mint valami álarc. Két lyukat vágtak rajta a szemnek. Benton hátradőlt a széken, és gondolkodni kezdett. Túl egyszerű volna azt gondolni, hogy az, aki elrendezte a holttestét a waldeni erdőben, csak sokkolni akart vele. Még valami más célja is volt.

Az egész emlékeztette Bentont valamire.

A pelenkaszerű leplen tűnődött. Ki volt fordítva, ami sok mindent jelenthetett. Lehet, hogy miközben a nő fogoly volt, valamikor levette magáról, aztán fordítva vette vissza. Lehet, hogy a gyilkosa vette le róla, miután megölte. Vászonból volt. A legtöbb ember nem hordott fehér vászonból készült ruhadarabokat New Englandben az évnek ebben a szakában. Egy fotón, ami a bugyiszerű leplet kiterítve mutatta egy papírral borított boncasztalon, árulkodó volt rajta a jól látható, vérpettyes mintázat. Az anyag merev volt az alvadt vértől elöl, ahol a térdeket takarta. Attól lefelé viszont csak néhány elkenődött folt volt.

Benton szinte maga előtt látta, hogy a nőt úgy lőtték le, hogy térdelt. Megpróbálta felhívni Scarpettát, de az nem vette fel.

Megalázás. Uralom. Teljes lealacsonyítás, aminek következtében az áldozat teljesen erőtlenné válik, mint egy gyerek. Lehet, hogy csuklyát is húzott rá a gyilkosa, ahogy az a kivégzéseknél szokásos. Vagy mint a háborús bűnösök esetében. Hogy aztán terrorizálhassák, esetleg megkínozhassák. Elképzelhető, hogy a gyilkos újból lejátszik valamit, ami vele történt meg. Talán gyerekkorában. Valószínűleg valamiféle szexuális bántalmazást. De az is lehet, hogy szadizmust. Nagyon sok esetben az a helyzet. „Tedd azt másokkal, amit veled is tettek!” Benton újra próbálta hívni Scarpettát, de nem sikerült elérnie.

Basil képe furakodott a gondolataiba. Ő is elrendezte holtában néhány áldozatát, nekitámasztotta őket bizonyos dolgoknak, egy alkalommal egy út menti kis büfé női vécéje volt a helyszín. Benton előszedte a Basil áldozatairól a boncolás során készült fotókat, amiket bárki ismerhetett, aki a rendszerhez hozzáférési joggal rendelkezett. Nézte a véráztatta, szem nélküli, halott arcokat. Lehet, hogy ebben áll a hasonlóság. A bugyin a szemeknek vágott nyílás emlékeztette Basil szemüktől megfosztott áldozataira.

Mégis, lehet, hogy a csuklyával van valami Bentonnak volt egy olyan érzése, hogy inkább ez lehet a kulcs. Ha valakinek csuklyát borítanak a fejére, akkor teljesen hatalmuk alá hajtják, ezzel elejét veszik, hogy bármiféle ellenállást tanúsítson, hogy küzdjön; és egyben kínozzák, rémületbe kergetik, megbüntetik. Basil egyetlen áldozatára sem borítottak csuklyát, legalábbis nem tudnak róla, de egy szadista gyilkosság esetén mindig olyan sok minden van, amiről senki sem tud. És az áldozat már nem képes elmondani.

Bentont kissé aggasztotta, hogy talán túl sok időt töltött Basil fejét vizsgálva.

Újra felhívta Scarpettát.

– Én vagyok – mondta, amikor a nő végre felvette.

– Már én is akartalak hívni – felelte Scarpetta röviden, hidegen, kissé remegő hangon.

– Mi a baj?

– Te mondd először – felelte a nő ugyanolyan hangon, szinte rá se lehetett ismerni.

– Sírtál? – Benton el sem tudta képzelni, hogy Scarpetta miért viselkedik így. – Szerettem volna veled beszélni egy itteni ügyről – mondta. Ő az egyetlen, aki képes rá, hogy ilyen érzéseket ébresszen benne. Megrémült. – Reméltem, hogy tudok veled beszélni róla. Éppen előttem vannak az adatok – mondta Scarpettának.

– Örülök, hogy egyáltalán akarsz velem valamiről beszélni – mondta Scarpetta, és megnyomta a *valamiről* szót.

– Mi a baj, Kay?

– Lucy. Ő a baj. Te már egy éve tudod Hogy tehetted ezt velem?

– Tehát elmondta – szólt Benton, és megdörzsölte az állát.

– A te átkozott kórházadban vizsgálták meg, és képes voltál eltitkolni előlem. Ő az én unokahúgom, nem a tied! Nem volt jogod hozzá, hogy…

– Megígértette velem.

– Neki se volt joga hozzá.

– Dehogynem, Kay. Senki nem beszélhetett veled a beleegyezése nélkül. Még az orvosai sem.

– De neked elmondta.

– Jó oka volt rá…

– Most nagyon komoly, amit mondani fogok. Valahogy le kell rendeznünk. Úgy érzem, többé nem tudok benned megbízni.

Benton felsóhajtott, a gyomra összerándult. Nagyon ritkán veszekedtek. De amikor sor került rá, az szörnyű volt.

– Most leteszem – közölte Scarpetta. – Valahogy le kell rendeznünk – ismételte.

És letette anélkül, hogy elköszönt volna. Benton csak ült a széken, és mozdulni sem tudott egy darabig. Üres tekintettel bámult egy szörnyűséges fotót a monitoron, majd oda se figyelve elkezdett ide-oda kattintgatni az ügyről készült fájlokban, a jelentésekben, átfutotta azt, amit Thrush írt neki, megpróbálta elterelni a gondolatait arról, ami az előbb történt.

Vonszolás nyomai látszottak a hóban, egy parkolóból kiindulva, egészen odáig, ahol a holttestet megtalálták. De nem voltak lábnyomok, amelyek az áldozaté lehettek, csak olyanok, amelyek a gyilkoshoz tartozhattak. Körülbelül negyvenhármas méret, esetleg negyvennégyes, széles bordázatú nyom, valami csizmaféle lenyomata.

Nem igazságos, hogy Scarpetta most őt hibáztatja. Nem tehetett mást. Lucy megeskette, hogy titokban tartja a dolgot, és soha nem bocsátotta volna meg neki, ha bárkinek is elmondja, főleg a nagynénjének vagy Marinónak.

Nem voltak vércseppek vagy elkenődések a nyomok mellett, amiket a gyilkos hagyott, amiből arra lehetett következtetni, hogy az áldozatot beletekerték valamibe, aztán úgy, becsomagolva vonszolták a hóban. A rendőrség talált néhány rostszálat a vonszolási nyomokban.

Scarpetta kivetítette rá azt a haragot, amit Lucy iránt érzett, mivel az unokahúgát nem támadhatta a tumor miatt. Az ember nem lehet mérges valakire, aki beteg.

A holttesten talált bizonyítékok között voltak rostszálak, és a körmök alatt, illetve az alvadt vérhez, a bőrhöz és hajszálakhoz mikroszkopikus méretű anyagrészecskék tapadtak. Az előzetes laborelemzés kimutatta, hogy a szálak szőnyegből származó pamutszálak, illetve az anyagrészecskék különféle ásványi anyagok, rovar- és növénymaradványok, a talajban található pollenek, vagy ahogy a törvényszéki orvosszakértő olyan sokatmondóan kifejezte: piszok.

Amikor Benton asztalán megcsörrent a telefon, és a híváskijelző nem azonosítható számot mutatott, felételezte, hogy Scarpetta az. Gyorsan felkapta a kagylót.

– Halló! – szólt bele.

– A McLean kórház központosa vagyok.

Benton habozott, csalódott volt, és mélyen meg volt bántva. Scarpetta visszahívhatta volna. Nem is emlékezett olyan esetre, hogy a nő lecsapta volna a kagylót.

– Dr. Wesleyt keresem – mondta a központos.

Olyan furcsának tűnt, amikor az emberek így szólították. Már megvolt a PhD-fokozata, elég régen megszerezte, még amikor az FBI-nál dolgozott, de soha nem kérkedett vele, nem várta, hogy az emberek így szólítsák.

– Én vagyok – felelte.

Lucy felült a nagynénje vendégszobájában lévő ágyban. Nem égtek a fények. Túl sok tequilát ivott ahhoz, hogy vezessen. Megnézte a palmtopján a világító számokat. Kicsit részeg volt, szédült.

Stevie jutott eszébe, bizonytalannak és zaklatottnak tűnt, amikor hirtelen otthagyta a házban. Visszagondolt arra, hogy Stevie követte a parkolóban álló Hummerhez, ott pedig ugyanannak a csábító, rejtélyes és magabiztos nőnek tűnt, akivel a Lorraine-ben találkozott. Most, hogy visszagondolt arra a találkozásra a Lorraine-ben, megint megrohanták ugyanazok az érzések, mint ott. Nem akart érezni semmit, de mégis érzett, és ez felkavarta.

Stevie kavarta fel. Valamit tudhat. Ugyanakkor volt New Englandben, amikor azt a nőt meggyilkolták, hogy aztán kidobják a holttestét a waldeni erdőnél. Mindkettejük testén ott voltak azok a bizonyos kéznyomok. Stevie azt állította, hogy nem ő festette magára őket, hanem valaki más.

De ki?

Lucy lenyomta a hívás gombot. Kicsit bizonytalan volt, kicsit félt. Le kellett volna nyomoznia azt a 617-tel kezdődő számot, amit Stevie adott neki, hogy meglássa, tényleg az övé-e, tényleg így hívják-e.

– Igen!

– Stevie? – Tehát tényleg az ő száma. – Emlékszel rám?

– Hogy feledhettelek volna el? Senki nem tudna.

Csábító volt a hangja. Megnyugtató, telt, és Lucy megint ugyanazt érezte, mint a Lorraine-ben. Erőnek erejével emlékeztette magát arra, hogy miért is hívta Stevie-t.

A kéznyomok. Honnan származnak? Kitől?

– Biztos voltam benne, hogy soha többé nem hallok felőled – mondta Stevie csábos hangon.

– Nos, mégis – felelte Lucy.

– Miért beszélsz ilyen halkan?

– Nem a saját házamban vagyok.

– Lehet, hogy nem kellene megkérdeznem, ez mit jelent. De elég sokszor teszek olyasmit, amit nem kellene. Kivel vagy?

– Senkivel – felelte Lucy. – Még mindig Provincetownban vagy?

– Én is eljöttem, közvetlenül utánad. Egyenesen hazajöttem.

– Gainesville-be?

– Hol vagy?

– Nem árultad el a vezetéknevedet – mondta Lucy.

– Kinek a házában vagy, ha nem a sajátodban? Gondolom, egy kertes házban élsz. Nem tudom biztosan, csak úgy sejtem.

– Nem jössz valamikor délre?

– Oda megyek, ahová akarok. Délre hova? Bostonban vagy?

– Floridában – felelte Lucy. – Szeretnék veled találkozni. Beszélnünk kell. Mi lenne, ha elárulnád a vezetéknevedet? Tudod, hogy ne olyanok legyünk, mint két idegen.

– Miről akarsz beszélni?

Nem fogja elárulni a vezetéknevét. Semmi értelme újra megkérdezni. Valószínűleg semmit nem fog Lucynek elmondani, legalábbis telefonon keresztül nem.

– Mi lenne, ha találkoznánk, és személyesen beszélnénk? – kérdezte Lucy.

– Az mindig jobb, mint a telefon.

Megbeszélték, hogy másnap este tízkor találkoznak a South Beachen.

– Hallottál már a Deuce nevű helyről? – kérdezte Lucy.

– Elég híres – felelte Stevie újra csábos hangon. – Nagyon jól ismerem.

40**.**

A kerek rézfej teliholdként ragyogott a képernyőn. A massachusettsi állami rendőrség fegyverlaboratóriumában Tom, a szakértő egy számítógépekkel és mikroszkópokkal teli, gyéren megvilágított szobában ült, és várta, hogy a NIBIN-től, az integrált nemzeti ballisztikai információs hálózattól végre választ kapjon.

Kinagyított képeket szemlélt, amelyeken azt láthatta, hogy egy vadászfegyver fémrészei milyen nyomokat és barázdákat hagytak két rézhüvelyen. A két fél képet egymásra helyezte, középen összeillesztette, és a mikroszkopikus kézjegyek – ahogy Tom hívta a barázdák jellegzetes lenyomatát – tökéletes egyezést mutattak.

– Persze hivatalosan *valószínű* egyezésnek hívom egyelőre, amíg az összehasonlító mikroszkóp segítségével meg nem erősíthetjük – magyarázta dr. Wesley-nek, a legendás Benton Wesley-nek a telefonba.

*„Nagyszerű.”* Tom nem segíthetett, de azért észnél volt.

– Ami azt jelenti, hogy a Broward megyei szakértőnek át kell küldenie nekem a bizonyítékot, de ez nem okoz gondot – folytatta Tom. – Előzetesen csak annyit mondok, nem tartom valószínűnek, hogy kérdéses lehetne a dolog, ha majd végigfuttatom a számítógépen. Szerintem… ismétlem, csak előzetes véleményem szerint a két lövedéket ugyanabból a fegyverből lőtték ki.

Várta, mit szól erre Benton, közben fel volt villanyozódva, izgatott volt, mintha ledöntött volna két whiskyt. Amikor bejelenthetett egy egyezést, az olyan volt, mintha azt mondta volna a kérdezőnek, hogy nyert a lottón.

– Mit tud a hollywoodi esetről? – kérdezte dr. Wesley, és a hálának még csak nyoma sem volt a hangjában.

– Megoldották – felelte megbántva Tom.

– Azt hiszem, nem értem – válaszolta dr. Wesley ugyanazon a barátságtalan hangon.

Érzéketlen és lekezelő, ez a helyzet. Tom sose találkozott dr. Wesley-vel, soha nem is beszélt vele, fogalma sem volt, mit is várjon. De már hallott róla, hallott az FBI-nál befutott karrierjéről, és azt mindenki tudja, hogy az FBI tekintélyét mindenhol latba veti, kihasználja a helyi nyomozókat, közben meg lekezelően bánik velük, alacsonyabb rendűnek tartja őket, ugyanakkor a saját érdemének tulajdonít minden eredményt. Dr. Wesley arrogáns szemétláda. Punktum. Nem csoda, hogy Thrush hagyta, hogy személyesen beszéljen a legendás dr. Benton Wesley-vel. Ő maga nem akart kapcsolatba lépni vele, és senki mással sem, aki az FBI-nál dolgozik vagy dolgozott, vagy akár ismer valakit ott.

– Két évvel ezelőtt – közölte Tom, és a barátságossága elszállt.

Tompának, álmosítónak tűnt a hangja. A felesége is mindig ezt mondta neki, hogy amikor az egóján csorba esik, akkor így reagál. Minden joga megvan hozzá, de nem szerette volna, ha az érzelmei is tompának és álmosítónak tűnnének, mintha fejbe vágták volna egy deszkával – ahogy a felesége szokta mondani.

– Volt egy rablás az egyik boltban – mondta Bentonnak, és nagyon igyekezett, hogy a hangja ne tűnjön tompának. – Bement egy fickó, gumiálarcot viselt, és egy vadászfegyvert fogott a bentiekre. Lelőtte azt a szerencsétlen srácot, aki ott söprögetett, de aztán az éjszakai műszakos eladó fejbe lőtte azzal a pisztollyal, amit a pult alatt tartott.

– És lefuttatták már a hüvelyt a NIBIN adatbázisában?

– Igen, hogy lássák, az elkövetőt nem lehet-e kapcsolatba hozni más, addig felderítetlen bűnügyekkel.

– Nem értem – mondta megint dr. Wesley türelmetlenül. – Mi történt a fegyverrel, miután a maszkos férfit megölték? A rendőrség bizonyára megtalálta. És most megint használták egy gyilkosságnál itt fenn, Massachusettsben?

– Én is ugyanezt kérdeztem a Broward megyei szakértőtől – felelte Tom, és minden erejét beleadta, hogy ne tűnjék a hangja élettelennek. – Azt mondta, hogy miután megvizsgálták és végrehajtották vele a tesztlövéseket, a fegyvert átadták a hollywoodi rendőrségnek.

– Nos, bizton állíthatom magának, hogy itt nincs – felelte dr. Wesley, mintha Tom valami tökfilkó lenne.

Tom elkezdte rágni a körme melletti bőrt, amitől elkezdett vérezni a körömágya. Ezzel a megrögzött szokásával mindig halálra idegesítette a feleségét.

– Köszönöm – szólt dr. Wesley, és letette a kagylót, mintha elbocsátotta volna a másikat.

Tom figyelme most a NIBIN-adatbázishoz kapcsolt mikroszkópra irányult, ahol a kérdéses hüvely volt, egy vörös, műanyag, tizenkettes hüvely rézfejjel, amelyen egy eléggé szokatlan rovátka látszott, az ütőszeg nyoma. Kiemeltként kezelte «z ügyet. Egész nap a széken ült, és most már estére járt, felkapcsolt mindenféle lámpát, a felsőt és az oldalsókat is, a megfelelő, három óra és hat óra pozícióba állítva őket. Majd minden egyes képet elmentett, a závár, az ütőszeg lenyomatáról, a töltényhüvely-kivető nyomairól, és csak ezek után kezdett keresgélni a NIBIN-adatbázisban.

Még órákat kellett várnia az eredményre, miközben a családja nélküle ment moziba. Aztán Thrush elment vacsorázni, és megkérte őt, hogy hívja fel dr. Wesleyt, de elfelejtette megadni a közvetlen számát, úgyhogy Tómnak a McLean kórház központját kellett hívnia, ahol először úgy bántak vele, mintha betegként telefonált volna. Egy kis elismerés kijárt volna neki, gondolta. Dr. Wesley-nek nem kellett volna agyondicsérnie, vagy azt mondani, hogy „ügyes volt”, meg hogy „nem is hiszem el, hogy ilyen hamar eredményt tudott produkálni”. Vajon van arról fogalma, milyen nehéz lefuttatni egy vadászpuska-hüvelyt a NIBIN-ben? A legtöbb fegyverszakértő meg sem próbálta volna.

A hüvelyt bámulta. Még soha nem találkozott olyannal, amit egy halott ember fenekéből szedtek ki.

Rápillantott az órájára, majd felhívta Thrusht az otthoni számán.

– Csak egy dolgot mondj meg nekem! – mondta, amikor Thrush felvette. – Mi a fenének engem kértél meg, hogy beszéljek dr. Faszfej B. I.–jal? És egy köszönöm azért jólesett volna.

– Bentonról beszélsz?

– Nem, Bondról. James Bondról.

– Pedig ő jó fej. Fogalmam sincs, miről beszélsz, illetve azt tudom, hogy előítélettel viseltetsz a szövetségiekkel szemben, szerintem már-már betegesen. És tudod, mit, Tom? – folytatta Thrush, aki kicsit pityókásnak tűnt. – Hadd adjak egy jó tanácsot! A NIBIN a szövetségieké, ami azt jelenti, hogy te is az vagy. Mit gondolsz, honnan a pokolból vannak azok az ügyes kis kütyük, amikkel dolgozol, és ki képzett ki téged, hogy aztán egész nap ott ülhess, és csinálhasd a dolgod? Na ki? Hát a szövetségiek.

– Nem jogos, hogy így beszélsz velem – felelte Tom, a telefont a vállához szorítva, mert éppen gépelt valamit a klaviatúrán, becsukott valami fájlt, készülődött hazafelé az üres házba, miközben a felesége és a családja egy moziban szórakozik, nélküle.

– Csak hogy tudd, Benton már régen kilépett az FBI-tól, semmi köze sincs hozzájuk.

– Ezért csak hálás lehet. Ennyi. Ez volt az első alkalom, hogy megtaláltunk egy vadászpuskába való töltényhüvelyt a NIBIN-ben.

– Hálás? Szórakozol velem? Miért legyen hálás? Hogy a hüvely, amit a halott nő fenekéből szedtek ki, egyezik egy halott ember fegyveréből kilőtt hüvellyel, és amelyik fegyvert azóta a kibaszott hollywoodi rendőrség mostanra már hulladékfémként eladott? – kérdezte Thrush hangosan. Mindig sokat beszélt, ha ivott. – Haver, hadd mondjam el neked, hogy nem kell hálásnak lennie. Csakúgy, mint én, valószínűleg most ő is szeretné jó alaposan leinni magát.

41.

Meleg volt a romos házban, a levegő állott és áporodott volt. Penészes szag érződött, föld és romlott étel szaga ülte meg a házat, bűz terjengett, mint egy latrinában.

Ima magabiztosan mozgott a sötétben, szobáról szobára haladt, érezte és kiszagolta, hol is jár éppen. Fürgén járta az útját egyik saroktól a másikig, és amikor a hold olyan fényesen ragyogott, mint ma is, a szemében tükröződött a fénye. Ő pedig olyan tisztán látott, mintha nappal lett volna. Az árnyak mögé tekintett, olyan mélyre, ahol már nem is létezett az árnyék. Látta a nő nyakán és arcán a vörös hurkákat, hogy fehér, piszkos bőre verejtékben fürdik, látta a szemében tükröződő rettegést, a levágott hajszálakat a matracon és a padlón. És a nő nem láthatta őt.

Feléje lépdelt, a padlón lévő bűzlő, foltos matrac felé, ahol a nő felült, a falnak vetette a hátát, fényes, zöld köntösbe burkolt lábát maga elé nyújtotta. A maradék haja teljesen égnek állt, mintha beledugta volna az ujját egy konnektorba, mintha szellemet látott volna. Az ollót bölcsen a matracon hagyta. Ima felvette, majd a csizmája orrával elrendezte a világoszöld köntöst. Közben hallotta a nő lélegzését, magán érezte a tekintetét, mintha nedves valamivel végigtapogatták volna.

Mielőtt idejöttek, Ima elvette a kanapéra terített gyönyörű, zöld köntöst. A nő nem sokkal előtte vitte be a házba a kocsiból. Korábban a templomban volt rajta. Ima azért hozta el, mert tetszett neki. Mostanra már viseltes és gyűrött lett, egy lemészárolt sárkányra emlékeztette, amelyik összeesett. Ő fogta el a sárkányt. Az ő tulajdona, és az amiatti csalódottságtól, hogy mi lett belőle, dühös és erőszakos lett. A sárkány csalódást okozott neki. Elárulta őt. Amikor a nagyszerű, zöld sárkány szabadon mozgott, gyönyörűen repült a levegőben, akkor az emberek figyeltek rá, le sem tudták venni a szemüket róla, ő meg mohón megkívánta. Kellett neki. Szinte beleszeretett. És most nézzék, mi lett belőle!

Közelebb lépett a nőhöz, majd megrugdosta a zöld, rongyos köntösbe tekert, dróttal összekötözött lábát. A nő alig mozdult. Kis idővel ezelőtt még sokkal élénkebb volt, de úgy látszik, a pók kifárasztotta. Most nem prédikálta neki azt az értelmetlen badarságot. Most nem szólt semmit. Elájult, mióta egy órával ezelőtt itt járt. Az ammónia bűze megcsapta az orrát.

– Miért ilyen undorító? – vonta kérdőre a nőt, miközben lepillantott rá.

– A fiúk alszanak? Nem hallom őket.

Mintha félrebeszélne.

– Fogja már be a száját, ne beszéljen róluk!

– Tudom, hogy nem akarja őket bántani. Tudom, hogy maga jó ember.

– Ezzel nem megy semmire – felelte Ima. – Pofa be! Nem tud maga semmit, és nem is fog. Buta és ocsmány. És undorító. Senki nem hisz magának. Mondja, hogy sajnálja! Minden a maga hibája.

Újra belerúgott a nő bokájába, csak most erősebben, az pedig felkiáltott fájdalmában.

– Milyen nevetséges! Nézzen magára! Ki az én kis csinoskám most? Maga mocskos. Elkényeztetett kis vakarcs, hálátlan okostojás. Majd én megtanítom az alázatra. Mondja, hogy sajnálja!

Megint erősen belerúgott a bokájába, a nő felkiáltott, és elfutotta szemét a könny, a holdfényben csillogott a szeme.

– Most hordja olyan magasan az orrát, most legyen olyan gőgös! Azt hiszi, hogy annyival jobb, sokkal okosabb másoknál? Csak nézze meg magát! Ki kell, hogy találjak valami sokkal hatékonyabb módot arra, hogy megbüntessem. Vegye vissza a cipőjét!

A nő szemében zavarodottság tükröződött.

– Újra kimegyünk. Csak erre hallgat. Mondja, hogy sajnálja! Megböködte a puska csövével, mire a nő lába megrándult.

– Majd elmondja nekem, hogy mennyire akarja. Majd megköszöni nekem, mert olyan ronda, hogy senki sem nyúlna magához. Megtisztelő magának, ugye? – Ima lehalkította a hangját, tudta, hogyan tűnik még ijesztőbbnek.

Megint megböködte, most a mellét.

– Buta és ronda. Vegye fel a cipőjét! Nem hagyott más választást.

A nő nem szólt semmit. Ima megrúgta a bokáját, erősen, a nő véres arcán pedig hatalmas könnycseppek gurultak végig. Valószínűleg el volt törve az orra.

Ima orra is eltört, olyan erősen ütötte meg az a nő, hogy órákon át vérzett, és a férfi tisztában volt vele, hogy eltört. Érezte az orra tövén a dudort. Akkor ütötte meg, amikor azt a rossz dolgot csinálta vele, ott a hámló festékű ajtó mögötti szobában. Aztán az anyja elvitte oda, ahol azok a régi épületek vannak, és ahol havazik. Korábban soha nem látott még havat, és soha életében nem fázott még ennyire. Az anyja azért vitte őt oda, mert hazudott.

– Fáj, ugye? – kérdezte Ima. – Nagyon fáj, amikor az akasztó drótja belevág a bokacsontjába, és valaki még bele is rúg. Ezt azért kapta, mert nem engedelmeskedett nekem. Mert hazudott. Nézzük csak, hol van a légzőcső?!

Újra belerúgott a nőbe, aki erre felnyögött. A lába remegett a gyűrött köntös alatt, a halott, zöld sárkány alatt, amit ráterítettek.

– Nem hallom a fiúkat – mondta Ev, de a hangja egyre gyengébb lett, az élet szikrája kihunyóban volt benne.

– Mondja, hogy sajnálja!

– Megbocsátok – szólt a nő tágra nyílt, fénylő szemmel.

Ima felemelte a fegyvert, és a nő fejére célzott vele. Az egyenesen a csőbe nézett, úgy bámulta, mintha többé már nem érdekelné, és erre Ima feldühödött.

– Mondogathatja, hogy *megbocsát,* ahányszor csak akarja, de Isten az én oldalamon áll – mondta Ima. – Megérdemli a büntetését. Ezért van itt. Érti? A maga hibája! Saját maga szórta az égő parazsat a saját fejére! Tegye, amit mondok! Mondja, hogy sajnálja!

Hatalmas csizmái alig nyikordultak, miközben átvágott a meleg, fullasztó levegőn, és megállt az ajtóban, visszapillantva a szobába. A lemészárolt, zöld sárkány megmoccant, meleg levegő áradt be a kitört ablakon. A szoba nyugat felé nézett, és a késő délutáni, alacsonyan álló nap fénye besurrant az ablak tátongó nyílásán, odakúszott a fényes, zöld sárkányhoz, és ott fénylett, remegett, mint valami smaragdzöld tűz. De az nem mozdult. Már semmivé lett. Összeroskadt, ocsmány lett, és mindez a nő hibája.

Ima a nő halovány bőrére nézett, tésztaszerű, löttyedt húsára, ami rovarcsípésekkel és kiütésekkel volt tele. Már az előtérben lehetett érezni a nő savanykás szagát. A zöld sárkány megmozdult, amikor a nő is megmozdult, és ez feldühítette Imát, mert amikor arra gondolt, hogy elfogta a sárkányt, mindig rájött, hogy mi van alatta. A nő volt alatta. Becsapták. A nő hibája az egész. Ő akarta, hogy így történjenek a dolgok, rászedte. Az ő hibája.

– Mondja, hogy sajnálja!

– Megbocsátok magának. – A nő tágra nyílt, fényes szemmel nézett Imára.

– Tudja, mi fog most történni – mondta a férfi.

Ev kicsit megmozdította az ajkát, de nem hagyta el hang a száját.

– Szerintem nem tudja.

Ima a nőre bámult, aki piszkosan, lepusztulva ült a mocskos matracon. Szörnyen nézett ki. A férfi csak hidegséget érzett a mellkasában. A hidegség csöndes és közömbös, mint a halál; mintha bármi, amit valaha érzett, olyan halott lenne, mint az a sárkány.

– Szerintem tényleg nem tudja.

A vadászpuska závárjának csattanása óriásinak tűnt az üres házban.

– Fusson! – utasította Ima.

– Megbocsátok magának – formálta Ev némán a szavakat, tágra nyílt, könnyes szemét a férfira függesztette.

Ima kilépett az előtérbe, és meglepődött, amikor meghallotta, hogy becsapódik a bejárati ajtó.

– Te vagy az? – kiáltotta.

Leengedte a fegyvert, és a bejárati ajtó felé indult, közben a pulzusa felszökött. Nem várta még őt. Most még nem.

– Mondtam neked, hogy ne tedd – hangzott fel Isten hangja, de Ima még nem látta. Még nem. – Csak azt teheted, amit én mondok.

Aztán Isten kibontakozott a sötétből, magas, szinte lebegő fekete alakja felé libbent. Gyönyörű volt, erős. Ima imádta őt, soha nem tudott volna meglenni nélküle.

– Mit képzelsz, mit művelsz? – kérdezte tőle.

– Nem hajlandó megbánni, amit tett. Nem akarja azt mondani, hogy sajnálja – próbálta elmagyarázni Ima.

– Még nincs itt az ideje. Eszedben volt, hogy hozd a festéket, mielőtt annyira belefeledkeztél odabenn a dolgokba?

– Nincs odabenn. Kint van a kocsiban. Ott, ahol a múltkorinál használtam.

– Hozd be! Először készülj fel! Mindig készülj fel előbb! Kicsúsznak a dolgok az irányításod alól, és akkor mi lesz? Tudod, mit kell tenned. Ne okozz csalódást!

Isten közelebb lebegett Imához. Több mint százötvenes IQ-ja volt.

– Majdnem kifutottunk az időből – jegyezte meg Ima.

– Nélkülem semmi sem vagy – felelte a nő. – Ne okozz csalódást!

42.

Dr. Self az asztalánál ült, a medencét bámulta, és idegeskedett az idő miatt. Minden szerda reggel a stúdióban volt legkésőbb tíz órakor, hogy felkészüljön az élő rádióadásra.

– Ezt nem erősíthetem meg – mondta a telefonba, és ha nem lett volna ilyen sietős neki, akkor talán még élvezte is volna ezt a párbeszédet.

– Kétség sem fér hozzá, hogy maga írta fel a Ritalint Dávid Lucknak – felelte dr. Kay Scarpetta.

Dr. Self képtelen volt nem Marinóra gondolni, meg arra, amiket Scarpettáról mondott. Dr. Selfet nem lehetett megfélemlíteni. Jelen pillanatban pedig fölényben volt azzal a nővel szemben, akivel életében csak egyszer találkozott, viszont minden héten hallott róla.

– Tíz milligrammot naponta háromszor – hallatszott Scarpetta határozott hangja a vonalban.

Fáradtnak tűnt a hangja, és lehet, hogy kissé szomorúnak is. Dr. Self segíthetett volna neki. Meg is mondta neki, amikor múlt júniusban találkoztak az akadémián, azon a vacsorán, amit dr. Self tiszteletére rendeztek.

– *Az olyan motivált, sikeres profi nőknek, mint mi vagyunk, figyelniük kell arra, nehogy elhanyagolják az érzelmi életüket –* mondta Scarpettának, amikor összefutottak a női mosdóban.

– *Köszönöm az előadásait. Tudom, hogy a hallgatók nagyon élvezik őket –* felelte Scarpetta, és dr. Self azonnal keresztüllátott rajta.

A világ Scarpettái mesteri módon kerülnek minden olyasmit, ami esetleg felfedheti, mennyire sebezhetőek.

– *Biztos vagyok benne, hogy a hallgatókra nagyon ösztönzőleg hatnak –* tette még hozzá Scarpetta, miközben megmosta a kezét a mosdókagylóban, olyan alapossággal, mintha a műtőbe készülne. – *Mindenki nagyon méltányolja, hogy szakított időt bokros teendői mellett arra, hogy idejöjjön.*

– *Biztosan kijelenthetem, hogy ezt nem gondolta komolyan –* felelte erre dr. Self egészen őszintén. – *Az orvoskollégáim java része lenézi azokat, akik csukott ajtó mögött praktizálnak, aztán kilépnek a rádió és a televízió nyilvánossága elé. Az igazság persze az, hogy e mögött a féltékenység áll. Gyanítom, hogy azoknak az embereknek, akik kritizálnak engem, legalább a fele eladná a lelkét azért, hogy egyszer szerepelhessen nálam.*

– *Valószínűleg igaza lehet –* felelte Scarpetta, és közben szárította a kezét.

Ezt a megjegyzést többféle módon is lehetett értelmezni: dr. Selfnek igaza van, az orvosok nagy része lenézte őt; vagy hogy azoknak az embereknek, akik kritizálták őt, a fele féltékeny volt rá; vagy igaz az, hogy csak gyanítja, hogy azoknak az embereknek, akik őt kritizálják, a fele féltékeny, vagyis ez egyáltalán nem biztos. Akárhányszor visszajátszotta gondolatban a női mosdóban köztük lefolyt párbeszédet, és akárhányszor is próbálta elemezni ezt az egyetlen megjegyzést, soha nem tudta eldönteni, mit is jelentett valójában, és hogy vajon akkor őt nagyon finoman és elmésen megsértették-e.

– Úgy tűnik, mintha valami nagyon aggasztaná – mondta Scarpettának a telefonba.

– Úgy is van. Szeretném tudni, mi történt a páciensével, Daviddel. – Scarpetta figyelmen kívül hagyta a személyes megjegyzést. – Száz tablettát kapott kicsivel több mint három héttel ezelőtt – mondta.

– Ezt nem tudom megerősíteni.

– Nem is szükséges. Begyűjtöttük a gyógyszeres fiolát Davidék otthonából. Tudom, hogy ön írta fel a Ritalint, és azt is pontosan tudom, hogy hol és mikor kapta az utánpótlást. Abban a gyógyszertárban, amely ugyanabban az utcában van, mint a templom, ahová Ev és Kristin járnak.

Dr. Self ezt az információt sem erősítette meg, de attól még igaz volt. Azt mondta.

– Természetesen önnek mindenkinél jobban kell tudnia, mi a titoktartási kötelezettség.

– Abban reménykedem, hogy megérti, mennyire aggódunk Dávid, a testvére és az őket nevelő két nő miatt.

– Arra még nem gondoltak, hogy a két fiúnak óriási honvágya támadhatott Dél-Afrika után? Persze ezzel nem állítom azt, hogy tudom – tette még hozzá. – Egész egyszerűen csak feltételezés részemről.

– A szüleik meghaltak tavaly Cape Townban – válaszolta Scarpetta. – Beszéltem az orvosszakértővel, aki…

– Igen, igen – szakította félbe dr. Self. – Szörnyű tragédia.

– Mindkét fiú a betege volt?

– El tudja képzelni, milyen lelki sérülést okozhatott ez a tragédia? A bármelyikükkel folytatott, nem hivatalos beszélgetésekből megtudtam, hogy ez az otthonuk csak átmeneti volt. Ha jól értettem, egy meghatározott idő elteltével visszatérnek Cape Townba, és odaköltöznek valamiféle rokonaikhoz, akik valami nagyobb házba költöznek éppen, és csak azután tudják magukhoz venni a két fiút.

Valószínűleg nem akart további információt átadni, csak annyira élvezte a beszélgetést, hogy nem akarta abbahagyni.

– Hogy kerültek magához? – kérdezte Scarpetta.

– Ev Christian vette fel velem a kapcsolatot. Ismert engem, a műsoraimból.

– Ez elég gyakran előfordulhat magával. Az emberek hallgatják, látják önt, és aztán a páciensévé válnak.

– Igen, így van.

– De akkor valószínűleg a legtöbbjüket vissza kell, hogy utasítsa.

– Nincs más választásom.

– Akkor miért döntött úgy, hogy Dávidét és talán a testvérét is elvállalja?

Dr. Self két embert vett észre az úszómedencénél. Két fehér inges férfit fekete baseballsapkában és sötét szemüvegben. A gyümölcsfáit nézegették, és a rajtuk lévő vörös csíkokat.

– Azt hiszem, valakik bejöttek a kertembe, engedély nélkül – mondta dr. Self dühösen.

– Tessék?

– Azok az átkozott felügyelők. Pont erről a témáról szól az új tévéműsorom következő adása. Jól felszerelkezem majd, veszélyes leszek az adásban. Csak úgy önhatalmúlag besétálnak ide, minden engedély nélkül vizsgálódni kezdenek. Tényleg mennem kell.

– De ez nagyon fontos, dr. Self. Nem hívtam volna fel, ha nem lett volna okom…

– Rohannom kell, és most még ez is. Visszajöttek ezek az idióták, lehet, hogy ki akarják vágni az összes gyönyörű fámat. Nos, majd meglátják! Nem hagyom, hogy visszajöjjenek néhány ostoba fajankóval, fejszékkel és fűrészekkel. Majd meglátják! – mondta fenyegetően. – Ha szeretne még megtudni valamit tőlem, akkor bírósági végzést kell szereznie, vagy engedélyt a pácienseimtől.

– Elég nehéz lenne engedélyt szereznem valakitől, aki eltűnt.

Dr. Self letette a telefont, és kisétált a forró, vakítóan napfényes reggelbe, a fehér inges férfiakat megcélozva. Közelebbről nézve látta, hogy az ingükön ugyanaz a logó van, mint a sapkájukon. Az ingük hátulján pedig fekete nagybetűkkel fel volt írva, hogy Mezőgazdasági és Fogyasztói Szolgálat floridai egysége. Az egyik ellenőrnél egy PDA volt, éppen csinált vele valamit, miközben a másik a mobilján beszélt.

– Elnézést – szólt oda dr. Self támadóan. – Segíthetek?

– Jó reggelt! A mezőgazdasági minisztérium citrusellenőrei vagyunk – mondta a PDA-s férfi.

– Látom, kik maguk – felelte dr. Self komoran. Mindkettőjükön volt egy zöld kitűző, rajta a fényképük, de dr. Selfen nem volt szemüveg, úgyhogy nem tudta elolvasni a nevüket.

– Csöngettünk, és azt hittük, nincs itthon senki.

– És akkor szépen besétáltak a birtokomra, és kiszolgálták magukat? – kérdezte dr. Self.

– Engedélyünk van arra, hogy a nyitott kertekbe bemenjünk, és mint már mondtam, azt hittük, hogy senki nincs itthon. Többször is csöngettünk.

– A rendelőmből nem hallom a csengőt – felelte a nő, mintha az ő hibája lenne.

– Elnézést kérünk. De meg kell vizsgálnunk a fáit, nem tudtuk, hogy már jártak itt felügyelők…

– Már voltak itt. Tehát beismerik, hogy korábban is követtek el birtokháborítást.

– Személy szerint nem mi voltunk. Azt akartam mondani, hogy mi nem vizsgáltuk meg a fáit, de valaki más már igen. Bár nem szerepel az adataink között – mondta a PDA-s férfi dr. Selfnek.

– Asszonyom, maga festette ide ezeket a csíkokat?

 Dr. Self meghökkenve nézett a fákon lévő csíkokra.

– Miért tennék ilyet? Azt hittem, maguk voltak.

– Nem, asszonyom. Már itt voltak. Úgy érti, hogy nem vette őket észre?

– Persze, hogy észrevettem őket.

– Megkérdezhetem, hogy mikor?

– Néhány nappal ezelőtt. Nem tudom, biztosan, hogy mikor.

– Ezek a jelek azt jelentik, hogy a fáit megfertőzte a citruslevéltetű. Hogy már évek óta fertőzöttek.

– Évek óta?

– Már nagyon régen el kellett volna távolítani őket – magyarázta az ellenőr.

– Mi a fenéről beszél?

– Már néhány évvel ezelőtt felhagytunk a vörös csíkokkal. Most már narancssárga szalagot használunk. Valaki megjelölte a fáit, hogy ki kell őket vágni, de úgy tűnik, erre már nem került sor. Nem is értem a dolgot. De ezeken a fákon tényleg látszik, hogy fertőzöttek.

– Bár nem régi fertőzés, úgyhogy nem értem az egészet.

– Asszonyom, nem kapott értesítést, egy zöld papírt, amin jelzik, hogy felfedeztük a fákon a fertőzés jeleit, és hogy hívja fel az 1800-as számot? Senki nem mutatott önnek egy példányt a jelentésből?

– Fogalmam sincs, miről beszélnek – mondta dr. Self, és az a névtelen telefonhívás jutott az eszébe, amit tegnap este kapott, közvetlenül azután, hogy Marino elment. – Tényleg úgy tűnik, hogy a fáim fertőzöttek?

Közelebb lépett az egyik grépfrútfához. Tele volt gyümölcsökkel, és teljesen egészségesnek tűnt. Közelebb hajolt az egyik ághoz, amikor az egyik felügyelő a kesztyűs kezével rámutatott néhány levélre, amelyeken halvány sebek látszottak. Alig lehetett őket látni, olyanok voltak, mint egy-egy legyező.

– Látja ezeket itt? – kérdezte. – Ezek nem régi fertőzésre utalnak. Talán ha néhány hetesek lehetnek. De nagyon jellegzetesek.

– Nem értem – mondta a másik felügyelő újra. – Ha hinni lehet a vörös csíkoknak, akkor már el kellett volna, hogy haljon ezeknek a fáknak a nagy része, le kellett volna, hogy dobják magukról a gyümölcsöket, a gyűrűk számából lehetne tudni, hogy mikor fertőződtek meg. Tudja, évente négy vagy öt rügyfakadás van, úgyhogy ha megszámoljuk…

– Nem érdekel a gyűrűszámolás meg a gyümölcsvesztés! Mi a fenéről beszélnek? – szakította félbe dühösen dr. Self.

– Csak elgondolkodtatott az egész. Ha a csíkokat néhány évvel ezelőtt festették…

– Hát, nem értem.

– Szórakoznak velem? – kiabált velük dr. Self. – Szerintem ez egyáltalán nem vicces. – A halvány, legyező alakú elváltozásokra nézett, és állandóan csak a tegnapi telefon járt az eszében. – Tegnap miért jöttek ide?

– Nos, pontosan ez a furcsa az egészben – mondta a PDA-s felügyelő. – A nyilvántartásunkban nem szerepel, hogy a fáit már megvizsgáltuk, karantént rendeltünk volna el, és hogy előjegyeztük volna őket kivágásra. Nem értem. Mindennek benne kellene lennie a számítógépben. A leveleken lévő sebek nagyon jellegzetesek. Látja? – Egy levelet odafordított a nő felé, az pedig újra megnézte a legyező alakú valamiket. – Normális esetben ezek nincsenek itt. Ide kell hívnunk valakit, aki megvizsgálja.

– Miért pont az én kertem, és miért pont ma? – akarta tudni dr. Self.

– Kaptunk egy telefonhívást, hogy lehet, hogy a fái fertőzöttek, de…

– Egy telefonhívást? Ki telefonált? – követelte a választ dr. Self.

– Valaki, aki errefelé rendben tartja a kerteket.

– Ez őrület! Nekem van kertészem. Soha egyetlen szóval sem mondta, hogy valami baj lenne a fákkal. Ennek semmi értelme. Nem csoda, ha az emberek dühösek magukra. Maguk azt sem tudják, mit csinálnak, csak engedély nélkül bemennek a magánterületekre, és még abban sem biztosak, hogy melyik átkozott fát kell kivágni!

– Asszonyom, megértem, hogy mit érez most. De a tetvesedés nem játék. Ha nem tartjuk kordában, akkor nemsokára nem marad egyetlen citrusféle sem…

– Tudni akarom, hogy ki telefonált.

– Nem tudjuk, asszonyom. De utánajárunk, és elnézést kérünk, ha alkalmatlankodtunk. Szeretnénk majd elbeszélgetni önnel a továbbiakról. Mikor lenne alkalmas? Talán ma, valamikor később? Ide kell hívnunk egy szakembert, hogy vizsgálja meg a fákat.

– Megmondhatják a szakembereiknek és a többi felügyelőnek, meg akinek csak akarják, hogy nem ez volt az utolsó alkalom, hogy hallottak felőlem! Tudják, ki vagyok?

– Nem, asszonyom.

– Kapcsolják be az átkozott rádiójukat ma délben. Hallgassák meg a *Beszélje ki magából dr. Self segítségével!* című műsort.

– Csak viccel! Az maga? – kérdezte az egyik felügyelő, a PDA-s, teljesen lenyűgözve, mintha annak kellene lennie. – Én mindig meghallgatom.

– Van egy új tévéműsorom is. Az ABC-n, holnap, fél kettőkor. Minden csütörtökön – közölte dr. Self hirtelen elégedetten, és sokkal engedékenyebb lett velük.

A törött ablak mögül jövő kaparászó hang olyan volt, mintha valaki ásna. Ev felszínesen lélegzett, gyorsan kapkodta a levegőt, a két karja a feje fölött. Kapkodta a levegőt, felszínesen lélegzett és figyelt.

Úgy tűnt neki, hogy ugyanezt a hangot hallotta, néhány nappal korábban is. Lehet, hogy éjszaka volt. Hallotta az ásást, ahogy valaki beledöfte az ásót a földbe a ház mögött. Áthelyezte a testsúlyát a matracon. Mindkét csuklójában és a bokájában lüktetett a fájdalom, mintha valaki most is ütné őket, és a vállában egyre csak ott volt az az égető érzés. Melege volt, és szomjazott. Alig tudott gondolkodni, és valószínűleg láza is volt. Nagyon elfertőződtek a sebei, és mindenhol elviselhetetlen égető érzés járta át. Nem tudta leengedni a karját, csak ha felállt.

Meg fog halni. De ha nem öli meg a férfi, akkor is meghal nemsokára. A ház csendes volt, és tudta, hogy a többiek már elmentek.

Akármit is tett velük, már nincsenek itt. Mostanra már tudta.

– Vizet! – próbált kiáltani.

Szavak tolultak fel benne, majd szétoszlottak a levegőben, mint a szappanbuborékok. Ilyen buborékokkal beszélt. Felszálltak, majd eltűntek, egyetlen hang nélkül feloszlottak a forró, bűzös levegőben.

– Kérem, kérem! – És a szavak a semmibe hullottak, ő pedig elkezdett sírni.

Zokogott, könnyei az ölében heverő, szakadozott, zöld köpenyre hullottak. Úgy zokogott, mintha valami történt volna, valami végzetes, mintha elérkezett volna a vég, olyan, amilyenről soha nem is álmodott. Bámult a sötétbe, könnyei a tönkrement, zöld köpenyre hullottak, a gyönyörű köntösre, amit akkor viselt, amikor prédikált. Alatta volt az apró, rózsaszínű cipőcske, bal lábra való. Érezte, ahogy a kis lánykacipő a combjához szorul, de mivel a két karja ki volt kötözve, nem tudta megfogni, jobban elrejteni, és csak egyre jobban nőtt benne a szomorúság.

Hallgatta az ablaka alatti ásás hangjait, és lassan elkezdte érezni a bűzt.

Minél tovább tartott az ásás, annál jobban elöntötte a szobát a szag, de ez másféle bűz volt, szörnyű bűz, valami halott dolog keserű, átható szaga.

– *Kérlek, vigyél haza! –* könyörgött Istenhez. – *Kérlek, vigyél haza! Mutasd az utat!*

Sikerült valahogy térdre kászálódnia. Ekkor elhallgatott az ásó, majd a férfi újra elkezdett ásni, aztán megint megállt. Ev megingott, majdnem elzuhant, nagy akaraterővel felállt, összeesett, megint felállt. Közben zokogott, újra lábra állt. Olyan elviselhetetlen volt a fájdalom, hogy hátratántorodott.

Vett egy mély lélegzetet, és akkor a sötétség meghátrált.

– *Mutasd az utat! –* imádkozott.

A kötél vékony nejlonból készült. Az egyik ahhoz az akasztóhoz volt erősítve, ami meghajlítva feldagadt, gyulladt csuklója köré volt tekerve. Amikor felállt, a kötél laza lett. Ha leült, akkor kénytelen volt a feje fölé emelni a karját. Már nem tudott lefeküdni A férfi legutóbbi kegyetlenkedése az volt, hogy megrövidítette a zsinórt, ezzel arra kényszerítve, hogy annyit álljon, amennyit csak tud Nekidőlt a fából készült falnak, és amikor már nem tudott állni, akkor leült, és a kezét a feje fölé kényszerítette a kötél Egy másik kegyetlen húzással arra kényszerítette a férfi, hogy vágja le a haját, aztán megint rövidített a kötélen.

Ev felnézett a szarufára, meg a rajta átvetett kötélre. Az egyik a csuklójára erősített akasztóhoz volt kötve, a másik ahhoz az akasztóhoz, ami a bokái köré volt tekerve.

– *Mutasd meg! Kérlek, Uram!*

Az ásás abbamaradt. A bűztől elkezdett könnyezni a szeme, elhomályosult a látása. Tudta, hogy mi ez a bűz. Elmentek. Egyedül maradt.

Felnézett a kötélre, amely a csuklóját szorító akasztóhoz volt kötve. Ha feláll, e kötél eléggé laza lesz ahhoz, hogy a nyaka köré tekerje. Érezte a szagot, tudta, mi az. Újra imádkozni kezdett, egyszer körbehurkolta a kötelet a nyaka körül, aztán a lába erőtlenül összecsuklott.

43.

A levegő erősen az arcába csapott, olyan érzés volt, mint amikor az ember hirtelen, nagy csobbanással vízbe ér. De a V-Rod nem imbolygott, szilárdan tapadt az úthoz, miközben Lucy szorosan a két combja közé fogta a bőrülést, és meghúzta a gázkart, hogy felgyorsuljon egészen százkilencvenig. Leszegte a fejét, szorosan a teste mellett tartotta a két könyökét, mint valami zsoké, miközben tesztelte legutóbbi szerzeményét a versenypályán.

Verőfényes reggel volt, az évszakhoz képest szokatlanul meleg, a tegnapi viharnak már emléke sem maradt. Hogy ne pörgesse túl a motort, Lucy a túl magas fordulatszámnál visszavette a gázt. Bár nagy megelégedéssel töltötte el, hogy a számítógép-vezérléssel, kúposabb dugattyúkkal, nagyobb hátsó lánckerékkel és tuningelektronikával ellátott Harley képes a betonnak is odapörkölni, ha kell, nem akarta sokáig kísérteni a sorsot. Amikor csak százhetvenöttel száguldott, akkor is jóval gyorsabban ment annál, hogy lásson mindent maga előtt. Ez pedig nem volt valami szerencsés dolog. A jól karbantartott pályája mellett közút futott, és ekkora sebesség mellett a legapróbb úthiba vagy törmelék is végzetes lehet.

– Hogy megy? – Marino hangja betöltötte a zárt védősisakot.

– Ahogy kell – felelte Lucy, és visszalassult százharmincra, kissé megszorította a kormányt, majd elkezdett cikázni a fényes narancssárga kis kúpok között.

– Milyen átkozottul csendes! Itt fenn alig lehet hallani – mondta Marino az irányítótoronyból.

*„Csendesnek is kell lennie” –* gondolta Lucy. A V-Rod olyan Harley, amely csendes; versenymotor, amely úgy néz ki, akár egy közúti forgalomra tervezett motor, nem hívja fel magára a figyelmet. Lucy hátradőlt az ülésben, lelassított százra, hüvelykujjával megszorította azt a gombot, amivel visszavette a fordulatszámot, hogy laza utazósebességre lassuljon. Bedőlt egy kanyarban, előhúzott egy negyvenes kaliberű Glock pisztolyt a tokból, ami fekete nadrágjának jobb szárához volt erősítve.

– Senki a közelben – közölte.

– Minden tiszta.

– Oké, engedheted őket.

Az irányítótoronyból Marino figyelte, ahogy Lucy beledőlt az éles kanyarba a körülbelül másfél kilométer hosszú pálya északi végében.

Végigpásztázta a magas töltéseket, a kék eget, a füves lőteret, az utat, amelyik keresztülszelte a földeket, aztán a nem egészen egy kilométerre lévő hangárt és a kifutópályát. Megbizonyosodott róla, hogy nincs senki a közelben, sem ember, sem jármű, sem repülő szerkezet. Amikor a pályát használták, senkit nem engedtek a másfél kilométeres körzetébe. Még a légi forgalmat is korlátozták.

Eléggé vegyes érzelmek rohanták meg, miközben figyelte Lucyt. A lány rettenthetetlensége és szakértelme lenyűgözte. Kedvelte Lucyt, neheztelt rá, és egy része legszívesebben nem is törődött volna vele. Bizonyos, meglehetősen fontos szempontból Lucy olyan volt, mint a nagynénje, olyan érzést keltett Marinóban, hogy nem elég jó nekik, ők olyan nők, akikhez titokban vonzódott, csak éppen nem volt hozzá bátorsága, hogy lépéseket tegyen irányukba. Figyelte, ahogy Lucy körbe-körbe száguld a pályán, manőverez vadonatúj motorjával, mintha összenőtt volna vele. Aztán Scarpetta jutott eszébe, hogy éppen úton van a repülőtér felé, hogy elutazzon Bentonhoz.

– Öt másodpercen belül mehet – mondta Marino a mikrofonba.

Az ablaküvegen túl látta Lucy fekete alakját, ahogy a króm-fekete motoron száguld, szinte némán. Aztán észrevette, hogy a jobb kezét felemeli, benne a pisztollyal, a könyöke szorosan a csípőjénél, hogy a szél ki ne tépje a fegyvert a kezéből. Marino figyelte, ahogy a másodpercek peregnek a konzolba épített digitális órán, aztán öt után lenyomta a Kettes Zóna gombot. A pálya keleti oldalán kis, kerek fém céltáblák pattantak fel, majd hanyatlottak vissza hangos zörrenéssel, ahogy a negyvenes kaliberű lövések eltalálták őket. Lucy egyet sem tévesztett el. Őt nézve könnyűnek tűnt a dolog.

– A kanyarnál is csináljuk meg – hangzott fel Lucy hangja Marino fülhallgatójában.

– Hátszélben?

– Igen.

Jól hallatszottak a léptei, ahogy gyorsan és izgatottan végigsétált az előtéren. Így hallotta is, amit érzett, ahogy csizmás lába hozzá-hozzá ért az összekaristolt, régi fához. Vele volt a vadászpuska. A cipősdoboz is, amiben a festékszórót, a vörös festéket és a sablont tartotta. Felkészült.

– Most majd mondani fogja, hogy sajnálja! – mondta a nyitott ajtónak az előtér végéből. – Most megkapja, amit megérdemel! – közölte, gyorsan mozogva, és tudatosan zajt csapva.

Belépett a bűzbe. Falként húzódott előtte, ahogy áthaladt az ajtónyíláson, sokkal rosszabb volt, mint odakinn, a gödörnél. A szoba belsejében a levegő nem mozgott, és a halottak bűze nem tudott hová eloszlani. Aztán a férfi csak állt ott, és bámult döbbenten.

Ez nem lehet igaz.

Hogy engedhette Isten, hogy ez történjen?

Hallotta Istent az előtérben, aztán be is libegett az ajtónyílásba, majd megcsóválta a fejét Ima felé.

– Én felkészültem! – kiáltotta a férfi.

Isten ránézett a nőre, aki fel volt akasztva, és nem bűnhődött. Megcsóválta a fejét. Az egész Ima hibája, ostoba, nem látta előre, nem lett volna szabad hagynia, hogy ez történjen.

A nő végül nem mondta, hogy sajnálja, pedig mind ezt teszik végül, amikor a fegyver csöve a szájukban van, kimondják, próbálják kimondani, *hogy „Sajnálom! Kérem! Sajnálom!”*

Isten eltűnt az ajtóból, magára hagyta Imát a hibájával és a kislány rózsaszín tornacipőjével a foltos matracon, Ima pedig elkezdett remegni, olyan erősen, hogy nem tudta, hogyan legyen rajta úrrá.

Sikoltozott, miközben hatalmas léptekkel haladt a padlón, a mocskos padlón, ami ragadt és büdös volt a nő ürülékétől, aztán olyan erősen belerúgott az élettelen, undorító, meztelen testbe, amilyen erősen csak tudott. Ev teste minden egyes rúgástól megrázkódott. Himbálózott a nyaka köré tekert kötélnél fogva, ami a bal füle mellett indult felfelé. A nyelve kitüremkedett a szájából, mintha csúfolódna vele, az arca kékes-lilás, mintha kiabálna rá. A nő egész súlyát a matracon lévő két térde tartotta, a feje lehajtva, mintha imádkozna az istenéhez, összekötözött két karját felemelte, keze összekulcsolva, mintha a győzelmet ünnepelné.

*„Igen! Igen!” A* test himbálózik a kötélen, diadalmasan, az aprócska rózsaszín cipő mellette. – Pofa be! – kiáltotta Ima.

Csak rúgta és rúgta a nőt hatalmas csizmáival, amíg csak a lába bele nem fáradt a rúgásokba.

Azután csak ütötte és ütötte a vadászpuska tusával, amíg a karja bele nem fáradt az ütlegelésbe.

44.

Marino arra várt, hogy mozgásba hozhassa az ember formájú céltáblákat, amelyek a bokrok mögül, egy kerítés és egy fa mögül csapódnak fel hirtelen a legnagyobb kanyar után, vagy ahogy egymás között hívták, a halott ember kányára után.

Marino leellenőrizte a középen lévő, élénk narancssárga, széljelző zsákkal felszerelt póznát, hogy lássa, a szél még mindig keleti irányból fúj-e, körülbelül öt csomóval. Figyelte a Lucy jobb hónalján lévő pisztolytokban a Glockot. Lucy tartotta a majdnem száz kilométeres sebességet, hátranyúlt egy nagyméretű, bőr nyeregtáskába, már a kanyarban volt, ahol oldalszelet kapott, majd lassítás nélkül továbbszáguldott, egyenesen tovább, ahol aztán beért a hátszélbe.

Lazán előhúzott egy kilenc milliméteres Beretta Cx4 Storm karabélyt.

– Ötre indul – szólt Marino.

A nem fényvisszaverő, fekete polimerből formázott Storm, amelyet elláttak egy olyan zavarral, amit az Uzi gépfegyvereknél használtak, Lucy gyengéje volt. Kevesebb mint három kiló a súlya, a tusa olyan volt, mint egy pisztolyé, hogy könnyebb legyen tartani, és állítható rajta, hogy melyik oldalon vesse ki a töltényhüvelyt. Nagyon gyors volt, jó fegyver, és amikor Marino beindította a hármas zónát, Lucy beleszáguldott, a mögötte záporozó réz töltényhüvelyeken megcsillant a napfény. Lucy mindenkit megölt a halott ember kanyarában, többször is. Marino úgy számolta, hogy tizenöt sorozatot lőtt ki. Minden célpontot eltalált, és még maradt is egy sorozata.

Marino a Stevie nevű nőre gondolt. És arra, hogy Lucy találkozott vele a Deuce-ben. A 617-tel kezdődő szám, amit Stevie Lucynek magadott, egy Doug nevű pasasé volt Concordban, Massachusettsben. Azt állította, hogy néhány nappal korábban Provincetownban volt, és elvesztette a mobiltelefonját. Azt állította, hogy azért nem tiltatta le, mert valami nő megtalálta a telefont, felhívta a benne lévő egyik számot, beszélt Doug egyik barátjával, aki aztán megadta a nőnek Doug otthoni számát. Fel is hívta azzal, hogy megvan a mobil, és megígérte, hogy elküldi neki.

De azóta se tette meg. Nagyon ügyes trükk, gondolta Marino. Ha megtalálsz vagy ellopsz egy mobiltelefont, majd megígéred, hogy visszaküldőd a tulajdonosának, akkor talán nem aktiválja azonnal az elektronikus biztonsági kódot, és egy darabig tudod használni a mobilt, addig, amíg az illetőnek le nem esik a tantusz. Amit viszont nem nagyon értett Marino, az az volt, hogy ez a Stevie, akárki is legyen, miért bajlódott ezzel az egésszel. Ha azt akarta, hogy ne legyenek meg az adatai egy telefontársaságnál, mint például a Verizon vagy a Sprint, akkor miért nem vett kártyás telefont?

Akárki is ez a Stevie, bajt jelent. Lucy manapság amúgy is eléggé megviselt, ilyen volt az év nagy részében. Megváltozott. Figyelmetlen lett, közömbös, és néha Marinónak az is eszébe jutott, vajon nem próbált-e meg ártani magának.

– Egy másik kocsi gyorsít mögötted – mondta Lucynek a rádión. – Véged.

– Újratöltök.

– Ki van zárva. – Marino nem tudta elképzelni, hogy Lucy képes rá.

De a lánynak valahogy mégis sikerült kiejtenie a fegyverből az üres tölténytárat, és becsúsztatnia egy újat úgy, hogy Marino nem vette észre.

Az irányítótorony előtt Lucy lassított, majd leállította a motort.

Marino levette a fejhallgatót, a konzolra tette, és mire lekászálódott a falépcsőn, addigra a lány már le is vette a sisakot és a kesztyűit, és kicipzárazta a dzsekijét.

– Ezt hogy csináltad?

– Csaltam.

– Tudtam.

Marino a napba hunyorgott, és azon kezdett gondolkodni, hogy hol hagyta el a napszemüvegét. Ügy tűnik, manapság könnyen elhagyja a dolgait.

– Volt itt egy plusztáram – veregette meg a lány az egyik zsebét.

– Hú! De a való életben valószínűleg nem lenne. Úgyhogy tényleg csaltál.

– Aki túléli, az állítja fel a szabályokat.

– Gondolkodtál már a Z-Rodról, hogy mindegyik Z-Rod legyen? – kérdezte Marino, bár tudta, mi Lucy véleménye a dologról, mégis próbálkozott, hátha a lány meggondolja magát.

Semmi értelme, hogy a motor hengerűrtartalmát vagy tizenhárom százalékkal megnöveljük, az eddigi 1150 köbcentiről 1318 köbcentire, és az amúgy is felturbózott százhúszas lóerőt százhetvenre, hogy a motor 9,4 másodperc alatt gyorsuljon nulláról kétszázhúszra. Minél könnyebb a motor, annál jobb lesz a teljesítménye, de ez azt jelentené, hogy a bőrülést és a hátsó lökhárítót ki kellene cserélni öntött üveggyapotra, le kellene venni róla a nyeregtáskákat, de ezt nem tehették. Marino reménykedett benne, hogy Lucy nem akarhatja lecserélni a különleges egység legújabb motorjait. Marino remélte, hogy ez egyszer Lucynek elég lesz ennyi.

– Nem praktikusak és feleslegesek – lepte meg Lucy a válaszával Marinót. – A Z-Rod motorja csak százhatvanezer kilométert bír ki, képzelheted, mennyit fájna a fejünk a karbantartásuk miatt, és ha lecsupaszítjuk őket, akkor csak felhívjuk rájuk a figyelmet. Arról nem is beszélve, hogy mennyivel hangosabbak volnának a megnövekedett levegőfelvételtől.

– Na és – fortyant fel Marino, de megszólalt a telefonja. – Igen – szólt bele nyersen. Egy darabig hallgatta, aztán kinyomta a telefont, majd dörmögött egyet: – A francba! – Aztán elmondta Lucynek is. – Elkezdik a kocsi átvizsgálását. El tudod kezdeni nélkülem is a Simister-háznál?

– Ne aggódj emiatt! Majd elviszem Lexet.

Lucy lekapcsolta az adóvevőt az övéről, majd beleszólt:

– Nulla-nulla-egy az istállónak.

– Mit tehetek érted nulla-nulla-egy?

– Tankold fel a lovam! Kiviszem.

– Feltuningoljam kicsit?

– Jó úgy, ahogy van.

– Jó. Nemsokára ott vagyok.

– Kilenc körül indulunk South Beachre – közölte Lucy Marinóval. – Ott találkozunk.

– Lehet, hogy jobb lenne, ha együtt mennénk – mondta a férfi, és megpróbált belelátni Lucy fejébe.

De ez soha nem sikerült neki, ebbe a fejbe nem láthatott bele. Ha Lucy még egy kicsit bonyolultabb eset lenne, már tolmács kellene hozzá.

– Nem kockáztathatjuk, hogy meglásson kettőnket ugyanabban a kocsiban – mondta Lucy, és levette a dzsekijét, közben azon siránkozott, hogy olyan a mandzsettarésze, mint valami bilincs.

– Lehet, hogy ez valami szektás dolog – jegyezte meg Marino. – Mint amikor egy csoport boszorkány vörös színű kéznyomokat fest magára. Salem nincs innen messze, és errefelé megfordul mindenféle boszorkány.

– A boszorkányok csapatban járnak, nem csoportban – bökte meg Marino vállát Lucy.

– Lehet, hogy ő is egy közülük – mondta a férfi. – Lehet, hogy az új barátnőd egy boszorkány, aki mobiltelefonokat lopkod.

– Lehet, hogy egyenesen megkérdezem tőle – közölte Lucy.

– Óvatosabbnak kellene lenned az emberekkel. Ez az egyetlen hibád, hogy nem jól ítéled meg őket. Bárcsak sokkal elővigyázatosabb volnál!

– Attól tartok, ez a rossz tulajdonság közös bennünk. A te ítélőképességed legalább olyan gyatrának tűnik, mint az enyém. Erről jut eszembe, Kay néni azt mondja, hogy Reba egészen kedves nő, te meg paraszt módon viselkedtél vele a Simister-ügy helyszínén.

– Jobb lett volna, ha a doki nem mond ilyesmit. Jobb lett volna, ha nem szól semmit.

– Nem csak ezt mesélte. Azt is mondta, hogy Reba okos, újonc ugyan, de ügyes. Nem olyan hülye, mint ahogy te szereted beállítani.

– Marhaság.

– Ő lehetett az, akivel egy darabig randiztál – állapította meg Lucy.

– Ki mondta neked? – kérdezte Marino.

– Te, az előbbi viselkedéseddel.

45.

Lucynek makroadenómája volt. Az agyalapi mirigyében, ami fonalszerű kocsány, és a hipotalamuszból, az agyalapból indul ki, egy tumor nőtt.

A normális agyalapi mirigy akkora, mint egy borsó. Úgy is nevezik, hogy a legfőbb mirigy, mert ez küldi a jeleket a pajzsmirigynek, a mellékveséknek, a petefészkeknek, irányítja a hormontermelést, ami nagymértékben befolyásolja a test metabolizmusát. A vérnyomást, a szaporodást és más, létfontosságú funkciót. Lucy daganata úgy tizenkét milliméter átmérőjűre nőtt. Jóindulatú volt, de magától nem tűnt el. Gyakran fájt a feje, és a szervezete túl sokat termelt prolaktinból, amitől az ál-terhesség tünetei mutatkoztak rajta. Mostanra már gyógyszerekkel nagyjából ellenőrzése alatt tudta tartani az állapotát, így lecsökkent a prolaktintermelés, és maga a tumor is kissé összezsugorodott. De nem reagált valami jól a gyógyszerekre. Utálta bevenni őket, és nem is szedte rendszeresen. Végül valószínűleg mégiscsak műtét lesz a dolog vége.

Scarpetta leparkolt a Signature-nél, a Fort Lauderdale repülőtér melletti kiszolgáló részlegnél, ahol Lucy a repülőjét tartotta. Kiszállt, és bent találkozott a pilótával. Közben Benton járt az eszében. Nem tudta, képes lesz-e neki valaha is megbocsátani, annyira meg volt bántva, és dühös is volt, a szíve zakatolt, és remegett a keze.

– Fenn még mindig előfordul néhány zivatar – közölte Bruce, a főpilóta. – Fenn kellene lennünk minél hamarabb. Eléggé erős ellenszelünk lesz.

– Tudom, hogy nem kért ennivalót, de van egy sajttálunk – tette hozzá a segédpilóta. – Van csomagja?

– Nincs – felelte Scarpetta.

Lucy pilótái nem hordtak egyenruhát. Lucy saját szájíze szerint képezte ki őket, nem ittak, nem dohányoztak, nem drogoztak, nagyon jó kondiban voltak, és személyi védelemre is kiképezték őket. Kikísérték Scarpettát a kifutón várakozó Citation X-hez. Olyan volt, mint egy óriási madár hatalmas pocakkal. Scarpettát Lucy pocakjára emlékeztette, meg arra, hogy mi történt a lánnyal.

A repülőben elhelyezkedett a bőrülésben, és amikor a pilóták elkezdtek tevékenykedni a pilótafülkében, felhívta Bentont.

– Egy óra, egy óra tizenöt percen belül ott leszek – mondta neki.

– Kérlek, próbáld megérteni, Kay. Tudom, mit érezhetsz most.

– Majd beszélünk róla, ha odaértem.

– Soha nem szoktuk függőben hagyni a dolgainkat – felelte Benton.

Ez volt a szabály, a bölcs mondáshoz tartották magukat. Soha ne feküdj le haraggal, soha ne szállj fel egy repülőre, ne lépj ki a házból, amikor dühös vagy. Ha valaki tisztában volt vele, hogy a tragédia milyen hirtelen, milyen váratlanul képes lecsapni, hát akkor az Scarpetta volt.

– Jó repülést – köszönt el Benton. – Szeretlek.

Lex és Reba körüljárták a házat, mintha keresnének valamit. Éppen megálltak, hogy közelebbről megvizsgáljanak valamit, amikor Lucy eljátszotta nagy belépőjét, és megjelent Daggie Simister felhajtóján.

Leállította a V-Rod motorját, levette fekete, az arcát is takaró sisakját, és kicipzárazta fekete dzsekijét.

– Olyan vagy, mint Darth Vader – jegyezte meg vidáman Lex.

Lucy még sohasem találkozott senkivel, aki állandóan olyan boldog lett volna, mint Lex. Főnyeremény volt, és az akadémia nem is engedte el, miután végzett. Okos, alapos nő volt, aki mindig tudta, mikor húzódjon háttérbe.

– Mit kerestek itt kinn? – kérdezte Lucy, és ő is végigpásztázta az aprócska kertet.

– Azokat a gyümölcsfákat nézzük – felelte Lex. – Nem mintha én lennék a nyomozó. De amikor a másik háznál voltunk, ott, ahonnan azok az emberek eltűntek – mutatott a narancssárga házra a csatorna túloldalán –, dr. Scarpetta mondott valamit egy citrusellenőrről. Innen ugyan nem lehet látni, de ott, a túloldalon is rajta vannak ezek a vörös csíkok néhány fán.

– Megint rámutatott a túloldali, halvány narancssárga házra.

– Persze, a citrustetű úgy terjed, mint a tűz. Ha itt megfertőződtek a fák, akkor feltételezem, hogy a környéken még nagyon sok beteg lehet. Egyébként Reba Wagner vagyok – mondta a nyomozónő Lucynek. – Valószínűleg hallott már rólam Pete Marinótól.

Lucy mélyen a szemébe nézett.

– Mit kellett volna hallanom?

– Hogy mentálisan kissé elmaradott vagyok.

– A mentálisan elmaradott az ő szótárában nagyon enyhe kifejezés. Valószínűleg retardáltat mondott.

– Hát, akkor azt.

– Menjünk be! – javasolta Lucy, és elindult az elülső tornác felé. – Nézzük, mi kerülte el a figyelmét az első alkalommal – mondta Rebának –, ha már mentálisan kissé elmaradott.

– Csak viccel – közölte Lex Rebával, miközben felkapta azt a fekete helyszínelőtáskát, ami a bejárati ajtó mellett állt. – Mielőtt bármibe is belekezdenénk – szólt egyenesen Rebához –, jó volna azt hallani, hogy a ház le volt pecsételve, mióta megvizsgálták a helyszínt.

– Természetesen. Személyesen győződtem meg róla. Az összes ajtót és ablakot lezárták.

– Riasztórendszer?

– El sem hiszi, hogy milyen sok embernek nincs ilyesmije errefelé.

Lucy észrevett néhány matricát az ablakokon, amelyeken a H & W Riasztóvédelmi Társaság lógója látszott.

– Mrs. Simister mindenesetre aggódott – jegyezte meg. – Valószínűleg nem volt pénze valódi biztosításra, de valahogy el akarta ijeszteni a rossz embereket.

– Csak az a baj, hogy a rossz emberek is ismerik ezt a trükköt – jegyezte meg Reba. – Matricák és jelzések a virágágyásokban. Az átlag betörő csak egy pillantást vet erre a házra, és máris rájön, hogy nincs benne riasztó. Hogy a bent lakó nem engedheti meg magának, vagy túl öreg ahhoz, hogy ilyesmivel bajlódjon.

– Az igaz, hogy sok idősebb ember nem bajlódik ilyesmivel – mondta Lucy. – Először is elfelejtik a kódot. Komolyan.

 Reba kinyitotta az ajtót, és dohos levegő csapott az arcukba,mintha a benti élet már nagyon régen eltűnt volna. Reba benyúlt, és felkapcsolta a villanyt.

– Mit vizsgáltak át eddig? – kérdezte Lex, és a műmárvány padlót bámulta.

– A hálószoba kivételével nem sok mindent.

– Oké, akkor maradjunk itt egy darabig, és gondoljuk végig – szólt Lucy. – Két dolgot biztosan tudunk. A gyilkos valahogy bejutott a házba anélkül, hogy betörte volna valamelyik ajtót, és miután lelőtte az asszonyt, valahogy távozott. Az egyik ajtón át, nem? – kérdezte Rebát.

– Szerintem igen. Mrs. Simisternek zsalugáteres ablakai vannak. Nem lehet rajtuk átmászni.

– Akkor azzal kell kezdenünk, hogy végigpermetezzük ezt az ajtót, és szépen haladunk a hálószoba felé, ahol megölték – mondta Lucy. – Ugyanezt végigcsináljuk az összes ajtóval. Háromszög alakban.

– Akkor itt van ez az ajtó, a konyhaajtó és az a tolóajtó, ami az étkező és a zárt tornác között van – közölte Reba. – Egyik tolóajtó sem volt zárva, amikor Pete ideért, legalábbis ezt mondta.

Belépett az előtérbe, Lucy és Lex pedig követték. Becsukták maguk mögött az ajtót.

– Sikerült valamit kideríteni arról a citrusellenőrről, akit maga és dr. Scarpetta megláttak, körülbelül akkor, amikor ezt a hölgyet itt lelőtték? – kérdezte Lucy. Amikor dolgozott, soha nem emlegette nagynénjeként Scarpettát.

– Néhány dolgot megtudtunk. Először is, ezek az ellenőrök mindig kettesével járnak. Ez a férfi pedig egyedül volt.

– Honnan tudják, hogy a társa nem volt itt? Lehet, hogy az előkertben volt, csak nem látszott.

– Nem tudjuk. De mi csak ezt az egyetlen személyt láttuk, és a nyilvántartásban nincs említés arról, hogy ezen a környéken felügyelők jártak volna. És még valami, az a férfi gyümölcsszedőt használt, tudja, olyan hosszú botot, aminek a végén van egy mancsszerűség, hogy le lehessen vele szedni magasról a gyümölcsöt. Nekem azt mondták, hogy a felügyelők nem használnak ilyesféléket.

– Akkor ő miért? – kérdezte Lucy.

– Szétszedte, és beletette egy nagy zsákba.

– Vajon mi más lehetett még benne? – érdeklődött Lex.

– Például egy fegyver – mondta Lucy. – Maradjon ez függőben – tette még hozzá.

– Szerintem ez egy nagy franc – jegyezte meg Reba. – Tisztán látszottam a túloldalon, zsaru vagyok. Dr. Scarpettával nyilvánvalóan éppen vizsgálódtunk, nyomoztunk, ő meg itt van, bennünket bámul, miközben úgy tesz, mintha a fákat vizsgálná.

– Talán, de azért még nem lehetünk benne biztosak – jegyezte meg Lucy. – Maradjon ez függőben – ismételte.

Lex leguggolt a műmárvány padlóra, kinyitotta a helyszínelős táskát. Bezártak minden spalettát a házban, felvették az eldobható védőruhát, majd Lucy felállította a háromlábú állványt, rászerelte a fényképezőgépet és a kioldózsinórt. Közben Lex kikeverte a luminolt, és beleöntötte egy fekete flakonba. Lefényképezték a bejárati ajtón belüli részt, aztán lekapcsolták a villanyt, és szerencsét próbáltak.

– Szent ég! – hallatszott Reba hangja a sötétben. Kékeszöld lábnyomok ragyogtak fel, ahogy Lex bepermetezte a padlót, Lucy pedig azonnal lefotózta őket.

– Rengeteg vér lehetett a cipője talpán, ha ilyen nyomokat hagyott, miközben itt sétálgatott a házban – mondta Reba.

– Csak egy a gond – jegyezte meg Lucy a sötétben. – Nem jó irányba mutatnak. Jönnek, ahelyett, hogy mennének.

46.

Kissé gyászosnak tűnt, de nagyon jól nézett ki hosszú, fekete, hasított bőr kabátban, ezüstös haja kivillant a Red Sox baseballsapka alól. Amikor Scarpetta nem látta Bentont egy ideig, az újbóli találkozáskor mindig mellbe vágta, milyen jóképű is a férfi, milyen sármosan elegáns. Nem akart dühös lenni rá. Képtelen volt elviselni a dühöt. Rosszul volt tőle.

– Mint mindig, most is öröm volt önnel utazni. Kérem, hívjon, ha már pontosan tudja, mikor akar visszamenni. – Bruce, a pilóta mondta ezt neki, és melegen megrázta a kezét. – Csak szóljon, ha valamire szüksége van. Megvan a számom, ugye?

– Köszönöm, Bruce – mondta Scarpetta.

– Sajnálom, hogy várnia kellett – szólt Bruce Bentonhoz. – Az ellenszél sokkal alattomosabb volt, mint vártuk.

Benton egyáltalán nem volt barátságos vele. Nem is válaszolt. Csak figyelte, ahogy a pilóta ellépdelt.

– Hadd találgassak! – mondta Scarpettának. – Egy újabb hárompróbázó, aki üldözősdit játszik. Ezt nagyon utálom, amikor Lucy gépével repülök. Az izomagyú pilótáit.

– Én biztonságban érzem magam velük.

– Nos, én nem.

Scarpetta begombolta gyapjúkabátját, miközben kisétáltak a repülőtér kiszolgáló részlegéről.

– Remélem, nem zavart téged, nem akart csevegni veled. Olyan típusnak tűnik – jegyezte még meg Benton.

– Én is örülök, hogy látlak – mondta Scarpetta, egy lépéssel a férfi előtt haladva.

– Történetesen tudom, hogy nem nagyon örülsz neki.

Felvette Scarpettával a lépést, tartotta neki az üvegajtót, közben a szél hideget és hópelyheket sodort be az épületbe. Szürkeség fogadta őket odakinn, borongós félhomály, úgyhogy a parkoló lámpái már égtek.

– Nem tudom, honnan szedi ezeket a fickókat. Mindegyik jóképű, teljesen bele vannak bolondulva az edzőterembe, és azt képzelik magukról, hogy akcióhősök – dohogott Benton.

– Te már elmondtad a véleményedet. Akarod, hogy veszekedjünk, mielőtt még én elmondhatnám az enyémet?

– Fontos, hogy észrevegyünk bizonyos dolgokat, és ne higgyük azt, hogy valaki csak úgy barátságos. Aggaszt, hogy te nem veszel észre fontos jelzéseket.

– Ez nevetséges – felelte Scarpetta, a hangjában düh bujkált. – Inkább túl sok jelzést észreveszek. Bár nyilvánvalóan egy nagyon fontosat nem vettem észre az elmúlt év során. Veszekedni akartál, hát megkaptad.

Keresztülvágtak a behavazott parkolón. A kifutó melletti lámpák fényét elhomályosította a hószállingózás, és a hangok is tompává váltak a hótól. Általában kézen fogva szoktak ilyenkor menni. Scarpetta nem értette, Benton hogy tehette ezt vele. Elfutotta szemét a könny. De lehet, hogy csak a szél volt az oka.

– Én csak aggódom – felelte Benton kicsit furán, miközben kinyitotta négykerék-meghajtású Porschéját.

Benton szerette a kocsikat. Ő és Lucy, mindketten a hatalom, az erő megszállottjai voltak. A különbség csak az volt kettejük között, hogy Benton tisztában volt vele, hogy hatalma van. Lucy nem érezte, hogy lenne neki.

– Csak úgy általában aggódsz? – kérdezte Scarpetta, mert azt hitte, hogy Benton még mindig azokról a jelzésekről beszél, amiket ő állítólag nem vesz észre.

– Én arról a valakiről beszélek, aki ott fenn azt a hölgyet meggyilkolta. A NIBIN-adatbázisban olyan töltényhüvelyt azonosítottunk, amelyet nagyvalószínűséggel egykét évvel ezelőtti, hollywoodi gyilkosság során is használt vadászpuskából lőttek ki. Egy bolti rablás során. A fickó álarcot viselt, megölt egy fiatal srácot a boltban, aztán a tulaj lelőtte. Nem ismerős?

Benton Scarpettára nézett, miközben beszélt, és kihúzott a repülőtéri parkolóból.

– Már hallottam róla – felelte Scarpetta. – Tizenhét éves volt, és nem volt nála semmi, csak egy felmosórúd. Kiderült, a fegyver hogyan került újra ki a nagyvilágba? – kérdezte Scarpetta, miközben egyre nőtt benne a neheztelés.

– Még nem.

– Nagyon sok a vadászpuskával elkövetett gyilkosság mostanában – jegyezte meg Scarpetta hűvös szakmaisággal.

Ha Benton így akarja, ám legyen.

– Kíváncsi lennék, miért – tette még hozzá tárgyilagos hangnemben. – Az, amelyiket a Johnny Swift-gyilkosságnál használtak, eltűnt. Most meg itt van egy a Daggie Simister-ügyben.

El kell mesélnie Bentonnak a Daggie Simister-ügyet. Még nem is tud róla.

– Egy vadászfegyvert, aminek letétben kellene lennie, vagy meg kellett volna semmisíteni, újra használtak odafenn – folytatta Scarpetta. – Aztán ott van az a Biblia az eltűnt nők házában.

– Milyen Biblia, és miféle eltűnt nők?

El kellett Bentonnak magyaráznia a dolgot. Mesélnie kell neki a magát Imának nevező férfi telefonhívásáról, a vagy százéves Bibliáról, amit abban a házban találtak, ahonnan a nők és a gyerekek eltűntek, meg hogy a Biblia a Bölcsesség könyvénél volt nyitva, ugyanannál a versnél, amit az a bizonyos férfi, Ima is idézett Marinónak a telefonba.

*Ezért mint éretlen gyermekre, olyan csapást küldtél rájuk, amely csúfot űzött belőlük.*

– És meg volt jelölve három X-szel, ceruzával – mondta. – A Biblia, amelyet 1756-ban adtak ki.

– Szokatlan, hogy ilyen régi.

– Több régi könyv nem is volt a házban. Legalábbis Wagner nyomozó szerint. Te nem ismered őt. Akik azokkal a nőkkel együtt tevékenykedtek abban az egyházban, azok azt állították, hogy még sohasem látták azt a Bibliát.

– Megvizsgálták, kerestek rajta ujjlenyomatot, DNS-maradványt?

– Egyiket sem találtak.

– Van valami ötletetek, hogy mi történhetett azokkal az emberekkel? – kérdezte Benton, mintha az lenne Scarpetta idejövetelének egyedüli oka, azért ült volna fel a magánrepülőre, hogy ezt megvitassák.

– Semmi jó – felelte Scarpetta, és még mélyebben meg volt bántva.

Benton semmit nem tudott arról, hogy milyen volt mostanában az élete.

– Van nyoma bűncselekménynek?

– Még sok tennivalónk van a laborban. Nagyon le vagyunk terhelve – tette még hozzá. –Füllenyomatokat találtunk az egyik tolóajtó üvegének a külsején a nagyobbik hálószobában. Valaki odanyomta a fülét az üveghez.

– Lehet, hogy az egyik gyerek volt.

– Nem – felelte Scarpetta egyre mérgesebben. – Az ő DNS-ük megvan, vagy legalábbis a valószínűsíthető DNS-ük, a ruháikról, a fogkeféikről, egy gyógyszeres üvegcséről.

– Én úgy tudom, hogy a füllenyomat nem igazán megfelelő a törvényszéki orvostudományi vizsgálatoknál. Már számos olyan eset előfordult, ahol tévesen ítéltek el embereket füllenyomatok alapján.

– A poligráfhoz hasonlóan ez is csak egy eszköz – csattant fel Scarpetta.

– Nem akarok veled vitatkozni, Kay.

– A füllenyomatból szerzett DNS ugyanolyan, mint az ujjlenyomatról szerzett – felelte Scarpetta. – Már lefuttattuk, és visszajött, hogy ismeretlen, a házban lakók egyikének a DNS-éhez sem hasonlít. A CODIS-adatbázisban sem szerepel. Megkértem a barátaimat a DNS-lenyomatokat vizsgáló sarasotai Genomics intézetben, hogy teszteljék le, milyen nemű a tulajdonos, és esetleg meg tudnak-e állapítani valamit arról, hogy melyik típushoz tartozik, bármit. De sajnos ez napokat vesz igénybe. Igazából nem érdekel, hogy illik-e valakihez a füllenyomat.

Benton nem szólt semmit.

– Van valami kajád otthon? Jólesne egy ital is. Mindegy, hogy éppen a nap kellős közepén járunk. És muszáj beszélnünk, tudod jól, miről. Nem azért repültem ide a hóviharban, hogy a munkáról beszélgessünk.

– Még nincs hóvihar – jegyezte meg Benton mogorván. – De nemsokára lesz.

Scarpetta kibámult az ablakon, miközben Cambridge felé haladtak.

– Rengeteg kajám van otthon. És azt iszol, amit csak akarsz – tette még hozzá halkan Benton.

Még valamit mondott. Scarpetta nem volt benne biztos, hogy jól hallotta-e. Amiről úgy képzelte, hogy hallja, azt nem nagyon akarta elhinni.

– Bocs, de mit mondtál? – kérdezte döbbenten.

– Ha ki akarsz szállni, jobb, ha egyenesen megmondod.

– Ha ki akarok szállni? – Hitetlenkedve nézett a férfira. – Csak ennyi, Benton? Van egy nagyobb összezördülésünk, és már azonnal arról beszélünk, hogy véget vetünk a kapcsolatunknak?

– Csak meg akarom neked adni a lehetőséget.

– Nincs szükségem semmire tőled.

– Nem úgy értettem, hogy az engedélyem kellene hozzá. Csak nem látom, hogy működhetne ez az egész közöttünk, ha már nem bízol bennem többé.

– Lehet, hogy igazad van. – Scarpetta megpróbálta visszanyelni a könnyeit, elfordult a férfitól, és a havat bámulta.

– Tehát azt mondod, hogy már nem bízol bennem.

– Mi van, ha azt mondom, hogy így van?

– Nagyon odalennék – felelte Benton. – De megpróbálnálak megérteni. Lucynek joga van a magánélethez. Törvényes joga. Én is csak azért tudok a daganatról, mert elmondta, hogy gondjai vannak, én meg utánanéztem, meg tudom-e szervezni neki, hogy a McLeanben vizsgálják meg. De csak akkor, ha sikerül elintéznem, hogy senki ne tudja meg, ha teljes a titoktartás. Nem akar másik kórházba menni. Tudod, milyen. Főleg manapság.

– Régebben mindig tudtam, mi van vele.

– Kay. – Benton Scarpettára pillantott. – Lucy nem akarta, hogy írásos nyoma maradjon a dolognak. Manapság már semmit nem lehet titokban tartani. Olyan, hogy magánélet, nem létezik, legalábbis a Hazafias törvény óta.

– Ezzel nem lehet vitába szállni.

– Ha kell, nyilvánossá lesznek az egészségi állapotodról készült adatok, hogy milyen gyógyszereket írtak fel neked, a bankszámlád, hogy milyenek a vásárlási szokásaid. A szövetségieknek betekintése lehet a magánéletedbe, és mindez a terrorizmus elleni harc égisze alatt. Lucy ellentmondásos karrierje az FBI-nál és az ATF-nél valós aggodalmakat vet fel. Nem hiheti, nem bízhat benne, hogy nem fognak a nyomára bukkanni bárminek, ami vele kapcsolatos, és az lenne a vége, hogy átvilágítaná az adóhivatal, megvádolnák információ-kiszivárogtatással, felkerülhetne a terroristagyanús személyek listájára, bekerülne a hírekbe, isten tudja még mi elő nem fordulhatna.

– Na és mi a helyzet veled, és a te nem túl fényes FBI-os múltaddal?

Benton vállat vont. Gyorsan vezetett. Szállingózott a hó, de alig érte el a talajt.

– Velem nem sok mindent tudnak tenni – mondta. – Az az igazság, hogy valószínűleg csak az idejüket pocsékolnák rám. Engem sokkal jobban aggaszt az, hogy ki mászkál egy olyan vadászpuskával, aminek a hollywoodi rendőrség raktárában kellene lennie, vagy már régen meg kellett volna semmisíteni.

– Mit csinált Lucy a receptre felírt gyógyszerekkel? Mert hogy nem akar se papír alapú, se elektronikus nyomot hagyni maga után.

– Biztosan nagyon nyugtalan miatta. Nem ringatja magát tévképzetekbe. Azok akárminek a nyomára tudnak jutni, ha akarnak… és meg is teszik. Még ha bírósági végzés kell is hozzá, mit gondolsz, mi történik, ha az FBI egy olyan bírótól kér végzést, akit a mostani kormányzat emberei neveztek ki? Egy bírótól, aki aggódhat azon, milyen következményekkel járhat az, ha nem működik együtt? Szükséges, hogy ecseteljem?

– Régebben Amerikában jó volt élni.

– Megtettünk mindent, amit csak lehetett, hogy házon belül tartsuk Lucy betegségének és vizsgálatának adatait.

Benton csak mondta, mondta, hogy Lucy nem is jöhetett volna jobb helyre, mint a McLean, és ha más előnye nincs is, legalább annyi, hogy itt vannak az ország, sőt a világ legkiválóbb orvosai és tudósai. De akármit is mondott Benton, Scarpetta nem érezte tőle jobban magát.

Már Cambridge-ben jártak, a Brattle Street pompázatos, régi házai között.

– Semmiben nem a szokásos eljárást alkalmaztuk nála, a gyógyszereit is beleértve. Nincs a kezeléséről semmiféle feljegyzés, hacsak valaki hibát nem vét, vagy nem eléggé elővigyázatos.

– Semmi sem tökéletes. Lucy nem élheti le az életét paranoiásan attól tartva, hogy az emberek rájönnek, hogy agydaganata van, és hogy dopamingátlót szed, hogy úrrá legyen a betegségén. Vagy megtudják, hogy megműtötték, ha erre sor kerül.

Scarpetta nagyon nehezen mondta ki ezeket a szavakat. Nem számított, hogy tudta, statisztikailag nagy esély van arra, hogy az agyalapi mirigy daganatának műtéttel való kezelése sikerrel jár. De az is benne van a pakliban, hogy valami balul sül el.

– Ez nem rák – közölte Benton. – Ha az lenne, akkor már valószínűleg elmondtam volna neked, attól függetlenül, mire kért Lucy.

– Ő az unokahúgom. A saját lányomként neveltem. Nincs jogod ahhoz, hogy te döntsd el, mi számít rá nézve halálos kórnak.

– Te tudod a legjobban, hogy az agyalapi mirigy tumora nem megy ritkaságszámba. Vizsgálatok kimutatták, hogy a népesség nagyjából húsz százalékánál előfordul.

– Attól függ, ki végzi a vizsgálatokat. Tíz százalék. Húsz százalék. Teszek a statisztikákra!

– Biztos vagyok benne, hogy már találkoztál ilyennel a boncolások során. Sok ember nem is tud róla, hogy ebben a betegségben szenved… nem az agyalapi mirigyén lévő daganat miatt kerültek a hullaházba.

– Lucy tudja, hogy ez van neki. És a százalékszámítások olyan emberekre vonatkoznak, akiknek mikro- vagy makro-adenómájuk van, és tünetmentesek. Lucy daganata a legutóbbi szkennelés szerint tizenkét milliméteres, és neki vannak tünetei. Gyógyszert kell szednie, hogy csökkentse az abnormálisan magas prolaktinszintjét, és lehet, hogy egész életében szednie kell a gyógyszereket, hacsak el nem távolítják a daganatot. Tudom, hogy igencsak tisztában vagy a kockázatokkal, amik közül a legkisebb az, hogy a műtét nem sikerül, és a daganat továbbra is megmarad.

Benton ráfordult a háza előtti felhajtóra, felemelte a távirányítót, kinyitotta a korábbi századokban kocsiszínnek használt dupla garázs ajtaját. Egyikük sem szólt semmit, miközben beállította a kocsit a már ott parkoló Porsche mellé, majd becsukta a garázsajtót. A Harvard Square-től nem messze lévő ódon, viktoriánus stílusú téglaépület oldalsó bejáratához sétáltak.

– Ki Lucy kezelőorvosa? – kérdezte Scarpetta már benn, a konyhában.

– Jelen pillanatban senki.

Scarpetta értetlenül bámult Bentonra, aki levette a kabátját, és szépen elrendezte egy szék hátán.

– Nincs orvosa? Ugye csak viccelsz?! Mi a fenét műveltek ti itt fenn? – kérdezte, miközben leráncigálta magáról a kabátot, majd dühösen egy székre hajította.

Benton kinyitott egy kis tölgyszekrényt, kivett belőle egy üveg malátawhiskyt és két poharat. Jeget tett a poharakba.

– A magyarázattól nem fogod jobban érezni magad – mondta. – Meghalt az orvosa.

Az akadémia törvényszéki orvostani részlege voltaképpen egy hangár volt, három hatalmas ajtóval, amelyek egy kiszolgáló útra nyíltak. Ez az út egy másik hangárhoz vezetett, Lucy ott tartotta a helikoptereit, motorbiciklijeit, felfegyverzett Humvee terepjáróit, motorcsónakjait és egy hőlégballont.

Reba tudta, hogy Lucynek vannak helikopterei és motorbiciklijei. Ezt mindenki tudta. De nem hitte, hogy mindaz bent van a hangárban, amiről Marino mesélt. Gyanította, hogy Marino felülteti, bolondot csinál belőle, ami egyáltalán nem volt vicces, mert nagyon hülyének tűnne, ha hinne a férfinak, és továbbadná az információt. Marino már olyan sokszor hazudott neki. Azt állította, hogy kedveli Rebát. Azt is mondta, hogy vele volt a legjobb a szex egész életében. Azt is mondta, mindegy, hogy mi történik, ők örökre barátok maradnak. De ezek egyike sem bizonyult igaznak.

Néhány hónappal korábban találkozott Marinóval, amikor még a motoros rendőröknél volt. Marino egy nap felbukkant azon a Softail motoron, amit a felcicomázott Deuce előtt használt. Reba a saját Road Ringjét a rendőrség hátsó bejáratánál parkolta le éppen, amikor meghallotta a dübörgő kipufogók zaját, és megjelent a férfi.

– *Cseréljünk! –* mondta Marino, és úgy vetette át a lábát az ülésen, mint amikor egy cowboy leszáll a lóról.

Megrántotta a farmerjét, és odasétált Rebához, hogy szemügyre vegye a motorját, aki éppen lezárta a járművet, és néhány dolgot előszedett a csomagtartóból.

– *Azt elhiszem! –* felelte.

– *Hányszor bukott már vele?*

– *Egyszer sem.*

– *Hű!Hát, kétféle motoros létezik. Az, aki már bukott, és az, aki majd fog.*

– *Van egy harmadik fajta is –* felelte Reba, és nagyon jól érezte magát az egyenruhájában meg a magas szárú, fekete bőrcsizmában. – *Az, aki már bukott, csak letagadja.*

– *Nos, az nem én vagyok.*

– *Én nem ezt hallottam –* mondta Reba, incselkedve, kissé flörtölve. – *Én úgy tudom, hogy elfelejtette lecsapni a sztenderdet a benzinkútnál.*

– *Baromság.*

– *Azt is hallottam, hogy pókerezni volt, és elfelejtette kioldani a kerékzárat, mielőtt továbbindult.*

– *Ez a legnagyobb marhaság, amit valaha hallottam.*

– *Na és az igaz, hogy a jobb index helyett egyszer a vészleálló kart húzta meg?*

Marino elkezdett nevetni, és megkérte Rebát, hogy menjen el vele Miamiba motorral, és ebédeljenek együtt a Monty Trainer-ben, a parton. Ezután néhányszor motoroztak együtt, egyszer még Key Westre is elmentek, repültek, mint a madarak, száguldottak a U.S.i autópályán, át a vízen, mintha képesek volnának a vízen járásra. Elmentek az öreg Flagler vasúti hídhoz, nyugat felé, a romantikus múltnak ehhez a viharvert emlékművéhez, ami abból az időszakból maradt fenn, amikor Dél-Florida még art deco hotelekkel tele, Jackie Gleason, a színész és Hemingway által látogatott trópusi paradicsom volt – persze nem egyazon időben.

Minden egészen jól ment, úgy egy hónappal ez ellőttig, nem sokkal az utánig, hogy Rebát áthelyezték a nyomozókhoz. Marino kezdett leszokni a szexről. Furán viselkedett a dologgal kapcsolatosan. Reba amiatt aggódott, hátha a dolognak köze van ahhoz, hogy őt áttették a nyomozókhoz, azon aggódott, hogy a férfi már nem találja elég vonzónak. A múltban már voltak olyan férfiak, akik belefáradtak a vele való kapcsolatba, miért ne történhetne meg újra? A kapcsolatuk akkor kapott végleg léket, amikor a Hootersben vacsoráztak – ami mellékesen szólva nem volt Reba kedvence –, és valahogy szóba került Kay Scarpetta.

– *A fiúknak legalább a fele odavan érte az osztályon –* mondta Reba.

– *Hmm –* felelte Marino, és megváltozott az arckifejezése. Csak úgy hirtelen, egyszerre mintha másvalakivá vált volna.

– *Én nem tudok erről semmit –* felelte, és mintha nem az a Marino mondta volna, akit ő annyira kedvelt.

– *Ismered Bobbyt? –* kérdezte Reba, de most már azt kívánta, bárcsak ki se nyitotta volna a száját!

Marino megkeverte a cukrot a kávéjában. Reba először látta, hogy Marino ilyesmit tett. A férfi azt mondta neki korábban, hogy soha többé nem nyúl cukorhoz.

– *Az első gyilkossági ügynél, amin együtt dolgoztunk –* folytatta Reba rendületlenül –, *dr. Scarpetta is ott volt, és amikor készen állt minden, hogy a holttestet átszállítsák a halottasházba, Bobby azt suttogta nekem, hogy akár meg is halna érte, ha egyszer Scarpetta keze közé kerülhetne. Én meg azt mondtam neki, hogy jó, de ha meghalsz, teszek róla, hogy felnyissa a fejedet, hogy megnézzük, tényleg van-e benne valami.*

Marino megitta a cukrozott kávét, egy pincérnőt bámult, akinek jó nagy mellei voltak, és éppen lehajolt, hogy elvigye Marino salátástálját.

– *Bobby csak Scarpettáról áradozott –* tette még hozzá Reba, nem volt benne biztos, hogy amit mondott, az eljutott Marinóhoz, szerette volna megnevettetni a férfit, vagy bármilyen reakciót kiváltani belőle, csak ne lássa már ezt a furcsa, idegen tekintetet, hogy a férfi ne csak az elvonuló ciciket és fenekeket bámulja végre.

– *Akkor találkoztam először vele –* folytatta Reba szinte idegesen. – *Emlékszem, arra gondoltam, lehet, hogy te és ő összetartoztok. Azt tudom, hogy később boldog voltam, amikor kiderült, hogy ez nem így van.*

– *Minden ügyben Bobbyval kellene dolgoznod. –* Aztán Marino mondott még valamit, aminek semmi köze nem volt ahhoz, amit Reba addig mesélt neki. – *Amíg nem vagy pontosan tisztában azzal, amit csinálsz, nem kellene egyedül foglalkoznod egy üggyel. Igazából szerintem ki kellene venni a nyomozócsoportból. Szerintem te nem vagy tisztában azzal, mibe is kezdtél. Ez nem olyan, mint ahogy a tévében lehet látni.*

Reba körülnézett. Kissé zavarban volt, és hasznavehetetlennek érezte magát. Késő délutánra járt. A törvényszéki vizsgálatok már órák óta folytak. A szürke kocsit egy hidraulikus lift felemelte, az ablakai teljesen homályosak voltak a rájuk permetezett szuperragasztó gőzétől. A szőnyegeket már megvizsgálták és alaposan felporszívózták. Valami fényes foltot hagyott a vezető ülése előtti szőnyegen. Lehet, hogy vér.

A törvényszékiek bizonyítékokat gyűjtöttek az abroncsokról, ecsettel lesöprögették a barázdákról a port és a piszkot, külön kis papírdarabokra söpörték, aztán összehajtogatták, és világossárga bizonyítékos zacskóba tették, majd lezárták őket. Egy perccel korábban az egyik nő, egy fiatal, azt mondta Rebának, hogy azért nem használnak fémből készült bizonyítékos dobozokat, mert végigfuttatják a SEM-EDS-en.

– *A micsodán? –* kérdezte Reba.

– *A szkennelő vagy letapogató elektronmikroszkópon, amihez van egy energiadiffúziós röntgen is.*

– *Ó! –* mondta Reba, és a csinos nő tovább magyarázta, hogy ha egy bizonyítékot fémdobozba teszünk, és a szkennelés valamilyen fémet vagy alumíniumot mutat, akkor nem lehet tudni, hogy nem a fémdoboz mikroszkopikus részecskéire találtak-e rá

Hát ez igaz, bár soha nem jutott volna Reba eszébe. Persze a legtöbb dolog nem jutott volna eszébe azok közül, amikkel ezek itt foglalkoztak. Gyakorlatlannak és ostobának érezte magát. Félreállt, és arra gondolt, amit Marino mondott neki, hogy soha nem volna szabad egyedül dolgoznia. Meg arra, hogy milyen volt a férfi tekintete, és milyen volt a hangja, amikor ezt mondta. Körülnézett, a tekintete megállapodott a vontatón meg a hidraulikus emelőkön, aztán az asztalra szerelt fényképezőgépen, a MiniCrime mikroszkópokon, fluoreszkáló porokon és az ecseteken, a kis porszívókon, amelyekkel a nyomokat gyűjtik be. A Tyvek-védőruhákon, a szuperragasztón és a helyszínelő készleteken. Még egy szánkószerű tárgy és néhány tesztbábu is volt ott. Hirtelen meghallotta Marino hangját. Teljesen tisztán visszhangzott a férfi hangja a fejében.

– *Ez nem olyan, mint ahogy a tévében lehet látni.*

Nem volt joga ilyesmit mondani.

– *Szerintem ki kellene venni a nyomozócsoportból.*

Aztán Reba megint meghallotta Marino hangját, de ezúttal igazából. Döbbenten fordult hátra.

Marino a kocsi felé tartott, elvonult Reba mellett, egy kávéscsészével a kezében.

– Van valami? – kérdezte a csinos nőtől, aki éppen egy összehajtogatott lapot tett egy zacskóba.

Marino az emelőn lévő kocsira bámult, úgy tett, mintha Reba ott sem lenne, mintha csak egy szellem volna, keresztülnézett rajta.

– Lehet, hogy az ott vér – mondta a csinos nő. – Valami, ami reakcióba lépett a luminollal.

– Megyek, hozok egy kávét, és tessék, mindjárt lemaradok valamiről. Na és az ujjlenyomatok?

– Még nem vettem le a mintát. Éppen most készülök rá, nem akarom, hogy túl sokáig legyen rajta a ragasztó.

A csinos nőnek hosszú haja volt, fénylő, sötétbarna, ami Rebát egy szépséges pej lóra emlékeztette. Gyönyörű, tökéletes bőre volt. Persze Reba nem adta volna oda egy ilyen gyönyörű bőrért azt a sok-sok, dél-floridai napsütésben töltött évet. Semmi értelme már ezen bánkódni, és különben is, a ráncos bőr még ráncosabbnak látszik, ha sápadt, úgyhogy ő süttette magát a nappal. Újra a csinos asszisztens gyönyörű, sima bőrére és fiatal testére pillantott, és legszívesebben sírva fakadt volna.

A nappaliban fenyőpadló és mahagóniajtók voltak, a márványkandalló csak arra várt, hogy tüzet gyújtsanak benne. Benton lekuporodott elé, meggyújtott egy gyufát, mire aprócska füst kezdett felszállni a gyújtós alól.

– Johnny Swift a Harvard orvosi fakultásán végzett, a Mass közkórházban volt rezidens, aztán következett a McLean neurológiai osztályán egy ösztöndíj – mondta, majd felállt, és visszasétált a kanapéhoz. – Néhány évvel ezelőtt Stanfordban kezdett praktizálni, de Miamiban is volt egy rendelője. Azért hozzá küldtük Lucyt, mert jól ismertük a McLeanben. Kiváló orvos volt, és Lucy könnyen el tudott hozzá járni. Ő volt Lucy neurológusa, és azt hiszem, jó barátok is lettek.

– El kellett volna mondania. – Scarpetta még mindig képtelen volt ezt az egészet felfogni. – Az ő ügyében is mi nyomozunk, és Lucy képes ilyesmit magában tartani? – Scarpetta csak ismételgette magát. – Lehet, hogy a férfit meggyilkolták, és Lucy nem szól az egészről semmit?

– Lehet, hogy öngyilkos lett, Kay. Nem állítom, hogy nem gyilkosság volt, de amikor a fickó a Harvardon volt, elkezdett furán viselkedni. Egy ideig még bejáró betegként a McLeanbe is járt, megállapították, hogy bipoláris, amit aztán lítiummal kezelni tudtak. Mint ahogy már mondtam, jól ismerték a McLeanben.

– Nem kell bizonygatnod, hogy jól képzett és kivételes orvos volt, hogy nem csak úgy találomra ajánlottátok Lucynek.

– Mi nyomozunk a halála ügyében. Meglehetősen gyanús eset – tette még hozzá Scarpetta. – És Lucy nem volt képes becsülettel elmondani nekem az igazságot. Hogy a fenébe lehetne így objektív a munkájában?

Benton kortyolt egyet a whiskyből, és a tűzbe bámult, meg a lángok keltette árnyakra.

– Nem vagyok biztos abban, hogy ez hiba volt tőle. A férfi halálának semmi köze Lucyhez, Kay.

– Én meg abban nem vagyok biztos, hogy ezt biztosan tudhatjuk – felelte Scarpetta.

47.

Reba figyelte, ahogy Marino bámulja a csinos nőt, aki rátette az ecsetet egy tiszta, fehér papírlapra, majd kinyitotta a kocsi egyik ajtaját. Marino tekintete fel-alá járt a nő alakján.

Nagyon közel állt a nőhöz, miközben az levette a fóliás szuperragasztós lapocskákat a kocsi belsejének egy-egy darabjáról, majd beleejtette egy narancssárga, biohulladék feliratú dobozba. Váll váll mellett álltak, előrehajolva, a kocsi belsejét nézték, először az elejét, aztán a hátulját. Először az egyik oldalt, aztán a másikat. Közben valamit mondtak egymásnak, amit Reba nem hallott tisztán. A csinos nő nevetett azon, amit Marino mondott, és Reba szörnyen érezte magát.

– Nem látok semmit az üvegen – mondta Marino hangosan, kiegyenesedve.

– Én sem.

Marino megint lekuporodott, újra megnézte az ajtó belsejét, azét, amelyik a sofőr mellett volt. Jó sokáig nézte, mintha észrevett volna valamit.

– Jöjjön csak ide! – szólt a csinos asszisztensnek. Mintha Reba ott sem lett volna.

A két ember olyan közel állt egymáshoz, hogy még egy vékonyka papírt sem lehetett volna közéjük passzírozni.

– Bingo! – mondta Marino. – Itt, az öv fémrészén, ami becsúszik a résbe.

– Egy részleges ujjlenyomat. – A csinos nő alaposan megnézte. – Látok is barázdarészleteket.

Több lenyomatot már nem találtak, se részlegeset, se teljeset, még elkenődötteket sem. Marino hangosan morfondírozott azon, vajon letörölték-e a kocsi belsejét.

Nem lépett el Reba útjából, amikor az megpróbált közelebb lépni, gondolván, hogy ez az ő ügye. Joga van látni, hogy azok ketten miről beszélnek. Az ő ügye, és nem Marinóé. Mindegy, hogy a férfi mit gondol róla, vagy hogy mit mond, ő itt a vezető nyomozó, és ez az ő átkozott ügye.

– Elnézést. – Olyan parancsolóan, magabiztosan mondta ezt, amit egyáltalán nem érzett. – Talán adhatnának egy kis helyet! – Aztán a csinos nőcskéhez fordult: – Mit talált a szőnyegeken?

–Viszonylag tiszta volt, csak egy kis piszok volt rajtuk. Annyi, amennyi egy rázástól kijön belőlük, vagy amennyit egy nem túl erős porszívó kiszív belőlük. Lehet, hogy a folt vér, de még nem biztos.

– Akkor elképzelhető, hogy a kocsit használták, aztán visszavitték a házhoz. – Reba nagy merészséggel állított ilyesmit, és Marino arcára megint kiült az a kemény arckifejezés, ugyanaz az idegen tekintet, amit Reba akkor, ott a Hootersben is látott.

– És nem ment át egyetlenegy fizetős autópályakapun sem, miután azok a nők eltűntek.

– Miről beszél? – Marino végre Rebára nézett.

– Ellenőriztük a matricát, de ez még nem jelent semmit. – Rebának is voltak információi. – Van jó néhány olyan út, ahol nincsenek kapuk. Lehet, hogy arrafelé mentek.

– Ez nagyon halvány lehetőség – felelte Marino, és megint nem nézett Rebára.

– Nincs a lehetőségekkel semmi baj – felelte a nő.

– Majd meglátjuk, mi lesz a bíróságon – közölte Marino, és most sem pillantott Rebára. – Csak egyszer ejtse ki a száján a „lehet” szót, és a védő keresztben lenyeli.

– És a „mi van, ha” kifejezéssel sincs semmi baj – tette még hozzá Reba. – Tudja, mint amikor azt mondom: *mi van, ha* ezeket az embereket egy vagy talán több ember elrabolta ezzel a kocsival, amit aztán később visszahozott, és ide állított a felhajtóra, félig a fűre parkolva? Ha valaki látta, hogy a kocsi elhajt a háztól, akkor sem gondolták furcsának az egészet, és azt sem, hogy visszajött. Különben is, fogadok, hogy senki nem látott semmit, mert sötét volt.

– A lenyomatot azonnal vigyék be az AFIS arc- és ujjlenyomat-adatbázisba, és a nyomot minél előbb analizálják! – Marino megpróbálta visszaszerezni a vezető szerepet azzal, hogy túlbeszélte Rebát.

– Persze – felelte a csinos asszisztens gúnyosan. – Azonnal itt vagyok a varázspálcámmal!

– Nagyon kíváncsi lennék – mondta neki Reba –, tényleg igaz az, hogy Lucynek vannak golyóálló Humvee terepjárói, motorcsónakjai és egy hőlégballonja ott, a másik hangárban?

A csinos nő felnevetett, levette a kesztyűit, és belehajította a szemetesbe.

– Honnan a fenéből hallotta?

– Valami marhától – felelte Reba.

Még aznap este, fél nyolckor minden lámpát lekapcsoltak Daggie Simister házában, még a tornácon is. Lucy fogta a kioldót.

– Gyerünk! – mondta, és Lex elkezdte körbepermetezni az elülső tornácot luminollal.

Korábban nem tudták volna elvégezni a dolgot. Várniuk kellett addig, amíg besötétedett. Lábnyomok fénylettek fel, majd újra elhalványodtak. Ezek a nyomok sokkal kivehetőbbek voltak. Lucy készített néhány felvételt, aztán abbahagyta.

– Mi a baj? – kérdezte Lex.

– Van egy megérzésem – felelte Lucy. – Add csak ide azt a palackot!

Lex átadta neki.

– Mi adja a leggyakoribb hamis reakciót?

– A fehérítő.

– És még?

– A réz.

Lucy elkezdte körbepermetezni az udvart: lépett egyet, spriccelt, és a fű kékeszöld színben felragyogott. Fénylett, majd elhalványult, mintha valami hátborzongató, fénylő óceán kelne életre ott, ahová luminol került. Még soha nem láttak ilyet.

– A gombaölő az egyetlen, ami itt szóba jöhet – közölte Lucy.

– Rézpermet, amit arra használnak, hogy a citrusfélék tetvesedését megakadályozzák. Persze nem mindig válik be. Nézd csak meg Mrs. Simister beteg fáit, rajtuk a csinos kis festéssel – mondta Lucy.

– Valaki besétált a kertjébe, és nyomon követhetően egészen a házig ment. Valaki, például egy citrusellenőr – mondta Lex.

– Ki kell derítenünk, hogy ki volt az – felelte Lucy.

48.

Marino gyűlölte a South Beachen található divatos éttermeket, és soha nem parkolta le a motorját az ő szemében semmit érő motorok közelében, amilyenek például azok a japán kétkerekűek voltak, amelyek gyakran ott sorakoztak a parti sétány mellett ilyenkor. Lassan és jó nagy zajjal végiggurult az Ocean Drive-on, és boldogan nyugtázta, hogy kipufogójának döreje mennyire zavarja azokat a sznob vendégeket, akik éppen a Martini-koktéljukat vagy egy pohár bort kortyolgattak az utcára kitett, gyertyafényes asztaluknál.

Alig pár centire állt meg egy vörös Lamborghini hátsó lökhárítójától, behúzta a kuplungot, és kicsit felpörgette a motort, hogy felhívja magára az ott ülők figyelmét, mintha azt mondaná, hé, itt vagyok ám! A Lamborghini kicsit előregurult, erre Marino is előrement kissé, majdnem megérintve a hátsó lökhárítót, megint túráztatta kicsit a motort. A Lamborghini előrearaszolt. Marino utána. A Harley úgy üvöltött, mint egy géporoszlán. Csupasz kar lendült ki a Lamborghini nyitott ablakán, és egy vörös körmű középső ujj emelkedett a levegőbe.

Marino elmosolyodott, miközben megint adott egy kis gázt, elkezdett szlalomozni a kocsik között, megállt a Lamborghini mellett, bekukucskált, jól megnézte az olívabarna bőrű nőt az acélkormány mögött. Talán ha húsznak kinézett, farmermellény és rövidnadrág volt rajta, más nem nagyon. A mellette ülő nő jelentéktelenebb külsejű volt, de megpróbálta ellensúlyozni azzal, hogy rugalmas, fekete top volt rajta, és olyan rövidke nadrág, hogy szinte azt sem takarta, amit mégiscsak kellett volna.

– Hogy tud gépelni vagy házimunkát végezni azokkal a körmökkel? – kérdezte Marino a sofőrtől az erős motorok bömbölése és berregése közepette, és nyomatékul felemelte hatalmas, macskaszerű mancsokra emlékeztető kezét, hogy illusztrálja, mit is mond a nő vörös körmeiről vagy zselével feltöltött műanyag műkörmökről, vagy hogy hívják őket.

A nő felemelte csinos, sznob pofikáját, hogy megnézze a lámpát, mert már nagyon várta, hogy zöld legyen, és elhúzhasson ettől a fekete ruhás paraszttól. Aztán így szólt:

– Tűnjön el a kocsimtól, maga barom! Erős spanyol akcentusa volt.

– Egy hölgynek nem illik így beszélni – felelte Marino. –Most megsértette az érzéseimet.

– Menjen a fenébe!

– Nincs kedvük inni velem valamit? Aztán elmehetnénk táncolni.

– Hagyjon békén minket! – förmedt rá a volán mögött ülő.

– Hívom a rendőrséget! – fenyegetőzött a fekete topos nő.

Marino a sisakhoz érintette az ujját. A sisakon egy golyónyom éktelenkedett. Majd kilőtt a Lamborghini mellől, ahogy a lámpa zöldre váltott. Már a Tizennegyedik utcánál járt, amikor a Lamborghinit még csak egyesbe tette a vezetője. Aztán leparkolta a motorbiciklit Lou tetoválószalonja és a Scooter City előtt egy parkolóóránál, leállította a motort, és leszállt. Lezárta a járművet, majd átment az úton a South Beach legrégebbi bárjához, ahhoz, ahol mostanában elég gyakran megfordult, ha errefelé járt. A Mac Club Deuce volt az, vagy ahogy a helyiek egyszerűen hívták, a Deuce. Nem összetévesztendő a motorjával, a Harley Deuce-szel. A „két Deuce estjének” hívta, amikor a motorján jött ide. A bár fekete-fehér kockás padlójú sötét lyuk volt, ahol állt egy biliárdasztal is, és csupasz neoncsövek világítottak a bárpult felett.

Rosie elkezdett Marinónak kiönteni egy Budweisert. Nem is kellett kérnie.

– Lesz társaságod? – kérdezte Rosie, miközben Marino elé tolta a magas, habzó nedűvel teli poharat a tölgyfa pulton.

– Nem ismered a hölgyet – szólt Marino. – Ma senkit nem ismersz! – adta ki a parancsot.

– Oooo-kééé! – Vizespohárba kimért egy adag vodkát egy öreg fickónak, aki nem messze, magában ücsörgött az egyik bárszéken. – Senkit nem ismerek itt, még ti kettőtöket sem. Rendben van. Lehet, hogy nem is akarlak ismerni.

– Ne törd össze a szívem! – felelte Marino. – Tegyél bele egy kis lime-ot. – Visszatolta a poharat Rosie-nak.

– Ma este nem lángolunk egymásért. – Beledobott a sörbe néhány szelet lime-ot. – így jó?

– Nagyon jó.

– Nem azt kérdeztem, hanem azt, hogy így szereted-e?

A helyiek szokás szerint nem is figyeltek rájuk. A törzsvendégek ott terpeszkedtek a bár túlsó felén, a magas székeken, üveges tekintettel bámultak egy baseballmeccset a hatalmas képernyőn, de valójában nem is értették, mi történik éppen. Marino nem tudta, hogy hívják őket, de nem is volt szüksége nevekre. Ott volt az a dagadt, kecskeszakállas fickó, a kövér nő, aki állandóan zsörtölődött, aztán ott volt a nő barátja, aki háromszor akkora volt, mint a párja, és úgy nézett ki, mint egy sárga fogú menyét. Marino el nem tudta képzelni, hogy ezek hogy tudnak szeretkezni, és egy zsoké méretű cowboy képe ugrott be neki, amint éppen egy hatalmas bikát próbál meglovagolni. Mindenki cigarettázott. A „két Deuce-estéken” Marino is elszívott néhányat, és nem gondolt dr. Self re. Ami itt zajlik, az nem kerül ki innen.

Fogta a lime-os sörét, odaballagott a biliárdasztalhoz, kivett egy dákot a szedett-vedett kollekcióból, ami a sarokba volt dobálva. Elhelyezte a golyókat, majd körbejárta az asztalt, a cigi ott lógott a szája sarkában. Majd megkrétázta a dákó végét. Rápislantott a menyétre, figyelte, amint fogja a sörét, és elvitte magával a férfimosdóba. Mindig ezt csinálta, mintha attól félne, hogy valaki beleiszik. Marino mindent és mindenkit szemmel tartott. Egy cingár, hajléktalannak látszó, csimbókos szakállú, lófarkas pofa tántorgott be a bárba. Sötét, nem ráülő Goodwill ruhát viselt, mocskos Miami Dolphins sapka és furcsa, rózsaszín lencsés szemüveg volt rajta. Kihúzott magának egy széket az ajtó közelében, és egy rongyot gyömöszölt sötét színű, lógó nadrágjának hátsó zsebébe. Egy kölyök, kinn a járda mellett egy törött parkolóórát rázott, ami éppen most nyelte el a pénzét.

Marino beküldött két golyót az egyik oldalsó lyukba, és közben figyelt a cigarettafüstön át.

– Jó. Csak küldözgesd a golyóidat a lyukba! – kiáltott át hozzá Rosie, és öntött egy újabb sört. – Különben is, merre jártál?

Rosie a maga nagydarab módján csinos volt, olyasféle, akivel egyetlen épelméjű fickó sem akart összeakaszkodni, akármennyire részeg volt is. Marino egyszer a saját szemével látta, hogy eltörte egy százharmincöt kilós pasasnak a csuklóját egy sörösüveggel, amikor az nem hagyta abba, és tovább fogdosta a fenekét.

– Ne várj ott senkire, gyere át ide! – mondta neki Marino, és nekiesett a nyolcadik golyónak.

Az elgurult a zöld filc közepéig, és ott megállt.

– A francba! – morogta Marino, nekitámasztotta a dákot az asztalnak, odasétált a zenegéphez, miközben Rosie kinyitott két üveg Miller Lite sört, amit a kövér nő a menyét elé rakott.

Rosie mindig nagy fordulatszámon pörgött, olyan volt, mint amikor az ablaktörlőt a legmagasabb fokozatra állítják. Megtörölte a kezét a farmerja hátuljában. Marino kiválasztotta néhány kedvenc, hetvenes évekbeli számát.

– Mit bámul? – kérdezte a hajléktalan kinézetű férfit az ajtónál.

– Ne játsszunk egyet?

– Most nem érek rá – felelte Marino, és meg sem fordult, miközben válogatott a számok között.

– Ha nem vesz italt, akkor nem játszhat – közölte Rosie a hajléktalan kinézetűvel, aki az ajtónál táborozott le. – És ne lógjon itt csak úgy, hányszor kell még mondanom?

– Azt hittem, esetleg játszik velem egyet. – Előhúzta a rongyot, és idegesen elkezdte gyűrögetni.

– Most is csak azt tudom magának mondani, mint a múltkor, amikor beszédült ide, nem vett semmit, és használta a vécét. Tűnjön el! – szólt rá Rosie, csípőre tett kézzel. – Ha maradni akar, akkor fizessen!

A férfi lassan felkelt a székről, szorongatta a rongyot, Marinóra bámult, a szemében fáradtság és megalázottság tükröződött, de még valami más is.

– Azt hittem, szeretne játszani velem egyet – mondta neki.

– Kifelé! – kiabált rá Rosie.

– Majd én lerendezem – szólt oda neki Marino, és odalépett a férfihoz. – Kikísérlek haver, mielőtt még túl késő lenne. Tudod, milyen, amikor dühös.

A férfi nem tiltakozott. Félig sem volt olyan büdös, mint ahogy Marino várta. Követte Marinót kifelé, a járdára, ahol az idióta gyerek még mindig ütötte a parkolóórát.

– Ez nem egy kibaszott almafa! – szólt oda neki Marino.

– Menjen a picsába!

Marino elindult feléje, fölébe tornyosult, a gyerek szeme pedig tágra nyílt.

– Mit mondtál? – kérdezte Marino a füle köré hajlítva a tenyerét, és a gyerek felé hajolt. – Jól hallottam?

– Beledobtam háromnegyed dollárt.

– Nem kár érte. Azt javaslom, fogd a rozoga kocsidat, és tűnj innen a fenébe, mielőtt lecsuklak rongálásért – közölte a gyerekkel Marino, bár már senkit nem tartóztathatott le.

A hajléktalan külsejű ember lassan elindult a járdán, közben vissza-visszanézett, hogy Marino nem követi-e. Mondott valamit, miközben a gyerek beindította a Mustangját, és elhúzta a csíkot.

– Hozzám beszél? – kérdezte Marino a hajléktalan külsejűt, és elindult feléje.

– Mindig ezt csinálja – szólt a másik csendesen, lágyan. –Ugyanez a srác. Soha nem dob bele semmit az órába, csak rázza őket, amíg össze nem törnek.

– Mit akar?

– Johnny itt volt, azelőtt este, hogy az a dolog történt – mondta a férfi. Lógott rajta a ruha, a cipője sarka le volt vágva.

– Kiről beszél?

– Tudja azt maga jól. Nem ölte meg magát. Tudom, ki tette.

Marinót ugyanaz az érzés kerítette hatalmába, mint amikor besétált Mrs. Simister házába. Közben kiszúrta Lucyt. Egy háztömbbel arrébb, amint lassan bandukolt a járdán, és most nem a szokásos laza, fekete szerelés volt rajta.

– Ő és én biliárdoztunk előző este, mielőtt az a dolog történt. Rögzítő kötés volt rajta, de úgy tűnt, nem zavarja. Attól még jól tudott játszani.

Marino feltűnés nélkül figyelte Lucyt. Ma este nem rítt ki a környezetéből. Olyan volt, mint bármelyik errefelé lófráló leszbikus nő. Fiús, de csinos, szexi a méregdrága farmerben, ami kopottnak tűnt, és lyukas is volt. Puha, fekete bőrdzseki volt rajta, alatta fehér ing, ami szorosan rásimult a mellére. Marinónak mindig tetszett Lucy melle, bár látszólag soha nem vette észre.

– Akkor láttam, amikor behozta ide azt a nőt – közölte a hajléktalan kinézetű fickó, és körülnézett, mintha valamitől félne. Hátat fordított a bárnak. – Szerintem meg kellene keresnie a nőt. Csak ezt akartam mondani.

– Milyen nőt, és miért érdekelne ez az egész engem? – kérdezte Marino, közben figyelte Lucyt, aki közelebb ért. Marino körülnézett, hogy nem követte-e Lucyt valaki.

– Csinos volt – mondta még a férfi. – Olyasféle, akit a nők is és a férfiak is megnéznek errefelé, nagyon szexin volt felöltözve. Nem hívta ide senki.

– Nekem úgy tűnik, magát sem hívta ide senki. Ki is rúgták. Lucy bement a Deuce-be anélkül, hogy Marinóra nézett volna, mintha a két férfi láthatatlan lenne.

– Engem akkor este azért nem dobtak ki, mert Johnny vett nekem egy italt. Biliárdoztunk, az a nő meg ott ült a zenegépnél, és úgy lesegetett körül, mintha soha életében nem járt volna még ilyen helyen. Néhányszor elment a női mosdóba, utána mindig bűzlött a marihuánától.

– Csak nem látogatott el maga is a női mosdóba?

– Hallottam, hogy az egyik lány meséli a bárpultnál. Az a nő olyasféle volt, aki mindenhol csak bajt kever.

– Nem tudja, hogy hívják?

– Nem.

Marino rágyújtott egy cigire.

– Miből gondolja, hogy annak a nőnek van valami köze ahhoz, ami Johnnyval történt?

– Nekem nem tetszett az a nő. És másnak sem. Csak ennyit mondhatok.

– Biztos?

– Igen, uram.

– Ne mondjon erről semmit senki másnak, értette?

– Miért is mondanék?

– Csak tartsa a száját! És most árulja el, honnan a pokolból tudta, hogy itt leszek ma este, és miből gondolta, hogy mindezt el kell nekem mesélnie?

– Az a motor nem semmi, amivel jár – felelte a hajléktalan, és átpillantott az utca túloldalára. – Nehéz lenne összetéveszteni. Errefelé sokan tudják, hogy maga régebben a gyilkosságiaknál volt nyomozó, és hogy most magándetektív, és valahol északon valami rendőrcsapatban van benne.

– Mi? És nem én vagyok a polgármester véletlenül?

– Maga hivatásos. Már láttam magát néhány motoros fickóval, és hetek óta keresem a lehetőséget, hogy beszélhessek magával. Errefelé lógtam, megtettem, ami tőlem tellett. Nem most élem életem legjobb napjait, de remélem, hogy lesz még jobb is.

Marino előhúzta a tárcáját, és odacsúsztatott neki ötven dollárt.

– Ha megtud még többet arról a nőről, akit itt látott, akkor nem leszek hálátlan – mondta neki. – Hol tudom elérni?

– Minden este máshol. Ahogy már mondtam, megteszem, amit csak tudok.

Marino megadta neki a mobilja számát.

– Kérsz még egyet? – kérdezte Rosie Marinót, amikor visszament a bárba.

– Jobb, ha most csak egy simát adsz. Emlékszel a hálaadás előtti estére, amikor egy jóképű, szőke doki volt itt egy nővel? És azzal a fickóval biliárdozott, akit éppen most kergettél ki.

Rosie fejcsóválva elgondolkodott, miközben letörölte a bárpultot.

– Nagyon sok ember megfordul itt. És az már olyan régen volt. Mennyivel hálaadás előtt?

Marino az ajtót figyelte. Néhány perc múlva tíz óra.

– Talán az előtte lévő este.

– Akkor nem én voltam itt. Tudom, nehéz elhinni, de nekem is van életem, nem dolgozom minden egyes átkozott este. A hálaadást a fiamnál töltöttem, Atlantában.

– Állítólag volt itt egy nő, aki csak bajt jelentett, és azzal a dokival volt itt, akit már említettem. Azt megelőző napon voltak itt, hogy a doki meghalt.

– Nem tudok semmit.

– Ezek szerint lehet, hogy akkor voltak itt, amikor te nem dolgoztál.

Rosie tovább törölgette a bárpultot.

– Nem akarok itt bajt.

Lucy az ablaknál ült, közel a zenegéphez, Marino pedig egy másik asztalnál, a bár másik felében, a fülében fülhallgató, ami egy mobilhoz hasonlatos szerkentyűhöz csatlakozott. Alkoholmentes sört ivott, és dohányzott.

A túloldalon lévő törzsvendégek rájuk sem bagóztak. Soha nem tették. Akárhányszor Lucy itt volt Marinóval, ugyanezek az arcok ültek ugyanezeken a bárszékeken, mentolos cigit szívtak, és világos sört iddogáltak. Lecsúszott bandájuk tagjain kívül csak egyetlen emberrel álltak szóba: Rosie-val. Rosie egyszer elmesélte Lucynek, hogy a kövér nő és nyápic barátja régebben Miami egyik elit részén lakott, volt ott minden, még biztonsági őr is. Egyszer aztán a fickó börtönbe került, mert drogot adott el egy beépített zsarunak. Most a kövér nő tartja el a bankpénztárosi fizetéséből. A kecskeszakállas, nagydarab fickó szakács egy olyan falatozóban, ahová Lucy soha nem tenné be a lábát. Minden este itt van, jól berúg, de aztán valahogy sikerül neki hazavezetnie a kocsiját.

Lucy és Marino úgy tett, mint akik nem ismerik egymást. Bár már rengetegszer csinálták végig ezt a színjátékot a sok bevetés során, mégis mindig furán érezték magukat tőle. Lucy nem szerette, hogy figyelik, és bár megvolt az oka, hogy Marino miért volt itt ma este, rossz néven vette a jelenlétét.

Ellenőrizte a vezeték nélküli mikrofont, amit a bőrdzsekije belsejéhez erősítettek. Előrehajolt, mintha a cipőfűzőjét kötné be, így a bárban senki nem láthatta, hogy beszél.

– Eddig semmi – mondta Marinónak. Három perccel múlt tíz.

Kinyílt az ajtó, és két férfi lépett be.

Eltelt megint két perc, és Lucy így szólt Marinóhoz:

– Valami nincs rendjén. Kimegyek, és körülnézek. Maradj itt!

Lucy átsétált az art deco stílusú házak között, végig az Ocean Drive-on, és Stevie-t kereste a tömegben.

Minél későbbre járt, annál hangosabbak és részegebbek lettek a South Beach vendégei. Az utcát zsúfolásig megtöltötték a kocsiban ülő emberek, akik parkolóhelyet kerestek, vagy csak fel-alá furikáztak. Alig haladt a forgalom. Teljesen hiábavaló Stevie-t keresni itt. Valószínűleg egymillió kilométerre van innen. De Lucy azért kereste.

Eszébe jutott, hogy Stevie azt állította, a lábnyomait követve jutott el hozzá, és az Anchor Inn mögött parkoló Hummerhez. Hogyan lehetett olyan ostoba, hogy elhitte, amit Stevie mondott? A lábnyomai jól látszottak, egyértelműek voltak a ház előtt, de aztán összekeveredtek a járdán a többi lábnyommal. Nem csak Lucy volt az egyedüli ember Provincetownban aznap reggel. Aztán az a mobiltelefon jutott eszébe, ami azé a Doug nevű emberé volt, majd a vörös kéznyomok és Johnny. És majdhogynem rosszul lett, ha arra gondolt, milyen óvatlan is volt, milyen rövidlátó, és mennyire rosszat akart önmagának.

Stevie valószínűleg nem is akart vele találkozni a Deuce-ben, csak bolondította, játszott vele, ugyanúgy, mint ott a Lorraine-ben. Nagy játékos, bizarr, beteges játékokat játszik.

– Látod valahol? – hallotta Marino hangját a fülében.

– Megyek vissza. Maradj ott, ahol vagy!

Átvágott a Tizenegyedik utcán, aztán észak felé indult a Washington Avenue-n. Éppen a bíróság előtt haladt, amikor egy sötétített ablakú, fehér Chevy Blazer húzott el mellette. Lucy meggyorsította a lépteit, rossz érzése támadt. Már nem volt olyan bátor, örült, hogy ott van a pisztoly a bokájához szíjazott tartóban. Felgyorsult a lélegzete.

49**.**

Ujabb téli vihar csapott le Cambridge-re. Benton alig tudta kivenni az utca túloldalán lévő házakat. A szél hordta a havat, sűrűn esett. Benton figyelte, ahogy a világ kifehéredik körülötte.

– Teszek még fel kávét, ha kérsz – mondta Scarpetta, amikor belépett a nappaliba.

– Kösz, ennyi elég volt – felelte Benton, háttal neki.

– Nekem is – mondta a nő.

Benton hallotta, hogy Scarpetta leül a kandalló mellé, letéve a kávéscsészéjét. Érezte, hogy a nő figyeli, úgyhogy megfordult, és ránézett, de nem tudta, mit mondjon. Scarpetta haja nedves volt, fekete selyemköntöst vett fel, ami alatt meztelen volt. A fényes anyag rásimult a testére, felfedte mély dekoltázsát, ahogy oldalt leült a kandalló melletti padkára, kissé előrehajolva, erős karjával átfogva a térdét. A bőre hibátlan volt, és korához képest nagyon sima. A tűz fénye táncolt szőke haján és csinos arcán. A tűz és a nap fénye ugyanúgy szerette Scarpetta bőrét, mint Benton maga. Szerette ezt a nőt, de most fogalma sem volt, mit is mondjon. Nem tudta, hogy tudnák elrendezni ezt a dolgot.

A múlt éjjel Scarpetta azt mondta, hogy elhagyja őt. Össze is pakolta volna a bőröndjét, ha lett volna neki, de soha nem hozott ilyesmit magával. Itt megvolt mindene. Ez az ő otthona is, és Benton egész reggel csak a fiókhuzigálás és ajtócsapódás hangja után fülelt, hátha Scarpetta összepakol, és elhagyja, és soha nem is jön vissza.

– Nem lehet kocsival elmenni – közölte Benton. – Szerintem itt ragadtál.

A csupasz fák gyönyörű fehér zúzmarába öltöztek, és sehol egy mozgó autó.

– Tudom, mit érzel, és hogy mit akarsz – mondta –, de ma nem mehetsz el. Senki nem megy sehova. Jó néhány utca van Cambridge-ben, ahol még nem jártak a hókotrók. Például a miénk.

– Négykerék-meghajtású kocsid van – mondta Scarpetta, és az ölében heverő kezét bámulta.

– Hatvan centi havat várnak. Még ha el is tudnálak vinni a repülőtérre, a géped akkor sem szállhatna fel. Ma semmiképp.

– Enned kéne valamit.

– Nem vagyok éhes.

– Mit szólnál egy Vermont sajtos omletthez? Enned kell valamit. Jobban fogod magad érezni.

Scarpetta figyelte Bentont a kandalló mellől, az állát a tenyerébe fektetve. A köntös megfeszült a csípőjén, mintha a fényes, fekete selyembe faragták volna. Benton ugyanannyira kívánta, mint mindig. Mint az első alkalommal, amikor találkoztak, úgy tizenöt évvel ezelőtt. Mindketten főnöki beosztásban voltak. Az ő felségterülete az FBI. Viselkedéskutatással foglalkozó részlege volt, Scarpettáé pedig a Virginiai Törvényszéki Orvostani Központ. Egy különös kegyetlenséggel elkövetett gyilkossági ügyön dolgoztak, és Scarpetta besétált a megbeszélésre. Benton még most is emlékezett arra, hogy nézett ki, amikor először megpillantotta. Hosszú, fehér laborosköpeny volt rajta, a zsebei tömve tollakkal. Alatta gyöngyszürke kosztümöt viselt, és nagy halom aktát szorított magához. Nagyon szépnek találta a karját, erősnek, határozottnak, mégis elegánsnak.

Benton rájött, hogy Scarpetta őt nézi.

– Kivel beszéltél az előbb telefonon? – kérdezte Scarpettát. – Hallottam, hogy beszéltél valakivel.

„Biztosan az ügyvédjét hívta – gondolta. – Vagy Lucyt. Valakit felhívott, hogy elmondhassa, elhagyja őt, és most komolyan is gondolja.”

– Dr. Selfnek telefonáltam – felelte Scarpetta. – Illetve csak próbáltam. Hagytam neki üzenetet.

Benton láthatóan megdöbbent.

– Biztosan emlékszel rá – mondta Scarpetta. – Lehet, hogy már hallottad a rádióban – tette hozzá egy fintor kíséretében.

– Kérlek!

– Rengetegen hallgatják.

– Miért hívtad? – kérdezte Benton.

Scarpetta mesélt Bentonnak Dávid Luckról és a receptről. Azt is elmesélte, hogy dr. Self mennyire nem volt segítőkész, amikor először telefonált neki.

– Nem vagyok meglepve. Az egy ütődött nő, és egoista is. Pontosan olyan, mint a neve. Self. Önmaga.

– Igazából eddig csak kihasználta a törvényes lehetőségeket. Nem volt felhatalmazásom. Senki nem halt meg, legalábbis eddig úgy tudjuk. Dr. Selfnek nem kötelessége válaszolni egy törvényszéki orvosszakértőnek, legalábbis egyelőre nem, és én nem nevezném ütődöttnek.

– Na és a pszichiáter kurvához mit szólsz? Hallgattad mostanában?

– Akkor mégiscsak hallottad már!

– Legközelebb igazi pszichiátert hívj meg az akadémiára előadást tartani, ne egy rádiós seggfejet.

– Nem az én ötletem volt, én az elejétől fogva elleneztem. De hát a döntés joga Lucyé.

– Ez nevetséges. Lucy ki nem állhatja az ilyen embereket.

– Azt hiszem, Joe ötlete volt, hogy hívjuk meg dr. Selfet vendég előadónak. Ez volt az első nagy dobása, miután megkapta az ösztöndíjat. Hogy megszerezzen egy celebet a nyári negyedévre. És persze be akart kerülni a műsorába állandó vendégnek. Valójában beszéltek is az akadémiáról a műsorban, aminek nem nagyon örülök.

– Idióták. Megérdemlik egymást.

– Lucy nem figyelt oda. Soha nem jelent meg az órákon. Nem törődött vele, hogy mit művel Joe. Sok minden van, amivel nem törődik mostanság. Mit fogunk most tenni?

Már nem Lucyről beszélt.

– Nem tudom.

– Pszichológus vagy. Tudnod kellene. Mindennap gyötrődéssel és szenvedéssel foglalkozol.

– Ma reggel szenvedek, az egyszer biztos – felelte Benton. – Ha én volnék a pszichológusod, biztosan azt javasolnám neked, hogy öntsd rám a mérgedet és fájdalmadat, mivel Lucyre nem öntheted. Az ember nem lehet dühös olyasvalakire, akinek agydaganata van.

Scarpetta kinyitotta a tűztér ajtaját, és újabb fahasábot tett a tűzre. Elkezdett pattogni a tűz, és szikrák szálltak felfelé.

– Sokszor feldühített egész életében – vallotta be. – Még soha nem találkoztam olyasvalakivel, aki annyira próbára tette volna a türelmemet, mint ő.

– Lucy egyke, akit egy borderline személyiség nevelt fel – közölte Benton. – Egy nárcisztikus, fehérmájú valaki. A testvéred. Ráadásul Lucy nagyon tehetséges. Nem úgy gondolkodik, mint más emberek. És leszbikus. És ez az egész oda vezetett, hogy kialakult egy személyiség, aki már nagyon régóta megtanult bezárkózni önmagába.

– Úgy érted, egy olyan személyiség, aki mérhetetlenül önző.

– Ha az embert pszichés sérülés éri, az önzővé tehet bennünket. Attól félt, ha tudomást szerzel a daganatról, akkor másféleképpen kezeled őt, ami nagyon is beleillett titkos félelmeibe. Ha valamiről tudunk, az valahogy valóssá válik.

Scarpetta Benton mögé bámult, kifelé az ablakon, mintha megigézte volna a hó. Már legalább húsz centi esett, az utcán parkoló kocsik hótorlaszoknak látszottak, és még a gyerekek is bent maradtak a házakban.

– Hála istennek, hogy elmentem a boltba! – jegyezte meg Benton.

– Ha már itt tartunk, hadd lássam, mit tudok összeütni ebédre. Ehetnénk valami finomat. Próbáljuk meg jól érezni magunkat!

– Nem találkoztál még festett holttesttel? – érdeklődött Benton.

– A sajátommal vagy valaki máséval? Benton halványan elmosolyodott.

– Hát, nem a tiéddel. A te tested távolról sem halott. Hanem van itt egy ügy. Vörös kéznyomok vannak a nő holttestén. Jó lenne tudni, hogy még akkor kerültek-e rá, amikor élt, vagy csak azután, hogy megölték. Bárcsak meg lehetne állapítani valahogy!

Scarpetta egy hosszú pillanatig Bentont nézte, mögötte táncoltak a lángnyelvek, olyan hangot adva, mintha a szél zúgna.

– Ha akkor csinálta, amikor a nő még élt, akkor itt másféle ragadozóval van dolgunk. Milyen rémisztő és megalázó lehet – mondta Benton. – Fogva tartotta…

– Biztosan lehet tudni, hogy fogságban tartotta?

– Nyomokat találtunk a csuklóján és a bokáján. Vöröses nyomokat, amelyekről a boncolást végző szakértő azt mondta, valószínűsíthetően horzsolásnyomok.

– Valószínűsíthetően?

– Ami a halál után nem következhetett be. Főleg, hogy a test hidegnek volt kitéve. Legalábbis ezt mondta a kórboncnoknő.

– Nő?

– Az itteni főnök.

– Aki a bostoni törvényszéki szakértői hivatalból maradt ki, nem valami fényes múltja miatt – jegyezte meg Scarpetta. – Hát ez nem jó hír. Az a nő egymagában rengeteg kárt okozott azon a helyen.

– Nagyon szeretném, ha átnéznéd a jelentést. Megvan lemezen. Kíváncsi vagyok, mi a véleményed a testfestésről meg mindenről. Nagyon fontos lenne tudni, hogy mikor készült, amikor még életben volt, vagy utána? Nagy kár, hogy nem szkennelhetjük az agyát, és nem tudhatjuk meg, mi történt.

Scarpetta ez utóbbi megjegyzést is úgy vette, mintha Benton komolyan gondolta volna.

– Az egy rémálom lenne, szerintem nem akarnád látni. Még te sem. Már ha lehetséges volna.

– Basil nagyon szeretné, ha belelátnék az emlékeibe.

– Igen, a kedves Basil – mondta Scarpetta. Egyáltalán nem volt boldog amiatt, hogy Basil Jenrette Benton életének része lett.

– Elméletileg tegyük fel, hogy lehetséges volna – mondta Benton. – Akkor megnéznéd visszajátszásban?

– Még ha tényleg vissza is lehetne játszani valakinek az utolsó pillanatait – mondta Scarpetta a kandalló mellől –, akkor sem lehetnénk benne biztosak, hogy mennyire megbízható a dolog. Gyanítom, hogy az agy figyelemre méltó teljesítménnyel dolgozza fel az eseményeket, olyan formában, hogy végül csak a legvégső pillanat fájdalma és traumája volna jelen.

– Valaki nem bírja nélküled – jegyezte meg Benton, amikor megszólalt Scarpetta telefonja.

Marino volt az.

– Hívd fel a 243-as melléket. Azonnal!

50**.**

A243-as mellék az ujjlenyomatokkal foglalkozó laboratórium volt. Egyben nagyon népszerű találkozóhelye az intézmény dolgozóinak, itt beszéltek azokról a bizonyítékokról, amelyek esetében nem volt elég egyféle elemzés.

Manapság az ujjlenyomatok már nem csak ujjlenyomatok. Esetleg lehet belőlük nyerni DNS-mintát is, nemcsak azokét, akiké az ujjlenyomat volt, hanem az áldozatét is, akit az elkövető megérintett. Van úgy, hogy kábítószer-maradványokat találnak, vagy valami olyan anyagot, amely annak a bizonyos embernek a kezén volt: tintát vagy festéket. Ezt aztán elemezni lehet olyan okos gépekkel, mint például a gázkromatográf vagy az infravörös spektrofotométer, vagy a Fourier infravörös átalakító mikroszkóp. A régi, szép időkben az ilyen bizonyíték magában állt. Most, a mai, kifinomult, egyre érzékenyebb tudományos eszközök és módszerek segítségével egyetlen bizonyíték egy egész sor továbbival szolgál, mint egy egész vonósnégyes, vagy akár szimfonikus zenekar. Csak az a probléma, hogy el kell dönteni, mit vizsgáljunk először. Merthogy az egyik teszt esetleg kárt tehet a mintában, és lehetetlenné válik a másik teszt elvégzése. Úgyhogy a tudósok összedugják a fejüket, általában Matthew laborjában. Egymásra licitálnak, és eldöntik, hogy mit is kellene tenni, és hogy ki kezdheti a vizsgálatokat.

Amikor Matthew megkapta a Daggie Simister-ügy helyszínéről származó gumikesztyűt, jó néhány lehetőség állt előtte, de egyik sem volt tökéletes. Felhúzhatott egy pár pamutkesztyűt, és arra ráhúzhatta a kifordított gumikesztyűket. Azzal, hogy a saját kezével kitölti az egyébként összelöttyedő kesztyűt, megkönnyítené az esetleges látens ujjlenyomatok lefényképezését és levételét. De ha így tesz, akkor vállalja annak kockázatát, hogy egyáltalán lehetősége legyen arra, hogy ráleljen a füstölési eljárással, a szuperragasztóval vagy egy alternatív fénnyel és lumineszkáló porral, vagy különböző kémiai anyagokkal – ninhidrinnel vagy diazafluorennel – esetleg fellelhető ujjlenyomatokra. Az egyik eljárás kizárja a másikat, és ha már a baj megtörtént, akkor nincs visszaút.

Fél kilenc volt, és az apró labor úgy nézett ki, mintha egy minikonferencia helyszíne lenne. Ott volt Matthew, Marino, Joe Amos és még másik három tudós. Egy nagy, átlátszó műanyag láda körül gyülekeztek. Ez a ragasztóstartály. Benne két, kifordított kesztyű lógott felcsíptetve, az egyik véres volt. A véres kesztyűből apró kis darabokat vágtak ki. A kesztyűk belsejét és külsejét is végigtörölték DNS-nyomokat keresve, de úgy, hogy kárt ne tegyenek az esetleges ujjlenyomatokban. Matthewnak el kellett döntenie, hogy az egyes, a kettes vagy a hármas ajtót választja-e. Általában csak így emlegette amikor mérlegelnie kellett, mit tegyen. A döntést általában az ösztöneire hallgatva, a tapasztalataira alapozva és a szerencsében bízva hozta meg. Úgy döntött, hogy a kesztyűket, egy szuperragasztót és egy tál meleg vizet tesz a tartályba.

Az egész végül egy ujjlenyomatot eredményezett, egy bal hüvelykujjlenyomatot, amit tartósítani tudtak a megkeményedett, fehéres ragasztó segítségével. Fekete géllel kiemelte, aztán lefotózta.

– Itt az egész társaság – közölte Scarpettával a kihangosítón keresztül. – Ki akarja kezdeni? – kérdezte a vizsgálati asztal körül összegyűlt emberektől. – Randy?

Randy, a DNS-szakértő fura kis emberke volt, hatalmas orral és álmos tekintettel. Matthew soha nem kedvelte őt. Randy elkezdett beszélni.

– Nos, kaptam három mintát, ami potenciális DNS-t tartalmazhat – közölte a szokásos pedáns módján. – Két kesztyűt és két füllenyomatot.

– Ez négy. – Scarpetta hangja betöltötte a szobát.

– Igen, úgy értem, négyet. Természetesen, azt reméltük, hogy sikerült DNS-mintát venni a kesztyű külsejéről, elsődlegesen a rászáradt vérből és talán mindkét kesztyű belsejéből. A füllenyomatokból már sikerült DNS-t nyernem – közölte –, méghozzá úgy, hogy érintetlenül hagyjam a fül alulsó, belső szegélyének lenyomatát, ami egyénileg jellemző mindenkire. Mint tudja, lefuttattuk a CODIS-ban, de nem jártunk sikerrel. De a füllenyomatból szerzett DNS egyezik a kesztyű belsejéből vett DNS-sel.

– Csak az egyikéből? – kérdezte Scarpetta.

– Igen, a véres kesztyűből. A másik kesztyűn nem volt semmi. Még abban sem vagyok biztos, hogy egyáltalán felhúzták.

– Ez különös – mondta Scarpetta töprengő hangon.

– Persze Matthew a segítségemre volt, mert én nem vagyok túl jó a fül anatómiájában, és az ilyesféle lenyomatok inkább az ő szakterülete, mint az enyém – tette még hozzá Randy, mintha számítana az egész valamit. – Ahogy már rámutattam, van DNS-ünk a füllenyomatból, főleg a fülkagylóról és a fülcimpáról. És teljesen egyértelmű, hogy ugyanazé az emberé, aki az egyik kesztyűt viselte, úgyhogy feltételezem, bárki is nyomta a fülét ahhoz az üveghez abban a házban, ahonnan azok az emberek eltűntek, ugyanaz gyilkolta meg Daggie Simistert. Vagy legalábbis ő viselte legalább az egyik gumikesztyűt a gyilkosság helyszínén.

– Vajon hányszor faragtad ki az átkozott ceruzádat, amíg ezzel az egésszel elkészültél? – suttogta Marino.

– Tessék?

– Nem szeretném, ha a legapróbb lenyűgöző részletet is kihagyná – morogta Marino csendesen, hogy Scarpetta ne hallja. – Fogadni mernék, hogy megszámolja a járdán a repedéseket, és beállítja az időzítőt szex előtt.

– Randy, kérem, folytassa! – mondta Scarpetta. – És nem volt semmi a CODIS-ban? Milyen kár!

Randy folytatta a maga bő lére eresztett, nyakatekert módján, újra megerősítette, hogy a kombinált DNS-adatbázisban, a CODIS-ban lefuttatott keresés eredménytelennek bizonyult. Akárki is hagyta a DNS-t, nem szerepel a nyilvántartásban, soha nem tartóztatták le.

– A Las Olasban, a boltban begyűjtött vérben talált DNS sincs benne. Bár a minták egy része nem is vér – közölte Randy a pulton lévő fekete telefonnal. – Nem tudom, mi az. Valami, ami hamis pozitív eredményre vezetett. Lucy említette annak a lehetőségét, hogy esetleg réz. Szerinte ami reagált a luminollal, az gombaölő szer, amit errefelé használnak, hogy megelőzzék a citrustetvesedést. Tudja, olyan rézpermet.

– Miből gondolja ezt? – kérdezte Joe, a másik ember a csapatból, akit Matthew ki nem állhatott.

– Nyomokban rengeteg réz volt a Simister-gyilkosság helyszínén, kint is, és bent is.

– A Beach Bums helyszínen mely minták bizonyultak emberi vérnek? – kérdezte Scarpetta.

– A fürdőszobában találtak. A raktárhelyiség padlóján talált foltok nem vértől származtak. Lehet, hogy réztől. És a kocsiban talált folt is. A sofőrülés előtti szőnyegről származó minta is reakcióba lépett a luminollal. Az sem vér. Egy újabb hamis pozitív eredmény. Az is réz lehet.

– Phil? Ott van?

– Itt vagyok – felelte Phil, a lábnyomok specialistája.

– Nagyon sajnálom – mondta Scarpetta, és úgy hangzott, mint aki komolyan is gondolja a dolgot. – De szeretném, ha a labor túlórázna.

– Azt hiszem, már eddig is azt tettük. Megfeszített tempóban dolgoztunk. – Phil akkor se tudott volna lakatot tenni a szájára, ha az élete függött volna tőle.

– Az eddig még nem elemzett minden szerves mintát szeretném, ha minél előbb analizálnák – kérte Scarpetta, és hajthatatlannak tűnt. – Beleértve minden, az eltűnt nők és a két gyerek hollywoodi házában talált olyan bizonyítékot, amiből esetleg DNS-t lehetne nyerni. Mindent futtassanak le a CODIS-ban. Úgy kezeljük az ügyet, mintha azok az emberek már halottak lennének.

A laborosok, Joe és Marino egymásra néztek. Még soha nem hallották Scarpettát így beszélni.

– Ez aztán az optimizmus – jegyezte meg Joe.

– Phil, mi lenne, ha lefuttatná a Simister-helyszínen a szőnyegről és a kocsiból vett összes mintát a SEM-EDS-en? – kérte Scarpetta. – Nézzük meg, hogy tényleg réz-e!

– Az itt lenn mindenhol megtalálható.

– Nem, nem így van – vetette közbe Scarpetta. – Nem mindenki használja. Nincs mindenkinek citrusféléje. De az eddigi tapasztalataink alapján valóban eléggé általános.

– Na, és a bolttal mi a helyzet? Nem hinném, hogy volnának citrusfélék a környéken.

– Igaza van. Jár a pont.

– Akkor tegyük fel, hogy a nyomok egy része pozitív lesz a rézre…

– Akkor az már fontos nyom lesz – hangzott Scarpetta hangja. – Fel kell tennünk a kérdést, hogy miért. Ki vitte be a raktárba? Ki hagyta ott nyomként a kocsiban? Vissza kell mennünk a házhoz, ahonnan azok az emberek eltűntek, és ott is meg kell néznünk, találunk-e réznyomot ott is. Megtudtak valamit arról a piros színű festékre hasonlító anyagról, ami azon a földről felszedett betondarabon volt?

– Alkoholalapú hennafesték, egyértelműen nem olyan, ami a falfestékekben, autódukkókban van – jegyezte meg Phil.

– Na és mi a helyzet az ideiglenes tetoválásokkal, a testfestékekkel?

– Az nagyon könnyen elképzelhető, de ha alkoholalapú, akkor nem nagyon fogunk tudni utánajárni. Az etanol vagy izopropanol mostanra már elpárolgott.

– Érdekes, hogy ott meg mostanáig megmaradt. Valaki majd tájékoztassa Lucyt, hogy miről beszéltünk itt. Hol van?

– Nem tudom – felelte Marino.

– Szükségünk lesz Florrie Quincy és a lánya, Helen DNS-ére – mondta Scarpetta. – Hogy megállapítsuk, az ő vérük van-e a boltban. A Beach Bumsban.

– A fürdőszobában egyértelműen csak egy ember vére van – közölte Randy. – Nem kettőé, de ha így lenne, meg tudnánk állapítani, hogy rokonságban álltak-e egymással. Például hogy anya és lánya voltak-e.

– Nekilátok – mondta Randy. – Mármint a SEM-vizsgálatnak.

– Hány ügy van összesen? – kérdezte Joe. – Feltételezi, hogy mindegyik összefügg? Azért kezeli az eltűnteket úgy, mintha már biztosan halottak volnának?

– Nem feltételezem, hogy mindegyik összefügg – felelte Scarpetta. – De aggódom, hogy esetleg így van.

– Mint ahogy már mondtam, a Simister-ügy esetében nem találtunk semmit a CODIS-ban – folytatta Randy –, de a véres gumikesztyű *belsejében* levő vérben más DNS volt, mint a *külsején* lévőben. És ez eléggé meglepő. A belsejében találtunk bőrsejteket, amelyek a kesztyű viselőjétől származnak. A külsején lévő vér valaki másé, legalábbis ezt feltételezhetjük – magyarázott a férfi, miközben Matthew azon morfondírozott, ki volt képes ehhez a fickóhoz hozzámenni.

„Ki képes együtt élni vele? Ki bírja elviselni?”

– Daggie Simister vére? – kérdezte Scarpetta nyíltan.

Ő is, mint mindenki más, logikusan erre a következtetésre kellett, hogy jusson, hogy a Daggie Simister meggyilkolásának helyszínén talált vér kétségtelenül az övé.

– Nos, a szőnyegen talált vér az övé.

– Arra a szőnyegre gondol, ami az ablak előtt hevert, és ahol valószínűleg fejbe verték – mondta Joe.

– Én a kesztyűn lévő vérre értettem. Az Daggie Simisteré? – kérdezte Scarpetta a távolból. Kissé már ingerült volt a hangja.

– Nem, uram.

Randy mindenkinek azt mondta, hogy „nem, uram”, tekintet nélkül arra, hogy a megszólított férfi volt vagy nő.

– Az egyértelműen nem az ő vére azon a kesztyűn, ami eléggé furcsa – magyarázta Randy monoton hangon. – Pedig azt feltételezné az ember.

*„Istenem! Már megint kezdi” –* gondolta Matthew.

– Itt vannak azok a helyszínen talált gumikesztyűk, csak az egyiken van vér, és nem is kívül, hanem belül.

– Hogy kerülne vér a belsejére? – kérdezte mogorván Marino.

– Sehogy.

– Azt tudom, de miért van mégis ott?

– Nos, például ha az elkövető valahogy megsérült, vérzett, és a vér a kesztyűbe folyt. Lehet, hogy megvágta magát, miközben rajta volt a kesztyű. Korábban már láttam erre példát olyan esetekben, ahol az áldozatot leszúrták. Az elkövetőn kesztyű van, megszúrja magát, a vére belekerül a kesztyűbe. De jelen esetben nem ez történt. És ez fontos kérdést vet fel. Ha az a vér Daggie Simister gyilkosának vére, akkor miért kenődött volna a kesztyű külsejére? És miért különbözik a kesztyű külsejéről levett DNS attól, amit a belsejében találtunk?

– Azt hiszem, egy dologban megegyezhetünk – jegyezte meg Matthew, mert úgy érezte, már csak talán egy percig bírja még Randy végeláthatatlan, körülményes monológját. Aztán kisétál a laborból, mintha a mosdóba indulna, vagy valamit el kellene intéznie, vagy hogy mérget vegyen be. – Az ember azt várná, hogy a kesztyű külseje akkor lett véres, amikor az elkövető megérintett valakit vagy valami véreset – folytatta Randy.

Mindannyian tudták a folytatást, csak Scarpetta nem. Randy előkészítette a csúcspontot, a crescendót, kijátszotta az adu ászt, ezt senki nem vehette el tőle. A DNS az ő asztala.

– Randy! – szólt Scarpetta türelmetlenül.

Ezt a hangot használta, amikor Randy nem beszélt világosan és érthetően, amikor mindenkit felidegesített, beleértve őt is.

– Tudjuk, hogy kinek a vére van a kesztyűn, vagy nem? – kérdezte.

– Igen, uram, Tudjuk. Illetve majdnem. Vagy Johnny Swift vére az, vagy az ikertestvéréé, Laurelé. Egypetéjű ikrek – tette még hozzá végül. – Úgyhogy megegyezik a DNS-ük.

– Ott van még? – kérdezte Matthew a hosszúra nyúlt szünet után.

Ekkor Marino szólalt meg.

– Nem tudom, hogy lehetne Laurel vére. Nem az ő vére volt szerteszét mindenhol a nappaliban, amikor a testvére fejét szétloccsantották.

– Bocsánat, de én elvesztettem a fonalat – szólt közbe Mary, a toxikológus. – Johnny Swiftet még novemberben lőtték le. Akkor hogy bukkanhat fel hirtelen a vére tíz héttel később egy olyan ügyben, amihez látszólag semmi köze az előzőnek?

– Egyáltalán hogyan kerülhetett a Daggie Simister-gyilkosság helyszínére? – hangzott fel Scarpetta hangja.

– Nagy valószínűséggel szándékosan helyezték oda a kesztyűket – jegyezte meg Joe.

– Nem kellene hangoztatni azt, ami olyan kibaszottul nyilvánvaló – csattant fel Marino. – Az is nyilvánvaló, hogy az, aki szétloccsantotta annak a szegény öreg nőnek a fejét, közölni akarja velünk, hogy köze van Johnny Swift halálához is. Valaki szórakozik velünk.

– Éppen nemrégiben operálták meg…

– Marhaság! – szólt közbe Marino. – Kizárt dolog, hogy az az átkozott kesztyű egy csuklóoperációból származna. Jézusom, unikornist keresünk, amikor mindenhol csak lovak vannak!

– Micsoda?

– Azt hiszem, eléggé nyilvánvaló, hogy mi a fenét akar üzenni nekünk – folytatta Marino, és fel-alá járkált a laborban, hangosan beszélve, és vörös volt a feje a dühtől. – Akárki is ölte meg, azt akarja mondani, hogy Johnny Swift gyilkosa is ő. És csak szórakozik velünk azzal, hogy odatette a kesztyűket.

– Nem zárhatjuk ki, hogy Laurel vére van a kesztyűn – szólalt meg Scarpetta.

– Ha az övé, akkor az megmagyarázna bizonyos dolgokat – mondta Randy.

– Jó nagy baromság az egész. Ha Laurel ölte meg Mrs. Simistert, mi a fenének hagyta volna a DNS-ét a mosogatón? – replikázott Marino.

– Akkor lehet, hogy mégis Johnny Swift vére.

– Dugulj el, Randy! Égnek áll a hajam tőled.

– Nincs is hajad, Pete – közölte halál komolyan Randy.

– Mondjátok meg nekem, honnan a pokolból fogjuk tudni, hogy ez most Johnny vagy Laurel vére, hiszen a DNS-ük valószínűleg ugyanolyan! – kiáltott fel Marino. – Teljes őrület, és egy kicsit sem nevetséges a dolog! – Vádlón Randyre pillantott, majd Matthewra, aztán újra Randyre. – Biztos, hogy nem kevertetek össze semmit, amikor a vizsgálatot végeztétek? – Marinót soha nem érdekelte, ki van még jelen, amikor megkérdőjelezte valakinek a szavahihetőségét, vagy csak egyszerűen szemétkedni akart valakivel. – Például valamelyikőtök nem keverte össze a mintákat vagy ilyesmi?

– Nem, uram. Biztos, hogy nem – felelte Randy. – Matthew megkapta a mintákat, én megcsináltam a kivonatokat, aztán az elemzéseket, majd végigfuttattam az eredményt a CODIS-on. Egyetlen pillanatra sem vettük le a szemünket a bizonyítékokról, és Johnny Swift DNS-e benne volt az adatbázisban, mert mindenkié, akit felboncolnak manapság, bekerül a rendszerbe. Johnny Swift DNS-ét a múlt novemberben vitték fel az adatok közé, ugye így van? Ott van még? – kérdezte Scarpettát.

– Igen, itt vagyok… – kezdte Scarpetta.

– Az a szokás, hogy minden ügyet beviszünk, tekintet nélkül arra, hogy gyilkosság, baleset, öngyilkosság vagy természetes haláleset történt-e – nagyképűsködött Joe, szokás szerint félbeszakítva Scarpettát. – Csak mert valaki esetleg áldozat volt, vagy a halála nem hozható összefüggésbe bizonyos bűntényekkel, még nem jelenti azt, hogy valamikor az életében nem keveredett bele valamiféle bűncselekménybe. Feltételezem, biztosak lehetünk benne, hogy a Swift testvérek tényleg egypetéjű ikrek.

– Teljesen egyformák, egyformán beszélnek, egyformán öltözködnek és egyformán kefélnek – suttogta Marino.

– Marino! – szerezte vissza Scarpetta a szót. – Bekérte a rendőrség Laurel Swift DNS-ét a testvére halálakor?

– Nem. Semmi okuk nem volt rá, hogy kérjék.

– Még azért sem, hogy kizárják? – kérdezte Joe.

– Miből? A DNS-t nem lehet felhasználni – jegyezte meg Marino. – Laurel DNS-e ott van mindenhol a házban. Ott él.

– Azért jó lenne, ha ellenőrizni tudnánk Laurel DNS-ét – szólt Scarpetta. – Matthew, használt valamiféle vegyi anyagot a Daggie Simister házában tálát véres kesztyű vizsgálatakor? Bármit, ami esetleg problémát jelenthet, ha további vizsgálatokat szeretnénk rajta elvégezni.

– Szuperragasztót – felelte Matthew. – Ja, és végigfuttattam azt az ujjlenyomatot, amink van. Semmi. Nem találtam meg az AFIS-ban. Nem egyezett azzal a részleges ujjlenyomattal, amit a kocsi biztonsági övéről vettünk le. Nem volt elég barázda.

– Mary, szeretném, ha mintákat venne a kesztyűn található vérről.

– A szuperragasztó nem számít, hiszen az a bőrön lévő zsír aminosavaival lép reakcióba, nem a vérrel – Joe szükségét érezte, hogy ezt megjegyezze. – Minden rendben lesz.

– Örömmel adok neki a mintából – mondta Matthew a fekete telefonnak. – Van elég a véres gumikesztyűből.

– Marino – szólította meg Scarpetta a férfit. – Te meg menj a törvényszéki orvosszakértői intézetbe, és hozd el Johnny Swift aktáját!

– Majd én megcsinálom – szólalt meg hirtelen Joe.

– Marino! – ismételte Scarpetta. – Az aktában benne kellene lennie annak a kártyának, amin rajta van a DNS-mintája. Mindig több példányban készítjük el.

– Ha csak egy ujjal is hozzáérsz ahhoz az aktához, kiverem a fogaidat! – suttogta dühösen Marino Joe-nak.

– Tedd a kártyát egy bizonyítékos zacskóba, és juttasd el Maryhez – mondta Scarpetta. – És Mary, vegyen mintát a kártyán lévő vérből, meg a kesztyűről származóból is!

– Nem vagyok benne biztos, hogy követni tudom – szólt Mary, és Matthew egyáltalán nem csodálkozott rajta.

Fogalma sem volt arról, hogy egy toxikológus mit kezdhet egy cseppnyi alvadt vérrel, ami egy DNS-kártyáról, meg egy másik csepp alvadt vérrel, ami egy kesztyűről származik.

– Nem Randynek akarta mondani? – kérdezte Mary. – Még több DNS-vizsgálatot akar?

– Nem – felelte Scarpetta. – Szeretném, ha megvizsgálná, van-e benne lítium.

Scarpetta lemosta az egész csirkét a mosogatóban. A palmtopja a zsebében, a fülhallgató bedugva a fülébe.

– Mert a vért akkor nem vizsgálták meg ebből a szempontból – mondta Marinónak a telefonba. – Ha szedett lítiumot, a bátyja nem vette a fáradságot, hogy elmondja a rendőrségnek.

– Kellett volna, hogy találjanak a helyszínen egy orvosságos-üveget – felelte Marino. – Mi ez a zaj?

– Éppen egy csirkehúslevest bontok fel. Milyen kár, hogy nem vagy itt! Nem tudom, miért nem találtak lítiumot – folytatta Scarpetta, és beleöntötte a konzerv tartalmát egy serpenyőbe. – De lehet, hogy a testvére összeszedte az orvosságos dobozokat, hogy ne találjuk meg.

– Miért? Ez nem kokain vagy ilyesmi.

– Johnny Swift neves ideggyógyász volt. Talán nem akarta, hogy megtudják az emberek, hogy pszichiátriai betegséggel küzd.

– Most, hogy mondod, az egyszer biztos, én nem szeretném, ha olyasvalaki kurkászna az agyamban, akinek hangulatingadozásai vannak.

Scarpetta elkezdte felvágni a hagymát.

– Valójában a bipoláris zavar nincs hatással azokra a képességekre, amelyekre egy orvosnak szüksége lehet, de nagyon sok tudatlan ember él a földön. De azért lehetséges, hogy Laurel nem akarta, hogy a rendőrség vagy bárki más tudomást szerezzen a testvére problémáiról.

– Ennek semmi értelme. Ha igaz az, amit mondott, akkor kiszaladt a házból, mindjárt azután, hogy megtalálta a holttestet. Nem hinném, hogy elkezdett körbejárni, hogy összeszedje a gyógyszeres üvegeket.

– Szerintem meg kellene kérdezni tőle.

– Mihelyt megvan az eredmény a lítiumra. Inkább csak akkor mennék oda, ha már tudom, mi a helyzet. Jelen pillanatban sokkal nagyobb gondunk is van – mondta Marino.

– Nem tudom, hogy lehetne még nagyobb gondunk – felelte Scarpetta, miközben a csirkét darabolta.

– A vadászpuskahüvelyről van szó – közölte Marino. – Arról, amit megtaláltunk a NIBIN-adatbázisban, itt fenn, a Walden Pond-üggyel kapcsolatban. – Nem akartam mindenki előtt beszélni róla – magyarázta Marino a telefonba. – Valaki itt bent ügyködik. Nincs más magyarázat rá.

Az irodájában ült, az íróasztalánál, az ajtaja csukva, és be is volt zárva.

– Elmondom, mi a helyzet. Ma reggel mindenki előtt nem akartam mondani, de kora reggel beszéltem az egyik haverommal a hollywoodi rendőrségtől. Ő a bizonyítékraktár felelőse, úgyhogy belenézett a számítógépbe. Öt percébe telt, hogy előhalássza az információt a töltényről, amit annál a bolti lövöldözésnél találtak két évvel ezelőtt. És mit gondolsz, hol kéne lennie annak a vadászfegyvernek, Doki? Ülsz?

– Az soha nem segített – felelte Scarpetta. – Bökd már ki!

– A saját, kibaszott referenciagyűjteményünkben!

– Az akadémián?

– A hollywoodi rendőrség ajándékozta nekünk egy évvel ezelőtt, több más fegyverrel együtt, amelyekre már nem volt szükségük. Emlékszel?

– Talán már el is sétáltál a fegyverlaborba, hogy megbizonyosodj felőle, tényleg nincs ott?

– Nincs rá szükség. Tudjuk, hogy éppen most öltek meg vele egy nőt ott fenn, ahol most te vagy.

– Eredj, és ellenőrizd! – parancsolta Scarpetta. – Aztán hívj vissza!

51.

**I**ma várt a sorára. Egy kövér nő mögött állt, aki harsány, rózsaszín kosztümöt viselt. Ima az egyik kezében a csizmáját, egy sporttáskát, a jogosítványát fogta, a másikban a beszállókártyát. Előrelépett, és betette a csizmáit és a kabátját egy műanyag teknőszerűségbe. Rátette a műanyag tálcát a fekete szalagra, és azok már távolodtak is tőle. A két fehér lábnyomba állt, mindkét, zokniba bújtatott lábát pontosan a szőnyegen lévő nyomokba helyezte. Egy repülőtéri biztonsági őr bólintott felé, hogy menjen át a röntgenkészüléken. Megtette. Semmi nem csipogott, úgyhogy megmutatta az őrnek a beszállókártyáját, felkapta a csizmáját és a kabátját a tálcáról, és megragadta a táskát. Elindult a huszonegyes kapu felé. Ügyet sem vetett rá senki.

Még mindig az orrában érezte a rothadó testek szagát. Nem tudott megszabadulni tőle. Lehet, hogy ez egy szaglási hallucináció. Már korábban is esett meg vele ilyesmi. Néha kölniillatot érzett, Old Spice–ét, ami akkor is megcsapta, amikor azt a rossz dolgot csinálta a matracon, és elküldték oda, ahol azok a régi, téglából készült épületek voltak, ahol havazott és hideg volt, és ahova most is tartott. Esett a hó, nem nagyon, de azért esett. Nem akarta a Blazert a repülőtéri parkolóban hagyni. Egy vagyonba került volna, és nem lenne szerencsés, ha valaki bepillantana a hátuljába. Nem takarította még ki rendesen.

A táskában volt néhány dolog, de nem sok. Csak egy váltás ruhára volt szüksége, egy-két tisztálkodószerre és egy másik pár csizmára, ami jobban megfelelt. A régi csizmájára már nem volt többé szüksége. Biológiai kockázatot jelentettek, és ez nagyon mulattatta. Azon gondolkodott, miközben a csizmák a kapu felé haladtak, hogy talán meg kellene őriznie őket az örökkévalóságnak. Jó kis előéletük volt, különböző helyekre sétált be bennük, mintha az övéi lettek volna, embereket vitt el ezeket viselve, mintha azok is az övéi lettek volna, visszatért helyekre, és felmászott dolgokra, hogy kémkedhessen, egyenesen besétált egyes helyekre, arcátlanul, a csizmák elvitték őt helyiségről helyiségre, hogy azt tegye, amit Isten mond. Hogy büntessen. Hogy összezavarjon embereket. A vadászpuska. A kesztyű. Hogy megmutassa nekik.

Istennek több mint százötvenes IQ-ja van.

A csizmák egyenesen a házba vitték. Feltette a csuklyát, mielőtt azok ráébredtek volna, mi is történik. Hülye, vallásos tyúkok. Hülye kis árvák. Az egyes számú hülye kis árva, Kiváló Anyuci kezét fogva besétál a gyógyszertárba. A másik kezével még alá tudja írni a receptet. Elmebajos. Ima gyűlölte az elmebajosokat, a kibaszott vallási megszállottakat, gyűlölte a kisfiúkat, a kislányokat, az Old Spice-t. Marino Old Spice-tól bűzlött, az a nagydarab, ostoba zsaru. Ima gyűlölte dr. Selfet, a matracra kellett volna száműznie, meggyötörnie a kötelekkel, miután a nő azt tette, amit tett.

Ima kifutott az időből. Isten nem örült neki.

Nem volt ideje megbüntetni a legfőbb bűnöst.

– *Vissza kell menned! –* mondta Isten. – *Most Basillel együtt.*

Ima csizmái a kapu felé lépkedtek, hogy elvigyék Basilhez. Megint jól fogják magukat érezni, együtt, mint azokban a régi szép időkben, miután Ima azt a rossz dolgot művelte, és elküldték, majd visszaküldték megint. Aztán találkozott Basillel egy bárban.

Soha nem félt Basiltől, az első pillanattól kezdve egy cseppet sem tartott tőle. Arra eszméltek, hogy egymás mellett ülnek, és tequilát iszogatnak. Sokat megittak együtt. Volt valami Basilben. Ima csak tudta.

Azt mondta neki:

– *Te valahogy más vagy.*

– *Rendőr vagyok –* felelte Basil.

Ez South Beachen történt, ahol Ima gyakran cirkált, gyakran lógott, szex után ácsingózva, meg drogok után kajtatva.

– *Te nem csak egy zsaru vagy –* mondta Basilnek. – *Én meg tudom állapítani.*

– *Valóban?*

– *Igen. Mindent tudok az emberekről.*

– *Mi lenne, ha elvinnélek valahova? –* Imának volt egy olyan érzése, hogy Basil is tisztában volt azzal, hogy ő milyen. – *Szeretném, ha megtennél nekem valamit! –* mondta Imának.

– *Miért tennék meg bármit is neked?*

– *Mert tetszeni fog.*

Később, de még aznap éjjel Ima Basil kocsijában ült, nem a járőrkocsiban, hanem egy fehér Ford LTD-ben, ami pontosan úgy nézett ki, mint egy jelöletlen rendőrkocsi, de nem az volt. Ez a saját kocsija volt. Nem Miamiban voltak, nyilvánvalóan nem vezethetett volna ott olyan járőrkocsit, amelynek az oldalán a Dade County felirat virít. Valaki még vissza találna emlékezni rá. Ima kissé csalódott volt. Imádta a rendőrkocsikat, a szirénákat és a villogót. A fénykürt villogása mindig a karácsonyi díszek boltjára emlékeztette.

– *Ki van zárva, hogy haboznának, ha te beszélsz velük –* közölte Basil az első este, amikor találkoztak, miután egy kicsit elszálltak, és szívtak egy kis füvet.

– *Miért pont én? –* kérdezte Ima, és egyáltalán nem félt.

A józan ész azt diktálta neki, hogy félnie kellene. Basil azt öli meg, akit csak akar. Imát is megölhette volna. Könnyedén.

Isten mondta meg Imának, mit tegyen. Ezért volt Ima biztonságban.

Basil szúrta ki a lányt. Később kiderült, hogy még csak tizennyolc éves. Egy bank automatából vett fel pénzt, a közelben állt az autója, járó motorral. Ostoba. Soha ne vegyél fel készpénzt sötétedés után, főleg ne, ha fiatal lány vagy, méghozzá csinos, egyedül vagy, és rövidnadrágot meg szűk felsőt viselsz. Ha fiatal lány vagy, ráadásul csinos, rossz dolgok történhetnek veled.

– *Add ide a késed és a fegyvered! –* mondta Ima Basilnek.

Beletuszkolta a pisztolyt az övébe, majd megvágta a hüvelykujját a késsel, az arcára kente a vért, aztán hátramászott, és a hátsó ülésre feküdt. Basil odagurult az automatához, és kiszállt a kocsiból. Kinyitotta a hátsó ajtót, ellenőrizte Imát, és meglehetősen lehangoltnak próbált látszani.

– *Minden rendben lesz –* szólt oda Imának. A lánynak meg azt mondta: – *Kérem, segítsen nekünk! A barátom megsérült. Hol van a legközelebbi kórház?*

– *Ó, istenem! Hívnunk kell a mentőket! – A* lány idegesen előkapta a mobilját a táskájából, Basil pedig egy erős taszítással a hátsó ülésre lökte, Ima pedig azonnal az arcába nyomta a pisztoly csövét.

Elhajtottak.

– *A fenébe! –* mondta Basil. – *Nagyon jól csinálod! –* tette még hozzá, és nagyon fel volt dobva, nevetett. – *Azt hiszem, ki kellene találnunk, hogy hová menjünk.*

– *Kérem, ne bántsanak! –* sírt a lány, és Imában megmozdult valami, ahogy ott ült, és a lányra fogta a fegyvert, miközben zokogva kérlelte őket. Olyan érzés volt, mintha szeretkezett volna

– *Pofa be! –* mondta a lánynak Basil. – *Ezzel nem mész semmire. Keresünk egy helyet. Talán a parkja lesz. Nem, oda néha jönnek ellenőrizni.*

– *Én tudok egy helyet –* szólalt meg Ima. – *Ott senki nem talál ránk. Tökéletes hely. Ott nyugodtan csinálhatunk bármit, miénk a világ minden ideje –* érezte, hogy már fel is állt neki. Szexre vágyott, nagyon kívánta.

Elirányította Basilt a düledező házhoz, ahol nem volt villany vagy vezetékes víz, viszont ott volt a matrac meg az ocsmány magazinok a hátsó szobában. Ima ötlete volt, hogyan is kellene kikötni őket, hogy csak úgy tudjanak ülni, hogy a két karjukat felemelik.

– *Fel a kezekkel!*

Mint a rajzfilmekben.

– *Fel a kezekkel!*

Mint azokban a mulatságos westernfilmekben.

Basil azt mondta, hogy ez briliáns ötlet, és hogy Ima a legnagyszerűbb fickó, akivel valaha is találkozott. Aztán néhányszor vittek oda nőket, és addig tartották ott őket, amíg már túl büdösek nem lettek, vagy megfertőződtek, vagy csak egész egyszerűen elhasználódtak. Ima mesélt Basilnek a karácsonyi díszek boltjáról.

– *Láttad már?*

– *Nem.*

– *Nem lehet eltéveszteni. Az AiA autópálya melletti parton van. A nő gazdag.*

Ima elmagyarázta, hogy szombatonként csak a nő és a lánya van a boltban. És alig valaki téved be. Ki vesz karácsonyi cuccokat a tengerparton júliusban?

– *A francba, nem!*

Nem ott akarta csinálni.

Aztán, mielőtt Ima ráébredt volna, hogy mi történik, Basil hátrarángatta a nőt, megerőszakolta, megvágta. Mindenhol vér volt, közben Ima csak figyelte, és azt mérlegelte, hogyan fogják ezt megúszni.

A bejárati ajtó melletti favágószobor másfél méter magas volt, és kézzel faragták. Igazi balta volt a kezében, egy régi példány, szépen faragott fanyéllel és fényes acélpengével. Az egyik fele vérvörösre volt festve. Imának jutott eszébe a dolog.

Körülbelül egy órával később Ima kivitte a szemeteszsákokat, de előtte jól körülnézett, hogy nem látja-e meg valaki. Beletette őket Basil kocsijának csomagtartójába. Senki nem látta meg őket.

– *Szerencsénk volt –* mondta Basilnek, amikor már visszatértek a titkos helyre, az öreg házba, és egy gödröt ástak. – *Ne csinálj még egyszer ilyet!*

Egy hónappal később megint csinált valamit, egyszerre két nőt próbált meg elkapni. Akkor Ima nem volt vele. Basil bekényszerítette a nőket á kocsijába, de aztán az az átkozott masina lerobbant. Basil soha senkinek nem mesélt Imáról. Védte őt. Most pedig Imán volt a sor.

– *Valami kutatást csinálnak itt fenn –* írta Ima neki. – *A börtön is tud az egészről, önkénteseket kértek tőlük. Szerintem jó volna neked. Csinálhatnál valami alkotómunkát.*

Nagyon ártalmatlan, kellemes kis levél volt. Egyetlen börtönőr sem találhatott benne semmi kifogásolnivalót. Basil elmondta az igazgatónak, hogy szeretne önkéntesnek jelentkezni ahhoz a kutatáshoz, amit Massachusettsben végeznek, hogy szeretne kicsit vezekelni a bűneiért, talán az orvosok hasznos információt szerezhetnének, megtudhatnák, mi a baj az olyasféle emberek agyával, mint ő. Talán tudnának tenni valamit ellene. Hogy sikerült-e becsapnia az igazgatót az alakoskodásával, vagy nem, azt már soha nem fogjuk megtudni, de a múlt decemberben Basilt átszállították a Butler Állami Kórházba.

Mindez Imának köszönhető. Isten megtorló angyalának.

Azóta nagyon leleményes módon kommunikáltak. Isten megmutatta Imának, hogyan közöljön Basillel bármit, amit csak akar. Istennek több mint százötvenes IQ-ja van.

Ima talált egy helyet a huszonegyes kapuhoz közel. Olyan távol szeretett ülni mindenkitől, amennyire csak lehetett. Várta a reggel kilences járatot. Időben el fog indulni. Délben már landolni is fog. Kicipzárazta a táskát, és előhúzta Basil egyik levelét, amit úgy egy hónappal ezelőtt írt neki.

*Megkaptam a horgászmagazinokat. Koszi. Mindig nagyon sokat tanulok a cikkekből. Basil Jenrette.*

*P.S. Megint bele fognak fektetni abba az átkozott csőbe – február17-én, csütörtökön. De azt ígérték, hogy gyorsan végzünk. „Betesznek ötkor, és öt tizenötkor már kint is leszek.” ígéretek, ígéretek.*

52.

Elállt a havazás, és a csirkehúsleves lassan forrt. Scarpetta kimért két bögre olasz Arborio rizst, és kinyitott egy palack fehér, száraz bort.

– Le tudnál jönni? – Közelebb lépett az ajtóhoz, úgy kiabált fel Bentonnak.

Vajat tett egy rézserpenyőbe, és elkezdte lesütni a csirkét. Beleöntötte a húslébe a rizst. Megszólalt a telefonja. Benton volt az.

– Ez nevetséges – szólt bele, miközben felpillantott a második emeleten lévő irodához vezető lépcsőre. – Nem tudnál lejönni? Főzök. Floridában elszabadultak a dolgok. Beszélnem kellene veled.

Egy kis levet mert a barnuló csirkére.

– Én meg szeretném, ha megnéznéd ezt – mondta a férfi. Milyen furcsa, hogy fentről is hallja Benton hangját, és a telefonban is egyidejűleg.

– Ez nevetséges – mondta Scarpetta újra.

– Hadd kérdezzek valamit – hallatszott Benton hangja a telefonban és fentről is, mintha két egyforma hang egyszerre beszélt volna. – Miért voltak azok a szilánkok a két lapockája között? Hogy kerül ilyesmi bárki hátába?

– Faszilánkok voltak?

– A bőrön volt egy rész, ami fel volt horzsolva, és szilánkok voltak beleágyazódva. A hátán, a két lapockája között. Nem lehet megállapítani, hogy a halála előtt vagy a halála után kerültek-e oda?

– Odakerülhetett úgy, hogy a fapadlón húzták végig, vagy valami fával ütlegelték. Gondolom, számos oka lehet. – Egy villával arrébb tologatta a csirkét.

– Ha úgy kerültek oda a szilánkok, hogy végigvonszolták a padlón, akkor nem kellene máshol is ilyesmit találnunk a testén? Feltéve, hogy meztelen volt, amikor végighúzták az érdes padlón.

– Nem feltétlenül.

– Nem jönnél fel?

– Vannak rajta védekezésből származó sérülések?

– Miért nem jössz fel?

– Azonnal, ha mindent elrendeztem a vacsorához. Nemi erőszak?

– Nincs nyoma, de egyértelmű a szexuális indíték. Én még nem vagyok éhes.

Scarpetta megint megkeverte a rizst, és egy összehajtogatott papírtörlőre tette a kanalat.

– Van DNS kinyerésére alkalmas bármiféle bizonyíték? – kérdezte Scarpetta.

– Például?

– Nem tudom. Lehet, hogy a nő leharapott a pasi orrából vagy ujjából, és a darabok fellelhetők a gyomorban.

– Komolyan.

– Nyál, hajszál, az elkövető vére – sorolta Scarpetta. – Remélem, minden egyes négyzetcentimétert megvizsgáltak a testén, alaposan ellenőriztek mindent.

– Miért nem beszéljük meg ezt az egészet itt, fenn?

 Scarpetta levette a kötényét, és a lépcső felé indult, miközben beszélt a telefonon, és közben arra gondolt, micsoda hülyeség, hogy itt vannak, egy házban, és telefonon keresztül kommunikálnak.

– Leteszem – mondta, felérve a lépcső tetejére. Pont rálátott Bentonra.

A férfi a fekete, bőr karosszékben ült, és találkozott a pillantásuk.

– Milyen jó, hogy nem egy másodperccel ezelőtt érkeztél – közölte Benton. – Éppen egy hihetetlenül gyönyörű nővel beszéltem telefonon.

– Örülök, hogy nem voltál a konyhában, és nem hallottad, kivel beszélek éppen.

Scarpetta közelebb gurított Bentonhoz egy széket, és megnézte a számítógép képernyőjén lévő fotót. Egy halott nő volt rajta, arccal lefelé egy boncasztalon, a testén vörös kéznyomok.

– Lehet, hogy sablonnal csinálták, lehet, hogy festékszóróval – mondta Scarpetta.

Benton kinagyította a bőrnek a két lapocka közötti részét, és nézte a horzsolásokat.

– Hogy a kérdésedre válaszoljak – folytatta Scarpetta –, igen, meg lehet mondani, hogy a horzsolás, ami tele van szilánkokkal, a halál beállta előtt vagy után keletkezett-e. Attól függ, hogy találni-e úgynevezett szövetreakciót. Volt szövettani vizsgálat?

– Ha vannak is diák, nem tudok róla – felelte Benton.

– Thrush hozzáfér a SEM-EDS-hez, a pásztázó elektronmikroszkóphoz, amihez van röntgen is?

– Az állami rendőrségi laboroknak van mindenük.

– Amit én javasolni szeretnék, az az, hogy szerezz egy kis darab mintát az állítólagos szilánkokból, nagyítsátok fel száztól ötszázszorosára, és nézzétek meg, milyenek. Érdemes lenne megvizsgálni, nincs-e rajtuk réz.

Amikor Benton kérdőn ránézett, csak vállat vont.

– Miért? – kérdezte a férfi.

– Lehet, hogy mindenhol ott találjuk. Még a korábbi karácsonyi díszek boltjának raktárában is. Valószínűleg rézoldatból származik.

– A Quincy család foglalkozott tájépítéssel is. Feltételezem, hogy jó néhány citrustermesztő használ rézoldatot. Lehet, hogy a család valamelyik tagja hurcolta be a raktárba.

– Valószínűleg testfesték is van ott, a raktárhelyiségben, ahol a vért találtuk.

Benton nem szólt semmit, valami eszébe jutott.

– Basil gyilkosságainál mindegyiknél előfordult – mondta. – Az összes áldozaton, legalábbis, akiknek a holttestét megtaláltuk, találtunk rezet. A nyomokban is, és citruspollent, ami nem jelent sokat. Floridában mindenütt van citruspollen. De senki nem gondolt a rézoldatra. Lehet, hogy a gyilkos elvitte az áldozatokat valahová, ahol használtak ilyesmit, valahová, ahol sok a citrusfa.

Benton kinézett az ablakon a szürke égboltra, közben hallották, hogy egy hóeke hangosan elkezdte a munkáját az utcában.

– Mikor kell elindulnod? – Scarpetta ráklikkelt a halott nő hátán lévő lehorzsolt területről készült fotóra.

– Csak késő délután. Basil ötre jön.

– Csodás. Látod, milyen gyulladt ott, ezen a területen? – Rá is mutatott. – Ott, ahol a hámszövet lejött, mert valami durva felületnek dörzsölődött. Ha kinagyítod – és meg is tette –, látható, hogy mielőtt lemosták, vérsavó volt a horzsolás felszínén. Látod?

– Oké. Olyan, mintha var lenne. De nem az egész területen.

– Ha egy horzsolás mély, akkor a véredényekből szivárog a folyadék. És igazad van, nem az egész terület olyan, amiből arra következtetek, hogy a felhorzsolt részen voltaképpen több, egymás utáni ledörzsölés található, olyan sérülések, amik egy durva felülettel való ismételt érintkezésből eredtek.

– Hát, ez fura. Próbálom elképzelni.

– Bárcsak lennének szövettani eredmények! Polimorf sejtmagú fehérvérsejtek esetén arra lehetne következtetni, hogy a sérülés talán négy-hat órás. Ami pedig a barnás-vöröses vart illeti, az nyolc óránál korábban nem jelentkezik. A nő egy darabig még élt, miután ezt a sérülést szerezte.

Scarpetta megnézett még néhány fotót, jó alaposan. Jegyzetelni kezdett.

– Ha megnézzük a fotókat a tizenhármastól a tizennyolcasig, lehet látni, igaz, csak alig, hogy vannak olyan területek, a lába hátsó részén és a fenekén, amelyek feldagadtak, és vörösek. Nekem rovarcsípésnek tűnnek, amelyek már elkezdtek begyógyulni. Ha visszamegyünk a horzsolás képéhez, itt is lehet látni egy enyhe duzzanatot, és alig észrevehető bőrvérzést, amit okozhatott pókcsípés – mondta Scarpetta.

– Ha igazam van, mikroszkóp alatt lehet látni a véredények telítettségét és a fehérvérsejtek beszivárgását, főleg eozinleukocitákét, a szervezet válaszától függően. Nem nagyon szokványos, de meg lehet nézni a triptázszintet, hátha esetleg anafilaktikus reakció is fellépett. De meg lennék lepve, ha így lett volna. Nem egy rovarcsípés okozta anafilaktikus sokkba halt bele. Bárcsak meglenne az az átkozott szövettan! Többet megtudhatnánk belőle, mint azokból a szilánkokból. Irritáló szőrök. A pókok esetében, főleg a tarantuláknál, ez a védekezőrendszerük része. Ev és Kristin temploma egy kisállat-kereskedés mellett van, amely tarantulákat is árul.

– Viszketés? – kérdezte Benton.

– Ha megcsípték, pokolian viszkethetett – felelte Scarpetta. – Valószínűleg valaminek nekidörgölte, annyira, hogy véresre dörzsölte a bőrét.

53.

Szenvedett. – Akárhol is tartották az áldozatot, szenvedett a csípésektől, amelyek nagyon fájdalmasak és szörnyűek voltak, viszkettek – mondta Scarpetta.

– Szúnyogok? – találgatott Benton.

– Csak egy. Egyetlen csúnya csípés volt a lapockái között. Máshol a testén nincs hasonló horzsolás, ami így begyulladt volna, kivéve a könyökén és mindkét térdén – folytatta Scarpetta. – Olyan, viszonylag kis horzsolások, karcolások, amelyek akkor keletkeznek, ha valaki térdel, vagy ha a könyökén próbálja felnyomni magát egy durva felületen. De ezek a lehorzsolt területek szerintem nem ilyenek. – Megint a lapockák közötti horzsolásra mutatott.

– Elméletem szerint a nő térdelt, amikor lelőtték – mondta Benton. – A nadrágján talált vérnyomokból következtettem erre. Lehorzsolódik a bőr, ha nadrágot visel az ember, miközben térdel?

– Hát persze.

– Akkor először megölte a nőt, aztán levetkőztette. És így már másképp áll a dolog, nem? Ha tényleg terrorizálni akarta, és meg akarta alázni szexuálisan, akkor meztelenül térdeltette volna, úgy dugta volna a szájába a fegyver csövét, majd húzta volna meg a ravaszt.

– Na és mi a helyzet a lövedékkel a végbélben?

– Lehet, hogy dühös volt. Azt akarhatta, hogy megtaláljuk, és kapcsolatba hozzuk a floridai üggyel.

– Azt akarod mondani, hogy hirtelen f elindulásból ölte meg a nőt, dühében? Ugyanakkor mégis feltételezel egyfajta előzetes szándékot, mintha csak játszadozna, és ahhoz a rablásos gyilkossági ügyhöz akarna bennünket elvezetni? – nézett Bentonra Scarpetta.

– Az egész jelent valamit, neki legalábbis. Üdvözöllek az erőszakos szociopaták világában!

– Nos, egy dolog biztos – felelte Scarpetta. – Egy ideig túszként tartották valahol, ahol sok a rovar. Valószínűleg vöröshangyák lehettek vagy pókok, és egy hotelben vagy lakóházban nem valószínű, hogy hemzsegnének. Errefelé legalábbis nem. És nem ebben az évszakban.

– Kivéve a tarantulákat. Háziállatként is tartják őket, függetlenül az éghajlattól – mondta Benton.

– Valahonnan máshonnan rabolták el a nőt. Pontosan hol találták meg a holttestet? – kérdezte Scarpetta, aztán mindjárt hozzátette: – Walden Pond közelében?

– Egy ebben az évszakban ritkán használt ösvénytől tizenöt méterre. Egy arra kiránduló család talált rá. A fekete labradorjuk berohant az erdőbe, és elkezdett ugatni.

– Milyen szörnyű élmény lehetett! A Walden Pondnál kirándulsz, és ez történik.

Scarpetta elkezdte a boncolási jegyzőkönyvet olvasni a képernyőn.

– A holttest nem volt sokáig ott, sötétedés után vitték oda – jegyezte meg Scarpetta. – Ha helytálló, amit itt olvasok. Az, hogy sötétedés után vitték oda, nem is volt hülyeség. És akarattal olyan helyre dobták, ahová nem lehet odalátni, a gyilkos nem akarta megkockáztatni, hogy meglássák. Ha véletlenül valaki felbukkant volna, bár ennek nem volt nagy a valószínűsége, már sötét lévén, akkor sem láthatta volna őt meg a fák között a holttesttel. Ezt pedig – mutatott a csuklyás fejre, illetve az inkább valami pelenkának kinéző rongyra – pillanatok alatt meg lehetett csinálni, ha előre kitervelte, már előre kivágta a lyukakat a szemnek, illetve ha a test már meztelen volt, satöbbi. Azt gyanítom, hogy a fickó ismeri a környéket.

– Nagyon úgy néz ki.

– Nem vagy éhes, egész nap itt akarod kínozni magad?

– Mit főztél? Majd ha tudom, felelek!

– Risotto alla Sbirragliát. Vagyis csirkés rizottót.

– Sbirraglia? – Benton megfogta Scarpetta kezét. – Az valami egzotikus olasz csirkerecept?

– Valószínűleg a *sbirri* szóból származik, ami a rendőrség gúnyneve. Egy kis humor egy olyan napon, ami egyáltalán nem humoros.

– Nem értem, mi köze a rendőrségnek egy csirkeételhez.

– Valószínűleg onnan származik, hogy akkoriban, amikor az osztrákok elfoglalták Velencét, a rendőrök nagyon kedvelték ezt az ételt, ha lehet hinni a szakácsművészettel kapcsolatos olvasmányaimnak. És egy üveg Soavét vagy egy testes Piave Pinot Biancót is kinyithatnánk. Mindkettőből van a pincédben, és ahogy a velenceiek mondják: „Aki jól iszik, az jól alszik, és aki jól alszik, az nem gondolkodik ördögien, nem cselekszik ördögien, és a mennyekbe kerül.” Vagy valami ilyesmi.

– Attól félek, nincs az a bor, amitől ne jutna eszembe most az ördög – felelte Benton. – És nem hiszek a mennyben. Csak a pokolban.

54.

Az akadémia terjedelmes, stukkódíszes földszintjén égett a villany a fegyverlabor ajtaja felett, és Marino már az előcsarnokból hallotta a lövések fojtott puffanásait. Besétált, nem törődve azzal, hogy éleslövészet folyik odabenn, addig nem érdekelte a dolog, amíg Vince végezte őket.

Vince kihúzott egy kis pisztolyt a vízszintes, rozsdamentes acél golyófogó tartályból, ami öt tonnát nyomott, ha tele volt vízzel. Ez egyébként megmagyarázta azt is, hogy a labor miért pont ott helyezkedett el, ahol.

– Repültél? – kérdezte Marino, miközben fellépdelt a kockás alumíniumlépcsőn a lőálláshoz.

Vince fekete repülőszerelésben és fekete bokacsizmában volt. Amikor nem a fegyverekkel és barázdákkal teli világában merült el, akkor Lucy egyik helikopterének pilótájaként tevékenykedett. Mint Lucy embereinek java része, ő is szívvel-lélekkel tette a dolgát. Vince hatvanöt éves volt, Vietnamban egy Black Hawkon repült, aztán az ATF-nél, az alkohol- és dohánytermékek, illetve lőfegyverek forgalmával foglalkozó irodánál dolgozott. Rövid lába volt, és hordószerű mellkasa, meg szürkésfehér lófarka, amit állítása szerint már tíz éve növesztett.

– Mondtál valamit? – kérdezte Vince, és levette a fülvédőt meg a védőszemüveget.

– Csoda, hogy egyáltalán hallasz még valamit!

– A hallásom már nem a régi. Amikor hazaérek, süket leszek, mint egy ágyú, legalábbis a feleségem szerint.

Marino felismerte a pisztolyt, amivel Vince próbalövéseket végzett. A rózsafa markolatú Black Widow volt, amit Daggie Simister ágya alatt találtak.

– Az édes kis 22-es – mondta Vince. – Gondoltam, nem árt, ha hozzáadom az adatbázishoz.

– Nekem úgy tűnik, ezt sose sütötték el.

– Engem sem lepne meg a dolog. El sem tudom mondani, milyen sok ember tart otthon fegyvert, hogy védje a házát, és már arra sem emlékeznek, hogy van nekik fegyverük, vagy az nem jut eszükbe, hogy hová tették, sokszor azt sem tudják, hogy eltűnt.

– Nekünk olyasmivel van gondunk, ami eltűnt – jegyezte meg Marino.

Vince kinyitott egy doboz lőszert, és elkezdte beletölteni a 22-es töltényeket a tárba.

– Ki akarod próbálni? – kérdezte. – Elég fura önvédelmi fegyver ez egy öreg hölgy számára. Fogadni mernék, hogy valakitől kapta. Én általában valami könnyebben kezelhetőt javaslok, mint például a Lady Smith 38-ast vagy egy pitbullt. Úgy hallottam, ez az ágy alatt volt, nem elérhető közelségben.

– Ki mondta? – érdeklődött Marino, és ugyanaz a furcsa érzés fogta el, ami olyan sokszor megrohanta mostanában.

– Dr. Amos.

– Nem is volt ott a helyszínen. Mi a fenét tudhat ő?

– Feleannyit sem, mint amennyit képzel. Állandóan itt eszi a fene, megőrjít. Remélem, Scarpetta nem akarja meghosszabbítani az ösztöndíját. Ha igen, esküszöm, én átmegyek egy élelmiszerboltba dolgozni. Nesze. – Marino felé nyújtotta a fegyvert.

– Nem, köszi. Most csak egy dologra szeretnék lőni, és az ő.

– Hogy értetted azt, hogy olyasmivel, ami eltűnt?

– Hiányzik egy vadászpuska a referenciagyűjteményből, Vince.

– Az lehetetlen! – felelte Vince a fejét rázva.

Lejöttek az emelvényről, Vince egy asztalra fektette a pisztolyt, ahol más, felcímkézett kézifegyverek is feküdtek, meg pár doboz lőszer, jó néhány céltábla, amin puskapornyomok voltak. Ezek segítségével meg lehetett állapítani a távolságot. Volt még ott egy szilánkokra tört, hő kezelt szélvédőüveg is.

– Egy Mossberg 835 Ulti-Mag – mondta Marino. – Két évvel ezelőtt használták egy rablásos gyilkossági ügyben. Teljesen tiszta volt az eset, mivel az elkövetőt taccsra tette a pult mögötti ürge.

– Fura, hogy említed – jegyezte meg döbbenten Vince. – Dr. Amos nem egészen öt perce hívott, hogy megkérdezze, lejöhet-e, valamit ellenőrizni akar a számítógépen.

Vince odalépett egy pulthoz, ahol összehasonlító mikroszkópok sorakoztak, egy digitális mérőeszköz, amivel azt vizsgálják, hogy milyen erővel húzták meg az elsütő billentyűt és egy számítógép. A mutatóujjával pötyögött valamit a billentyűzeten, előugrott egy menüsor, amiből kiválasztotta a referencia fegyvergyűjteményt. Bevitte a szóban forgó fegyver adatait.

– Azt feleltem, hogy most nem. Éppen próbalövésekhez készültem, úgyhogy azt mondtam, hogy nem jöhet. Kérdeztem, minek akar utánanézni, és azt felelte, hogy nem érdekes.

– Nem értem, honnan tudhatott róla – mondta Marino. – Az egyik haverom tud csak róla, aki a hollywoodi rendőrségnél van. Megígérte, hogy senkinek nem szól egy szót sem. És rajta kívül csak a doki és most te tudod.

– Terepszínű tus, hatvan centis cső, tríciumos célgömb – olvasta Vince. – Igazad van. Egy gyilkosságnál használták. A gyanúsított halott. A hollywoodi rendőrséghez tartozott az ügy. Tavaly márciusban kaptuk tőlük. – Felnézett Marinóra. – Ha jól emlékszem, egyike volt annak a tíz vagy tizenkét fegyvernek, amit leselejteztek és nekünk adtak a szokásos nagylelkűségi rohamukban. Cserébe ingyenes képzést és konzultációt kértek, sört és ajtóra kitehető vicces táblákat. Na nézzük! – Lefelé gördítette a képernyőt. – Ezek szerint csak kétszer nézték meg, amióta megkaptuk. Egyszer én, tavaly április nyolcadikán. Kipróbáltam a lőtéren, hogy megnézzem, minden rendben van-e vele.

– A szemétláda! – sziszegte Marino, miközben Vince válla fölött olvasta, ami a képernyőn megjelent.

– Dr. Amos vitte ki másodszor, tavaly június huszonnyolcadikán, délután negyed négykor.

– Minek?

– Talán, hogy próbalövéseket végezzen a zselatinban. Dr. Scarpetta akkoriban adott neki főzőleckéket. Állandóan ki-be járkál itt, sajnos nem sok mindenre emlékszem. Itt az áll, hogy június huszonnyolcadikán használta, majd visszatette a többi közé még aznap, negyed hatkor. Ha megnézem a számítógépen azt a dátumot, ott van a bejegyzés. Ami azt jelenti, hogy kivette a raktárból és vissza is tette.

– Akkor hogyan lehetséges, hogy megint kint van az utcán, és embereket gyilkolnak vele?

– Hacsak ez a bejegyzés nem hamis – vette számba Vince a lehetőséget homlokráncolva.

– Lehet, hogy ezért akart belenézni a számítógépbe. A mocsok! Ki kezeli a munkanaplót? Te vagy a felhasználó? Hozzányúlhat valaki ehhez a számítógéphez rajtad kívül?

– Az elektronikus részét én kezelem. Ott van egy könyv, abba kell beírni a kéréseket – mutatott Vince egy spirálfüzetre, ami a telefon mellett volt. – Ott ki kell írni, majd újra bevezetni a fegyvert, kézírással, és szignózni is kell. Ezután beviszem az adatokat a gépbe, hogy megerősítsem, hogy használtad a fegyvert és vissza is szolgáltattad. Te még soha nem játszadoztál itt a fegyverekkel?

– Nem vagyok fegyverszakértő. Meghagyom neked ezt a munkát. Az az átkozott szemétláda!

– A kérésnél be kell írni, hogy milyen típusú fegyvert akarsz, és hogy le akarod-e foglalni a lőteret vagy a víztartályt. Gyere, megmutatom.

Felkapta a füzetet, és kinyitotta a legutolsó, kitöltött oldalon.

– Itt van dr. Amos – mondta. – Zselatinos próbalövések egy Taurus PT-145-tel, két héttel ezelőtt. Legalább itt vette a fáradságot, hogy beírja. A múltkor még azt sem tette meg.

– Hogy jutott be dr. Amos a raktárba?

– Behozta a saját pisztolyát. Fegyvereket gyűjt, igazi mániákus.

– Azt meg tudod mondani, hogy a Mossberg bejegyzését mikor vitték be a számítógépbe? – kérdezte Marino. – Tudod, mint amikor megnézel egy fájlt, és aztán lehet látni, hogy mikor mentették el utoljára. Azt szeretném megtudni, volt-e rá módja dr. Amosnak, hogy megváltoztassa a számítógép bejegyzését, hogy úgy tűnjön, mintha te adtad volna oda neki, és aztán te is vitted vissza.

– Csak egy Log nevű számítógépes szövegszerkesztő program van. Most bezárom anélkül, hogy elmenteném, és nézd meg a legutolsó időpontot. – Döbbenten a képernyőre bámult. – Itt az áll, hogy utoljára huszonhárom perccel ezelőtt mentették. Ez hihetetlen!

– Nem jelszóvédett ez az izé?

– Dehogynem. Csak én férhetek hozzá. Persze kivéve Lucyt. Vajon miért hívott dr. Amos, és miért mondta, hogy le akar jönni valamit ellenőrizni a számítógépben? Ha valahogy belenyúlt a gép naplójába, akkor miért vette a fáradságot, hogy felhívjon?

– Erre könnyű válaszolni. Ha kinyitod neki a fájlt, és te mented el, amikor becsukod, akkor az megmagyarázza az új időpontot és dátumot.

– Micsoda agyafúrt fickó!

– Azt majd még meglátjuk.

– Ez eléggé nyugtalanító. Ha ezt tette, akkor megszerezte a jelszavamat.

– Leírtad valahová?

– Nem, nagyon óvatos vagyok.

– Kívüled ki tudja még a raktár zárjának a kombinációját? Most elkapom! így vagy úgy.

– Lucy. Ő mindenhez hozzáfér. Gyerünk! Nézzük meg!

A fegyverraktár egy tűzbiztos terem volt, amely kőd záras acélajtóval rendelkezett. Bent fiókos szekrények álltak, amelyekben több ezer ismert fajtájú golyó és hüvely volt, polcokon és szögeken több száz puska, vadászpuska és kézifegyver lógott, mindegyikre egy-egy cédula volt erősítve, rajta a fegyver katalógusszámával.

– Micsoda terülj asztalkám! – jegyezte meg Marino körbenézve.

– Még soha nem voltál itt?

– Nem vagyok fegyverbolond. Már volt velük rossz tapasztalatom.

– Például?

– Például hogy használnom kellett őket.

Vince átnézett jó néhány lőfegyvert, egyenként felvette őket, és ellenőrizte a rajtuk lévő cédulát. Polcról polcra jártak, keresték a Mossberget. De nem találták sehol.

Scarpetta rámutatott a hullafoltokra, azokra a vöröses-kékes elszíneződésekre, amit az okoz, hogy a vér nem kering többé a testben, hanem a gravitáció miatt a test alul lévő részeire süllyed. A halott nő jobb arcán, a mellén, a hasán, a karja belső részén és a combján lévő sápadtabb területek annak tudhatók be, hogy a teste valamilyen kemény felületnek nyomódott, talán a padlónak.

– Egy darabig arccal lefelé feküdt – közölte Scarpetta. – Órákig úgy, hogy a feje balra fordult, ezért fehér az arca jobb oldala, az nyomódott a padlónak, vagy akármin is feküdt.

Előhívott a képernyőre egy másik fotót, ezen a halott nő arccal lefelé feküdt a boncasztalon, miután már lemosták, a haja és a teste nedves, a vörös kéznyomok fényesek és érintetlenek voltak, nagyon úgy tűnt, hogy vízhatlanok. Scarpetta visszalépett egy olyan képre, amit nemrégiben nézett, előre-hátra ugrált a képek között, megpróbálta a nő halálának körülményeit összerakni.

– Tehát miután megölte, valószínűleg arccal lefelé fordította, hogy a kéznyomokat ráfesthesse. Valószínűleg órák hosszat dolgozott. A vére leülepedett, elkezdtek megjelenni a hullafoltok, ettől van ez a mintázat.

– Szerintem más történhetett – szólt Scarpetta. – Először úgy festette meg a nőt, hogy arccal felfelé volt, aztán megfordította, és a hátán dolgozott, aztán ebben a helyzetben hagyta. Egyértelmű, hogy nem kint, a hideg sötétben csinálta mindezt. Valami olyan helyen, ahol nem kockáztatta, hogy bárki meghallja a lövést vagy meglátja, amint megpróbálja betuszkolni a holttestet egy járműbe. Könnyen lehet, hogy az egészet abban a járműben csinálta, amivel később elszállította a nőt, egy furgonban, egy nagy rakterű személyautóban vagy teherautóban. Lelőtte, kifestette, majd elszállította.

– Többet egy csapásra.

– Nos, így tetemesen lecsökkenthette a kockázatot. Elrabolta a nőt, elvitte egy elhagyatott helyre, és egy járműben megölte, feltéve, hogy volt elég tér benne, majd kidobta a holttestet – mondta Scarpetta, közben további fotókra kattintott, és megállt egynél, amit már korábban tüzetesen megvizsgált.

Most más szemmel nézett a fotóra, ami a nő agyát mutatta, már ami megmaradt belőle. Egy tálcán volt. A kemény, rostszerű membrán, a dura mater, ami a koponya belső részén van, általában fehér. Ezen a fotón sárgás-narancssárgásra színeződött. Scarpettának eszébe jutott a két nővér, Ev és Kristin, meg a hálószobában lévő fésülködőasztalon talált fotó, amelyen a sétabotjukkal állnak, és hunyorognak a napsütésben. Visszaemlékezett az egyik nővér beteges arcszínére, úgyhogy előkereste a bonctani jelentést, és utánanézett, mond-e valamit a halott nő szeme fehérjéről. De teljesen normális volt.

Scarpetta visszagondolt a nyers zöldségekre, a tizenkilenc zacskó sárgarépára a nővérek hűtőjében, majd arra az éghajlathoz illő, fehér lenvászon bugyira gondolt, ami olyan volt, mint egy pelenka.

Benton kíváncsian tekintett Scarpettára.

– Xanthodermia – mondta a nő. – Sárgás elszíneződés a bőrön, ami nem jelenik meg a szemfehérjén. Valószínűleg a karotinémia, álsárgaság következménye. Talán megállapíthatjuk, ki volt.

55.

Dr. Bronson az irodájában volt, egy lemezt próbált beállítani a kétlencsés mikroszkóp alatt. Marino kopogott a nyitott ajtón.

Dr. Bronsont értelmes, hozzáértő embernek ismerték, mindig elegáns volt kikeményített, fehér köpenyében. Tisztességes főnök hírében állt. De nem tudott elszakadni a múlttól. Ahogy régen tette a dolgokat, ugyanúgy csinálta most is, és ebbe beleértendő az is, ahogy az embereket megítélte. Marino nemigen hitte, hogy dr. Bronson vette magának a fáradságot, hogy utánanézzen valaki múltjának, vagy bármiféle óvintézkedést tett volna a beosztottak alkalmazása előtt, ami manapság már bevett szokás.

Újra kopogott, most hangosabban. Dr. Bronson felnézett a mikroszkópról.

– Fáradjon be! – mondta mosolyogva. – Minek köszönhetem a szerencsét?

A régi világból maradt itt, udvarias volt és elbűvölő. Teljesen kopasz volt, és a szeme meghatározhatatlan színű, talán szürkés. Kihűlt vadrózsafa pipa hevert a hamutartóban, a tökéletesen rendben tartott asztalon. Aromás dohány enyhe illata lengte be a szobát.

– Legalább itt, a napos délen hagyják, hogy az ember bent is dohányozzon – mondta Marino, és közelebb húzott egy széket.

– Nem kellene – felelte dr. Bronson. – A feleségem állandóan azt mondogatja, hogy nyelv- vagy torokrákot fogok kapni. Mindig azt felelem neki, ha így lesz, legalább nem fogok panaszkodni távoztomban.

Marinónak eszébe jutott, hogy nem csukta be az ajtót. Felállt, betette, majd újra visszaült.

– Ha kivágják a nyelvem vagy a hangszalagjaimat, úgy hiszem, nem nagyon fogok siránkozni – mondta dr. Bronson, mintha Marino nem értette volna a viccet.

– Szükségem volna néhány dologra – közölte Marino. – Először is szeretném, ha lefuttathatnánk Johnny Swift DNS-ét. Dr. Scarpetta szerint kell itt lennie mintának belőle.

– Tudja, neki kellene a helyemen lennie. Én sem bánnám – mondta dr. Bronson, és ahogy ezt mondta Marino rájött, hogy az öreg tisztában van azzal, hogy az emberek mit gondolnak róla. Mindenki azt szeretné, ha nyugdíjba vonulna. Már évekkel ezelőtt ezt szerették volna.

– Tudja, én építettem ezt a helyet – folytatta a doktor. – Nem hagyhatom, hogy egy Tom, Dick vagy Harry csak úgy besétáljon ide, és elfuseráljon mindent. Nem lenne tisztességes a nyilvánossággal szemben. És persze nem lenne tisztességes az embereimmel szemben sem. – Felvette a telefont, és lenyomott egy gombot. – Polly! Legyen szíves, keresse elő nekem a Johnny Swift-ügy aktáit, és hozza be őket. Az összes papír kell. – Kicsit hallgatott, majd azt mondta: – Mert oda szeretném adni a DNS-kártyát Pete-nek. Valamihez kell nekik a laborban.

Letette a telefont, levette a szemüvegét, majd megtörölte a zsebkendőjével.

– Jól gondolom, hogy van valami új fejlemény? – kérdezte.

– Talán – felelte Marino. – Ha biztosan tudunk majd valamit, maga lesz az első, aki megtudja. Most csak annyit, nagyon úgy néz ki, hogy Johnny Swiftet meggyilkolták.

– Jó lenne, ha be tudnák bizonyítani. Én sose voltam nyugodt az ügy miatt, de hinnem kellett a bizonyítékoknak, és a nyomozás során sose volt semmi jelentős áttörés, amitől bármit is biztosan lehetett volna tudni. Én leginkább öngyilkosságnak gondoltam.

– Kivéve, hogy a fegyver eltűnt a helyszínről. – Marino képtelen volt nem emlékeztetni dr. Bronsont erre.

– Tudja, hogy sok fura dolog történik a világon, Pete. El sem tudom mondani, hányszor fordult elő, hogy mire odaértem, a család teljesen felforgatott mindent a helyszínen, csak hogy megóvják szerettük méltóságát. Főleg az auto-erotikus fulladások esetén. Odaérek, és egyetlen pornográf magazint sem találok, és nincs sehol semmiféle kötözésre alkalmas dolog. Ugyanez a helyzet az öngyilkosságokkal. A családok nem akarják, hogy bárki is megtudja az igazságot, vagy fel akarják venni a biztosítási összeget, úgyhogy elrejtik a kést vagy a fegyvert. Mindenfélét csinálnak.

– Beszélnünk kell Joe Amosról – közölte Marino.

– Óriási csalódás volt – felelte dr. Bronson, és szokásos kellemes modora lassan szertefoszlott. – Az az igazság, nagyon bánom már, hogy beajánlottam az önök kiváló intézetébe. Különösen sajnálom, mert Kay sokkal jobbat érdemel, mint az az arrogáns kis mitugrász.

– Pontosan erre célzok. Mire alapozta? Miért ajánlotta be?

– Nagyon mély benyomást tett rám az előélete, az iskolái és a referenciái. Igazán jó pedigréje van.

– Hol van az akta? Megvan még? Az eredeti?

– Biztos vagyok benne, hogy igen. Megtartottam az eredetit. Kaynek a másolatot küldtük el.

– Amikor átolvasta a referenciáit és kiváló iskoláit, leellenőrizte őket, hogy valódiak-e? Az emberek olyan sok mindent hamisítanak manapság. Főleg amióta létezik a számítógépes grafika, az internet meg ilyenek. Ez az, amiért olyan nehéz rájönni, ha valaki a személyi iratokat manipulálja.

Dr. Bronson odagurult a székkel a kartotékszekrényhez, kinyitott egy fiókot. Végigfuttatta az ujját az akkurátusan felcímkézett aktákon, majd kihúzott egyet, amin Joe Amos neve állt. Átnyújtotta Marinónak.

– Parancsoljon – mondta.

– Nem bánja, ha kicsit leülök?

– Nem tudom, mi tart Pollynak ilyen sokáig – mondta dr. Bronson, és újból visszagördítette a széket a mikroszkóphoz.

– Annyi ideje van, amennyit csak akar, Pete, én visszatérek a lemezekhez. Ez egy szomorú eset. Szegény nőt holtan találták az úszómedencében. – Beállította a fókuszt, és a kereső fölé hajolt.

– A tízéves kislánya találta meg. A kérdés az, hogy megfulladt, vagy valami más, végzetes dolog történt, mint például szívizom-elégtelenség kiváltotta infarktus. Bulimiás volt.

Marino átnézte a leveleket, amelyeket az orvosképzéssel foglalkozó intézetek vezetői és más patológusok írtak Joe Amosról. Átfutott egy önéletrajzot, ami öt oldal hosszú volt.

– Dr. Bronson, felhívta valaha ezeket az embereket? – kérdezte.

– Minek? – A doktor fel sem nézett. – A szívén nincs régi heg. Persze ha infarktusa volt, és még órákig élt, nem fogok látni semmit. Kérdeztem, hogy korábban vett-e be hashajtót. Az igencsak meg tudja zavarni a szervezet elektrolit-háztartását.

– Joe-ról van szó – mondta Marino. – Felhívta őket, hogy megbizonyosodjon, ezt a nagyszerű orvost tényleg ismerik-e?

– Persze, hogy ismerik. Ők írták azokat a leveleket.

Marino a fény felé tartotta az egyik levelet. Észrevett egy vízjelet, ami egy koronának és azt átszúró kardnak tűnt. Mindegyik levelet a fénybe tartotta. Mindegyik papíron ugyanaz a vízjel látszott. A fejlécek meggyőzőek voltak, de mivel nem voltak lebélyegzettek vagy dombornyomásosak, könnyen be lehetett őket olvasni, vagy lemásolni valamilyen grafikus szoftver segítségével. Felemelt egy levelet, ami állítólag a Johns Hopkins egyik patológusától származott, és beütötte a telefonszámot. Egy titkárnő vette fel.

– Nincs bent – felelte Marino kérdésére.

– Dr. Joe Amos miatt telefonálok – közölte Marino.

– Ki miatt?

Elmagyarázta. Megkérte a nőt, hogy nézzen utána az aktáikban.

– Kicsit több mint egy évvel ezelőtt írt dr. Joe Amos érdekében, december hetedikén – mondta Marino a titkárnőnek. – A levél alján szereplő monogram szerint egy bizonyos LFC gépelte.

– Itt senki nincs ilyen kezdőbetűkkel. És én vagyok, aki ilyesmiket legépel, és azok egyértelműen nem az én kezdőbetűim. Mi ez az egész?

– Egy egyszerű csalás – felelte Marino.

56.

Lucy az egyik felturbózott V-Rodon észak felé haladt az AiA autópályán, belefutva minden egyes piros lámpába, miközben Fred Quincy házához tartott.

A férfinak volt egy web-design cége és egy hollywoodi otthona. Nem várta Lucyt, de a lány tudta, hogy a férfi otthon van, vagy legalábbis akkor otthon volt, amikor felhívta, hogy fizessen elő a *The Miami Héráldra.* A férfi udvarias volt, sokkal udvariasabb, mint maga Lucy lett volna, ha valami ügynök zaklatta volna telefonon. A parttól két háztömbnyire nyugatra lakott, és bizonyára sok pénze volt. A háza emeletes, halványzöld stukkóval és fekete kovácsoltvassal díszített épület volt. Persze kapuval.

– Igen! – szólt a kaputelefonba egy férfihang.

– Rendőrség – felelte Lucy.

– Nem hívtam a rendőrséget.

– Az édesanyjáról és a testvéréről szeretnék beszélni.

– Melyik rendőrségtől van? – A hang gyanakvónak tűnt.

– A Broward megyeitől.

Lucy elővette a tárcáját, és felmutatta a hamis igazolványt, odatartotta a zárt láncú videó kamerájához. Felhangzott egy berregés, és a kovácsoltvas kapu elkezdett kinyílni. Lucy berúgta a motort, és a gránit burkolólapokon zötykölődve a hatalmas bejárati ajtó elé hajtott, amely abban a pillanatban kinyílt, mihelyt leállította a motort.

– Szép motor – állapította meg a férfi, aki feltételezhetően Fred volt.

Átlagos magasságú, keskeny vállú, vékony férfi volt. Sötétszőke haj, a szeme kékesszürke. A maga módján egészen jóképűnek mondható.

– Azt hiszem, még sohasem láttam ilyen Harley-t – mondta, és körülsétálta a motort.

– Motorozik? – érdeklődött Lucy.

– Nem. A veszélyes dolgokat meghagyom másnak.

– Maga bizonyára Fred. – Lucy kezet rázott a férfival. – Nem bánja, ha bemegyek egy pillanatra?

Követte a férfit a márvánnyal burkolt előcsarnokon át a napaliba, amely keskeny, sötét csatornára nézett.

– Mi van Helennel és az anyámmal? Megtudtak valamit?

Úgy kérdezte, ahogy kell. Nem hangzott túl kíváncsinak vagy paranoiásnak. Fájdalom költözött a szemébe, valami mohóság, a remény egy sugara.

– Fred – szólt Lucy. – Én nem a Broward megyei rendőrségtől jöttem. Vannak magánnyomozóim és laboratóriumaim, és felkértek bennünket, hogy segítsünk.

– Tehát hazudott a kapunál – mondta Fred, és a tekintete azonnal barátságtalan lett. – Ez nem volt szép magától. Fogadok, hogy maga telefonált, hogy fizessek elő a *Héráidra.* Hogy lássa, itthon vagyok-e.

– Mindkettő talált.

– És azt várja, hogy beszéljek magával?

– Nagyon sajnálom – felelte Lucy. – Túl sokat kellett volna magyarázkodnom a kaputelefonba.

– Mi történt, hogy újra érdekelni kezdte magukat az ügy? Miért pont most?

– Attól tartok, ezt a kérdést nekem kell feltennem önnek – mondta Lucy.

Állam bácsi RÁD mutat a mutatóujjával, és azt mondja: A TE CITRUSFÁD KELL NEKEM!

Dr. Self hatásvadász módon elhallgatott. Magabiztosnak és nyugodtnak tűnt a bőrfotelben a „Beszélje ki magából dr. Self segítségével!” díszletében. Ebben a részben nem voltak vendégek. Nem volt rájuk szüksége. A széke melletti asztalon ott állt egy telefon, a kamerák minden szögből vették őt, miközben nyomogatta a gombokat, és azt mondta:

– Dr. Self vagyok, maga most adásban van.

– Nos akkor mi a helyzet? – folytatta dr. Self. – A mezőgazdasági minisztérium lábbal tapossa az alkotmány negyedik kiegészítése cikkelyében lefektetett jogokat?

Jól előkészített volt a helyzet, dr. Self már alig várta, hogy nekiugorhasson az éppen betelefonáló torkának. A monitorra pillantott, nagy megelégedéssel töltötte el, hogy a kamera előnyös szögből és megvilágítás mellett vette.

– Bizonyára így van – mondta az az ostoba a vonal másik végén.

– Hogy is hívják? Sandy?

– Igen, én…

– Várni, csak aztán vágni, Sandy?

– Micsoda?…

– Állam bácsi egy fejszével? A nagy nyilvánosság szemében ez a kép él?

– Be vagyunk csapva. Ez egy összeesküvés.

– Tehát ezt gondolja? A jó öreg állam bácsi kivágja az összes fát. Vágja, vágja.

A szeme sarkából látta, hogy a producer és az operatőr is mosolyog.

– Azok az átkozottak bejöttek a kertembe az engedélyem nélkül, és már csak arra eszméltem, hogy a fáim ki lesznek vágva…

– Hol él, Sandy?

– Cooper Cityben. Nem csodálom, hogy az emberek legszívesebben lelőnék őket, vagy hogy rájuk eresztik a kutyáikat…

– Nos, a dolog úgy áll, Sandy – dr. Self elért addig a pontig, ahová szeretett volna eljutni. A kamera ráközelített –, hogy maguk nem veszik figyelembe a tényeket. Tartottak már gyűlést?Írtak a képviselőjüknek? Vették a fáradságot, hogy egyenesen feltegyék a kérdéseiket, és hogy esetleg figyelembe vegyék azokat a magyarázatokat, amelyekkel a mezőgazdasági minisztérium szolgált? Hogy nem beszélnek bolondságokat?

Dr. Self szokása, hogy sohasem arra az oldalra állt, amelyen a másik volt. Erről volt ismert.

– Nos, ami a hurrikánokat illeti […]- csattant fel a telefon túloldalán lévő ostoba, és dr. Self gyanította, hogy már nem kell sok hozzá, hogy káromkodjon is.

– Nem […]- mondta, mimikával kísérve dr. Self. – Semmi […] nincs benne. A tény az, hogy – közben szembefordult a kamerával – tavaly ősszel négy nagyobb hurrikánunk volt, és az tény, hogy a citrustetvesedés olyan baktérium által okozott betegség, amit a szél szállít. Amikor visszajövünk, meghívott vendégünkkel megvizsgáljuk, mi az igazság ezzel a rettegett kórral kapcsolatban.

– Ennyi! – mondta az operatőr.

Dr. Self a vizes palack után nyúlt. Szívószálon keresztül kortyolt egy keveset, azért így, mert nem akarta, hogy elkenődjön a rúzsa. Aztán várta a sminkest, hogy bepúderezze az orrát és a homlokát, majd türelmetlenkedni kezdett, amikor a sminkes túlságosan lassan végezte a dolgát.

– Rendben. Oké. Elég! – tartotta fel a kezét, elzavarva a sminkest. – Jól megy, nem? – kérdezte a producertől.

– Azt hiszem, a következő részben kicsit a pszichológiára kellene koncentrálnunk. Ezért hallgatják a műsorodat, Marilyn. Nem politikát akarnak, hanem ki akarják beszélni a barátnőjükkel, a főnökükkel, az anyjukkal, az apjukkal kapcsolatos problémáikat.

– Nincs szükségem tanácsokra.

– Nem akartam…

– Figyelj, ami az én műsoromban különleges, az az, hogy sikeresen ötvözöm az aktualitásokat az érzelmekkel.

– Tökéletesen.

– Három, kettő, egy.

– Újra itt vagyunk. – Dr. Self a kamerába mosolygott.

57.

Marino egy pálmafa alatt állt, az akadémia előtt, és figyelte, ahogy Reba odasétált a jelöletlen Crown Victoriához. Észrevette a mozdulataiból áradó dacot, és megpróbálta eldönteni, hogy valódi-e ez az érzés, vagy Reba csak színészkedik. Lehet, hogy meglátta őt, ahogy a pálmafa alatt áll, cigarettázva.

Szemétládának nevezte. Marinót már korábban is hívták így, de sose gondolta volna, hogy egyszer Reba is annak nevezi.

Reba kinyitotta a kocsit, aztán úgy tűnt, mintha meggondolta volna magát, és mégsem száll be. Nem nézett Marino felé, de a férfinak volt egy olyan érzése, hogy Reba tisztában van vele, hogy ott áll a pálmafa árnyékában, kezében a palmtoppal, a fülében a fülhallgató, és közben bagózik. Nem kellett volna azt mondania, amit mondott. Nem volt joga így beszélni Scarpettáról. Az Effexor az oka mindennek. Ha korábban nem is volt depressziós, a gyógyszer után az lett, és az a Scarpettára tett megjegyzés, meg azokra a rendőrökre, indulatossá tette.

Az Effexor nem tett jót. Dr. Selfnek nincs joga olyan gyógyszerre állítani, ami teljesen tönkreteszi a nemi életét. Ahhoz sincs joga, hogy állandóan Scarpettáról beszéljen, mintha ő lenne a legfontosabb személy Marino életében. Rebának kellett emlékeztetnie erre. Azért mondta, amit mondott, hogy emlékeztesse arra, hogy már nem tud szeretkezni. Szóba hozta azokat a férfiakat, akik vele ellentétben tudtak, és Scarpettával akarták volna csinálni. Marino már hetek óta nem szedte az Effexort, és egyre jobban volt, kivéve azt, hogy még mindig depressziósnak érezte magát.

Reba felpattintotta a csomagtartó tetejét, hátrasétált, és felnyitotta.

Marino el sem tudta képzelni, mit csinál. Úgy döntött, megnézi, és közben őszintén elmondja Rebának, hogy nem tartóztathat le senkit, úgyhogy szüksége van a lány segítségére. Nyugodtan fenyegetőzhet, amennyit csak akar, de hivatalosan nem tartóztathat le senkit. Ez az egyetlen dolog hiányzott neki a rendőrségi munkából. Reba megragadott valamit, ami egy zsák mosatlan ruhának tűnt, majd a kocsi hátsó ülésére hajította, mintha dühös lenne.

– Egy hulla van benne? – kérdezte Marino, és közömbösséget tettetve odalépett Rebához, közben a fűbe hajította a cigarettacsikket.

– Még soha nem hallottál hamutartóról? – Becsapta a kocsiajtót, alig pillantva Marinóra.

– Mi van a zsákban?

– El kell mennem a tisztítóba. Egy hete nem volt rá időm, nem mintha rád tartozna – felelte Reba a sötét napszemüveg mögül. – Ne kezelj úgy, mint egy kupac szart, vagy legalább ne mások előtt. Ha szemétláda akarsz lenni, legalább diszkréten csináld.

Marino úgy nézett vissza a pálmafára, mintha nem tudná levenni róla a szemét, rápillantott a vakítóan kék ég előtt hatalmasodó stukkós épületre, és azon gondolkodott, hogyan is foglalja szavakba, amit mondani akar.

– Nos, tiszteletlen voltál – közölte. Reba döbbenten meredt rá.

– Én? Miről beszélsz? Megőrültél? A legutolsó, amire emlékszem, hogy autóztunk egyet, aztán elcipeltél a Hootersbe… különben is, nem is kérdezted, hogy van-e kedvem hozzá. Hogy miért kell neked egy nőt ilyen pucérkodó helyre vinni, nem fér a fejembe. És még te beszélsz tiszteletlenségről? Ugye csak viccelsz? Képes voltál hagyni, hogy ott üljek, miközben neked kocsányon lóg a szemed!

– Nem is igaz.

– Dehogynem.

– Biztos vagyok benne, hogy nem úgy volt – felelte Marino, és előhúzott egy pakli cigarettát.

– Túl sokat cigizel.

– Nem is bámultam senkit. A saját dolgommal törődtem, ittam a kávémat, aztán derült égből villámcsapásként elkezdted azt az egészet a Dokival, és átkozott legyek, ha meghallgatom az ilyen tiszteletlen marhaságokat.

*„Reba féltékeny” –* gondolta Marino elégedetten. Azért mondta, amit mondott, mert azt hitte, hogy a pincérnőt bámulja a Hootersben, és lehet, hogy úgy is volt. Ha már itt tartunk.

– Ezer éve együtt dolgozunk, és nem hagyom, hogy bárki is így beszéljen róla, és nem kezdem el megint a veszekedést – folytatta Marino, kissé felvidulva, közben a napba hunyorgott. Észrevett egy csapat gyakorlóruhát viselő hallgatót a túloldalon, amint a parkolóban álló kocsi felé tartottak. Valószínűleg a hollywoodi rendőrség kiképzőközpontjába tartottak egy tűzszerészeti bemutatóra.

Az lehetett a mai óra anyaga, hogy Eddie RemoteTec robotjával játszadozzanak, figyeljék, ahogy a hernyótalpain gurul, mintha egy rák mászna lefelé az alumíniumrámpán, csak éppen egy száloptikás kábel lóg ki belőle, és arra készül, hogy fényes bemutatót tartson. Bunky, a bombakereső kutya is előadja majd magát, meg a tűzoltók, akik megjelennek a hatalmas kocsival, illetve a tűzszerészek, védőruhában, hogy dinamittal meg detonációs zsinórral és megszakítókkal kérkedjenek, lehet, hogy egy kocsit is felrobbantanak.

Marinónak nagyon hiányzott ez az egész. Nagyon odavolt, hogy kihagyták belőle.

– Sajnálom – mondta Reba. – Nem akartam semmi tiszteletlenséget mondani róla. Csak azt jegyeztem meg, hogy néhány fickó, akikkel együtt dolgozom…

– Szeretném, ha letartóztatnál valakit – vágott a szavába Marino, és a karórájára pillantott. Nem akarta még egyszer hallani, ahogy Reba megismétli, amit már elmondott neki a Hootersben; nem akart szembesülni azzal, hogy ő is felelős volt az egészért bizonyos fokig. Vagy leginkább az ő hibája volt.

Az Effexor. Reba előbb vagy utóbb úgyis rájött volna. Az az átkozott anyag tönkretette.

– Úgy fél óra múlva. Ha el tudod halasztani a randidat a mosógéppel – tette még hozzá.

– A tisztítóval, te szemétláda! – mondta Reba olyan ellenségesen, ami egyáltalán nem tűnt őszintének.

Még mindig kedvelte a férfit.

– Van saját mosógépem és szárítóm – mondta még. – Nem lakókocsiban lakom.

Marino megpróbálta felhívni Lucyt a mobilján, közben így szólt:

– Van egy ötletem. Nem biztos, hogy bejön, de lehet, hogy szerencsénk lesz.

Lucy felvette, de azonnal közölte vele, hogy most nem tud beszélni.

– Ez nagyon fontos – felelte Marino, és Rebára nézett. Eszébe jutott az a hétvége, amit Key Westen töltöttek, amikor még nem szedte az Effexort. – Adj két percet!

Marino hallotta, hogy Lucy valakihez beszél, azt mondja neki, hogy ezt a hívást most fogadnia kell, és hogy azonnal visszajön. Egy férfihang biztosította róla, hogy semmi gond. Marino hallotta, hogy Lucy odébb sétál. Rebára pillantott, és visszagondolt arra, amikor becsíptek a Holiday Innben lévő Paradise Lounge nevű helyen a Captain Morgan rumtól, aztán nézték a naplementét, későig fennmaradtak egy forró vízzel teli kádban, amikor még nem szedte az Effexort.

– Itt vagy? – kérdezte Lucy.

– Lehet háromszemélyes konferenciahívást bonyolítani két mobiltelefon, egy vonal és két beszélő részvételével?

– Mi ez, valami IQ-teszt?

– Azt akarom, hogy úgy nézzen ki a dolog, mintha az irodámban lévő telefonon beszélnék veled, de valójában a mobilomon keresztül tenném, valahonnan máshonnan. Halló! Ott vagy?

– Azt akarod mondani, hogy valaki lehallgatja a telefonbeszélgetéseidet azon a többvonalas telefonon, ami a PBX-rendszerhez van kötve?

– Igen, az asztalomon lévő átkozott telefon segítségével – felelte Marino, és figyelte Reba arcát, le van-e nyűgözve.

– Én is úgy értettem – felelte Lucy. – És ki?

– Azt akarom kitalálni, bár van egy sejtésem.

– Senki nem lenne erre képes a rendszerjelszó nélkül. És azt csak én tudom.

– Azt hiszem, valaki megszerezte. Ez sok dolgot megmagyarázna. Meg lehet csinálni, amit mondtam? – kérdezte újra Lucyt. – Fel tudlak hívni a hivatali telefonomon, aztán át tudom irányítani a mobilomra, hogy közben kimehessek az irodából, hogy úgy tűnjön, mintha ott lennék benn, de mégsem vagyok?

– Igen – felelte Lucy. – De nem most azonnal.

Dr. Self lenyomott egy villogó gombot a telefonon.

– A következő betelefonálónk, nos, már jó pár perce vár, és elég furcsa beceneve van. Ima? Elnézést! Vonalban van még?

– Igen, asszonyom – töltötte be egy lágy hang a stúdiót.

– Adásban van – közölte dr. Self. – Nos, Ima. Talán először meséljen valamit a becenevéről. Biztos vagyok benne, hogy mindenki kíváncsi rá.

– Így hívnak.

Csend lett, de dr. Self azonnal kitöltötte. Élő adásban nem lehet holtidő.

– Nos, akkor Ima. Egy nagyon megható történettel hívott fel bennünket. Maga azzal foglalkozik, hogy pázsitokat tart rendben. És egy bizonyos helyen citrustetvesedést fedezett fel…

– Nem, nem egészen.

Dr. Self csipetnyi ingerültséget érzett. Ima nem követi a forgatókönyvet. Amikor kedden, késő délután telefonált, ő úgy tett, mintha nem saját maga lenne. Akkor a férfi határozottan állította, hogy citrustetvesedést talált egy nő kertjében valahol Hollywoodban, egyetlen narancsfán, és most a nő összes fáját és a szomszéd összes citrusfáját ki kell vágni. Amikor a férfi megemlítette ezt a fertőzött fa tulajdonosának, az öreg hölgy megfenyegette azzal, hogy öngyilkos lesz, ha Ima jelenti a dolgot a mezőgazdasági minisztériumnak. Azzal fenyegetőzött, hogy agyonlövi magát a halott férje fegyverével. Még az öreg hölgy férje ültette a fákat, amikor összeházasodtak. A férfi már halott, és csak a fák maradtak utána. Ha kivágják a fákat, az olyan, mintha a hölgy életének legbecsesebb részét pusztítanák el, amihez senkinek nincs joga nyúlni.

– De ha kivágják azokat a fákat, akkor az öreg hölgy végül szembe tud nézni a veszteségével – magyarázta dr. Self a közönségének. – És ha így tesz, akkor már nem marad semmi, amiért érdemes lenne élnie. Meg akar halni. Ez elég nehéz helyzet, nem, Ima? Istent játszani – mondta a doktornő a mikrofonba.

– Én nem játszom Istent. Csak azt teszem, amit Isten parancsol. Ez nem játék.

Dr. Selfet kissé megzavarták a hallottak, de folytatta:

– Micsoda válaszút elé került! Az előírásokat követte, vagy amit a szíve diktált?

– Vörös csíkokat festettem rájuk – felelte Ima. – És most halott. Maga lenne a következő. De már nincs elég idő.

58.

A konyhában ültek, a keskeny, sötét csatornára nyíló ablak előtti asztalnál.

– Amikor a rendőrség elkezdett vizsgálódni – mondta Fred Quincy –, elkértek néhány dolgot, amiből esetleg DNS-hez lehetett jutni. Hajkeféket, fogkeféket, már nem is emlékszem, miféléket. Aztán nem tudom, mi történt ezekkel a tárgyakkal.

– Valószínűleg soha nem vizsgálták meg őket – mondta Lucy, és azon járt az esze, amiről az előbb Marinóval beszélgettek. – Valószínűleg még mindig a bizonyítékraktárban vannak. Meg is kérdezhetjük őket, de jobb lenne, ha nem várnánk.

Az ötlet, hogy valaki hozzáférhetett a rendszer jelszavához, hihetetlennek tűnt. Szinte émelygett tőle. Marino valószínűleg téved. Képtelen volt kiverni a dolgot a fejéből.

– Érthető, hogy nem kezelik kiemelt ügyként az esetet. Mindenki azt hiszi, hogy valahova elmentek. Semmi nyoma nem volt erőszaknak – mondta Fred.

– Azt mondták, hogy kellett volna valami küzdelem nyomának lennie, vagy valakinek látnia kellett volna valamit. Délelőtt volt, sok ember járt arrafelé. És anyám autója is eltűnt.

– Nekem azt mondták, hogy ott volt a kocsija. Egy Audi.

– Biztos, hogy nem. És neki nem volt Audija. Nekem volt. Valószínűleg valaki az én kocsimat láthatta, amikor később odahajtottam, őket keresve. Anyámnak egy Chevy Blazere volt. Azzal vitte ide-oda a dolgokat. Tudja, az emberek annyira összekevernek mindent. Miután egész nap próbáltam őket elérni telefonon, odamentem a bolthoz. Anyám tárcája és a kocsija is eltűnt, és a húgomnak se volt nyoma.

– Utalt valami arra, hogy aznap egyáltalán bementek a boltba?

– Semmi nem volt bekapcsolva. És ki volt téve a zárva tábla.

– Hiányzott valami?

– Én nem vettem észre semmit. Semmi szembeötlőt. A pénztárfiókban nem volt semmi, de az nem jelent semmit. Ha éjjelre hagyott benne pénzt, az nem lehetett valami sok. Valaminek történnie kellett, ha most hirtelen szükségük van a DNS-ükre.

– Majd értesítjük – felelte Lucy. – Lehet, hogy valami nyomra bukkantunk.

– Nem mondhatja el nekem?

– Megígérem, hogy értesíteni fogjuk. Mi volt az első gondolata, amikor odahajtott a bolthoz, hogy megkeresse őket?

– Az igazat akarja hallani? Arra gondoltam, hogy talán egyáltalán nem is mentek oda, hanem eltűntek, csak átmentek a szivárvány alatt.

– Miért mondja ezt így?

– Gondjaink voltak. Pénzügyi nehézségek. Magánéleti gondok. Édesapámnak volt egy nagyon jövedelmező kertépítő cége.

– Palm Beachen.

– Ott volt a központ. De voltak máshol is üvegházai és faiskolái, errefelé is. Aztán, a nyolcvanas évek közepén a csőd közelébe juttatta a citrustetvesedés. Minden egyes átkozott citrusfáját el kellett pusztítani, és majdnem az összes alkalmazottjától meg kellett válnia, nagyon közel került ahhoz hogy csődöt jelentsen. Anyám nagyon nehezen viselte a dolgot. Nem is tudom, miért mondom ezt el magának.

– Fred, én próbálok segíteni. De nem fogok tudni, ha nem mesél nekem.

– Kezdjük azzal, amikor Helen tizenkét éves volt – mondta Fred. – Én akkor kezdtem az egyetemet. Ebből tudhatja, hogy nyilvánvalóan én vagyok az idősebb. Helen hat hónapig az apám testvérénél és a feleségénél lakott.

– Miért?

– Nagyon szomorú dolog volt… egy ilyen csinos, tehetséges lány. Alig volt tizenhat, amikor bekerült a Harvardra, de egy szemesztert sem végzett el, volt egy ideg-összeroppanása, és hazajött.

– Mikor?

– Azon az őszön lehetett, mielőtt ő és anyu eltűntek. Csak novemberig maradt ott… a Harvardon.

– Nyolc hónappal azelőtt, hogy ő és az anyja eltűntek?

– Igen. Helennek elég szemét módon osztotta az élet a genetikai örökségét.

Elhallgatott, mintha azon gondolkodna, hogy folytassa-e, aztán:

– Rendben. Az anyám nem volt valami stabil asszony. Már eddig is kitalálhatta a karácsonyi megszállottságából. Őrültség, még több őrültség, hol kevésbé, hol erősebben, amióta csak az eszemet tudtam. De akkor vált igazán aggasztóvá, amikor Helen tizenkét éves lett. Akkor anyám elég esztelen dolgokat kezdett művelni.

– Nem ment el orvoshoz?

– Amit csak pénzen meg lehetett venni, mindent kipróbáltunk. Azt a híres orvost például. Akkoriban Palm Beachen lakott. Dr. Self. Ő azt javasolta, hogy feküdjön be a kórházba. Ez volt az igazi oka annak, hogy miért küldte el Helent, hogy a nagynénémmel és a nagybátyámmal lakjon. Anyu a kórházban volt, édesapám nagyon elfoglalt volt, és nem tudott gondot viselni egy tizenkét éves gyerekre egymagában. Aztán anyám hazajött. Később Helen is… egyikük sem volt, hogy is mondjam… teljesen normális.

– Helent elvitték pszichológushoz?

– Akkor nem – felelte Fred. – Csak kicsit furán viselkedett. Nem volt labilis, mint anyám, csak fura. Jól teljesített az iskolában, tényleg jól. Beiratkozott a Harvardra, aztán kikészült, kiégett, valami ravatalozóban találtak rá, azt sem tudta, kicsoda is ő. És ez még nem volt elég, édesapám nemsokára meghalt. Anyám állapota akkor rohamosan romlani kezdett, hétvégenként eljárkált valahova, nem árulta el, hogy hova, a frászt hozta rám. Szörnyű volt.

– Tehát a rendőrség úgy találta, hogy túlságosan labilis volt, és hogy korábban is eltünedezett, azt gondolták, talán lelépett Helennel?

– Néha magam is ezt gondoltam. Olykor most is azon gondolkodom, vajon az anyám és a húgom nincsenek-e valahol az ország egy távoli részén.

– Hogy halt meg az apja?

– Leesett egy létráról a könyvtárban. Az a ház Palm Beachen egy kétemeletes épület volt, márvány- és kőborítással.

– Egyedül volt otthon, amikor történt?

– Helen talált rá az első emeleti fordulóban.

– Csak Helen volt akkor otthon?

– Meg talán egy barátja. Nem tudom pontosan, hogy ki.

– Mikor történt ez?

– Néhány hónappal azelőtt, hogy ő és anyám eltűntek. Helen akkor tizenhét éves volt, de nagyon koraérett. Nos, az igazat megvallva, miután visszajött a Harvardról, teljesen kifordult önmagából. Mindig azt hittem, hogy így reagált az apámra, a nagybátyámra, az apám rokonaira. Túlzottan komolyak és vallásosak voltak. Jézus így, Jézus úgy, állandóan templomba jártak. Egyházgondnokok, vasárnapi iskolában tanítók voltak, akik mindig csak az emberek mellett próbáltak bizonyságot tenni.

– Találkozott valaha Helen barátaival?

– Nem. Állandóan úton volt, néha napokra eltűnt. Csak gondot okozott. Én nem is jöttem haza, hacsak nem volt muszáj. Anyu karácsonyi mániája is olyan nevetséges volt. A mi házunkban soha nem volt igazi karácsony. Elég szörnyű volt. – Felállt. – Nem bánja, ha iszom egy sört?

– Csak tessék.

Elővett egy Michelobot, és levette a kupakot. Becsukta a hűtőszekrényajtót, majd visszaült Lucy mellé.

– A húga soha nem volt kórházban? – érdeklődött Lucy.

– De, ugyanott, ahol anyám is. Egy hónapig, közvetlenül azután, hogy kimaradt a Harvardról. A McLean-klub. Csak úgy hívtam. A jó kis családi gének.

– A McLean Massachusettsben?

– Igen. Maga soha nem készít jegyzeteket? El sem hiszem, hogy minderre vissza tud emlékezni.

Lucy játszadozott a kezében lévő tollal, a diktafon pedig bekapcsolva, észrevétlenül ott lapult a zsebében.

– Szükségünk van az anyja és a testvére DNS-ére – mondta.

– Fogalmam sincs, honnan szerezhetnénk meg. Hacsak a rendőrségnél nincsenek meg azok a tárgyak.

– A magáé is megfelel – mondta Lucy. – Vegye úgy, mint egy családfa-DNS-t.

59.

Scarpetta kinézett az ablakon a hideg, fehér, téli utcára. Majdnem három óra volt, és szinte egész álló nap telefonált.

– Milyen a szűrőrendszer? Kell, hogy valahogy előzetesen megszűrjék, ki kerülhet adásba! – mondta.

– Természetesen. Az egyik producerünk elbeszélget az alannyal, csak hogy megbizonyosodjon afelől, hogy nem őrült.

Elég fura volt ezt egy pszichiáter szájából hallani.

– Jelen esetben én már korábban beszéltem ezzel az emberrel, aki annál a gyepkarbantartó cégnél dolgozik. Hosszú történet. – Dr. Self gyorsan beszélt.

– Amikor először beszélt vele, azt mondta, hogy a neve Ima?

– Akkor nem gondoltam semmi rosszra. Manapság nagyon sok embernek van fura beceneve. Csak tudnom kellett a nevét. Tényleg meghalt valami öreg hölgy? Öngyilkos lett? Maga tudná, nem? Az a fickó megfenyegetett, hogy megöl.

– Nagyon sok idős hölgy hal meg – felelte Scarpetta kitérően. – Elmondana még néhány dolgot? Pontosan mit mondott az a férfi?

Dr. Self beszámolt az öreg hölgy kertjében lévő, megfertőződött citrusfákról, hogy a nő mennyire gyászolta a férjét, hogy azzal fenyegetőzött, megöli magát a halott férje vadászpuskájával, ha a gyepkarbantartó cég embere, Ima, kivágattatja azokat a fákat.

Benton lépett a nappaliba két kávéval, és Scarpetta kihangosította a telefont.

– Aztán megfenyegetett, hogy megöl – mondta ismét dr. Self. – Illetve azt mondta, hogy szándékában állt, de meggondolta magát.

– Itt van velem valaki, aki szeretné hallani, amit ön mond – mondta Scarpetta, és bemutatta Bentont. – Mondja el neki is, amit az imént nekem.

Benton a kanapén ült, miközben dr. Self azt felelte, hogy nem érti, miért érdekelheti egy massachusettsi törvényszéki pszichológust egy öngyilkosság, ami vagy megtörtént, vagy nem Floridában. De talán érdekes véleménye lehet az őt, dr. Selfet ért fenyegetéssel kapcsolatosan, úgyhogy nagyon szívesen látná a legközelebbi műsorban. Miféle ember képes ilyen fenyegetésre? Vajon ő veszélyben van?

– A stúdió tudja azonosítani a betelefonálók telefonszámát? – érdeklődött Benton. – Elmentik a telefonszámokat legalább egy bizonyos időre?

– Azt hiszem, igen.

– Kérem, hogy azonnal tudja ezt meg! – mondta dr. Scarpetta.

– Lássuk, meg tudjuk-e határozni, honnan érkezett a hívás!

– Azt biztosan tudom, hogy nem fogadunk azonosítatlan hívásokat. Egyszer betelefonált egy elmebeteg nő, és élő adásban fenyegetett meg, hogy megöl. Nem ez az első eset. Annál a hívásnál sem jelezte ki a számot. Úgy döntöttünk, soha többé ilyet.

– Akkor valószínűleg tudják a számot, bárki is telefonál – mondta Benton. – Kérem, nyomtassák ki mindazoknak a számát, akik a délutáni műsor alatt betelefonáltak. Na és amikor először beszélt azzal a fickóval… említette, hogy beszélgetett vele telefonon, amikor az történt, akkor helyi volt a hívás? Akkor is azonosították a hívást?

– Az a múlt kedden volt, késő délután. Nekem nem hívószám-kijelzős a készülékem. Nem is kell.

– Ő mutatkozott be?

– Igen, Imaként.

– Otthon hívta magát?

– A rendelőmben. A házam mögötti rendelőben fogadom a pácienseimet. Igazából vendégházként és úszómedence-karbantartó épületként szolgált régebben.

– Honnan szerezhette meg a számát?

– Most, hogy mondja, fogalmam sincs. Persze a kollégáim, mindenki, akivel együtt dolgozom, a betegeim tudják.

– Esetleg ez az ember az egyik betege lehet?

– Nem ismertem fel a hangját. Nem jut eszembe senki, akivel azonos lehetne. Itt valami másról van szó. – Dr. Self egyre rámenősebb lett. – Azt hiszem, jogom van tudni, ha e mögött több van, mint amennyi szemet szúr. Először is, még nem árulták el, hogy tényleg van-e olyan öreg hölgy, aki egy vadászpuskával öngyilkosságot követett el a megfertőződött citrusfái miatt.

– Ilyen nem történt. – Ezt Scarpetta mondta. – De van egy ügyünk, ami nagyon hasonló ahhoz, amit ön leírt, egy öreg hölgy, akinek a fáit megjelölték kivágásra. Egy vadászfegyverrel kapcsolatos haláleset.

– Ó, istenem! Hat óra után történt a dolog, múlt kedden?

– Valószínűleg még előtte – mondta Scarpetta, kissé bizonytalanul, mert nem tudta, miért kérdezi ezt dr. Self.

– Akkor kicsit megkönnyebbültem. Akkor az öreg hölgy már halott volt, mire az a munkás, az az Ima felhívott. Talán öt vagy tíz perccel hat után hívott, bele akart kerülni a műsorba, mesélt az öreg hölgyről, aki azzal fenyegetőzött, hogy megöli magát. Akkorra már meg is csinálta. Mit gondol, van a halálának valami köze ahhoz, hogy az a férfi szerepelni akart a műsoromban?

Benton jelentőségteljes pillantással nézett Scarpettára, mintha azt akarná mondani: *„Micsoda egy öntömjénező, érzéketlen dög ez a nő!”,* de a kihangosítóba csak ennyit mondott:

– Egyelőre igyekszünk minél többet megtudni, dr. Self. És nagy segítségünkre lenne, ha tudna információval szolgálni Dávid Luckról. Ritalint írt fel neki.

– Azt akarja mondani, hogy vele is valami szörnyűség történt? Tudom, hogy eltűnt. Van valami fejlemény?

– Okunk van arra, hogy aggódjunk miatta. – Scarpetta csak azt ismételte, amit már régebben is mondott. – Okunk van rá, hogy aggódjunk miatta, a testvére miatt, és amiatt a két nővér miatt, akikkel éltek. Mióta volt Dávid az ön betege?

– Tavaly nyár óta. Úgy emlékszem, tavaly júliusban jött először. Vagy talán június végén. A szülei meghaltak egy balesetben, és elég sok gond volt vele, nem teljesített jól az iskolában. Ő és a testvére magántanulók voltak.

– Milyen gyakran járt önhöz? – kérdezte Benton.

– Általában hetente egyszer.

– Ki hozta el magához?

– Néha Kristin, néha Ev. Olyan is előfordult, hogy mindketten, és néha mindhármukkal elbeszélgettem.

– Hogy került Dávid magához? – tette fel a kérdést Scarpetta. – Hogyan lett az ön betege?

– Hát, ez eléggé szívbemarkoló. Kirstin egyszer betelefonált a műsorba. Sokat hallgatja, és úgy döntött, felhív. Betelefonált, és elmesélte, hogy egy dél-afrikai fiú van a felügyeletére bízva, aki nemrég veszítette el a szüleit, és segítségre van szüksége satöbbi, satöbbi. Meglehetősen szívszorító történet volt. Az élő adásban beleegyeztem, hogy találkozom velük. Meg lenne lepve, milyen leveleket kaptam utána a hallgatóimtól. Még a mai napig is kapom őket, sokan érdeklődnek arról, hogy van a kis dél-afrikai árva.

– Megvan annak az adásnak a felvétele, amiről beszélünk? – kérdezte Benton. – Egy audiofelvétel?

– Minden megvan szalagon.

– Milyen gyorsan tudja nekem megszerezni azt a felvételt és a mai műsor anyagát? Attól tartok, itt fenn bennünket ellepett a hó, legalábbis időlegesen. Megpróbálunk a távolból is megtenni mindent, amit csak tudunk, de nem sok mindent lehet.

– Igen, hallottam, hogy jó nagy vihar van arrafelé. Reméljük, nem megy el az áram – felelte dr. Self, mintha az elmúlt fél órában csak bájcsevegtek volna. – Azonnal felhívom a produceremet, és ő átküldi maguknak az anyagot a neten. Biztos vagyok benne, hogy nagyon szeretné, ha szerepelnének a műsoromban valamikor.

– Ne feledje a betelefonálók telefonszámát! – emlékeztette Benton.

– Dr. Self! – szólt még Scarpetta, és csüggedten nézett ki az ablakon. Újra elkezdett havazni. – Mi van Tonyval? Dávid testvérével.

– Nagyon sokat veszekedtek.

– Ő is a betege volt?

– Sohasem láttam – felelte dr. Self.

– Azt mondta, hogy ismerte Evet is és Kristint is. Volt valamelyiküknek étkezési problémája?

– Egyiküket sem kezeltem. Nem voltak a betegeim.

– Gondoltam, ránézésre meg lehetett állapítani. Az egyikük szigorú sárgarépa-diétán volt.

– Nos, a kinézetük alapján az Kristin lehetett – felelte dr. Self.

Scarpetta Bentonra nézett. Mihelyst meglátta a sárgás kemény agyhártyát, azonnal utasította az akadémia DNS-laborját, hogy vegye fel a kapcsolatot Thrush nyomozóval. A halott nő DNS-ét összehasonlították azokkal a sárgás foltokkal, ami azon a blúzon volt, amit Scarpetta Kristin és Ev házából hozott el. A bostoni hullaházban lévő tetem nagy valószínűséggel Kristin, de Scarpettának nem állt szándékában megosztani ezt az információt dr. Self fel, aki azonnal világgá kürtölné a műsorában.

Benton felállt a kanapéról, hogy tegyen a tűzre, miközben Scarpetta befejezte a telefonálást. Most csak nézte a tüzet. Erősen havazott, jól lehetett látni a kinti lámpák fénykörében Benton kapujánál.

– Nincs több kávé – szólalt meg Benton. – Az idegeimnek elég volt.

– Van itt fenn északon más is a havazáson kívül?

– A főutakat már valószínűleg letisztították. Döbbenetesen gyorsan dolgoznak errefelé a hókotrók. Szerintem a gyerekeknek nincs ehhez az egészhez semmi közük.

– De valami közük csak kell, hogy legyen – felelte Scarpetta, és idegesen mocorgott a kandalló melletti padkán. – Eltűntek. Úgy néz ki, hogy Kristin halott. Lehet, hogy mindannyian halottak.

60.

Miközben Reba csendben ült a közelben, mélyen elmerülve a megrendezett helyszínelésekben, Marino felhívta Joe-t.

– Néhány dologról beszélnünk kell – mondta neki. – Van egy kis gond.

– Miféle gond? – kérdezte Joe bizalmatlanul.

– Személyesen akarom elmondani. Le kell bonyolítanom néhány telefonbeszélgetést az irodámban, el kell intéznem néhány dolgot. Hol lesz a következő egy órában?

– A száztizenkettes szobában.

– Most is ott van?

– Oda tartok.

– Hadd találgassak! – mondta Marino. – Egy újabb, tőlem lopott megrendezett helyszínelésen ügyködik?

– Ha erről akar velem beszélni…

– Nem – mondta Marino. – Ennél sokkal rosszabbról.

– Hát, te nem vagy semmi! – szólt Reba Marinóhoz, és letette a helyszínelésekről készült aktát az asztalra. – Ezek nagyon jók. Kiválóak, Pete.

– Öt perc múlva csináljuk, hagyjunk neki időt arra, hogy visszaérjen az irodájába – mondta Marino, aki már Lucyvel beszélt. – Mondd, hogy mit tegyek!

– Leteszed, én is, aztán lenyomod a konferenciabeszélgetés gombját az asztali telefonodon, és felhívod a mobilomat. Amikor felveszem, én is lenyomom azt a gombot, és felhívom a mobilodat. Akkor te vagy hagyod, hogy az asztali telefon tartsa a vonalat, vagy csak leemeled a kagylót. Ha valaki figyeli a beszélgetésünket, azt fogja hinni, hogy az irodádból beszélsz.

Marino várt egy pár percet, aztán végigcsinálta, amit Lucy mondott. Ő és Reba kisétáltak az épületből, miközben Marino és Lucy folyamatosan beszéltek a mobiljukon keresztül. Valódi párbeszédet folytattak, és közben Marino reménykedett benne, hogy Joe hallgatja. Eddig szerencséjük volt. Jó volt a vétel. Úgy hangzott, mintha Lucy a szomszéd szobában lenne.

Az új motorbiciklikről csevegtek. És mindenféle másról, miközben Marino és Reba sétáltak.

A Last Stand motel egy átalakított, dupla széles lakókocsi volt, amiben volt három szoba. Ezeket használták a helyszínelési gyakorlatokon. Mindegyik helyiségnek az ajtaján állt egy szám. A 112-es volt a középső. Marino felfigyelt arra, hogy a függöny be van húzva az elülső ablakon, és hallotta, hogy megy a légkondicionáló. Lenyomta a kilincset, de be volt zárva az ajtó, úgyhogy nagyot rúgott bele a Harley-csizmába bújtatott lábával. Az olcsó furnérajtó leszakadt, és a szemközti falnak csapódott. Joe az asztalnál ült, fülhallgatóval a fején, egy magnó volt hozzáerősítve a telefonhoz. Joe arcán döbbenet, majd félelem tükröződött. Marino és Reba csak bámultak rá.

– Tudja, miért hívják ezt Last Stand motelnek? – kérdezte Marino, közben odasétált Joe-hoz, kirángatta a székből, mintha pehelykönnyű volna. – Mert maga nemsokára pont olyan halott lesz, mint Custer tábornok az utolsó ütközete után!

– Engedjenek el! – üvöltötte Joe.

A lába már nem érintette a földet. Marino a hónaljánál fogva tartotta, az arcuk csak centiméterekre volt egymástól. Marino a falnak lökte a férfit.

– Engedjen el! Ez fáj!

Marino elengedte. Joe keményen koppant a földön.

– Tudja, miért van ő itt? – mutatott Marino Rebára. – Hogy bekasztlizza a nyamvadt seggét.

– Nem csináltam semmit!

– Adatok meghamisítása, lopás, talán még gyilkosság is, hiszen egyértelműen ellopott egy fegyvert, amivel aztán szétloccsantották egy öreg hölgy fejét. Ja, és tegyük még hozzá a megtévesztést is – sorolta Marino, és nem érdekelte, hogy a vádak közül melyik igaz.

– Nem tettem ilyet! Nem tudom, miről beszél!

– Hagyja abba a siránkozást! Nem vagyok süket. Látja, Wagner nyomozó a szemtanú. Ugye?

A nő bólintott, az arca kemény maradt. Marino még sohasem látta ilyen félelmetesnek

– Látta, hogy akár csak egy ujjamat is ráemeltem? – kérdezte Rebát.

– Egyáltalán nem – felelte a nő.

Joe annyira rettegett, hogy majdnem bevizelt.

– Elmondaná nekünk, miért lopta el azt a fegyvert, és kinek adta el vagy adta oda? – Marino kihúzta az asztal melletti széket, megfordította és leült rá, hatalmas karját a szék hátán nyugtatva. – Vagy lehet, hogy maga lőtte szét a szegény öreg hölgy fejét. Lehet, hogy élővé akarta tenni a megrendezett helyszíneket, csak éppen ezt most nem én írtam. Ezt nem tőlem lopta.

– Milyen hölgy? Nem öltem meg senkit! Nem loptam fegyvert! Miféle fegyvert?

– Azt, amit kivett a raktárból tavaly június huszonnyolcadikán délután. Azt, amelyiknek az adatait meghamisította a számítógépben.

Joe szeme tágra nyílt, leesett az álla. Marino a hátsó zsebébe nyúlt, előhúzott egy darab papírt, kihajtogatta, és átadta Joe-nak. Annak az oldalnak a fénymásolata volt, amin Joe bejegyzése állt, hogy kivette a Mossberg vadászpuskát, és állítólag vissza is vitte.

Joe a papírra bámult, remegett a keze.

– Esküszöm az élő Istenre, hogy nem vittem el! Tudom már, mi történt. A zselatinnal kísérletezgettem, és talán próbalövéseket is végeztem egyszer. Aztán kimentem, hogy elintézzek valamit a labor konyhájában, azt hiszem, néhány zselatintáblát akartam ellenőrizni, azokat, amelyek segítségével azt vizsgáljuk, miképpen viselkednek a testek repülőgép-szerencsétlenségek esetén. Emlékszik, amikor Lucy azt a helikoptert használta, hogy ledobjon egy repülőgép-törzset fentről, hogy a hallgatók…

– A lényegre!

– Amikor visszamentem, a fegyver eltűnt. Feltételeztem, hogy Vince visszazárta a raktárba. Későre járt már. Bizonyára betette, mert indult haza. Emlékszem, ki is voltam akadva, mert még lőni akartam vele néhányszor.

– Nem csoda, hogy ellopta a megrendezett helyszíneléseimet – jegyezte meg Marino. – Semmi képzelőereje nincs. Próbálja újra!

– Az igazat mondtam!

– Azt akarja, hogy Wagner nyomozó bilincsbe verve vezesse el? – kérdezte Marino, és Reba felé mutatott az ujjával.

– Nem tud semmit rám bizonyítani!

– De be tudom bizonyítani, hogy becsapott minket. Akar beszélgetni azokról az ajánlólevelekről, amelyeket maga hamisított, hogy a Doki idevegye magát ösztöndíjasként?

Joe-ban egy pillanatig benne szakadt a szó. Aztán kezdte kicsit összeszedni magát. Megint az a ravaszkodó kifejezés ült ki az arcára.

– Bizonyítsa be! – mondta.

– Azok a levelek azonos vízjelű papírra íródtak.

– Az nem bizonyít semmit. – Joe felállt, és megnyomogatta a hátát. – Be fogom magát perelni – közölte.

– Jó. Akkor nyugodtan meg is verhetem – felelte Marino, és elkezdte dörzsölgetni a kezét. – Lehet, hogy kitöröm a nyakát. Nem látta, hogy hozzányúlok, ugye Wagner nyomozó?

– Természetesen nem – felelte Reba.

– Ha nem maga vitte el a fegyvert, akkor ki? Volt magával valaki a fegyverlaborban aznap délután?

Joe elgondolkodott, és valami felrémlett benne.

– Nem – felelte.

61.

Az őrök huszonnégy órán keresztül figyelik a vezérlőszobából azokat a rabokat, akikről úgy gondolják, öngyilkosságra hajlamosak lehetnek.

Basil Jenrettet is figyelték. Figyelték, miközben aludt, miközben zuhanyozott, evett. Figyelték, miközben az acélvécét használta. Figyelték, ahogy a zárt láncú kamera felé fordítja a fejét, és megszabadul a benne felgyülemlett szexuális feszültségtől keskeny acélágyán, a takarók alatt.

Elképzelte, ahogy nevetnek rajta. El tudta képzelni, miket mondhattak róla a vezérlőszobában, miközben nézték a monitorokon keresztül. Kicsúfolták egymás között. Meg tudta mondani az arcukra kiülő önelégült vigyorból, amikor hozták neki az ételt, vagy amikor kiengedték, hogy egy kis testmozgást végezhessen vagy telefonáljon. Néha még megjegyzéseket is tettek. Olykor csak felbukkantak a cellája előtt, pontosan akkor, amikor éppen könnyített magán, és utánozták azt a hangot, amit kiadott magából, vagy csak nevettek, vagy ráütöttek az ajtajára.

Basil az ágyán ült, és a szemben lévő falon magasan elhelyezett kamerába nézett. Átlapozta az a havi *Mezők és folyók* magazint, és eszébe jutott, amikor legelőször találkozott Benton Wesley-vel, és elkövette azt a hibát, hogy egy kérdésére őszintén válaszolt.

– *Eszébe jut néha, hogy bánt másokat vagy önmagát?*

– *Már bántottam másokat, úgyhogy azt hiszem, ez azt jelenti, hogy igen –* felelte Basil.

– *Milyen gondolatai vannak, Basil? Le tudná írni, hogy mikről képzelődik, amikor arra gondol, hogy bánt másokat vagy önmagát?*

– *Arra gondolok, hogy azt csinálom, amit egyébként is tettem. Meglátok egy nőt, és ellenállhatatlan vágy fog el, hogy beültessem a rendőrségi kocsiba, aztán előhúzzam a fegyveremet, lehet, hogy a jelvényemet is, azt mondjam neki, hogy letartóztatom, és ha ellenáll, ha csak annyira is, hogy hozzáér az ajtóhoz, akkor nem lesz más választásom, mint lelőni. Mindegyik együttműködött.*

– *Egyik sem állt ellen?*

– *Csak az utolsó kettő. Mert valami gond volt a kocsival. Olyan hülyeség!*

– *A többiek, az utolsó kettő előtt, elhitték magának, hogy rendőr, és hogy tényleg letartóztatja őket?*

– *Elhitték, hogy zsaru vagyok. De tudták, mi fog történni. Azt akartam, hogy tudják. Kemény lettem. Meg is mutattam nekik, kényszerítettem őket, hogy odategyék a kezüket. Tudták, hogy megfognak halni. Olyan hülyeség!*

– *Mi a hülyeség, Basil?*

– *Olyan hülyeség. Rengetegszer mondtam ezt. Maga is sokat hallotta tőlem, ugye? Maga mit szeretett volna jobban, ha mindjárt lelövöm a kocsiban, vagy ha elviszem valahová, és egy kicsit elszórakozom magával? Miért hagyná, hogy elvigyem egy titkos helyre, és összekötözzem?*

– *Mesélje el, hogyan kötözte meg őket, Basil! Mindig egyféleképpen?*

– *Igen. Van egy igazán kiváló módszerem. Abszolút különleges. Akkor találtam ki, amikor elkezdtem ezeket a letartóztatásokat.*

– *A letartóztatáson azt érti, hogy elrabolta és megtámadta azokat a nőket?*

– *Az elején igen.*

Basil mosolygott, miközben az ágyán ült, és visszaemlékezett arra, milyen jó érzés volt, amikor a nők bokája és csuklója köré tekerte a vállfát, és átfűzte rajtuk a kötelet, hogy ki tudja őket kötni.

– *Bábuk voltak –* magyarázta dr. Wesley-nek azon az első beszélgetésen, mert kíváncsi volt, miként reagál rá a doktor.

De mindegy volt, hogy Basil mit mondott, dr. Wesley csak szenvtelenül nézett rá, és hallgatta, nem ültek ki az érzései az arcára. Lehet, hogy nem is érzett semmit. Lehet, hogy pont olyan, mint ő, Basil.

– *Tudja, azon a helyen, azon a titkos helyen, bizonyos részeken előtűnt a szarufa, ahol beomlott a tető, főleg a hátsó szobában. Átvetettem a köteleket a szarufán, és úgy lazítottam-szorítottam rajtuk, ahogy csak akartam, vagy hosszú, vagy rövid pórázra fogva őket.*

– *Soha nem álltak ellen, még akkor sem, amikor ráébredtek, hogy mi vár rájuk? Amikor bevitte őket az épületbe? Az volt? Egy ház?*

– *Nem emlékszem.*

– *Ellenálltak, Basil? Nekem úgy tűnik, hogy nehéz lehetett megzabolázni őket ezzel a kidolgozott módszerrel, miközben fegyvert fogott rájuk.*

– *Mindig arról álmodoztam, hogy valaki néz. –* Basil nem felelt a kérdésre. – *Aztán közösültem velük, amikor vége lett. Órákig használtam a testüket azon a matracon.*

– *A holttestükkel közösült?*

– *Az olyasmi engem soha nem érdekelt. Nem nekem való. Szeretem hallani őket. Bár nagyon fájhatott. Néha teljesen kifordult a válluk. Akkor hosszú pórázra engedtem őket, hogy kimehessenek a fürdőszobába. Azt a részét nem szerettem a dolognak. Kiüríteni a vödröt.*

– *Na és a szemük, Basil?*

– *Nos, nézzük csak! De nem akarok játszani a szavakkal.*

Dr. Wesley nem nevetett, és ez kicsit bosszantotta Basilt.

– *Hagytam, hadd legyenek kötőféken a kötél végén. Na de nem akarok szóviccet. Maga soha nem nevet? Úgy értem, gyerünk, ez egy kicsit mulatságos is!*

– *Hallgatom magát, Basil. Minden egyes szavára figyelek.*

Legalább ennek örült. Valóban. Dr. Wesley meghallgatta, és úgy vélte, minden egyes szava fontos és lenyűgöző, hitte, hogy Basil a legérdekesebb, legeredetibb ember, akit valaha is vizsgált.

– *Amikor közösülni akartam velük –* folytatta Basil –, *akkor csináltam azt a szemükkel. Tudja, ha tisztességes méretű szerszámmal lennék ellátva, akkor erre nem lett volna szükség.*

– *Maguknál voltak, amikor megvakította őket?*

– *Ha adhattam volna nekik altatógázt, vagy kiüthettem volna őket, miközben az operációt végeztem, megtettem volna. Nem igazán szerettem, amikor sikoltoztak és dobálták magukat. De nem közösülhettem velük, amíg láttak. Meg is magyaráztam nekik. Azt mondtam:* „Nagyon sajnálom, hogy ezt kell tennem magával. Olyan gyors leszek, amennyire csak tudok. De kicsit fájni fog.” *Hát nem vicces?* Kicsit fájni fog. *Akárhányszor valaki ezt mondja nekem, tudom, hogy rettenetesen fog fájni. Aztán azt mondtam nekik, hogy leszedem róluk a kötelet, hogy közösülhessünk. Mondtam nekik, ha megpróbálnak elmenekülni, vagy valami hülyeséget csinálnak, akkor még annál is rosszabb dolgokat fogok velük művelni, mint amit addig tettem. Ennyi. Aztán közösültünk.*

– *Meddig tartott ez az egész?*

– *Úgy érti, a szex?*

– *Meddig tartotta őket életben, és meddig közösült velük?*

– *Attól függött. Hajó volt velük, akkor néha napokig is életben tartottam őket. Ha jól emlékszem, a leghosszabb idő tíz nap volt. De kiderült, hogy mégsem volt szerencsés, mert nagyon csúnyán elfertőződött, és eléggé undorító volt.*

– *Mást is tett velük? Amellett, hogy megvakította őket és közösült velük.*

– *Kísérleteztem néhányukkal.*

– *Kínozta őket?*

– *Azt mondanám, ha valaki kiszúrja a szemüket… nos… –* felelte Basil, és akkor már azt kívánta, bárcsak ne mondott volna semmit!

Egész sor új kérdésnek nyitott ezzel utat. Dr. Wesley azzal kezdte, hogy tudja-e, mi helyes és mi nem, hogy felfogja-e, mi az, ha egy másik emberi lénynek szenvedést okoz, hogy ha tudta, mi a kínzás, akkor tudatában kellett, hogy legyen annak, mit is csinál valójában akkor, és később is, amikor visszagondolt a dologra. Nem pontosan így mondta, de körülbelül ez volt az értelme. A régi lemez, már hallotta Gainsvilleben, amikor az agykurkászok megpróbálták kideríteni, hogy épelméjű-e, bíróság elé lehet-e állítani. Soha nem lett volna szabad elárulnia nekik, ki is ő valójában. Az is nagy hülyeség volt. A törvényszéki pszichiátria ötcsillagos hotel a börtönhöz képest, főleg, ha a halálsoron van az ember, és csak ücsörög az apró, klausztrofóbiát kiváltó cellában, és úgy érzi magát, mint Bozo, a bohóc, abban a kék-fehér csíkos nadrágban és narancssárga pólóban.

Basil felkelt az acélágyról, és kinyújtózott. Úgy tett, mint akit nem érdekel a kamera ott fenn, magasan a falon. Soha nem lett volna szabad bevallania, hogy néha fantáziál arról, hogy megöli magát, és hogy legszívesebben felvágná az ereit, és figyelné, ahogy elvérzik, csöpp, csöpp, csöppenként, ahogy a vér összegyűlik a padlón. Mivel ez emlékeztetné korábbi kedvenc időtöltésére, hány nővel is? Már nem is tudta megszámolni. Talán nyolc volt. Ő nyolcat mondott dr. Wesley-nek. Vagy inkább tíz volt?

Még egy kicsit nyújtózkodott. Használta az acélvécét, majd visszafeküdt az ágyba. Kinyitotta a legfrissebb *Mezők és folyók* magazint az ötvenkettedik oldalon, ahol egy vadász első 22-es fegyveréről szóló cikknek kellett volna lenni, meg a missouri nyúl- és oposszumvadászatról és a horgászatokról szóló boldog visszaemlékezéseknek.

Ám ez nem az igazi ötvenkettedik oldal volt. Az eredetit kitépték, és beszkennelték egy számítógépbe. Aztán ugyanolyan betűkkel és formátumban egy levelet ágyaztak be a magazin szövegébe. A beszkennelt oldalt óvatosan visszaillesztették a lapba, egy kis ragasztó segítségével. Ami egy vadászatról és horgászatról szóló locsi-fecsi cikknek látszott, az voltaképpen egy Basilnek szóló titkos üzenet volt.

Az őröket nem érdekelte, ha a rabok horgászmagazinokat kaptak. Talán még át se lapozták az újságokat, teljesen unalmasnak tartva őket, hiszen nem volt bennük se szex, se erőszak.

Basil a takarók alá bújt, átlósan helyezkedett el az ágyon, háttal a kamerának, pont úgy, ahogy máskor is szokott, amikor meg akart szabadulni a feszültségtől. A vékony matrac alá nyúlt, és előhúzott néhány csík fehér pamutanyagot, amit két bokszeralsóból csinált. Ezzel foglalatoskodott egész héten.

A takarók rejtekében fellazította a fogával az anyagot, aztán tépni kezdte. A csíkokat egymáshoz kötözte, és egy száznyolcvan centis, darabokból összecsomózott kötelet kapott. Még maradt elég anyaga arra, hogy két csíkot szabjon. Fellazította a fogával, majd eltépte. Felgyorsult a lélegzése, és kicsit meghintáztatta magát, mintha éppen akkor könnyebbült volna meg, aztán megint tépett egyet, és hozzákötötte az utolsó csíkot a kötélhez.

62.

Lucy az akadémia számítógépközpontjában ült három hatalmas videoképernyő előtt, és az e-mailjeit olvasta, majd elmentette őket a szerverre.

Eddig annyit derítettek ki Marinóval, hogy mielőtt megkezdte az ösztöndíjas évét, Joe Amos felvette a kapcsolatot egy tévés producerrel, aki állítása szerint szerette volna, ha az egyik kábelcsatorna számára törvényszéki tudományos show-t csinál. A részvételért Joe-nak felajánlott ötezer dollárt epizódonként, feltéve, ha a show adásba kerül. Január vége felé Joe-nak briliáns ötletei támadtak, körülbelül akkortájt, amikor Lucy rosszul lett, miközben az egyik helikopterén próbálta ki az új navigációs rendszert. Kénytelen volt sürgősen elrohanni a mosdóba, és ott felejtette a palmtopját. Először Joe csak apró dolgokat művelt, plagizálta a megrendezett helyszíneléseket. Aztán felbátorodott, el is lopta őket, nyugodt lélekkel belépett különböző adatbázisokba is.

Lucy elmentett egy újabb e-mailt. Ez éppen egy évvel ezelőtti, február tizedikei volt. Egy múlt nyári bentlakó hallgatóról szólt, Jan Hamiltonról, aki azt a bizonyos tűszúrást elszenvedte, és megfenyegette az akadémiát, hogy beperli őket.

*Kedves dr. Amos!*

*A napokban hallottam önt dr. Self műsorában, és le voltam nyűgözve attól, amit mondott az Állami Törvényszéki Akadémiáról. Nagyon jó helynek tűnik, egyébként pedig gratulálok ahhoz, hogy elnyerte az ösztöndíjat. Nagyon lenyűgöző. Szeretném a segítségét kérni abban, próbálja meg elintézni, hogy felvegyenek a nyárra bentlakónak. Nukleáris biológiát tanulok a Harvardon, törvényszéki szakértő szeretnék lenni, főleg a DNS-kutatás érdekel. Mellékelem a fotómat és a személyes adataimat. Jan Hamilton*

*P.S. A megadott címen tud elérni. A harvardi címemet tűzfal védi, és csak akkor tudom használni, ha éppen a campus területén vagyok*.

– A francba! – nyögte Marino. – Te jószagú Atyaúristen!

Lucy megnézett még néhány e-mailt, kinyitott még vagy fél tucatot, olyanokat, amelyek meglehetősen személyes levélváltások voltak Jan és Joe között, először romantikusak, aztán egyre érzékibbé váltak, végig, amíg a nő az akadémia hallgatója volt. Az egész egy e-mailben csúcsosodott ki, amit Joe küldött a nőnek az elmúlt július végén, amikor is javasolta neki, hogy legyen kicsit kreatívabb az egyik megrendezett helyszínelésnél, amit a Body Farmon akartak megrendezni. Kérte a nőt, hogy ugorjon be az irodájába, és hozzon el onnan injekciós tűket, és *minden olyasmit, amit jónak lát.*

Lucy még soha nem nézte meg azt a filmet, amit arról a balul sikerült helyszínelési gyakorlatról készítettek. Soha egyetlen filmet nem nézett meg. Eddig nem érdekelték.

– Mi ez? – kérdezte egyre dühösebben.

– A Body Farm – felelte Marino.

Lucy megtalálta a kérdéses videót, és megnyitotta. Nézték, ahogy a tanulók egy holttestet járnak körül, egy olyan hájas ember holttestét, amilyet Lucy még soha életében nem látott. A földön feküdt, olcsó, szürke öltöny volt rajta, valószínűleg ugyanaz, amit akkor viselt, amikor hirtelen szívinfarktust kapott. Már elkezdett oszlani. Kukacok hemzsegtek az arcán.

A kamera most egy csinos, fiatal nőre siklott, aki a halott ember zsebébe nyúlt, majd a kamera felé fordult, visszahúzta a kezét, és felkiáltott, hogy a kesztyűn keresztül megszúrta valami.

Stevie volt.

Lucy megpróbálta elérni Bentont, de a férfi nem válaszolt. Akkor próbált telefonálni a nagynénjének, de ezzel sem járt sikerrel. Felhívta a képalkotó labort. Dr. Susan Lane vette fel. Elmondta, hogy Benton és Scarpetta bármelyik percben ott lehetnek, mert egy beteget, bizonyos Basil Jenrettet fognak megvizsgálni.

– Átküldők magának egy videót – mondta Lucy. – Körülbelül három évvel ezelőtt egy Helen Quincy nevű betegről készített felvételeket. Szeretném megtudni, nem ugyanez a személy van-e a videofelvételen.

– Lucy, nekem ez nem dolgom.

– Tudom, tudom, de ez most rettenetesen fontos.

BANG… BANG… BANG… BANG

Dr. Lane-nél éppen Kenny Jumper volt a mágneses hengerben. A gép közepén feküdt, és a laborban a szokásos zaj hallatszott.

– Be tudna lépni az adatbázisba? – kérte dr. Lane az asszisztensét. – Utána kellene néznie, hogy elvégeztük-e egy páciens, bizonyos Helen Quincy vizsgálatát. Körülbelül három évvel ezelőtt. Csak folytassuk – szót oda a technikusnak. – Egy darabig menni fog nélkülem is?

– Megpróbálom – felelte a férfi mosolyogva.

Beth, az asszisztens a billentyűzeten gépelt a hátsó pultnál. Nem tartott neki sokáig, hogy megtalálja Helen Quincyt. Dr. Lane még mindig telefonos kapcsolatban volt Lucyvel.

– Van róla fotó? – kérdezte Lucy. PING… PING… PING… PING…

A gép működése keltette zaj dr. Lane-t mindig egy tengeralattjáró szonárjára emlékeztette.

– Csak az agyáé. Nem szoktuk lefotózni a betegeket.

– Megnézte a videofelvételt, amit átküldtem? Lehet, hogy beugrik valami.

Lucy hangja keserű volt, csalódott. KATT… KATT… KATT… KATT…

– Várjon egy kicsit! De nem tudom, mit kezdhet vele – felelte dr. Lane.

– Talán vissza tud emlékezni, hogy mikor volt ott. Maga három évvel ezelőtt is ott dolgozott. Vagy maga, vagy valaki más elkészítette róla a felvételt. Johnny Swift is volt ott ösztöndíjas, körülbelül ugyanebben az időben. Lehet, hogy ő is látta a nőt. Látta a felvételt.

Dr. Lane nem értette a dolgot.

– Lehet, hogy maga szkennelte – folytatta kitartóan Lucy. – Lehet, hogy látta három évvel ezelőtt, emlékezni fog rá, ha megnézi a videót…

Dr. Lane nem emlékezett. Olyan sok beteggel találkozott már életében, és három év nagyon hosszú idő.

– Várjon egy kicsit – felelte. KRR…KRR…KRR…KRR…

Odalépett egy számítógépes terminálhoz, és kinyitotta az e-maljeit anélkül, hogy leült volna. Megnyitotta a videofelvételt, és csinos, fiatal, sötétszőke hajú és sötét szemű nőt látott, aki egy kukacokkal borított arcú, rettenetesen kövér ember holtteste mellől nézett a kamerába.

– Édes istenem! – nyögött fel dr. Lane.

A videofelvételen szereplő fiatal nő körülnézett, aztán egyenesen bele a kamerába, dr. Lane szemébe. Belenyúlt a kövér, halott ember szürke zakójának a zsebébe. Itt kimerevedett a felvétel. Dr. Lane újra lejátszotta, és ráébredt valamire.

Kinézett a plexiüvegen át Kenny Jumperre. Alig látta a gép túlsó végén a fejét. Alacsony volt, karcsú, sötét, bő ruhában volt, bő csizmában. Kicsit olyan kinézete volt, mint egy hajléktalannak, de azért nagyon jóképű volt, sötétszőke haját lófarokba fogta. Sötét szeme volt, és dr. Lane egyre biztosabb volt a dolgában. Ez a férfi nagyon hasonlított ahhoz a nőhöz, aki a videón volt, valószínűleg testvérek vagy ikrek lehetnek.

– Josh! – szólt oda a technikusnak. – Be tudná vetni a szokásos kis trükkjét az SSD-vel?

– Ezen a fickón?

– Igen, most azonnal – mondta feszülten dr. Lane. – Beth, adja oda Joshnak a Helen Quincy-féle CD-t. Gyorsan! – tette még hozzá.

63.

Benton furcsának találta, hogy egy taxi áll a képalkotó labor előtt. Kék színű autó volt, és nem ült benne senki. Lehet, hogy ennek kellett felvennie Kenny Jumpert az Alfa & Omega Temetkezési Vállalatnál. De miért itt parkol? És hol van a sofőr? A taxi mellett állt a fehér börtönkocsi, ami Basilt hozta az ötórás megbeszélésre. Nem teljesít valami jól. Azt mondja, hogy öngyilkossági gondolatok foglalkoztatják, és hogy nem akarja tovább a vizsgálatokat.

– Olyan sokat invesztáltunk bele – mondta Benton Scarpettának, miközben a labor felé sétáltak. – Nem is hiszed, milyen rossz, amikor ezek az emberek kiesnek a vizsgálatokból. Főleg ő. A fenébe! Lehet, hogy te jó hatással tudnál lenni rá.

– Erre még csak nem is válaszolok – felelte Scarpetta.

A börtönőrök a kis szoba előtt álltak, ahol Benton majd Basillel beszélgetni fog, megpróbálja lebeszélni arról, hogy kilépjen a RAGADOZÓ-projektből, és megpróbálja lebeszélni arról, hogy öngyilkos legyen. A szoba az MR-helyiséghez tartozott, ugyanaz volt, ahol Benton régebben is mindig beszélgetett Basillel. Scarpettának feltűnt, hogy az őröknél nem volt fegyver.

Bentonnal beléptek a szobába. Basil egy kis asztalnál ült. Nem volt megbilincselve, még hajlékony műanyag bilinccsel sem.

Scarpettának egyre kevésbé tetszett a RAGADOZÓ-projekt, nem is gondolta volna, hogy ez így lesz.

– Ő itt dr. Scarpetta – mondta Benton Basilnek. – Ő is a csapat tagja. Ugye nem bánja, ha leül velünk?

– Nagyon örülök neki – felelte Basil.

Cikáztak a szemei. Elég baljóslatúnak tűnt. Teljesen olyan volt, mintha forgatná a szemét, miközben Scarpettára nézett.

– Nos, hogy van, Basil? – kérdezte Benton, miután mindketten leültek az asztalhoz.

– Maguk közel vannak egymáshoz – szólt Basil, és Scarpettát nézte. – Nem hibáztatom – címezte aztán Bentonnak. – Megpróbáltam belefojtani magam a vécébe, és tudja, mi a vicces az egészben? Hogy még csak nem is vették észre. Hát ez nem semmi! Ott van az a kamera, ami állandóan engem kémlel, és amikor megpróbálom megölni magam, még csak észre sem veszik.

Basilen farmer, teniszcipő és fehér ing volt. Öv nem, és ékszert sem viselt. Scarpetta nem ilyennek képzelte. Azt hitte, hogy sokkal nagyobb darab férfi. De Basil kicsi volt, jelentéktelen, vékony, szőke hajú, kopaszodó. Nem volt csúnya, csak éppen jelentéktelen. Scarpetta feltételezte, hogy amikor az áldozatait megkörnyékezte, azok is valószínűleg ugyanazt érezték a férfival kapcsolatosan, mint most ő, legalábbis az első pillanatokban. Egy senki volt, nyájas mosollyal. Csak a szeme volt különleges. Most éppen eléggé furcsának és nyugtalannak tűnt.

– Kérdezhetek öntől valamit? – kérdezte Basil Scarpettát.

– Persze. – Scarpetta nem volt túl kedves hozzá.

– Ha odalépnék magához az utcán, és azt mondanám, hogy üljön be a kocsimba, különben lelövöm, mit tenne?

– Hagynám, hogy lelőjön – felelte Scarpetta. – Nem szállnék be a kocsijába.

Basil Bentonra nézett, és úgy tett, mintha lelőné egy pisztollyal.

– Vezető egyéniség – mondta. – Mennyi az idő?

 A szobában nem volt óra.

– Öt óra múlt tizenegy perccel – felelte Benton. – Beszélnünk kellene arról, miért akarja megölni magát, Basil.

Két perccel később dr. Lane már a Helen Quincy agyáról készült képet nézte a monitoron. A mellette lévő képen ott volt annak az úgynevezett normál kontrollpáciensnek az agyáról készült kép, aki éppen a mágneses hengerben feküdt. Kenny Jumperé.

Egy perccel ezelőtt a férfi éppen megkérdezte a kihangosítón keresztül, hogy mennyi az idő. Aztán, alig egy perccel később elkezdett nyugtalankodni, mocorogni.

HUPP… HUPP… HUPP… HUPP…

Az MR-szobában Josh elforgatta Kenny Jumper halvány, haj nélküli, szem nélküli fejének a képét. Az áll alatt el volt vágva, mintha lefejezték volna, mert ott a jelnek vége szakadt, ott már nem folytatódott a mágneses henger. Josh még egy kicsit igazított a képen, megpróbálta pontosan olyan helyzetbe hozni, ahogy a Helen Quincyről készült haj nélküli, szem nélküli, lefejezettnek tűnő kép állt a másik monitoron.

– Azta! – mondta.

– Ki akarok jönni innen! – hangzott fel Kenny hangja a kihangosítón keresztül. – Most mennyi az idő?

– A mindenit! – mondta Josh dr. Lane-nek, miközben elforgatta a képet még egy kicsit, és egyik képernyőről a másikra nézegetett.

– Ki akarok jönni!

– Még egy kicsit errefelé – mondta dr. Lane, és ő is az egyik képernyőről a másikra nézett, ide-oda a két halvány, szem nélküli, haj nélküli, lefejezett fej között.

– Ki akarok jönni!

– Ez az! – mondta dr. Lane. – Úristen!

– Húú! – felelte rá Josh.

Basil egyre nyugtalanabb lett, állandóan a csukott ajtóra nézett. Újra megkérdezte, mennyi az idő.

– Öt óra tizenhét perc – felelte neki Benton. – Készül valahova? – tette hozzá gúnyosan. Hol szeretne lenni? A cellájában biztosan nem. örülhet, hogy itt van. Nem is érdemli meg.

Basil előhúzott valamit a ruhaujjából. Először Scarpetta nem is tudta megmondani, mi az, nem is értette, mi történik, de Basil már fel is ugrott a székéről, az asztal túloldalára szökkent, és az az izé már Scarpetta nyakán is volt.

– Csak egy kibaszott mozdulat, és megszorítom, így! – kiáltotta Basil.

Scarpetta agyáig eljutott, hogy Benton felugrott, és Basilre üvöltött. Scarpetta érezte, hogy a pulzusa az egekbe szökött. Aztán kinyílt az ajtó. Ekkor Basil kivonszolta Scarpettát a szobából. Scarpetta pulzusa továbbra is rettenetesen gyors volt, miközben Basil azt a hosszú fehér valamit szorosan a nyakán tartotta, annál fogva vonszolta őt. Benton üvöltött, és az őrök is üvöltöttek.

64.

Három évvel ezelőtt a McLeanben Helen Quincyről megállapították, hogy disszociatív identitászavarban szenved. Lehet, hogy nem lakozott benne tizenöt vagy húsz különböző személyiség, csak három, négy vagy talán nyolc. Benton folytatta a betegség magyarázatát, aminek az a lényege, hogy egy alapszemélyiség több, különálló személyiségre hasad szét.

– Így reagál a szervezet egy hatalmas traumára – magyarázta Benton, miközben Scarpettával nyugat felé autóztak az Everglades mocsarak felé. – Azon emberek körében, akiknél ezt a betegséget állapították meg, kilencvenhét százalékban előfordult, hogy szexuálisan vagy testileg, esetleg mindkettő, bántalmazták őket; és a nőknél kilencszer gyakrabban fordul elő a betegség, mint a férfiaknál – mondta.

A napfény elvakította őket, Scarpetta hunyorgott, annak ellenére, hogy volt rajta napszemüveg.

Tőlük távolabb, Lucy helikoptere a levegőben lebegett egy elhagyatott, valaha citrusfákkal teli kert felett, amely jogilag még mindig a Quincy család birtokában volt – illetve Helen nagybátyjának, Adger Quincynek a nevén. Már vagy húsz évvel ezelőtt megtámadta a gyümölcsöskertet a tetvesedés, az összes grépfrútfát kivágták és elégették. Azóta a kert csendesen megbújt, elburjánzott, rajta a düledező házzal várta a befektetőket, hogy esetleg lakóházak épüljenek rajta. Adger Quincy még mindig életben volt, meglehetősen ellenszenves kinézetű, bigott módon vallásos ember – „egy Biblia-buzi”, ahogy Marino mondta.

Adger tagadta, hogy bármi szokatlan történt volna, amikor Helen tizenkét éves volt, és velük élt, vele meg a feleségével, mialatt Florrie a McLean kórházban volt. Adger azt is mondta, hogy szó mi szó, ő nagyon próbált odafigyelni a meglehetősen megfontolatlan, kezelhetetlen fiatal lányra, *akit meg kellett menteni,* amikor ott élt velük.

– *Én megtettem, amit csak tudtam, minden tőlem telhetőt –* mondta a férfi, amikor Marino tegnap kikérdezte, és magnóra vette a vallomását.

– *Honnan tudhatott a maga régi gyümölcsöséről meg a házról? –* Ez volt az egyik kérdés, amit Marino feltett neki.

Adger nem nagyon akart erről beszélni, de annyit elárult, hogy hébe-hóba leautózott a tizenkét éves Helennel az öreg, elhagyatott házhoz, hogy *utánanézzenek a dolgoknak.*

– *Milyen dolgoknak?*

– *Hogy megbizonyosodjunk afelől, hogy nem végeztek-e pusztítást vagy ilyesmi.*

– *Miben lehetett ott kárt tenni? A többhektárnyi felégetett fákban és gyomokban, vagy a félig bedőlt házban?*

– *Abban semmi rossz nincs, ha az ember utánanéz a dolgoknak. És együtt imádkoztunk. Beszéltem neki az Úrról.*

– Az, hogy mondta, arra utal, hogy tisztában volt vele, mégsem volt rendben minden – jegyezte meg Benton, miközben figyelték, ahogy Lucy helikoptere lebeg az elhagyatott gyümölcsöskert felett, ami még mindig Adgeré volt.

– A szörnyeteg – jegyezte meg Scarpetta.

– Valószínűleg sose fogjuk pontosan megtudni, mit csinált vele, és talán mások is – mondta Benton, kissé lassítva, közben megfeszült az állkapcsa.

Dühös volt. Már attól felindult, amit csak sejtett.

– De nyilvánvaló – folytatta –, hogy Helen sok módosult személyisége volt a válasz az elviselhetetlen traumára, amikor senkihez sem fordulhatott. Ugyanez tapasztalható egyes, koncentrációs tábort túlélő ember esetében.

– A szörnyeteg.

– Egy nagyon beteg ember. És most egy nagyon beteg, fiatal nő.

– Nem volna szabad hagyni, hogy megússza.

– Szerintem már megúszta.

– Remélem, a pokolra jut – jegyezte meg Scarpetta.

– Valószínűleg már ott van.

– Miért véded? – nézett Bentonra Scarpetta, és öntudatlanul megdörzsölte a nyakát.

Tele volt horzsolással. Még mindig érzékeny volt, és akárhányszor megérintette, felvillant előtte, ahogy Basil megragadja azzal a házilag készített fehér fojtókötéllel, hirtelen elzárva azokat az ereket, amelyek szállítják a vért, ebből következően az oxigént az agyba. Scarpetta akkor elájult. Most már jól volt. De nem ez lenne a helyzet, ha az őrök nem szedik le róla Basilt olyan gyorsan.

Őt és Helent már biztonságos helyre szállították: a Butlerbe. Basil már nem Benton RAGADOZÓ-beli álomalanya. Basil soha többé nem megy a McLeanbe.

– Nem védem, csak próbálok magyarázatot találni – felelte Benton.

Lelassított a déli 27-es autópályán, mert közeledett a kijárat, ami a CITGO benzinkúthoz és a boltjához vezetett. Befordult egy keskeny földútra, és leállította a kocsit. Rozsdás lánc zárta el az utat, és rengeteg abroncsnyom látszott. Benton kiszállt, leakasztotta a vastag, rozsdás láncot. Nagyot csörrent, amikor félredobta és földet ért. Továbbhajtott, megállt, újra kiszállt, hogy visszategye a láncot úgy, ahogy korábban volt. A sajtó, a kíváncsiskodók még nem tudták, mi a helyzet. Nem mintha egy rozsdás lánc megállítaná azokat, akiket nem hívtak és nem látnak szívesen. De nem árt az óvatosság.

– Azt mondják, ha az ember már látott egy-két disszociatív identitászavaros esetet, akkor már az összesét ismeri – mondta Scarpettának. – Én nem osztom ezt a véleményt, de ha valami ilyen hihetetlenül bonyolult és bizarr, a tünetek meglehetősen következetesek. Drámai az átváltozás, amikor átmegy az egyik személyiségből a másikba, ahol mindkettő domináns, mindkettő meghatározó a viselkedés szempontjából. Megváltozik az arckifejezés, a testtartás, a járásmód, a modor, még a hangban, a hangszínben, a beszédben is jelentős változások állhatnak be. Ezt a betegséget gyakran társítják azzal, hogy megszállta a pácienst az ördög.

– Gondolod, hogy Helen többi személyisége, Jan, Stevie, akárki is parádézott citrusfelügyelőként, és lőtt le embereket, ki tudja, milyen személyiségei vannak még, tudatában vannak egymásnak?

– Amikor itt volt a McLeanben, tagadta, hogy többszörös személyiség lenne, még akkor is, amikor a személyzet többször is szemtanúja volt az átváltozásának, mert az orruk előtt történt. Hallucinációk gyötörték, vizuálisak és auditívak egyaránt. Néha az egyik személyisége a technikus előtt beszélt a másikkal. Aztán újra Helen Quincy lett, ott ült, udvariasan, bájosan a széken, és úgy tett, mintha a pszichiáter lenne a bolond, mert azt hiszi, hogy neki hasadt a személyisége.

– Nem hinném, hogy Helen megint felbukkanna – jegyezte meg Scarpetta.

– Amikor Basillel megölte az anyját, akkor változott át Jan Hamiltonná. De az nem egy másik személyiség volt, pusztán hasznossági szempontból hívta életre. Még csak ne is gondolj Janra mint személyiségre, Kay, ha érted, mit akarok mondani. Csak egy hamis álca volt, aki mögé Helen, Stevie, Ima és még ki tudja ki elrejtőzhetett.

Por szállt fel, ahogy döcögtek a gyommal benőtt földúton, a távolban megjelent a düledező ház. Mindent elborított a gyom és a cserje.

– Azt gyanítom, hogy Helen Quincy képletesen meg is szűnt létezni tizenkét éves korában – mondta Scarpetta.

Lucy helikoptere egy kis tisztásra szállt le, a rotorok még mindig forogtak, amikor Benton leállította a motort. A ház mellett parkolt egy költöztetőfurgon, három jelzett járőrkocsi, az akadémia két autója és Reba Ford LTD-je.

A Sea Breeze fürdőhely túlságosan benn volt a szárazföldön ahhoz, hogy a frissítő tengeri szél odáig eljusson, és nem is volt igazán fürdőhely. Még csak úszómedencével sem rendelkezett. Az ütött-kopott, zörgő légkondicionálóval működő, műanyag növényekkel teli elülső irodában a pult mögötti fickó azt mondta, ha hosszú távra bérlik a helyet, akkor kapható némi kedvezmény.

Azt is elmesélte, hogy Jan Hamilton furcsa időpontokban jelent meg, néha napokra eltűnt, és néha nagyon furán öltözött. Az egyik pillanatban kihívóan, a másikban szinte rongyokban.

– *Hogy mi a mottóm? –* kérdezte a pult mögötti fickó, amikor Marino Jan nyomát követve ott kötött ki. – *Élni és élni hagyni.*

Nem volt nehéz. Jan kimászott a mágneses hengerből, az őrök meg leteperték Basilt, és az egésznek már vége is lett. Jan lekuporodott egy sarokban, és elkezdett sírni. Már nem Kenny Jumper volt, soha nem is hallott róla, tagadta, hogy bármiféle fogalma is lenne azokról, akikről beszéltek, beleértve Basilt is, meg azt, hogy miért kucorog a padlón az MR-teremben a massachusettsi Belmont McLean Kórházban. Nagyon udvarias és együttműködő volt, megadta Bentonnak a címét, azt állította, hogy félállásban egy bárban dolgozik South Beachen. Az étterem neve Kósza Híresztelés, és egy nagyon kedves ember a tulaj, a neve Laurel Swift.

Marino lekuporodott a nyitott ruhásszekrény előtt. Nem volt ajtaja, csak egy rúd volt ott, hogy arra fel lehessen akasztani a ruhákat. A piszkos szőnyegen ruhák voltak felhalmozva, takarosan összehajtva. Marino átnézte őket kesztyűbe bújtatott kézzel, az izzadság a szemébe csorgott, mivel az ablakba épített légkondicionáló nem ért semmit.

– Egy hosszú, kapucnis kabát – mondta Gusnak, Lucy egyik különleges ügynökének. – Ismerősnek tűnik.

Átnyújtotta az összehajtogatott kabátot Gusnak, aki barna papírzacskóba tette, ráírta a dátumot és azt, hogy mit tartalmaz, meg hogy hol találták. Már több tucat barna papírzacskónál tartottak, mindegyik le volt zárva biztonsági szalaggal. Gyakorlatilag kirámolták Jan egész szobáját. Marino házkutatási parancsa a saját szavaival élve: *„Mindent összeszedni, az utolsó csavarig.”*

Hatalmas, kesztyűs keze még több ruha közt kutatott, kopott, bő férfiruhák között, aztán volt ott egy pár cipő, aminek levágták a sarkát, egy Miami Dolphins sapka, egy fehér ing, aminek a hátán MEZŐGAZDASÁGI MINISZTÉRIUM felirat díszlett, csak ennyi, nem a teljes név, hogy Mezőgazdasági és Fogyasztói Szolgálat Floridai Egysége, csak MEZŐGAZDASÁGI MINISZTÉRIUM. Marino biztos volt benne, hogy a nagybetűs szavakat házilag festették, talán filccel.

– Hogy nem ismerted fel, hogy a férfi voltaképpen nő? – kérdezte Gus, miközben egy újabb zacskót ragasztott le.

– Te nem voltál ott.

– Oké, rendben – felelte Gus, és kinyújtotta a kezét, várta a következő ruhadarabot, egy fekete nadrágot.

Gus katonai terepruhát viselt, és fegyvert hordott, mert Lucy különleges ügynökei így öltöztek, még akkor is, ha nem volt feltétlenül szükséges, és egy olyan napon, amikor majdnem harminc fok van, és amikor a gyanúsított – egy húszéves lány – egy massachusettsi állami kórházba van biztonságosan bezárva, valószínűleg nem feltétlenül szükséges négy különleges ügynököt bevetni a Sea Breeze fürdőhelyen. De Lucy így akarta. És ezt akarták az ügynökei is. Az nem számított, hogy Marino milyen részletesen továbbította azt a magyarázatot, amit Benton adott Helen különböző személyiségeiről, az ügynökök nem nagyon hitték, hogy nem szaladgál több veszélyes ember szabadon, úgy gondolták, talán Helennek vannak olyan bűntársai – mint például Basil Jenrette, mondták –, akik valódiak.

Lucy két ügynöke a parkolóra néző ablak melletti íróasztalon lévő számítógépet nézte át. Volt még ott egy szkenner, egy színes nyomtató, egy csomag jó minőségű nyomtatópapír és vagy fél tucat horgászmagazin.

Az Everglades-mocsarakhoz közel álló, egyszintes, málló falú ház elülső tornácának fadeszkái megvetemedtek, egyik-másik már el is korhadt, foghíjas volt a burkolat, alóla előtűnt a homokos talaj.

Csend volt, csak a távoli forgalom zaja hallatszott, mint valami messzi szél, illetve a lapátok hangja, ahogy forgatták a földet. A halál bűze ülte meg a levegőt, és a késő délutáni hőség a szürkülettel fog csak lassan alábbhagyni. A szag hullámokban érkezett, ahogy egyre mélyebb lett a gödör. Az ügynökök, a rendőrök és a szakemberek négy holttestet találtak. De ahogy elnézték a sok helyen megbolygatott és elszíneződött talajt, még több is lesz.

Scarpetta és Benton az előtérben voltak, közvetlenül a bejárati ajtó előtt, ahol egy akvárium állt, benne egy hatalmas, halott pók ült összeesve, egy kövön. A falnak támasztva egy tizenkettes kaliberű Mossberg vadászfegyver volt, mellette öt doboz töltény. Scarpetta és Benton figyelte, ahogy két férfi, akik nyakkendőben, öltönyben és kesztyűben izzadtak, egy kattogó kerekű hordágyon kitolják Ev Christian maradványait. Megálltak a szélesre tárt ajtóban.

– Ha odaérnek a hullaházba – mondta nekik Scarpetta –, kérem, forduljanak is mindjárt vissza.

– Igen, rájöttünk. Ez a legszörnyűbb dolog, amit életemben láttam – mondta egyikük.

– Nem irigylem magukat – jegyezte meg a másik.

Nagy csattanással felhajtották a hordágy lábait, és a sötétkék furgonhoz indultak Ev földi maradványaival.

– Hogy fog majd ez az egész végződni a bíróságon? – kérdezte még az egyikük a lépcső tetejéről. – Úgy értem, ha ez a nő öngyilkos lett, hogy fognak majd megvádolni valakit azzal, hogy megölte?

– Nemsokára találkozunk – zárta rövidre Scarpetta.

A két férfi kicsit habozott, majd továbbment, Scarpetta pedig megpillantotta Lucyt, aki a ház hátulja felől bukkant fel. Védőmaszk és kesztyű volt rajta. A helikopter felé sietett, a felé, amelyikben nemrég a palmtopját felejtette, nem sokkal azután, hogy Joe Amos megkezdte náluk ösztöndíjas évét.

– Nem mondhatják, hogy nem ő tette – mondta Scarpetta Bentonnak, miközben kibontogatta a védőruhákat: egyet magának, egyet Bentonnak, és az *ő–n* Helen Quincyt értette.

– De azt sem, hogy ő volt. Igazuk van. – Benton a távolodó hordágy és szörnyű terhe után nézett, miközben a szállítók újra leengedték az alumíniumlábakat, hogy ki tudják nyitni a furgon ajtaját. – Egy gyilkosság, ami voltaképpen öngyilkosság, és az elkövető disszociatív identitászavarban szenved.

A hordágy a homokos, gazos földön állt megdőlve, és Scarpetta attól félt, hogy felborul. Már történt ilyen korábban, egy megcsonkított holttest a földön kötött ki, ami nagyon nem volt helyénvaló, mintha nem tisztelnék a holtakat. Scarpetta egyre idegesebb lett.

– A boncolás majd valószínűleg azt állapítja meg, hogy a halál az akasztás miatt állt be – mondta, és a forró, verőfényes délutáni napba nézett, majd figyelte, ahogy Lucy kivesz valamit a helikopterből. Egy hűtődobozt.

Ugyanabból a helikopterből, amelyikben a palmtopot hagyta, ami olyan óriási felelőtlenség és megbocsáthatatlan feledékenység volt, ami gyakorlatilag mindennek az elindítója volt, az hozott mindenkit ide, a pokol tornácára, erre a dögvészes helyre.

– Valószínűleg a halál okáról csak ezt fogjuk tudni megállapítani – jegyezte meg Scarpetta. – De a többi már más lapra tartozik.

A többi Ev rengeteg szenvedése és fájdalma, meztelen, felfúvódott teste, amit kötelekkel egy szarufához kötöztek, illetve a nyaka köré tekert egyetlen hurok. Elborították a rovarcsípések és a kiütések, a bokája és a csuklója teljesen fel volt dagadva a gyulladástól. Amikor Scarpetta megtapogatta a koponyáját, érezte, hogy kisebb darabok elmozdulnak az ujjai alatt, az arca össze volt zúzva, a skalpja felszakadt, az egész testét zúzódások borították, vörös horzsolások keletkeztek rajta a halála idején. Scarpetta úgy vélte, hogy Jan vagy Stevie vagy Ima vagy akárki is volt akkor éppen, amikor megkínozta Evet a házban, szörnyen megrugdosta Ev testét, miután felfedezte, hogy felakasztotta magát. Eve hátának alsó felén, a hasán és a fenekén halványan kivehető volt egy csizma vagy cipő lenyomata.

Reba jelent meg a ház mélyéről, óvatosan lépkedve a korhadó lépcsőkön, kifelé a tornácra. Élénkfehér, eldobható védőruhát viselt, és rajta volt a védőmaszk is. Barna papírzacskó volt nála, a tetején akkurátusan behajtva.

– Van ott néhány fekete szemeteszsák – mondta. – Egy különálló, sekély gödörben. És egy karácsonyi dísz is. El van törve. Olyan, mint egy Snoopy bábu Télapó-sapkával vagy mint egy Piroska.

– Hány test van? – kérdezte Benton, a szokásos modorában. Ha halálról volt szó, még ha a legszörnyűbbről is, még az arca sem rezdült. Racionálisnak és nyugodtnak tűnt. Úgy látszott, mintha nem izgatná a dolog, mintha a Snoopy- és Piroska-díszek csak iktatandó adatok lennének.

Lehet, hogy racionális volt, de hogy nyugodt nem, az biztos. Scarpetta tudta ezt abból, ahogy korábban a kocsiban viselkedett, és nem sokkal ezelőtt ebben a házban is, amikor elkezdtek rájönni, milyen jellegű is volt az a bűntett, amit Helen Quincy ellen elkövettek, amikor tizenkét éves volt. A konyhában állt egy rozsdás hűtőszekrény, benne Yoo-hoo csokiitalos dobozok, Nehi szőlőital és narancsszörp, meg egy karton csokis tej, aminek a szavatossági ideje már nyolc évvel korábban lejárt, Helen tizenkét éves korában, amikor arra kényszerítették, hogy a nagynénjével és a nagybátyjával lakjon. Rengeteg pornográf magazint is találtak, ugyanabból az időszakból, ami arra utalt, hogy a jámbor, istenfélő vasárnapi iskolai tanár, Adger, nagyon szerette idehozni kedves kis unokahúgát. Nem is egyszer. Elég gyakran.

– Nos, a két fiú – mondta Reba, és az arcát takaró maszk mozgott, miközben beszélt. – Nekem úgy tűnik, hogy beszakították a fejüket. De ez nem az én asztalom – fordult Scarpetta felé. – Aztán találtunk más maradványokat is. Meztelennek tűnnek a testek, de ruhafoszlányok is vannak mellettük. Nem rajtuk, de a sírban, mintha odadobta volna először az áldozatait, aztán utánuk a ruháikat.

– Nyilvánvalóan sokkal több embert gyilkolt meg, mint amennyit bevallott – mondta Benton, miközben Reba kinyitotta a papírzacskót. – Néhányukat valamilyen pózba rendezte, másokat csak eltemetett.

Teljesen kinyitotta a zacskót, hogy Scarpetta és Benton lássa a légzőcsövet és a piszkos, rózsaszín Keds cipőcskét – gyerekméretűt.

– A párja annak, amit a matracon találtunk, ott hátul – közölte Reba. – Erre egy gödörben leltünk rá, amiről feltételeztük, hogy további testeket rejt. De csak ez volt benne – mutatott a két tárgyra. – Lucy találta meg őket. Én nem is gondoltam volna rá.

– Attól tartok, én igen – mondta Scarpetta, és kiemelte a légzőcsövet meg a kislánycipőt kesztyűs kezével, közben felrémlett előtte, ahogy a tizenkét éves Helen a gödörben fekszik, a szájában a légzőcsővel, és csak azon át kap levegőt, miközben a nagybátyja földet lapátol rá, hogy így kínozza.

– Bezárni a gyerekeket a csomagtartóba, leláncolni őket a pincében, élve eltemetni őket, hogy csak egy cső vezet a felszínre – sorolta Scarpetta, amikor Reba ránézett.

– Nem csoda, hogy szétesett ezekre a személyiségekre – jegyezte meg Benton, és most nem volt olyan szenvedélymentes. – Az az átkozott szemétláda!

Reba elfordult, csak bámult a távolba, és nagyokat nyelt. Aztán összeszedte magát, újra visszahajtogatta a barna papírzacskó száját, lassan, alaposan.

– Nos – szólalt meg végül, és megköszörülte a torkát –, van hideg innivaló. Nem nyúltunk semmihez. Nem nyitottuk ki a szemeteszsákokat a gödörben, ahol a Snoopy-dísz van, de a tapogatás és a szag alapján testrészek is vannak benne. Az egyik ki van szakadva, és ami kilátszik, az nekem vörösre festett hajnak tűnik, olyan hennázott vörösnek. Egy kar és egy ingujj. Ezen az egy holttesten van ruha. De a többin nincs. Van diétás kóla, Gatorade ital és víz. Vagy ha valami mást akarnak, elküldhetek értük valakit. De talán mégse.

A ház hátulja felé nézett, a gödrök felé. Továbbra is csak nyeldekelt és pislogott, az alsó ajka remegett.

– Nem hinném, hogy bármelyikünk elfogadható formában lenne ahhoz, hogy emberek közé menjen – tette még hozzá, és újra megköszörülte a torkát. – Talán nem kellene így bemennünk egy élelmiszerboltba. Csak nem értem, hogyan… ha az a férfi azt tette, el kellene kapnunk érte. Ugyanazt kellene vele művelni, mint amit a lánnyal tett! Élve eltemetni, és egy átkozott légzőcsövet adni neki, hogy azon át lélegezzen! Le kéne vágni az átkozott mogyoróit!

– Menjünk! – mondta Scarpetta csendesen Bentonnak. Teljesen kihajtogatták az eldobható védőruhát, és elkezdték felvenni.

– Nem tudjuk bizonyítani – mondta Reba. – Sehogy, a fenébe is!

– Ne legyen benne olyan biztos – jegyezte meg Scarpetta, és átnyújtotta Bentonnak a cipővédőket. – Jó néhány nyomot hagyott maga után, soha nem gondolta volna, hogy egyszer idejövünk körülnézni.

A hajukra is feltették a védősapkát, és ráléptek a korhadt lépcsőre, közben felhúzták a kesztyűket, és feltették az arcukra a védőmaszkot.